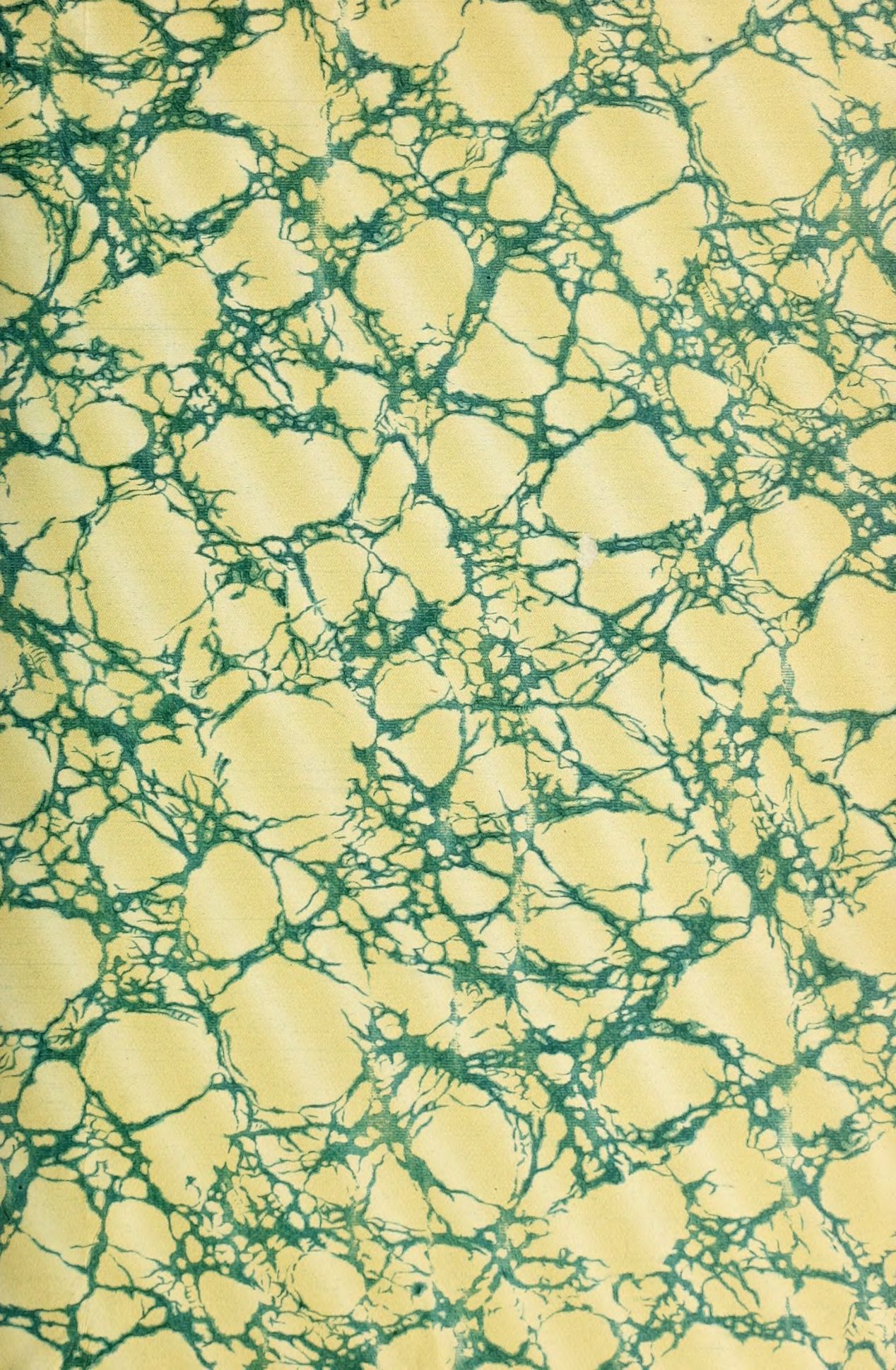
CB113,408

Library
of the
University of Toronto

H. BARON
Music and Books
CHATSWORTH ROAD,
DON, N.W.2., ENGLAND



LA

PERLE DU BRÉSIL

OPÉRA COMIQUE

EN TROIS ACTES.

POUR PIANO ET CHANT

PAROLES

DE

MM. J. GABRIEL ET SYLVAIN St.-ETIENNE.

MUSIQUE

DE

FÉLICIEN DAVID

PARIS,

Mme Ve LAUNER,

ÉDITEUR DE MUSIQUE CLASSIQUE ET FACTEUR DE PIANOS,

boulevard Montmartre, 16.

A LONDRES, CHEZ SCHOTT ET Co. | **A MAYENCE,** CHEZ LES FILS DE B. SCHOTT.

Paris — Imprimerie de W. REMQUET et Cie, rue Garancière, 5.

MOLTER FEUROT
Lyon
Rue Lafont 4

6

Magasin de Musique de Mme Ve LAUNER, Editeur des oeuvres complètes de Bach, Beethoven, Haydn, Marcello, Mozart, etc., etc.

ASSORTIMENT DE TOUTES LES NOUVEAUTÉS MUSICALES. — ABONNEMENT DE 30 FR. PAR AN DONNANT DROIT A LA LECTURE DE TOUS LES OUVRAGES DE MUSIQUE ANCIENS ET MODERNES, ÉDITÉS EN FRANCE.

BOULEVARD MONTMARTRE, 16.

A PARIS.

PIANOS A VENDRE
DEPUIS 100 FR. JUSQU'A 1,500 FR.

PIANOS A LOUER
DEPUIS 5 FR. JUSQU'A 50 FR.

OPÉRAS

EN PETIT FORMAT A BON MARCHÉ.

Paroles Françaises.

		Prix nets.
BEETHOVEN.	Fidelio.	7 fr.
BELLINI.	La Somnambule, traduction d'Et. Monnier.	10
BERTON.	Montano et Stéphanie.	8
BOIELDIEU.	Le Chaperon Rouge.	8
—	La Dame Blanche.	8
—	La Fête du Village voisin.	8
—	Jean de Paris.	8
—	Le Nouveau Seigneur.	8
—	Ma Tante Aurore.	8
—	Les Voitures versées.	8
DALAYRAC.	Camille ou le Souterrain.	7
GLUCK.	Alceste.	7
—	Armide.	7
—	Echo et Narcisse.	7
—	Iphigénie en Aulide.	7
—	Iphigénie en Tauride.	7
—	Orphée.	7
GRÉTRY.	La Fausse Magie.	7
—	Richard Cœur-de-Lion.	7
—	Le tableau parlant.	7
—	Zémire et Azor.	7
HAYDN.	La Création du Monde.	7
—	Les Saisons.	8
C. KREUTZER.	Une Nuit à Grenade.	8
MEHUL.	Euphrosine et Coradin.	8
—	L'Irato, ou l'Emporté.	7
—	Stratonice.	7
MERCADANTE.	Henriette d'Entragues, ou un pacte sous Philippe III.	12
—	Les Normands à Paris.	10
MONSIGNY.	Le Déserteur.	7
MOZART.	Don Juan, opéra en 5 actes, tel qu'on le joue à l'Académie royale de musique.	8
—	Les Noces de Figaro.	8
PAISIELLO.	Nina, ou la Folle par amour.	7
ROSSINI.	Le Barbier de Séville.	7
—	Sémiramis, paroles françaises de M. Lucien Montdutaigny.	12
J. J. ROUSSEAU.	Le Devin du Village.	7
SACCHINI.	Œdipe à Colone.	7
SCHUBERT.	40 Mélodies.	7

Paroles Italiennes.

		Prix nets.
BEETHOVEN.	Messe solennelle en *ré*.	8 fr.
—	— avec les parties séparées.	10
—	Messe solennelle en *ut*.	8
—	— avec les parties séparées.	10
BELLINI.	Beatrice di Tenda.	7
—	I Capulletti ed i Montecchi.	7
—	La Norma.	7
—	Il Pirata.	7
—	La Sonnambula.	10
—	La Straniera.	7
CIMAROSA.	Gli Orazzi e i Curiazi.	7
DONIZETTI.	Anna Bolena.	7
—	Elisire d'Amore.	7
—	Il Furioso.	8
—	Parisina.	8
FIORAVANTI.	Cantatrici Villane.	8
J. HAYDN.	Les Sept Paroles de Jésus-Christ.	7
—	— avec les parties détachées.	9
—	Stabat Mater avec parties détachées	7
JOMELLI.	Missa pro defunctis.	7
MERCADANTE.	Il Giuramento.	7
—	Normani in Parigi.	10
—	La Vestale.	7
MOZART.	Cosi fan tutte.	8
—	Don Giovanni.	7
—	Il Flauto magico.	7
PAER.	Agnese.	7
PALESTRINA.	Cinq Messes.	7
—	Vingt Motets.	7
PERGOLÈSE.	La Serva Padrona.	7
—	Stabat Mater, à 2 voix.	7
—	Et Requiem de Mozart, à 4 voix.	7
ROSSINI.	Il Barbiere.	7
—	La Cenerentola.	7
—	La Gazza Ladra.	7
—	L'Italiana in Algieri.	7
—	Mosè in Egitto.	7
—	Otello.	7
—	Semiramide.	8
—	Tancredi.	7
—	Turco in Italia.	7

MOZART.

COLLECTION DES QUINTETTES ARRANGÉS POUR LE PIANO A QUATRE MAINS

Edition de luxe, revue par Mme L. FARRENC, Professeur au Conservatoire,

N° 1, en *ut maj.*—N° 2, en *sol min.*—N° 3, en *ut min.*—N° 4, en *ré maj.*—N° 5, en *mi bémol maj.*—N° 6, en *la maj.*

Prix de chaque : 15 francs, et la Collection 36 francs net.

NOTA. — L'Edition est extrêmement bien soignée, tant pour la beauté de la gravure que pour celle du papier.

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/laperledubrsi00davi

– Les principales reprises de "La Perle du Brésil" –

		Opéra-Comique – 17 Mai 1858 –	Opéra-Comique – 17 Mai 1883 –
L'Amiral Salvator	MM.		Cobalet
Lorenz			Montiérat
Rio			Chenevière
1er chef brésilien			Belhomme
2e – –			Descoutrez
3e – –			Labis
4e – –			Carrard
Don José –			Collin
Don Inigo –			Gourdon
Diego –			Davoust
Nuñez			Teste
Zora – – – –	MMlles	Carvalho	Emma Névada
Cte de Villaréal			Dupuis

Salvator	MM.	
Lorenz	–	
Rio		
Cte de Carvallos	–	
Zora	Mmes	
Celestine	–	

LA PERLE DU BRÉSIL.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
DON SALVADOR, amiral portugais ancien corsaire	*MM. BOUCHÉ.*
LORENZ, lieutenant des gardes du palais	— *PHILIPPE.*
RIO, jeune marin attaché à Salvador	— *SOYEZ.*
LE COMTE DE CAVALLOS, premier ministre	— *DUMOUTHIER.*
QUATRE CHEFS BRÉSILIENS	— *JUNCA.* — *LOURDEL.* — *PROUVIER.* — *WILHEMS.*
ZORA, jeune Brésilienne	*Mlle DUEZ.*
LA COMTESSE DE CAVALLOS	*Mlle GUICHARD.*

Seigneurs et Dames de la cour — Portugais — Officiers de marine.
Matelots — Gardes — Brésiliens.

TABLE de la Partition avec accompagnement de Piano par A. de GARAUDÉ.

ACTE I.

	OUVERTURE		— 2.
N. 1.	(A) INTRODUCTION et CHŒUR	Toute la cour se rend à la chapelle	— 16.
	(B) PRIERE dans la coulisse	Dieu puissant, Dieu notre père	— 23.
	(C) AIR de SALVADOR	Hardis marins, braves amis	— 38.
N° 2.	ROMANCE	Zora, je cède à ta puissance	— 43.
N° 3.	TRIO et BALLADE	Chez votre jeune reine	— 46.
N° 4.	AIR	Jusqu'à ce jour sans désir, sans envie	— 70.
N° 5.	FINAL	Déjà le bal nous appelle	— 81.

ACTE II.

N° 6.	ENTR'ACTE et CHŒUR	Sous la tente du vaisseau	— 136.
N° 7.	BALLET. (A) FANDANGO et TARENTELLE		— 149.
	(B) RONDEÑA		— 156.
N° 8.	DUO	Enfin l'on nous laisse en ce séjour	— 175.
N° 9.	A FANFARE		— 189.
	B MARCHE		— 190.
	(C) AIR avec CHŒUR	Quand sur notre beau navire	— 192.
N° 10.	DUO	Tu sais comment je récompense	— 207.
N° 11.	FINAL	Chers compagnons de mes voyages	— 221.

ACTE III.

N° 12.	ENTR'ACTE — LE RÊVE		— 253.
N° 13.	COUPLETS du MYSOLI	Charmant oiseau qui sous l'ombrage	— 259.
N° 14.	DUO	Ah! mon ami, pour calmer ma souffrance	— 264.
N° 15.	AIR avec CHŒUR	Après avoir bravé la mer et ses orages	— 278.
N° 16.	FINAL	Vous m'avez entendu	— 292.

NOTES IMPORTANTES.

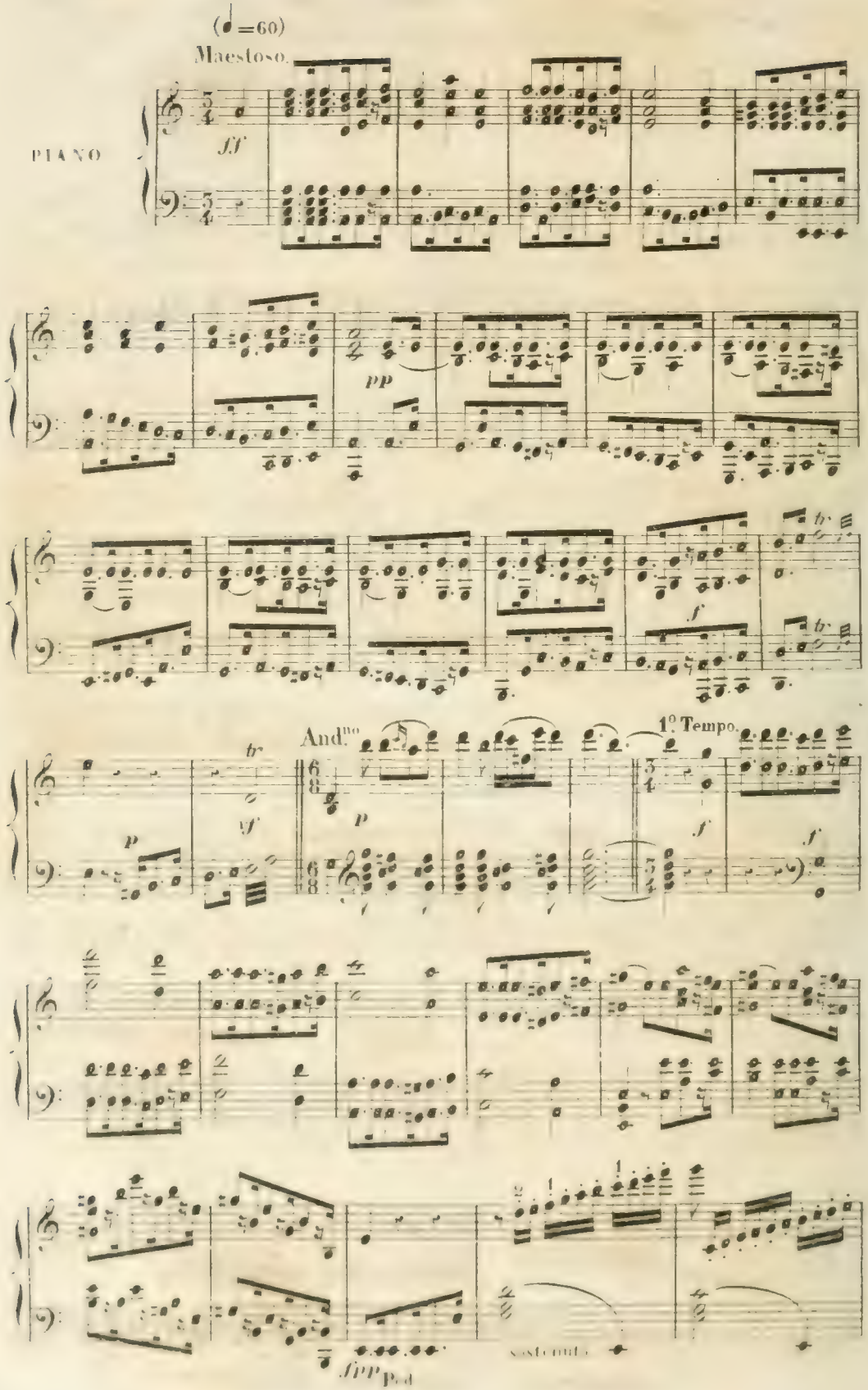
Pour assurer une parfaite exécution au dénoucment de cet Opéra, et rivaliser avec le grand succès obtenu à l'Opéra National à Paris, MM. les directeurs doivent distribuer ainsi qu'il suit les rôles des 4 Chefs Brésil.

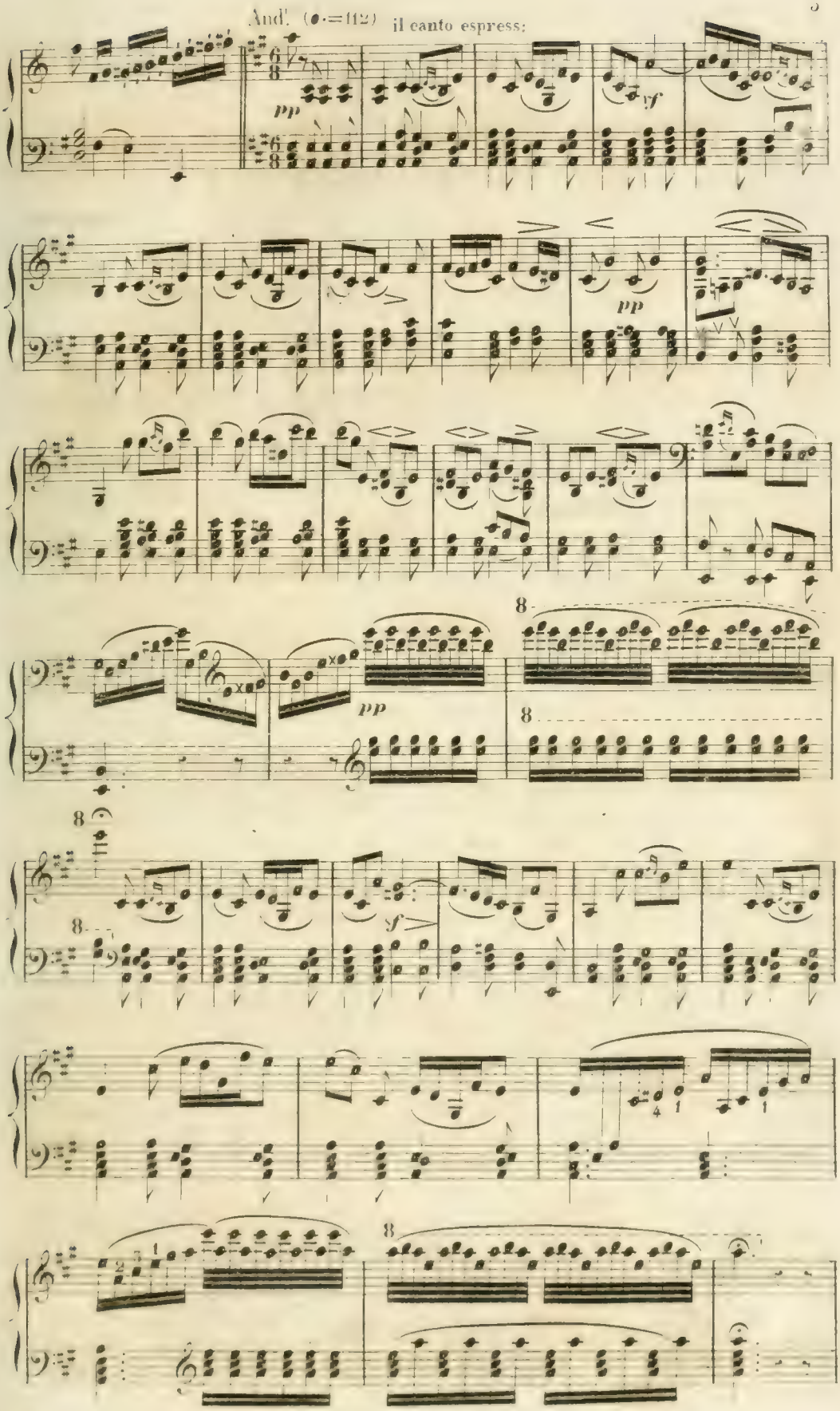
Le rôle de Mr *Junca*, à la Basse d'Opéra-Comique. | Le rôle de Mr *Prouvier*, à la deuxième Basse.
Le rôle de Mr *Lourdel*, au deuxième Ténor. | Le rôle de Mr *Wilhems*, au deuxième Baryton.

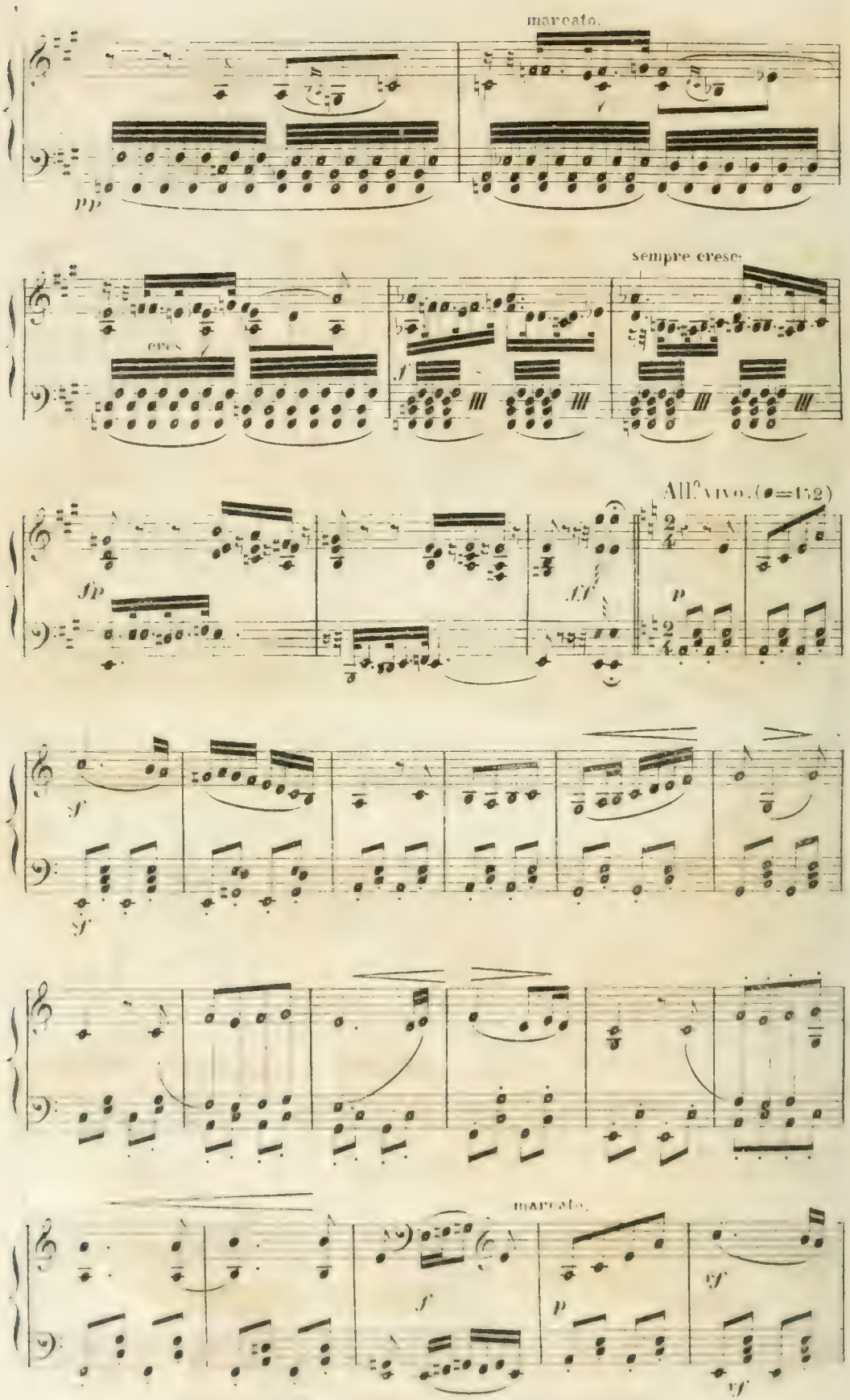
Il est bien entendu que le rôle de Mr *Bouché* sera chanté par la première Basse.

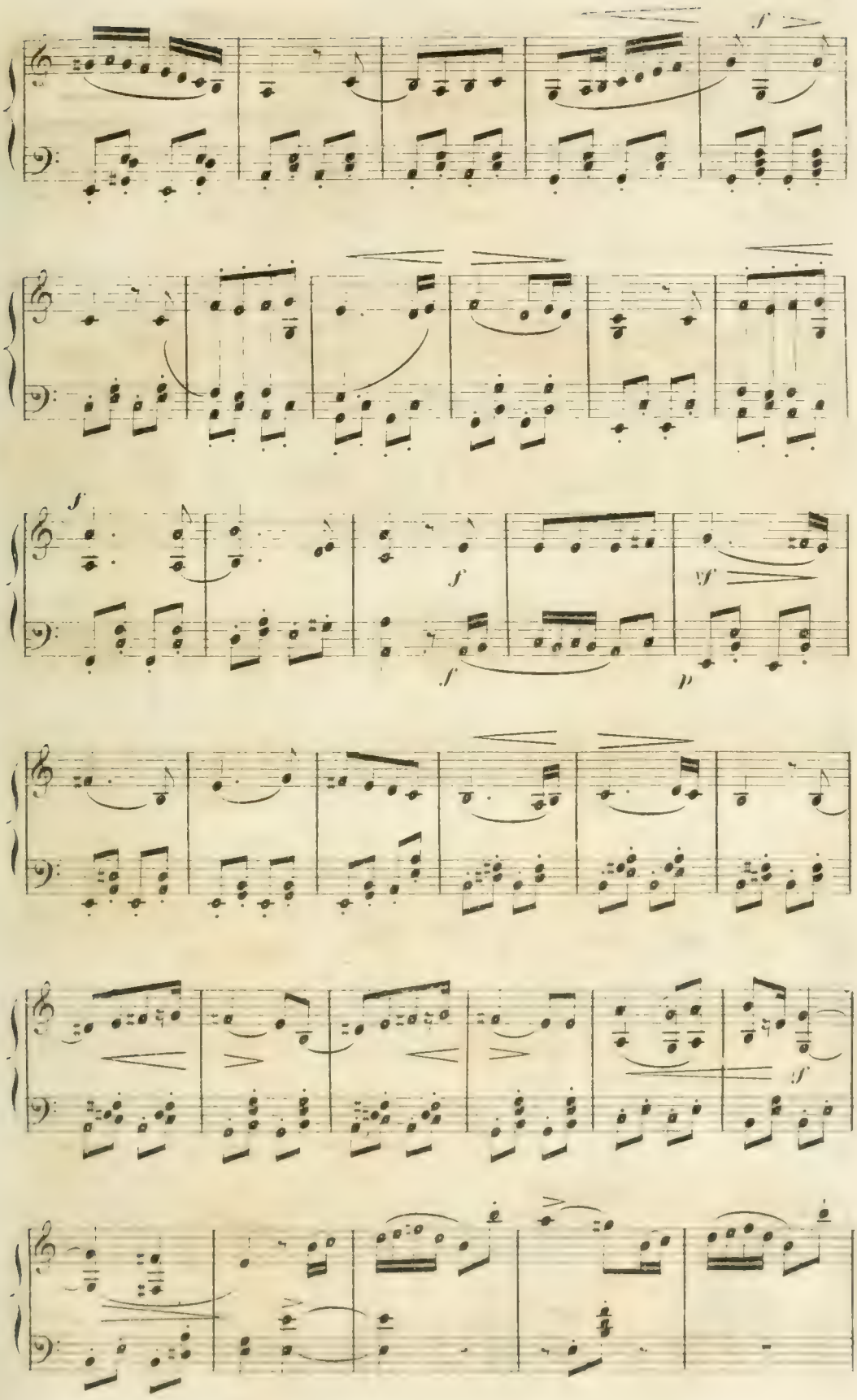
N. B. — La mise en scène, très soignée, de cet ouvrage, a été rédigée avec beaucoup de détails par Mr Arsène, régisseur de l'Opéra National. Nous prévenons MM. les directeurs que c'est là seule qu'ils s'adresser au théâtre.

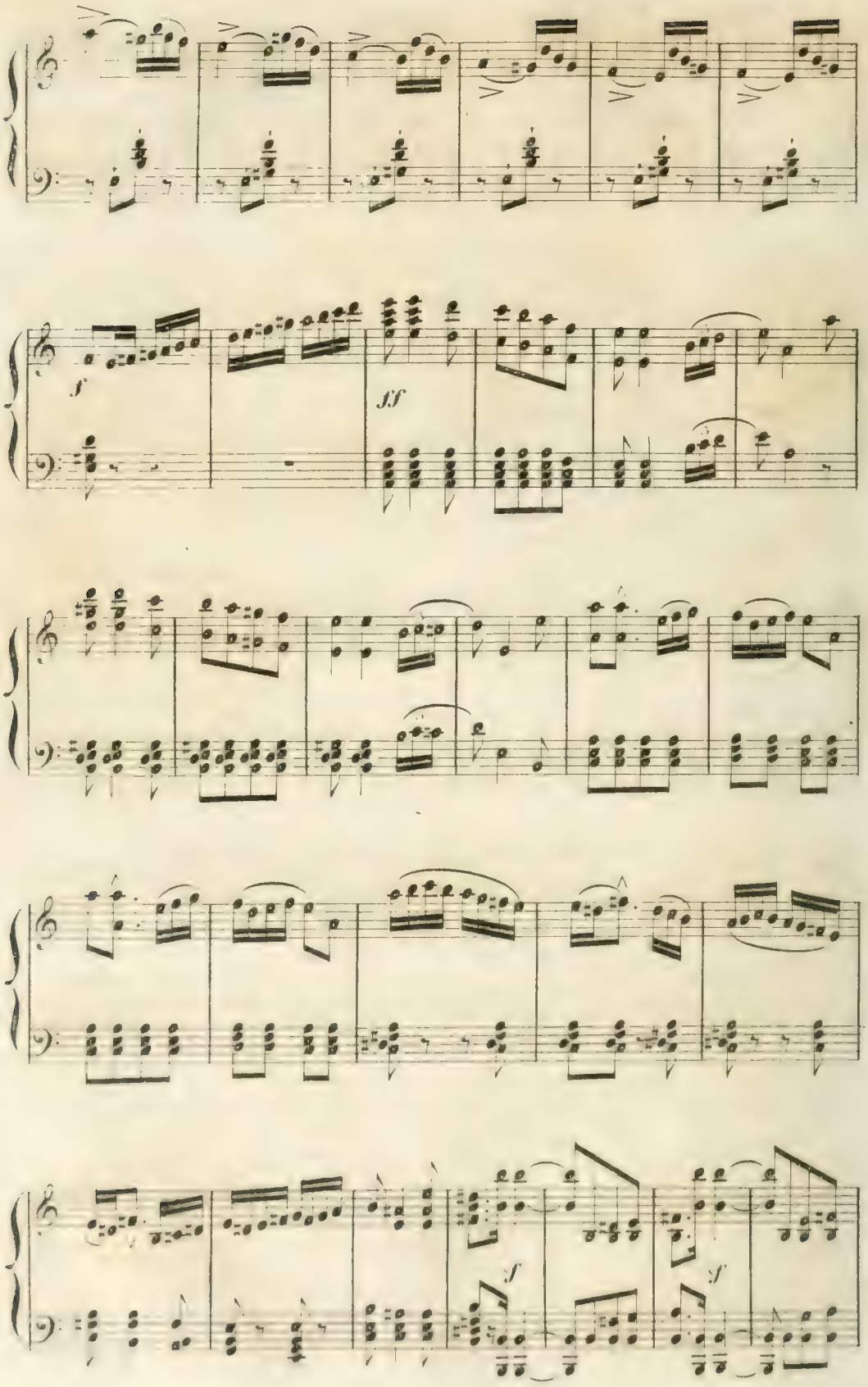
OUVERTURE.

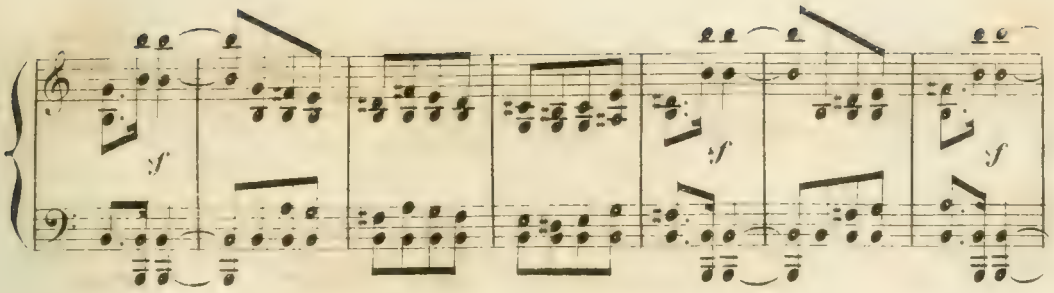

(♩=60)
Maestoso.
PIANO
ff
pp
f
tr
And.no
p
1o Tempo.
f
sf pp
Ped
sostenuto

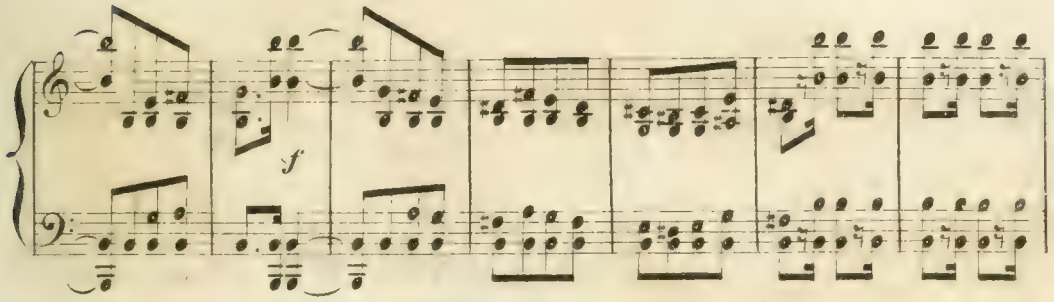

And.te (♩.=112)
il canto espress:
pp
sf
pp
pp
8
8
8
8
sf
4
1
1
2
1
8

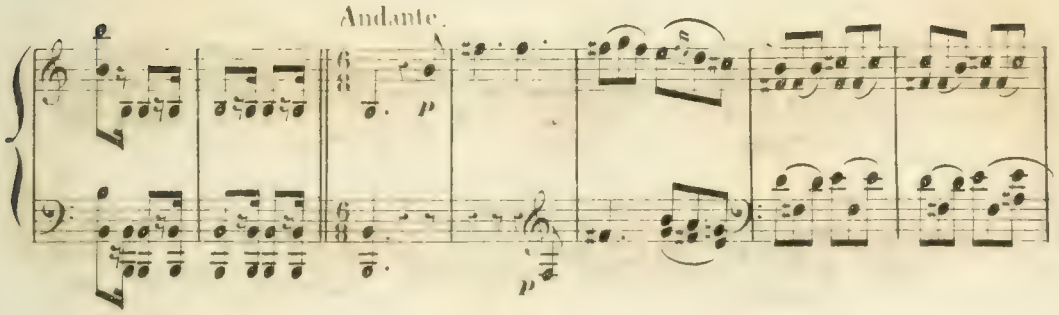

marcato.
pp
f
sempre cresc.
cres.
f
All.o vivo. (♩=152)
sfp
ff
p
sf
sf
marcato.
sf
p
sf
sf

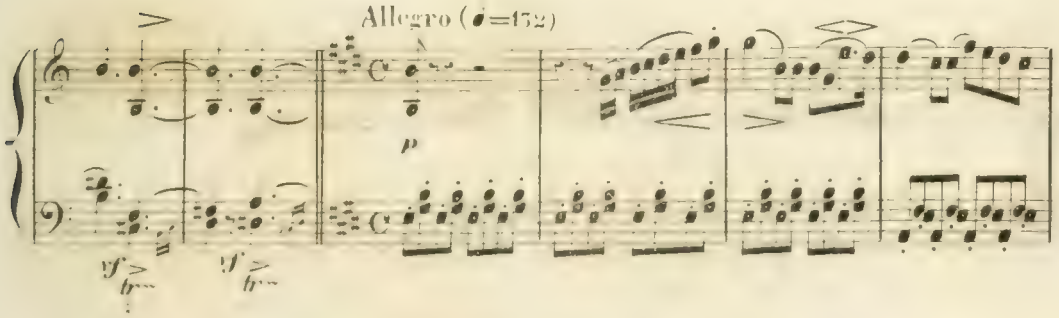

f
f
f
f
p
sf

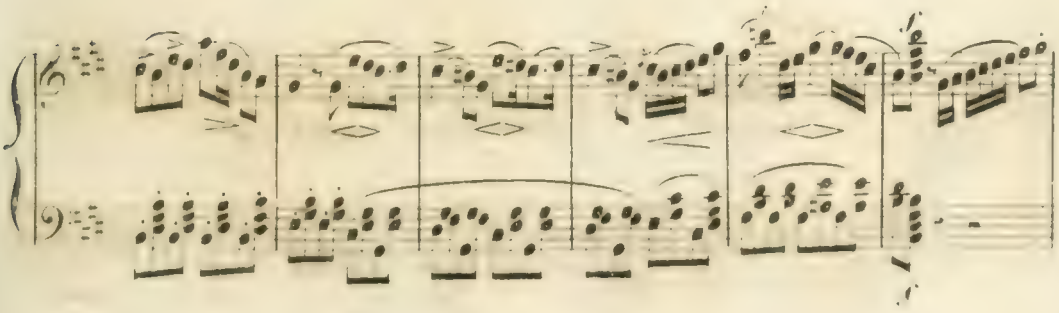

f
ff
f
f

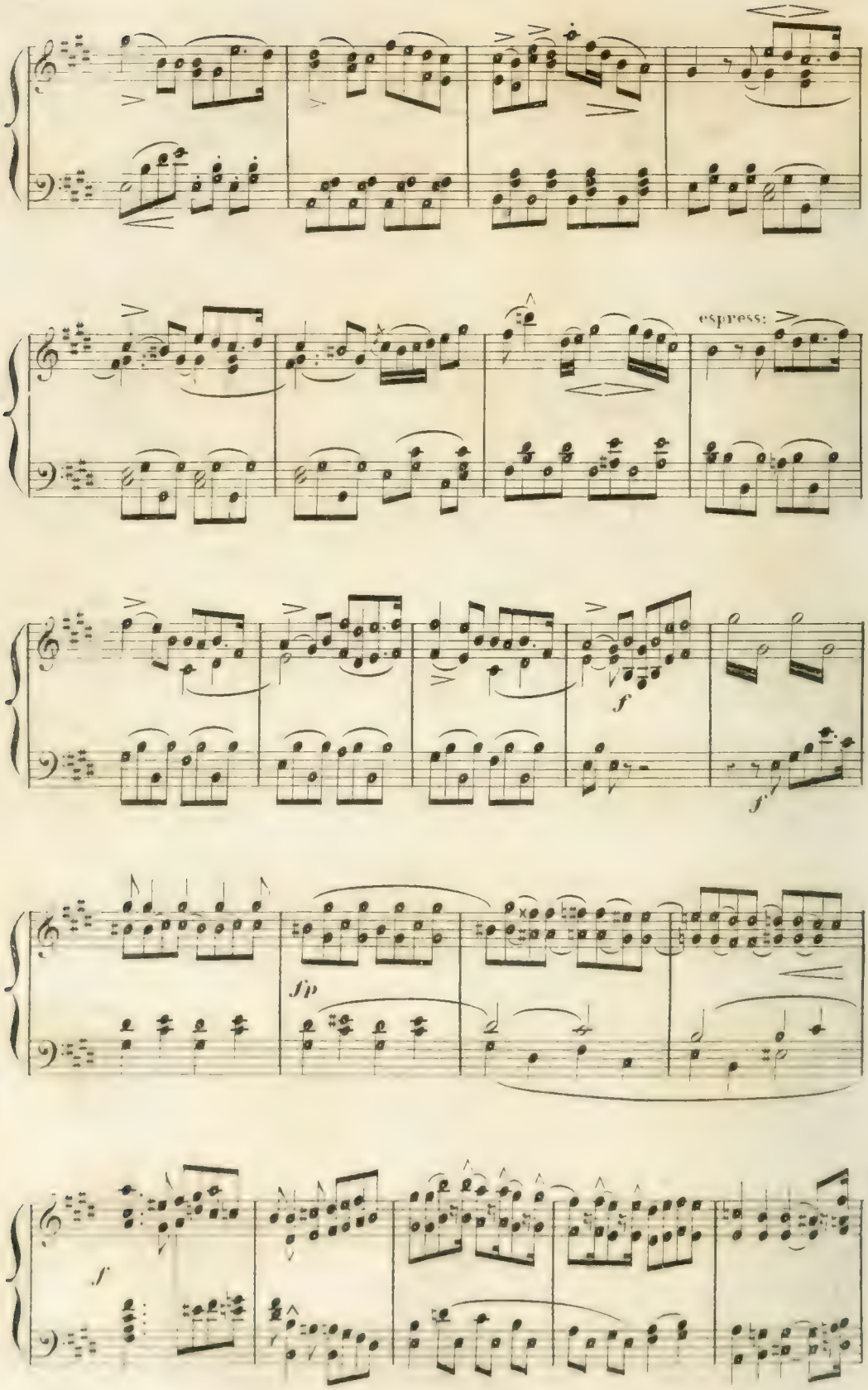

sf
sf
sf

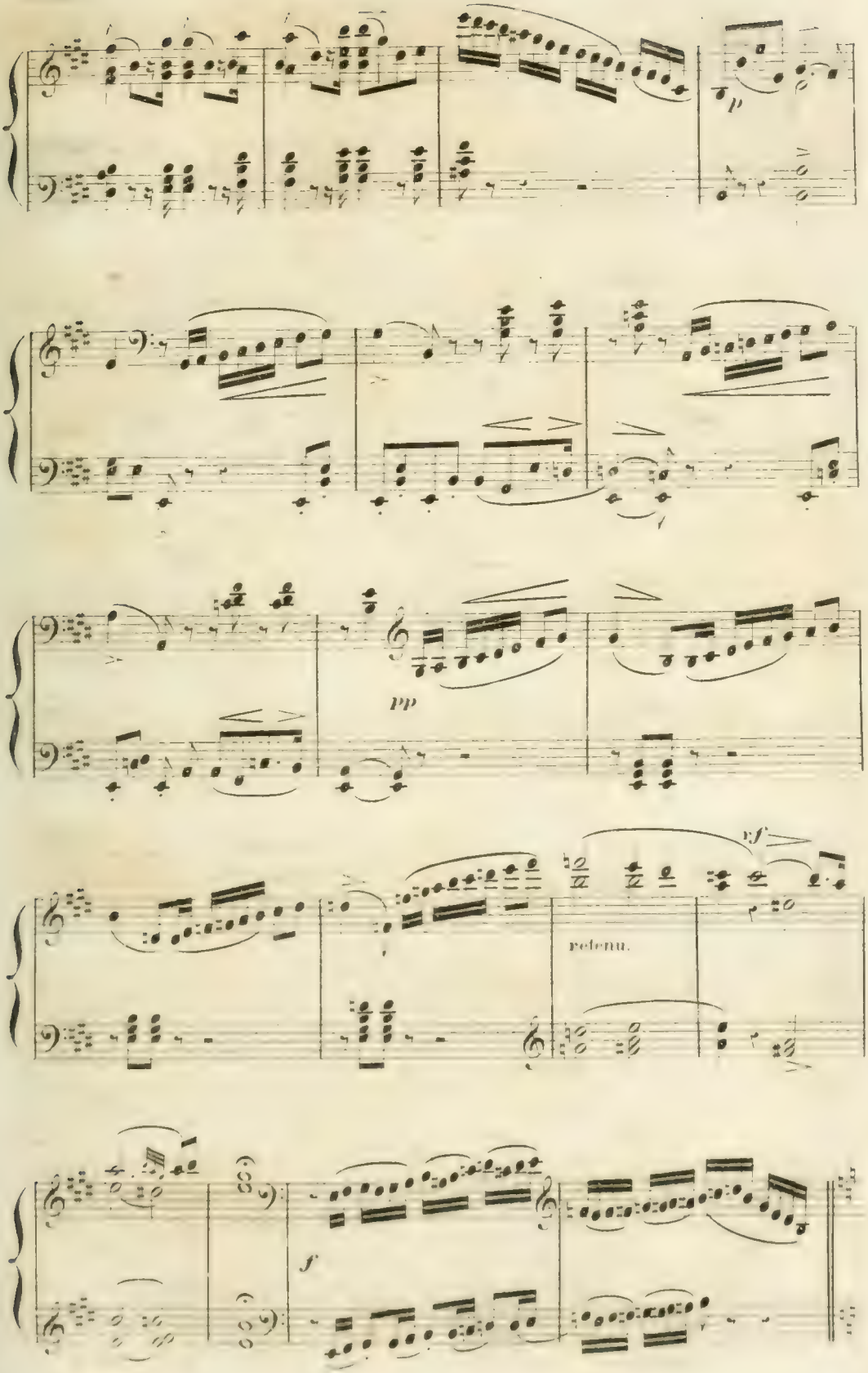

sf


Andante.
p
p


Allegro (♩=132)
p
sf
sf


f
f


espress:
f
f
fp
f


pp
sf
retenu.
f

il Canto.

fp

il Canto marcato.

f

f

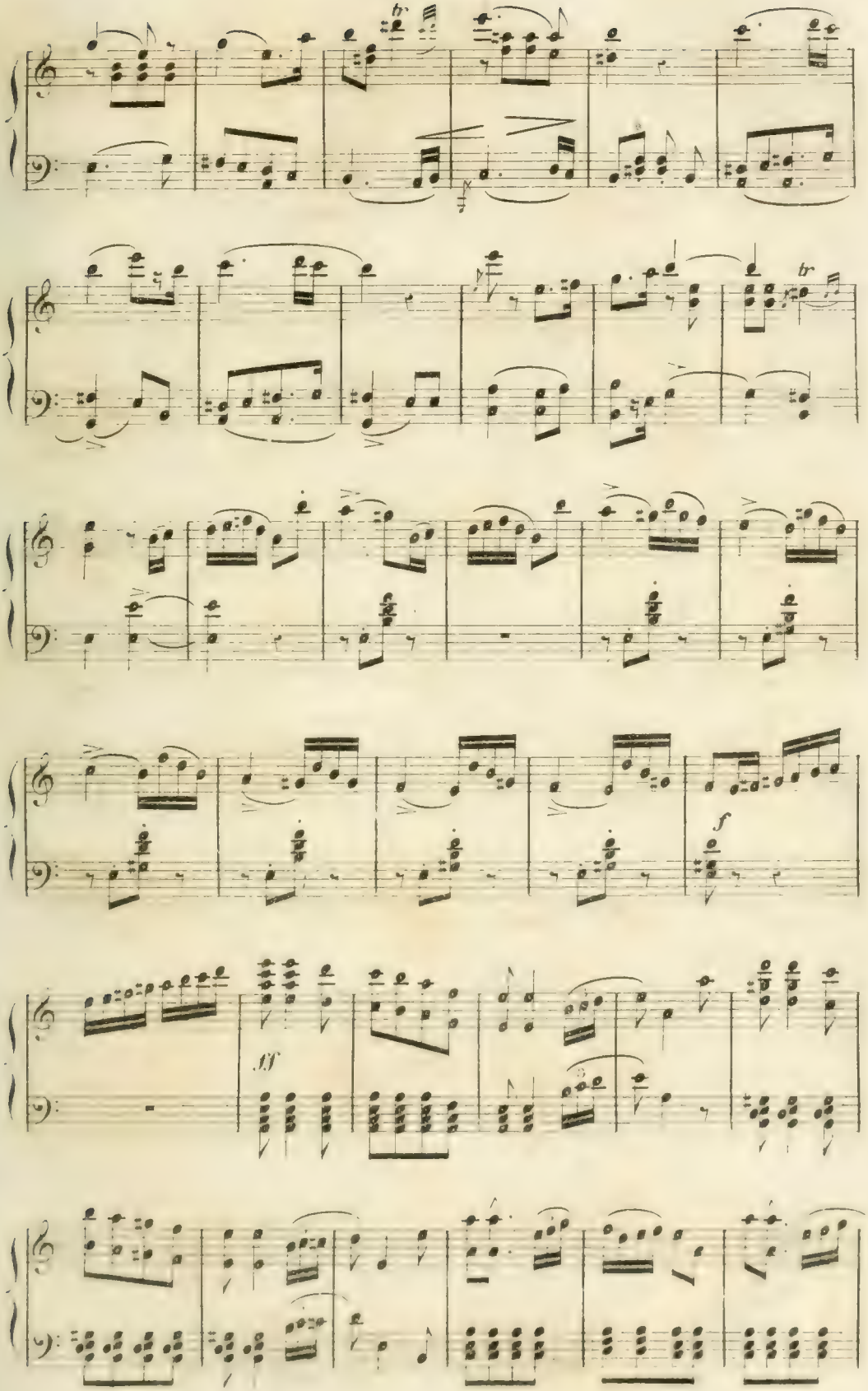
p

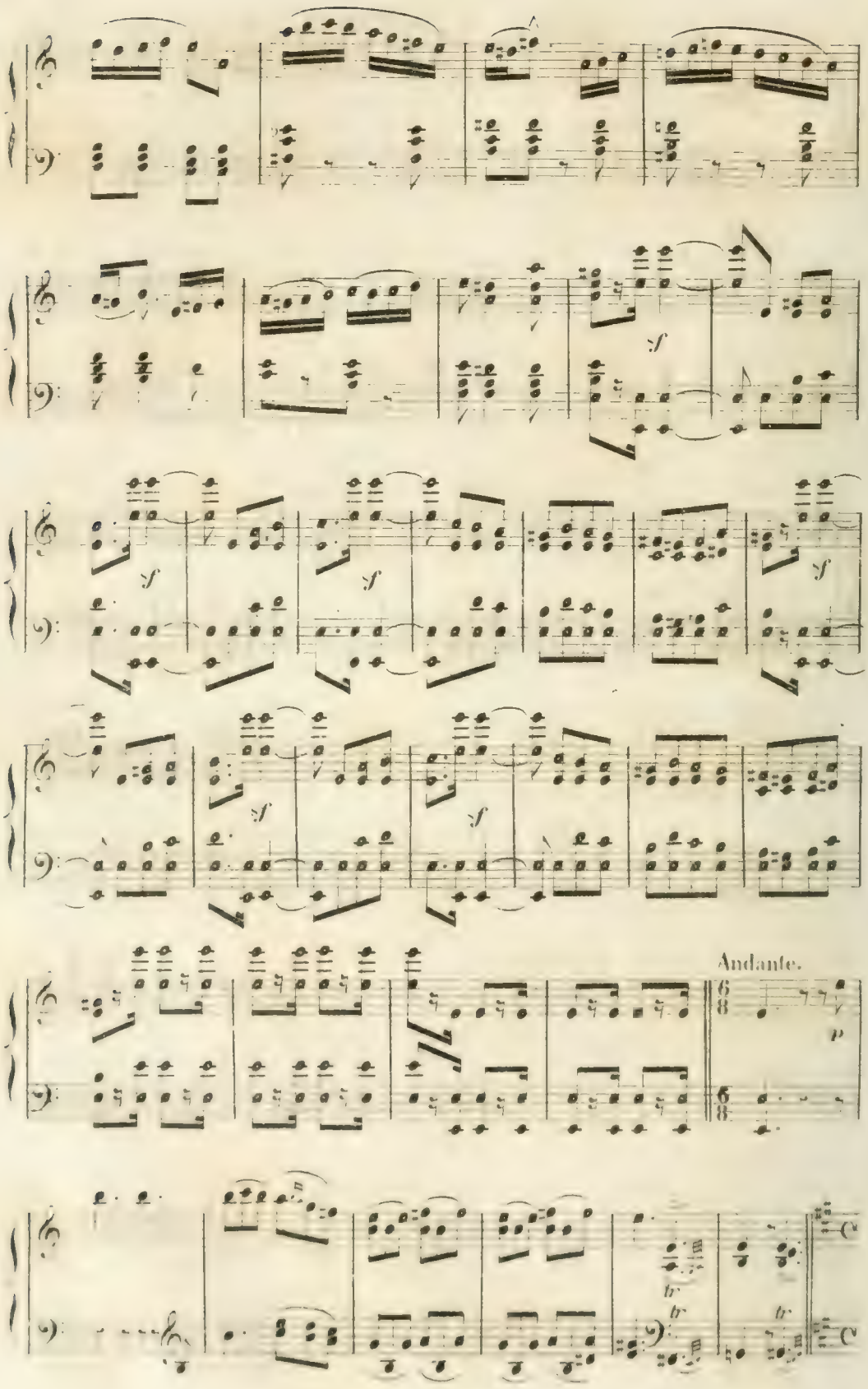
marcato.

sf

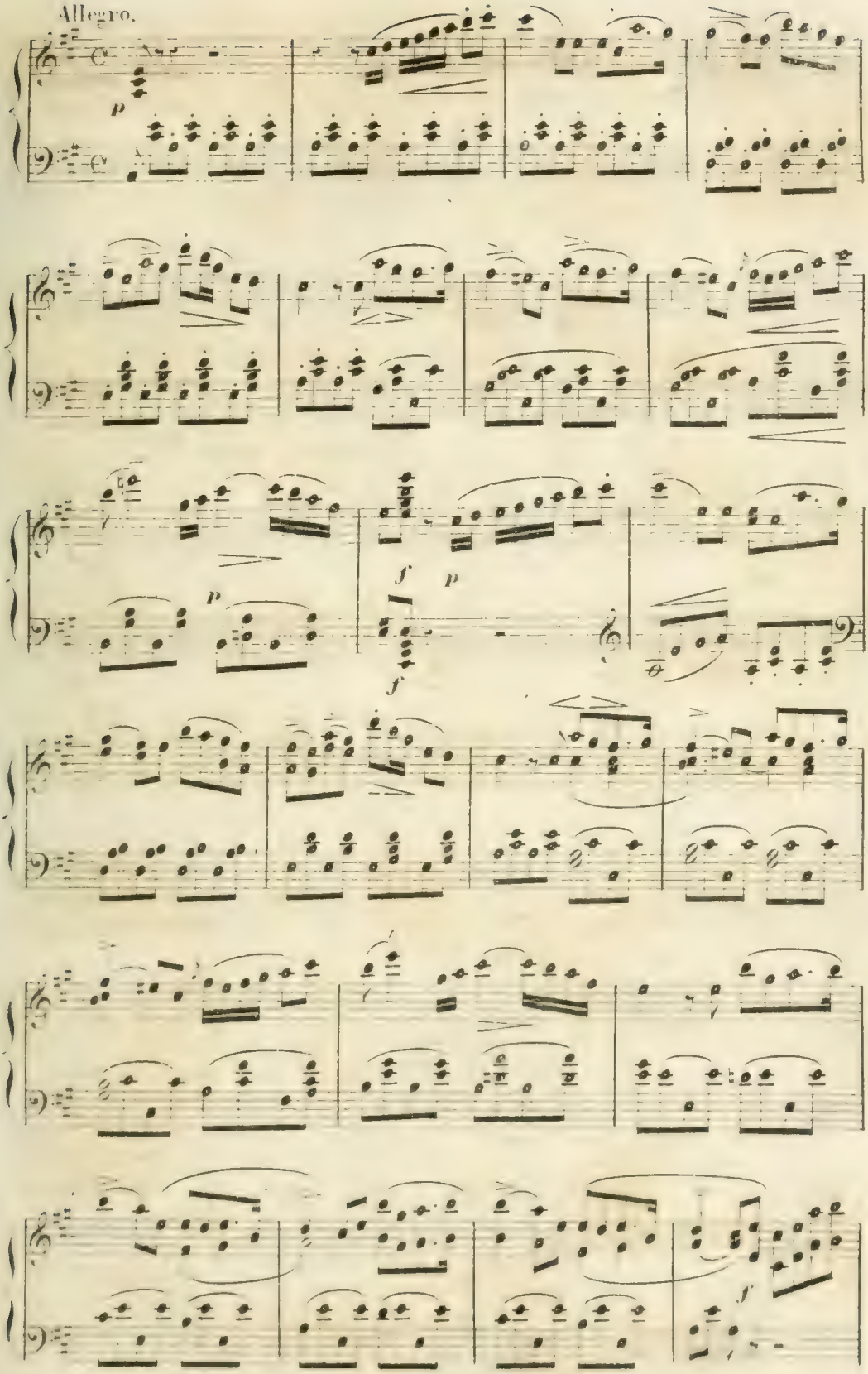
sf

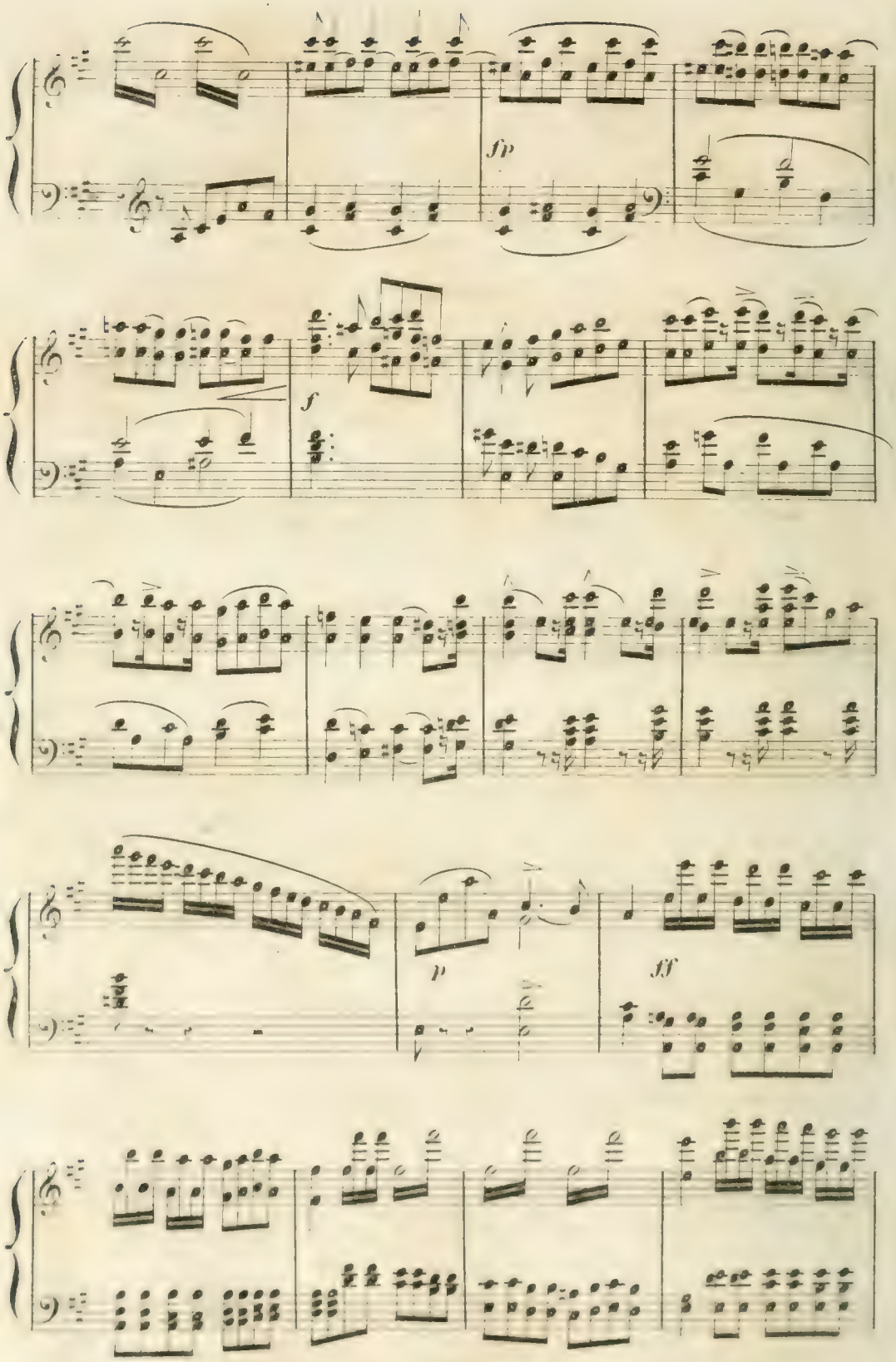
p

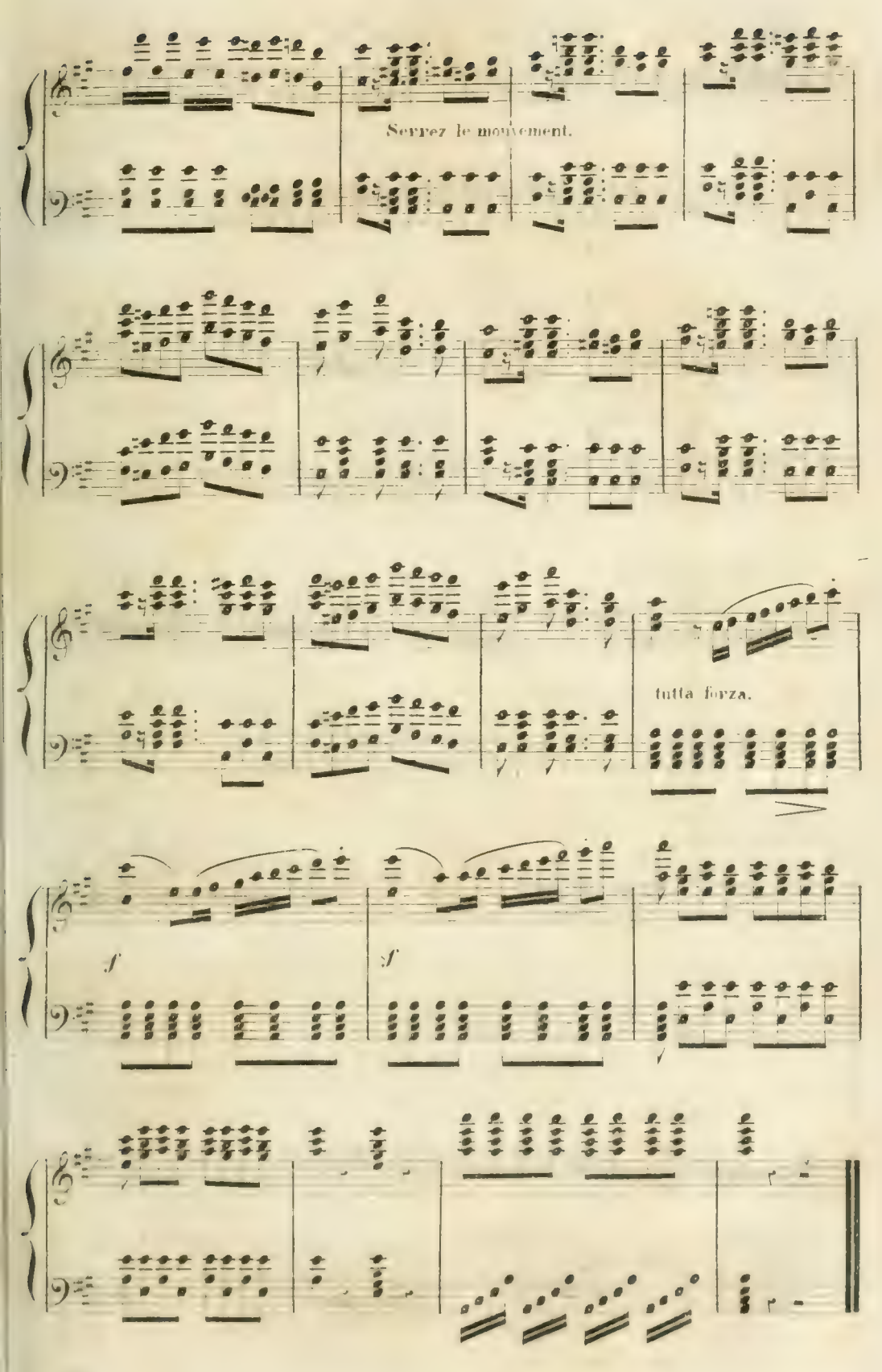

tr
tr
f
ff


sf
sf
sf
sf
sf
sf
Andante.
p
tr
tr
tr

Allegro.




fp
f
p
ff


Serrez le mouvement.
tutta forza.
f
f

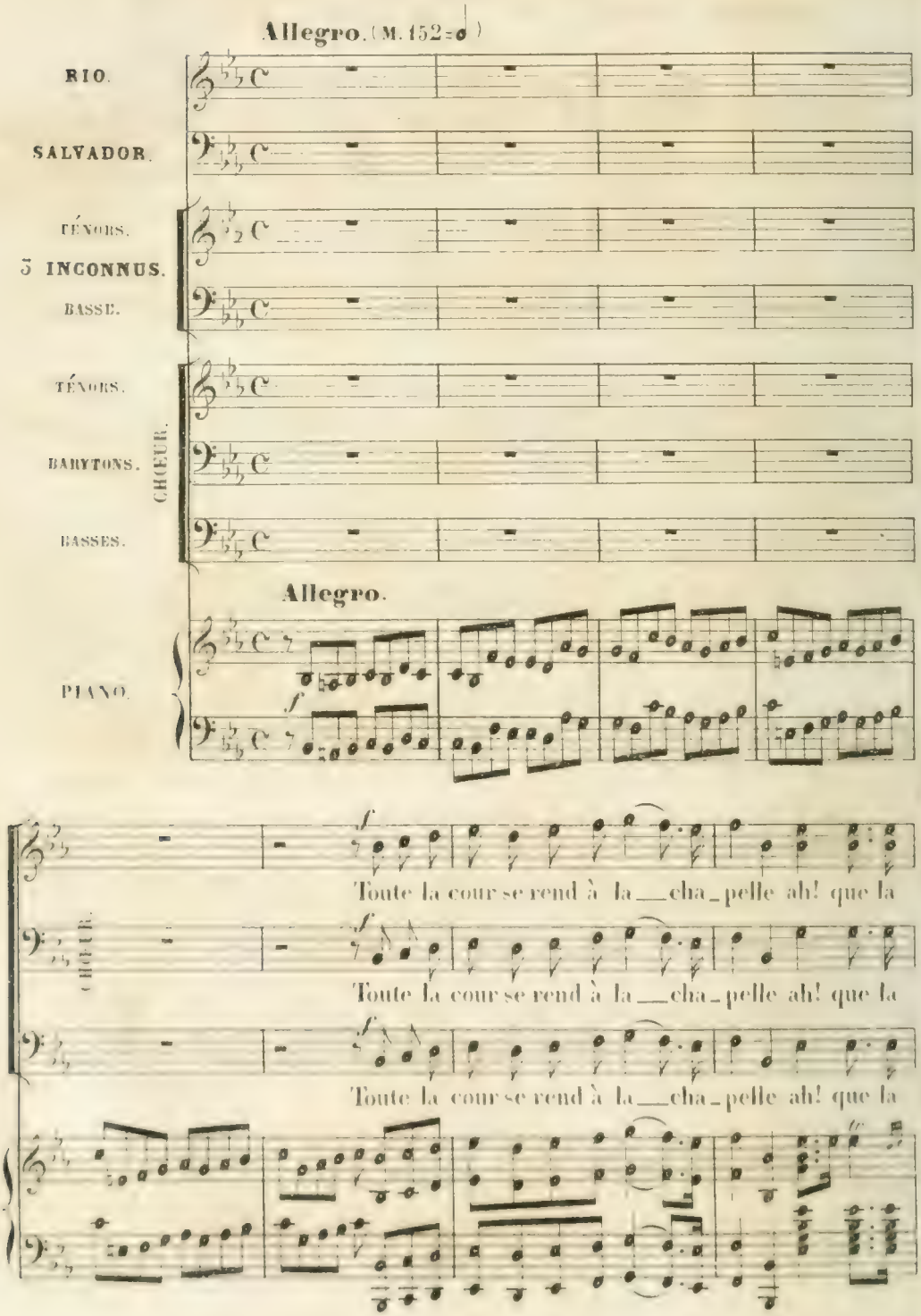
ACTE I.

N° 1.

(A) INTRODUCTION et CHŒUR.

(B) PRIÈRE dans la coulisse. — (C) AIR.

(A) INTRODUCTION et CHŒUR.



fè_te se_ra belle! amis, a_mis, que nous som_mes heu_

fè_te se_ra belle! amis, a_mis, que nous som_mes heu_

fè_te se_ra belle! amis, a_mis, que nous som_mes heu_

_reux de pouvoir res_ter en ces lieux! amis la bel_le

_reux de pouvoir res_ter en ces lieux! la bel_le

_reux de pouvoir res_ter en ces lieux! la bel_le fè_te amis

fè_te! amis, la bel_le fè_te quel beau specta_cle pour nos

fè_te! la bel_le fè_te quel beau specta_cle pour nos

la bel_le fè_te! amis, quel beau specta_cle pour nos

yeux, amis, a_mis, amis, a_mis quel beau spec_ _

yeux, amis, a_mis, amis, a_mis quel beau spec_ _

yeux, amis, a_mis, amis, a_mis quel beau spec_ _

_ta _ cle pour nos yeux quel beau spec_tacle pour nos yeux! amis

_ta _ cle pour nos yeux quel beau spec_tacle pour nos yeux!

_ta _ cle pour nos yeux quel beau spec_tacle pour nos yeux! la bel_le

la bel_le fê_te amis la bel_le fê_te quel beau spec_

la bel_le fê_te la bel_le fê_te quel beau spec_

fê te amis la bel le fê te amis quel beau spec

_ta_cle pour nos yeux! amis, a_mis, amis, a_mis

_ta_cle pour nos yeux! amis, a_mis, amis, a_mis

_ta_cle pour nos yeux! amis, a_mis, amis, a_mis

quel beau spec_ta_cle pour nos yeux, quelbeauspecta_cle pour nos

quel beau spec_ta_cle pour nos yeux, quelbeauspecta_cle pour nos

quel beau spec_ta_cle pour nos yeux, quelbeauspecta_cle pour nos

yeux! amis, amis quelbeauspec_ta_cle amis a_mis quel beauspec_

yeux! quelbeauspectacle quelbeauspec_ta_cle quelbeauspectacle quel beauspec_

yeux! quelbeauspectacle amis, a_mis, quelbeauspectacle amis a_

8 8

_ta_cle amis a_mis amis a _ mis quel beau spec_ta_cle pour nos

_ta_cle amis a_mis amis a _ mis quel beau spec_ta_cle pour nos

_mis amis a_mis amis a _ mis quel beau spec_ta_cle pour nos

Tempo di marcia mod.lo (104=♩)

yeux! amis, a_mis!

yeux! amis, a_mis!

yeux! amis, a_mis!

poco lento.

Cl. bes.

Eto.

Admirons en si_len_ce.

a Tempo.

Cor. inglese.

le cor_tè_ge s'a_vance; que de richesse et de splen_

_deur! entendez vous le grande ril_lo_nem? vois-tu le roi, vois tu la

rei_ne, et près de no_tre sou_ve_rai_ne vois-

-tu no_tre brave a_mi_ral, l'honneur de tout le Por_tu_gal?

p

Voi_ci le roi voici la reine et près de no_tre sou_ve_

p

Voi_ci le roi voici la reine et près de no_tre sou_ve_

p

Voi_ci le roi voici la reine et près de no_tre sou_ve_

_rai_ne, voi_ci no_tre fier a_mi_ral

_rai_ne, voi_ci no_tre fier a_mi_ral

_rai_ne, voi_ci no_tre fier a_mi_ral

a Tempo.

C'est Zo_

l'honneur de tout le Por_tu_gal!

l'honneur de tout le Por_tu_gal!

l'honneur de tout le Por_tu_gal!

cloches.

_ra, fleur fraîche et ver meille, c'est no tre ri_an _ te mer_veille

que l'on va bé_nir bé_nir en ce jour; pour el_le

quel bonheur su_prême, el_le re_ce_vra le bap_tême

de_vant le Roi de_vant la cour.

C'est Zora fleur fraîche et ver_meille c'est notre bril_lan_te mer_

C'est Zora fleur fraîche et vermeille c'est notre bril_lan_te mer_

C'est Zora fleur fraîche et vermeille c'est notre bril_lan_te mer_

_veil_le que l'on va bé_nir en ce jour;

_veil_le que l'on va bé_nir en ce jour;

_veil_le que l'on va bé_nir en ce jour;

Observons en si_len_ce, amis, de la pru_

Observons en si_len_ce, amis, de la pru_

Observons en si_len_ce, amis, de la pru

devant le Roi, de vant la cour.

devant le Roi, de vant la cour.

devant le Roi, de vant la cour.

_den_ce, monsei_neur ré_com_pense quand on sait ré_us_sir; observons

_den_ce, monsei_neur ré_com_pense quand on sait ré_us_sir; observons

_den_ce, monsei_neur ré_com_pense quand on sait ré_us_sir; observons

sempre staccato.

en silen - ce! que cha_cun de nous guet_te la nou_vel_le con -

en silen - ce! que cha_cun de nous guet_te la nou_vel_le con -

en silen - ce! que cha_cun de nous guet_te la nou_vel_le con -

_quê_te qu'il voudrait en ca_chette pouvoir sai - sir! que chacun de nous

_quê_te qu'il voudrait en ca_chette pouvoir sai - sir! que chacun de nous

_quê_te qu'il voudrait en ca_chette pouvoir sai - sir! que chacun de nous

guet_te la nouvel_le con_quê_te, qu'il voudrait en ca_chet_te pouvoir sai -

guet_te la nouvel_le con_quê_te, qu'il voudrait en ca_chet_te pouvoir sai -

guet_te la nouvel_le con_quê_te, qu'il voudrait en ca_chet_te pouvoir sai -

_sir! que chacun de nous guette la nouvel_le con_quête qu'il voudrait en ca_

_sir! que chacun de nous guette la nouvel_le con_quête qu'il voudrait en ca_

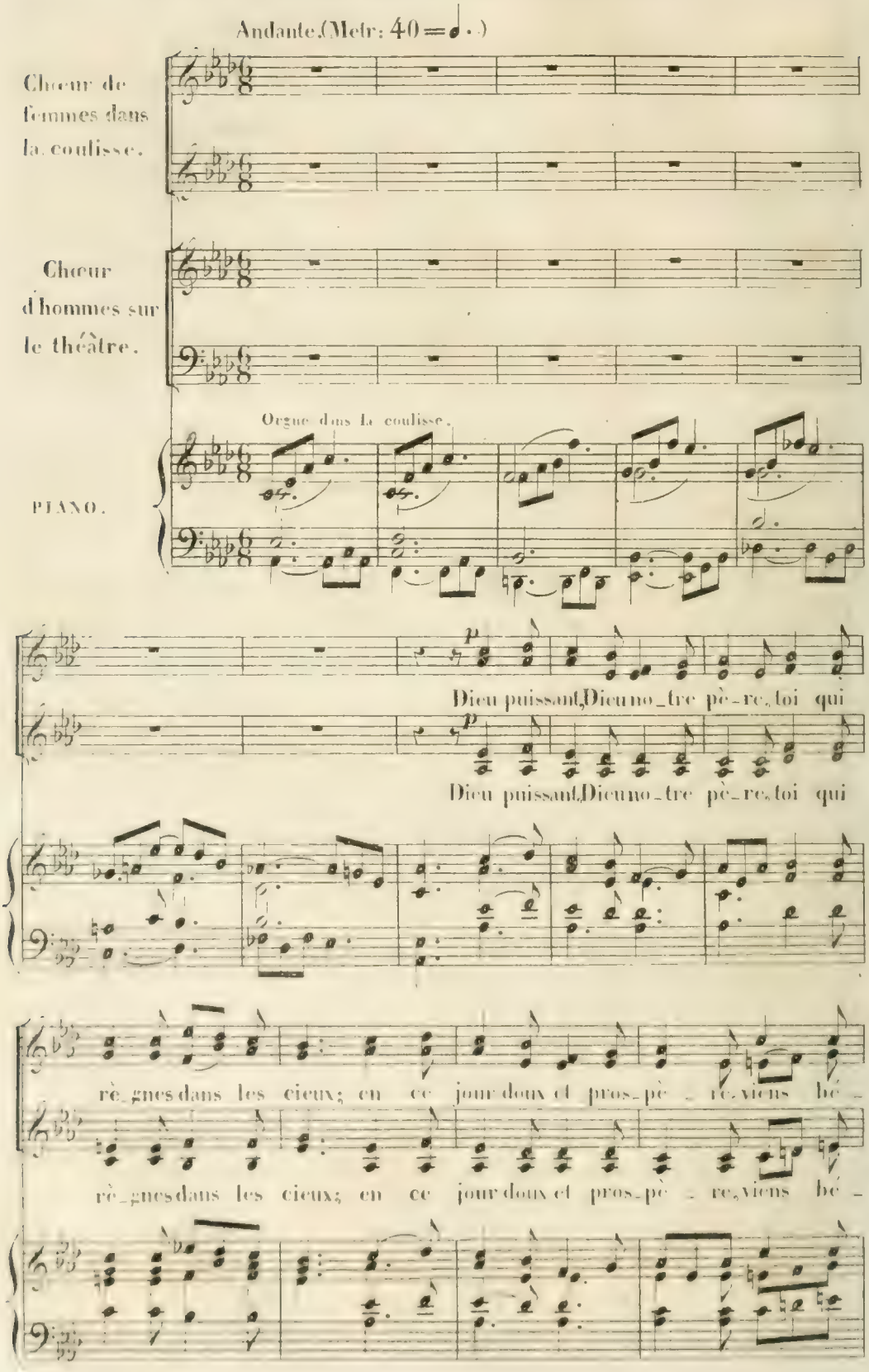
_sir! que chacun de nous guette la nouvel_le con_quête qu'il voudrait en ca_

_chette dé_jà pouvoir sai_sir!

_chette dé_jà pouvoir sai_sir!

_chette dé_jà pouvoir sai_sir!

(B. PRIÈRE DANS LA COULISSE.)



_nir nos ten _ dres vœux! quand le cœur plein d'es _ pé _ ran_ce, nous te

_nir nos ten _ dres vœux! quand le cœur plein d'es _ pé _ ran_ce, nous te

pri _ ons à ge _ noux, sur cet an _ ge d'in _ no _ cen_ce ver_se

pri _ ons à ge _ noux, sur cet an _ ge d'in _ no _ cen_ce ver_se

tes biens les plus doux!

tes biens les plus doux!

Dieu puis _ sant, Dieu no _ _ tre pè _ re, toi qui

Dieu puis _ sant, Dieu no _ _ tre pè _ re, toi qui

pp

règnes dans les cieux, en ce jour doux et pros - pè - re, viens bé -

règnes dans les cieux, en ce jour doux et pros - pè - re, viens bé -

- nir nos ten - dres vœux! quand le cœur plein d'es - pé - rance, nous te

- nir nos ten - dres vœux! quand le cœur plein d'es - pé - rance, nous te

pri - ons à ge - nous, sur cet ange d'in - no - cence verse

pri - ons à ge - nous, sur cet ange d'in - no - cence verse

ver_se tesbiens les plus doux

ver_se tesbiens les plus doux

tes biens les plus doux! ver_se

tes biens les plus doux! ver_se

Orgue.

tes biens les plus doux!

tes biens les plus doux!

Orgue.

Allegro. (144 = ♩)

La fête est termi_né_e, quelle bel_le jour_

p

_né_e pour la bel_le Zo_ra!

La fête est termi_né_e, quelle belle jour_

La fête est termi_né_e, quelle belle jour_

La fête est termi_né_e, quelle belle jour_

f

_né_e, quelle belle journée pour la bel_le Zo_ra!

_né_e, quelle belle journée pour la bel_le Zo_ra!

_né_e, quelle belle journée pour la bel_le Zo_ra!

RTO. Più lento.

Longtems encor, je pen_se on au_ra sou_ve_nan_ce de ce bap_tême

P Più lento.

mez.

Là! Bientôt nous ver_rons, je le ga_ge, plus grande fè_te et jour plus

pp

Bien_tôt nous ver_rons, je ga_ge, plus grande fête et jour plus

pp

Bien_tôt nous ver_rons, je ga_ge, plus grande fête et jour plus

pp

Bien_tôt nous ver_rons, je ga_ge, plus grande fête et jour plus

beau, car à seize ans le ma - ri - a - ge fait rê - ver un bonheur nou -

beau, car à seize ans le ma - ri - a - ge fait rê - ver un bonheur nou -

beau, car à seize ans le ma - ri - a - ge fait rê - ver un bonheur nou -

- veau; et quand on a si doux vi - sa - ge, si jo - lis yeux, si doux lan -

- veau; et quand on a si doux vi - sage, si jo - lis yeux, si doux lan -

- veau; et quand on a si doux vi - sage, si jo - lis yeux, si doux lan -

- veau; et quand on a si doux vi - sage, si jo - lis yeux, si doux lan -

ga_ge, tant de jeunesse et tant d'ap_pas, les épouseurs ne manquent pas.

ga_ge, tant de jeunesse et tant d'ap_pas, les é_pou_seurs ne manquent pas.

ga_ge, tant de jeunesse et tant d'ap_pas, les é_pou_seurs ne manquent pas.

ga_ge, tant de jeunesse et tant d'ap_pas, les é_pou_seurs ne manquent pas.

rf *p*

pp long_tems long_tems encor je pense, long_tems on aura souve_nance

pp long_tems long_tems encor je pense, long_tems on aura souve_nance

pp long_tems long_tems encor je pense, long_tems on aura souve_nance

de ce bap_tê_me là

de ce bap_tê_me là

de ce bap_tê_me là

(C. AIR DE SALVADOR.)

Maestoso. (Metr: 72=♩)

SALVADOR.

PIANO.

Récit.

Har_dis ma_rins, bra_ves a_mis, que j'aime à vous revoir près de moi réu_nis! ce soir encor le plaisir nous ap_pelle, mais de_main campa_gne nou_velle! le des_tin sourit à nos veux, sur la plai_ne des mers que no_tre beau na_vi_re reprenne de nou_

-veau son essor glo-ri-eux, soyons en-cor les rois de l'o-rageux em-

Tempo mod.to marcato. (54=♩.)

-pi-re, allons chercher en-cor de nouveaux cieux!

animato.

fortement Rhytmé.

no-tre vais-

-seau va s'en-ga-ger sur la plaine é-cumeu-se, il faut pour

bra-ver le dan-ger une âme au-da-ci-eu-se; la mer, femme

capri_ci_eu - - se, n'est pas toujours calme et ri_eu - se, mais que fait

au brave ma_rin que le tems soit sombre ou se_rein? les mers il

est le sou_ve_rain et se rit de l'onde o_ra_geu - se.

au no_ble

cœur, cherchant la gloi_re plus grand est le pé_ril, au no_ble

cœur cherchant la gloire plus grande est la vic_toi _ re! au no _ ble

cœur au no _ ble cœur, plus grand est le pé _ ril plus grande est

(avec enthousiasme.)

la victoi _ re! par_tons a _ mis, et que du

Poco piu lento.

ciel Dieu gar _ _ _ de Dieu gar _ _ _ de Dieu gar _ de

le Saint Ra_pha_ël, partons a _ mis et que du ciel, Dieu gar _ _ _

_de, Dieu _ar _ _ _de Dieu gar _ de le Saint Ra _ pha _

en suivant.

_ël! partons a _ mis, et que du ciel Dieu gar _ _ _de Dieugar _ _ _

f

partons a _ mis, et que du ciel, Dieu gar _ _ _de Dieugar _ _ _

f

partons a _ mis, et que du ciel, Dieugar _ _ _de Dieugar _ _ _

f

partons a _ mis, et que du ciel, Dieugar _ _ _de Dieugar _ _ _

ff

_de, Dieu gar _ de le Saint Ra _ pha _ ël, partons, a _ mis et que du

_de, Dieu _ar _ de le Saint Ra _ pha _ ël, partons, a _ mis et que du

_de, Dieu gar _ de le Saint Ra _ pha _ ël, partons, a _ mis et que du

_de, Dieu gar _ de le Saint Ra _ pha _ ël, partons, a _ mis et que du

ciel Dieu gar _ _ _ de Dieu gar _ de, Dieu gar _ de

ciel Dieu gar _ _ _ de Dieu gar _ de, Dieu gar _ de

ciel Dieu gar _ _ _ de Dieu gar _ _ de, Dieu gar _ de

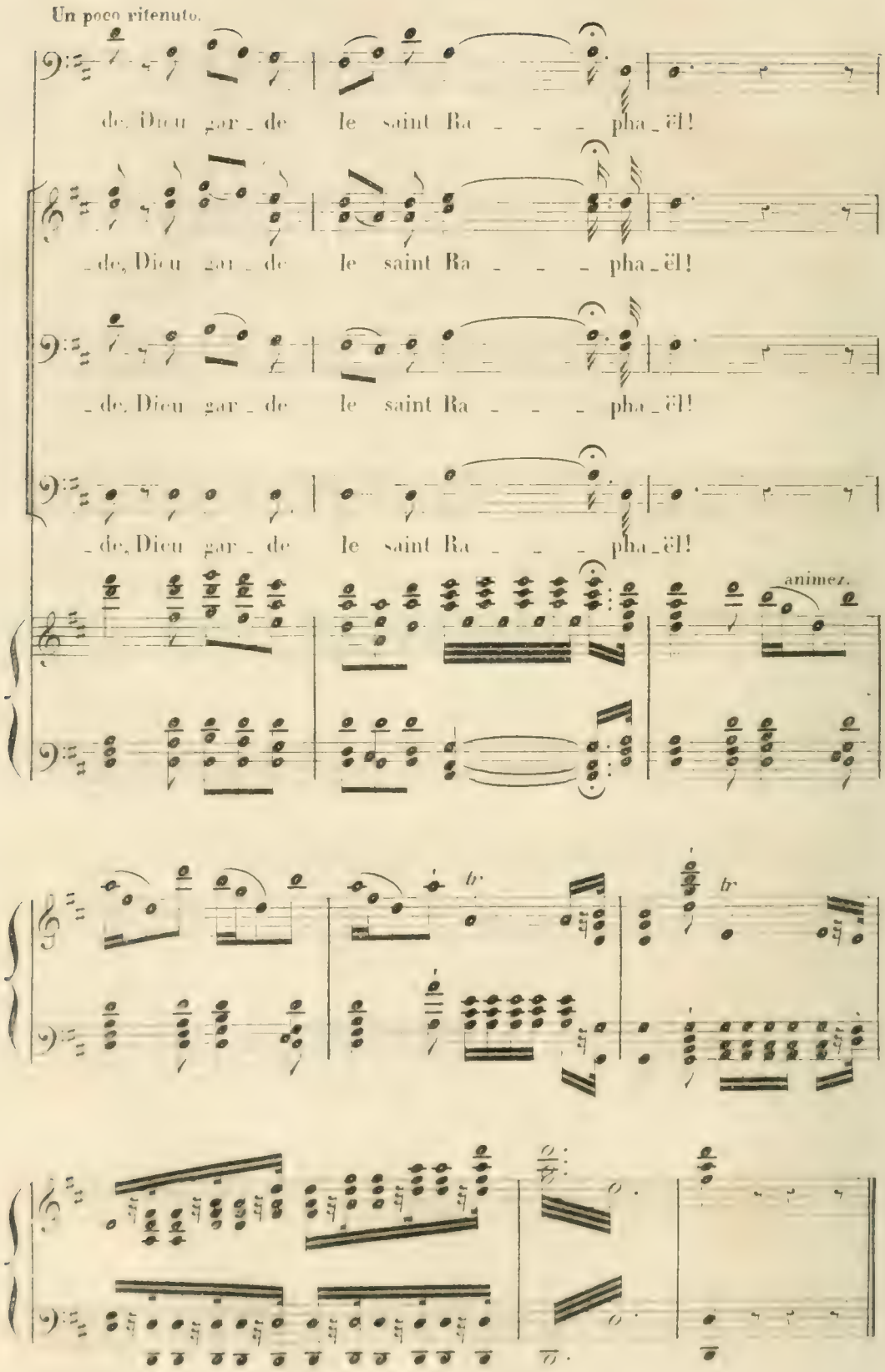
ciel Dieu gar _ _ de Dieu gar _ _ de, Dieu gar _ de

le saint Ra _ pha _ ël! Dieu gar _ _ de Dieu gar _ _

le saint Ra _ pha _ ël! Dieu gar _ _ de Dieu gar _ _

le saint Ra _ pha _ ël! Dieu gar _ de Dieu gar _ _

le saint Ra _ pha _ ël! Dieu gar _ _ de Dieu gar _ _


Un poco ritenuto.
de, Dieu gar - de le saint Ra - - - pha - ël!
- de, Dieu gar - de le saint Ra - - - pha - ël!
- de, Dieu gar - de le saint Ra - - - pha - ël!
- de, Dieu gar - de le saint Ra - - - pha - ël!
animez.
tr
tr

N°. 2.

ROMANCE.

LORENZ.

Andante. (♪=116.)

PIANO.

p

mollement.

Lorsque je cède à ta puis_sance, quand j'ig_no_rais le vrai bonheur, tu fis naître

en mes yeux l'espérance et je sen_tis battre mon cœur. Ange qui règnes sur mon

âme, toi qui m'ins_pi_restant d'a_mour, si tu ré_pondais à ma flamme ce jour se_

poco rall. a piacere. a piacere.

_ rait mon plus beau jour, ce jour se_rait mon plus beau jour.

poco rall. suivez suivez

Je rê _ ve l'hymen le plus

pp

ten _ dre toutes les nuits dans mon som_meil; je crois te voir je crois t'en_

ten - dre chaque ma - tin à mon ré - veil. Si loin de toi je me de -

poco cres.

pp

so - le, c'est que je crains pour mon a - mour; s'il fal - lait per - dre mon i -

rall.

a piacere.

do - le, ce jour se - rait mon der - nier jour, ce jour se - rait mon dernier

rallent.

col canto.

jour

N° 3.

TRIO et BALLADE.

ZORA.

LA COMTESSE.

LORENZ.

Moderato (♩=80)

PIANO.

p

sf

sf

ZORA.

Chez votre jeune Rei_ne, charmante souve_rai_ne, sans

cesse les plai_sirs de_vancent les dé_sirs; par son divin sou_ri_re, el_

le charme elle at - ti - re, et cause un doux é - moi, et cause un doux é -

moi, que sa puissance est grande comme elle est gran - de, si - tôt qu'elle com -

man - de si - tôt qu'elle com - man - de tout reconnait sa loi, tout

reconnait sa loi!

rf Ped.

Suivez.

Chez notre rei - ne sans cesse les plaisirs

Chez notre je une rei - ne, charmante souve - rai - ne, sans

de_vancent les désirs les dé_sirs; par

cesse les plai_sirs de_vancent es dé_sirs; par son divin sou_

son di_vin sou_ri_re el_le

_ri_re el_le char_me elle at_ti_re et cause un doux é_

char_me el_le at_ti_re sa puis_

_moi et cause un doux é_moi que sa puissance est gran_de! com_

_sa ce est gran_de qu'elle com_man_de qu'el_le com_

me el_le est gran_de si_tôt qu'elle com_man_de si_tôt qu'elle com_

Z. -man - - de tout re-con-nait tout re-con-nait sa loi! chez

I. a C. -man de tout re-con-nait sa loi! tout re-con-nait sa loi! chez

I. chez no-tre jeu-ne

Z. no - - - tre jeu - - ne Rei - ne sans ces - se les plaisirs de -

I. a C. vo - - - tre jeu - - ne Rei - ne sans ces se les plai - sirs de -

I. -rei - ne, char-man-te sou-ve - rai - ne sans cesse les plai - sirs de -

Z. -van-cent les de-sirs; par son di - vin sou - ri - re elle at -

I. a C. -van-cent les de-sirs par son di - vin sou - rire el - le charme elle at

I. -van-cent les dé-sirs; par son di vin sou - ri - - re el - le charme elle at

ti - re et cause un doux e - moi:

- ti - re et cause et cause un doux e - moi que sa puis-

ti - re et cause un doux e - moi et cause un doux e - moi que

oh comme elle char - me oh

san - ce que sa puis - sance est gran - de que - le com -

sa puissance est gran - de com - me elle est gran - de si - tôt qu'el - le com -

oh tout re con - nait

man de qu'el le com - man - de tout re - con - nait sa

man de si tôt qu'elle com - man de tout reconnait sa loi! tout

plus lent. ZORA. plus lent

sa dou-ce loi! comme elle autrefois j'e-tais reine; fille d'un

loi sa dou ce loi!

re con nait sa loi!

suivez.

pp

Ped.

chef fier et puis-sant, a tout un peu - ple o-bé-is-sant au milieu des fo-

-rets la jeune bresi-lienne parlait sou-vent parlait en souverai - - -

f

ne.

L.C. dans ses fo_rêts elle é - tait reine, elle y brillait par ses at

T. dans ses fo_rêts elle é - tait reine, elle y brillait par ses at

8va

f

_traits et l'on respec_tait les de_crets de cette ai_ma_ble sou - ve_

T. _traits et l'on respec_tait les de_crets de cette ai_ma_ble sou - ve_

loco.

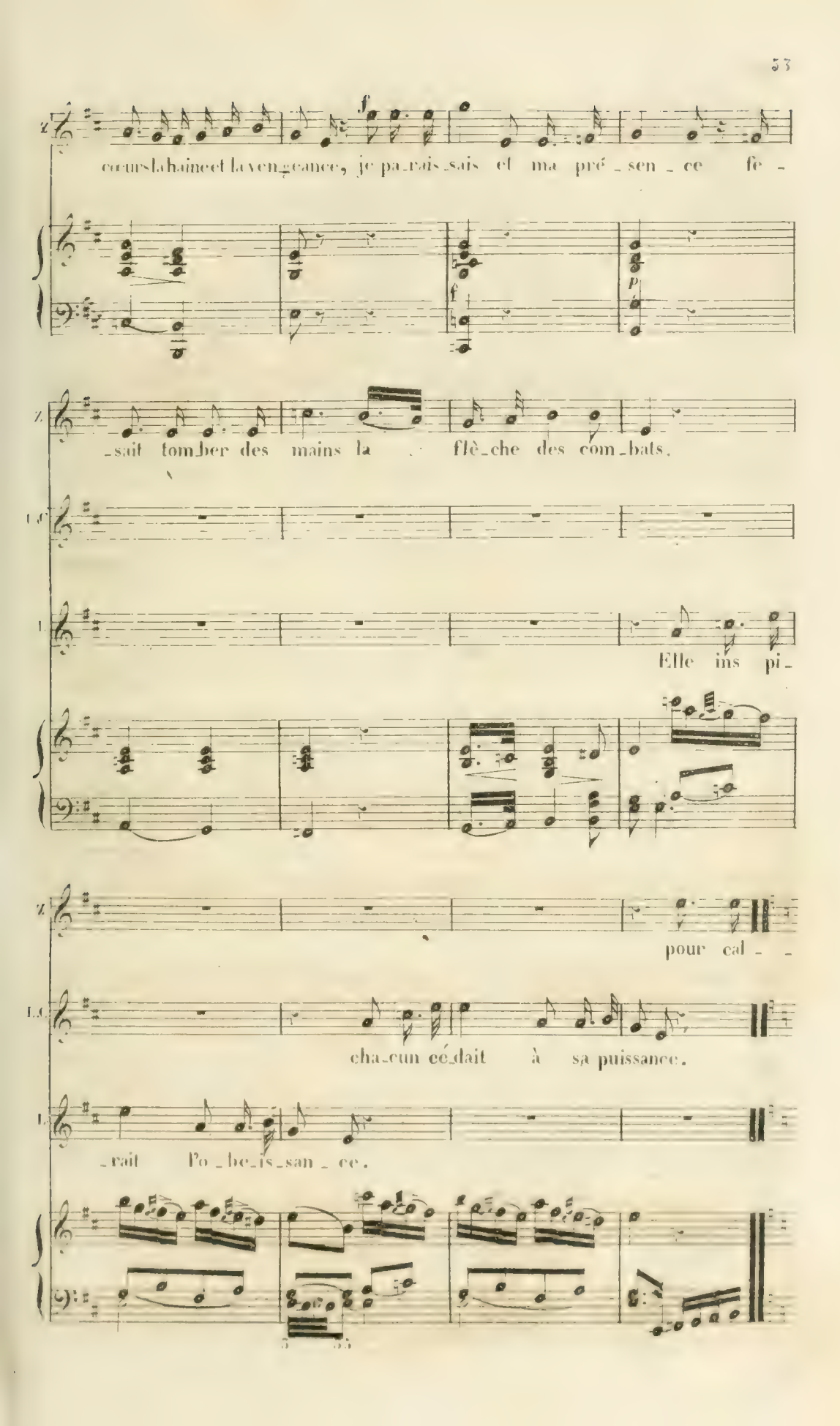
f p

alors que de san_glants dé_bats al_lu maient dans les

L.C. _rai_ne.

T. rai_ne.

f f p


cœurs la haine et la vengeance, je pa_rais_sais et ma pré_sen_ce fé_
_sait tom_ber des mains la flè_che des com_bats.
Elle ins pi_
pour cal_
cha_cun cé_dait à sa puissance.
_rait l'o_be_is_san_ce.

_mer les tribus hos ti les et pour les rendre plus do _ ci _ les, je leur chan_

f *p*

_tais l'hymne de nos a _ yeux qui pour eux est la voix des Dieux. on les vo _

un peu animé.

_ vait tout à coup im_mo _ bi _ _ _ les, les plus cru _ els de_ve_naient

rallent.

f

dou vils tom_baient tous à mes ge_noux ils tombaient tous à mes ge _

rallent.

noux!

on les vo_yait tout à coup im_mo_bi_les, les plus cru_

on les vo_yait tout à coup im_mo_bi_les, les plus cru_

1ºTempo.

_els de_ve_naient doux, ils tombaient tous à ses ge

_els de_ve_naient doux, ils tombaient tous à ses ge

le voi_ci, le voi_ci!

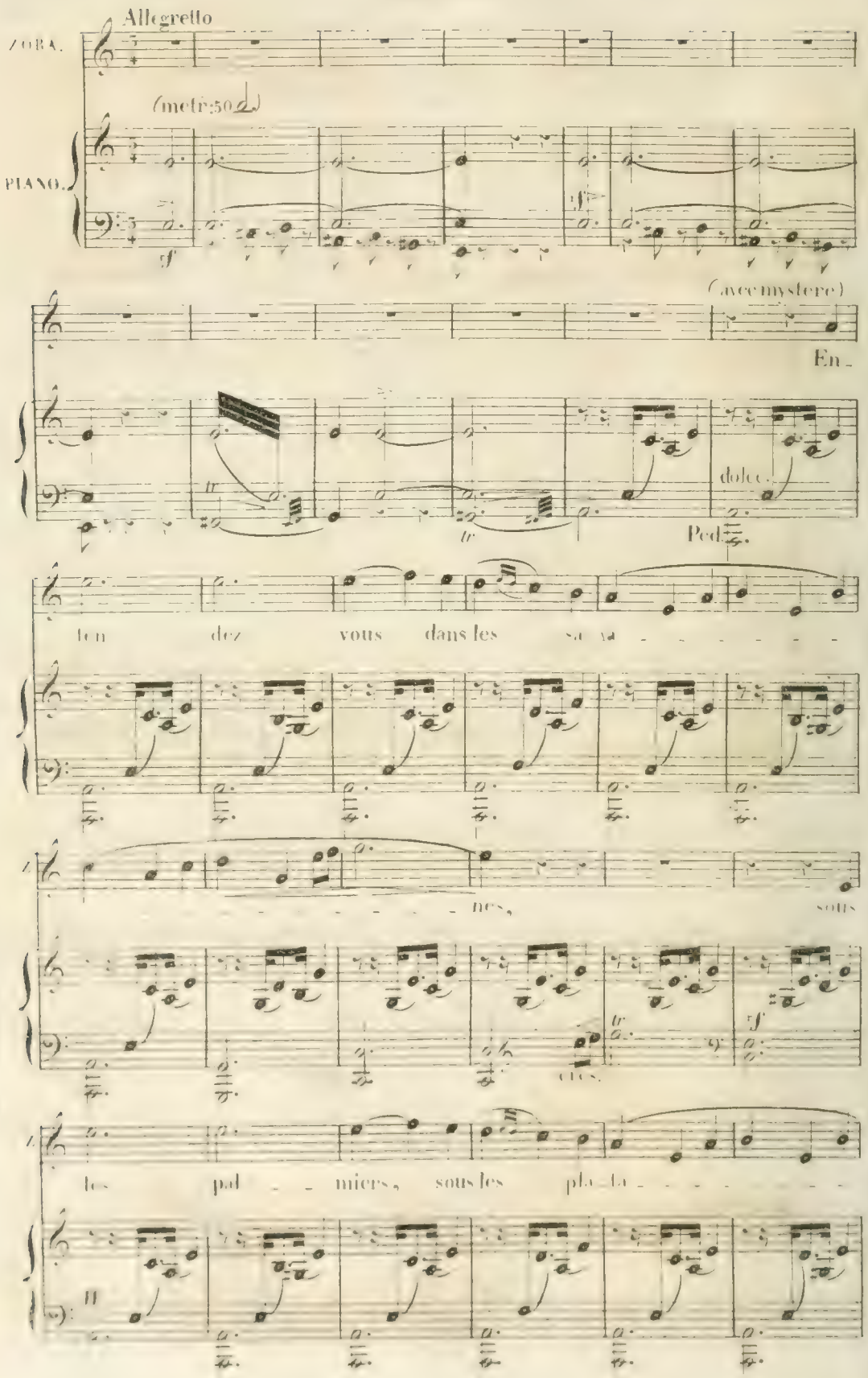
_noux quel est ce chant? di tes le nous!

_noux quel est ce chant? di tes le nous!

f *pp* *p*

f

BALLADE.


Allegretto
ZORA.
(metr:50 𝅗𝅥)
PIANO.
(avec mystere)
En-
dolce.
Ped.
ten dez vous dans les sa va - - - - - - -
- - - - - - nes, sous
les pal - - miers, sous les pla - ta - - - - - -

z

f p

nes, ah! ah!

cres. pp cres

z

f pp

Entendez vous la voix la

pp

z

voix du grand es_prit des

z

bois? ah!

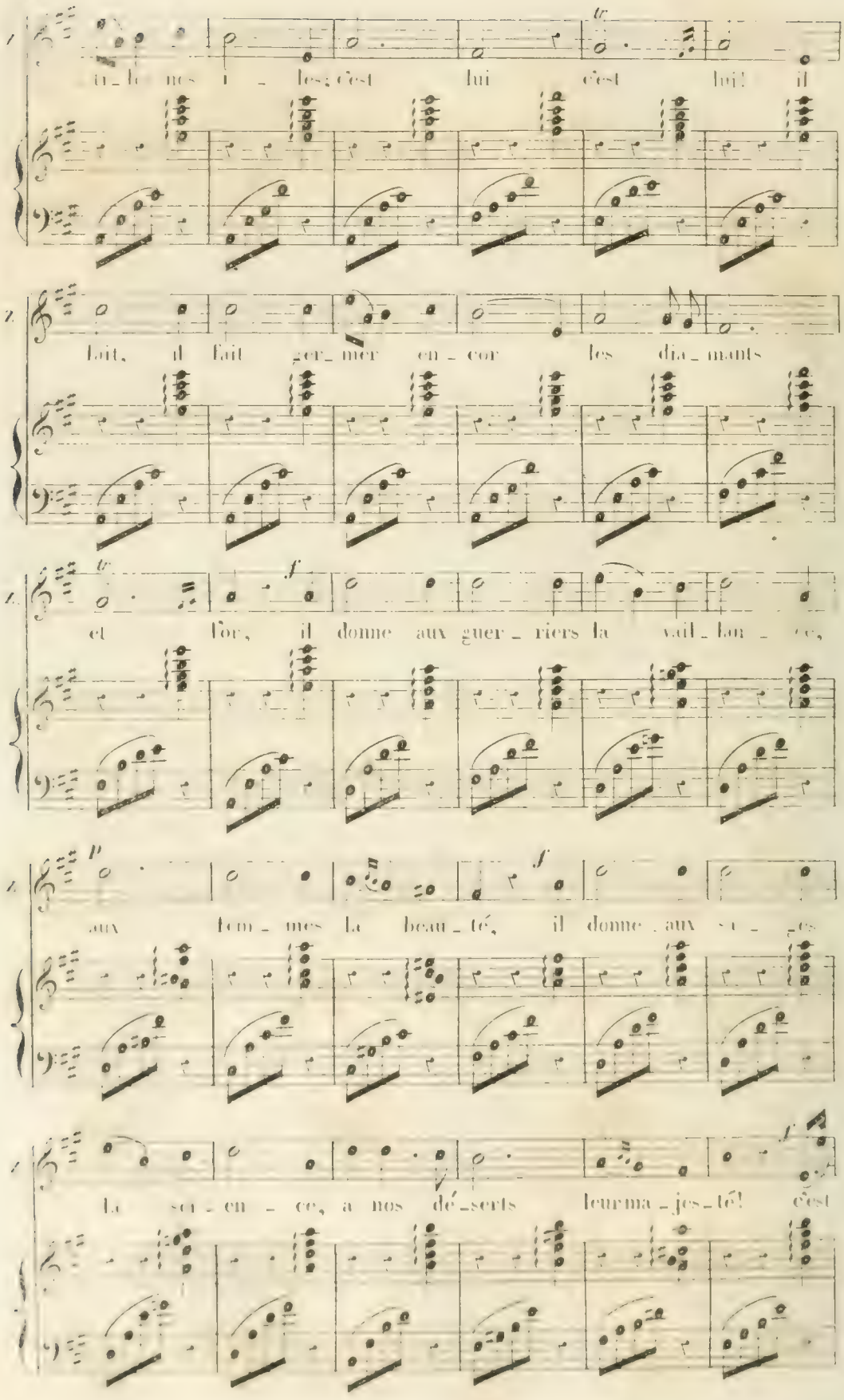
cres. cres.

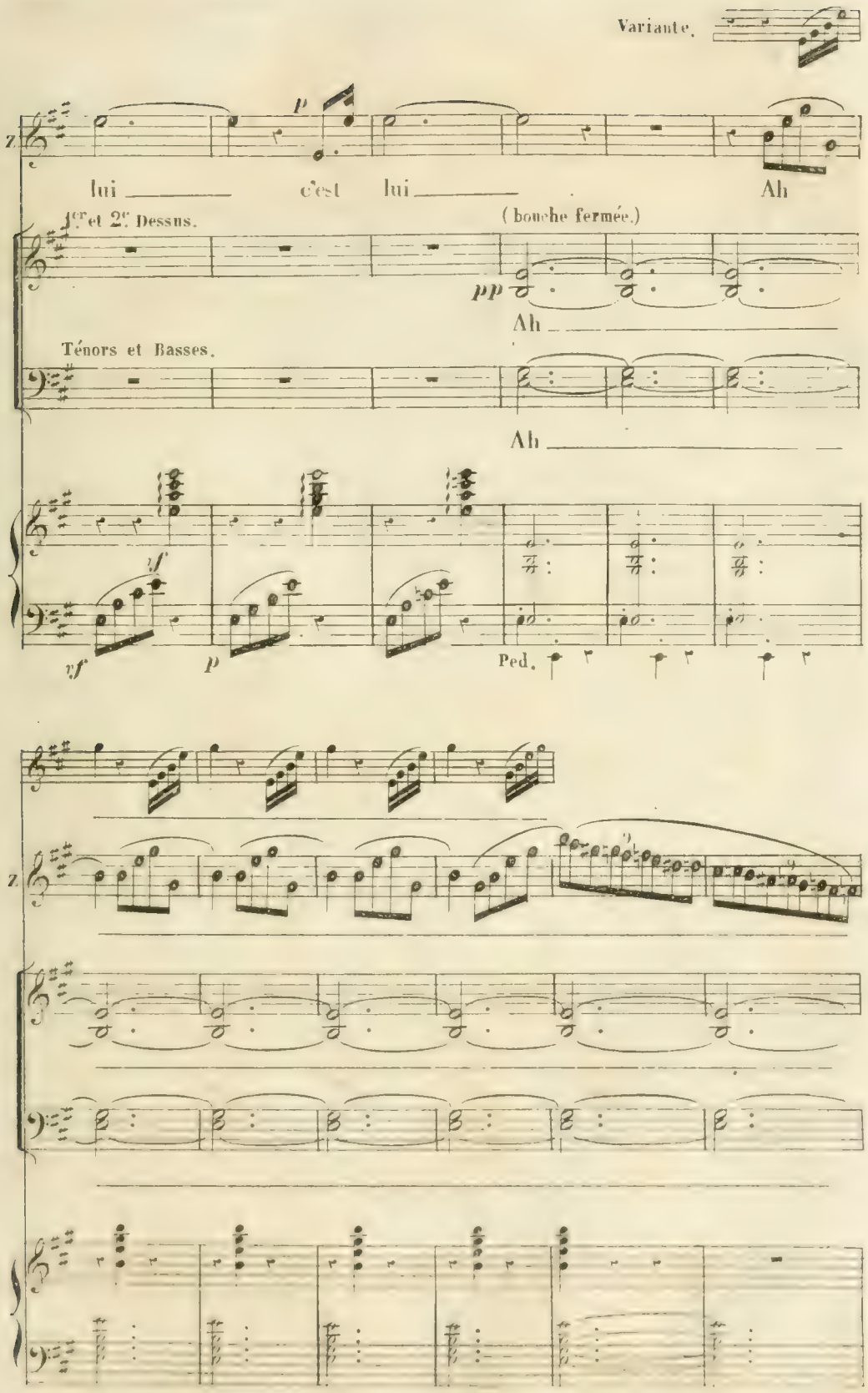
z

C'est lui qui rend fer_

dol. e lento.

ped. ped.


ti_le nes i_les; c'est lui c'est lui! il
fait, il fait ver_mer en_cor les dia_mants
et l'or, il donne aux guer_riers la vail_lan_ce,
aux fem_mes la beau_té, il donne aux sa_ges
la sci_en_ce, a nos dé_serts leur ma_jes_té! c'est


Variante.
p
Z.
lui c'est lui Ah
1er et 2e Dessus.
(bouche fermée.)
pp
Ah
Ténors et Basses.
Ah
sf
sf
p
Ped.
Z.

tr. tr. tr.

c'est

lui qui rend fer_ti_les nos i _ les, c'est lui,

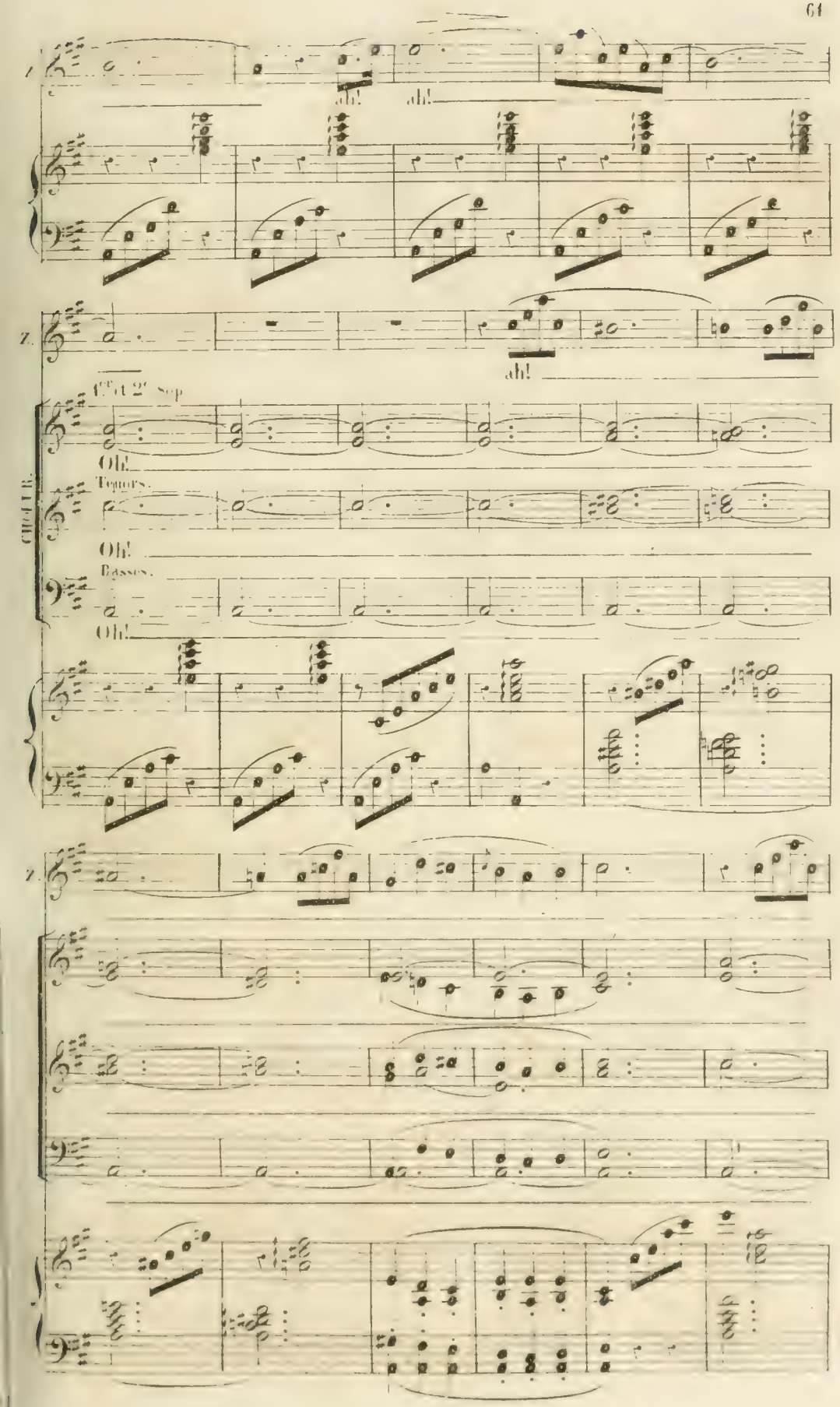
dolce e legato.

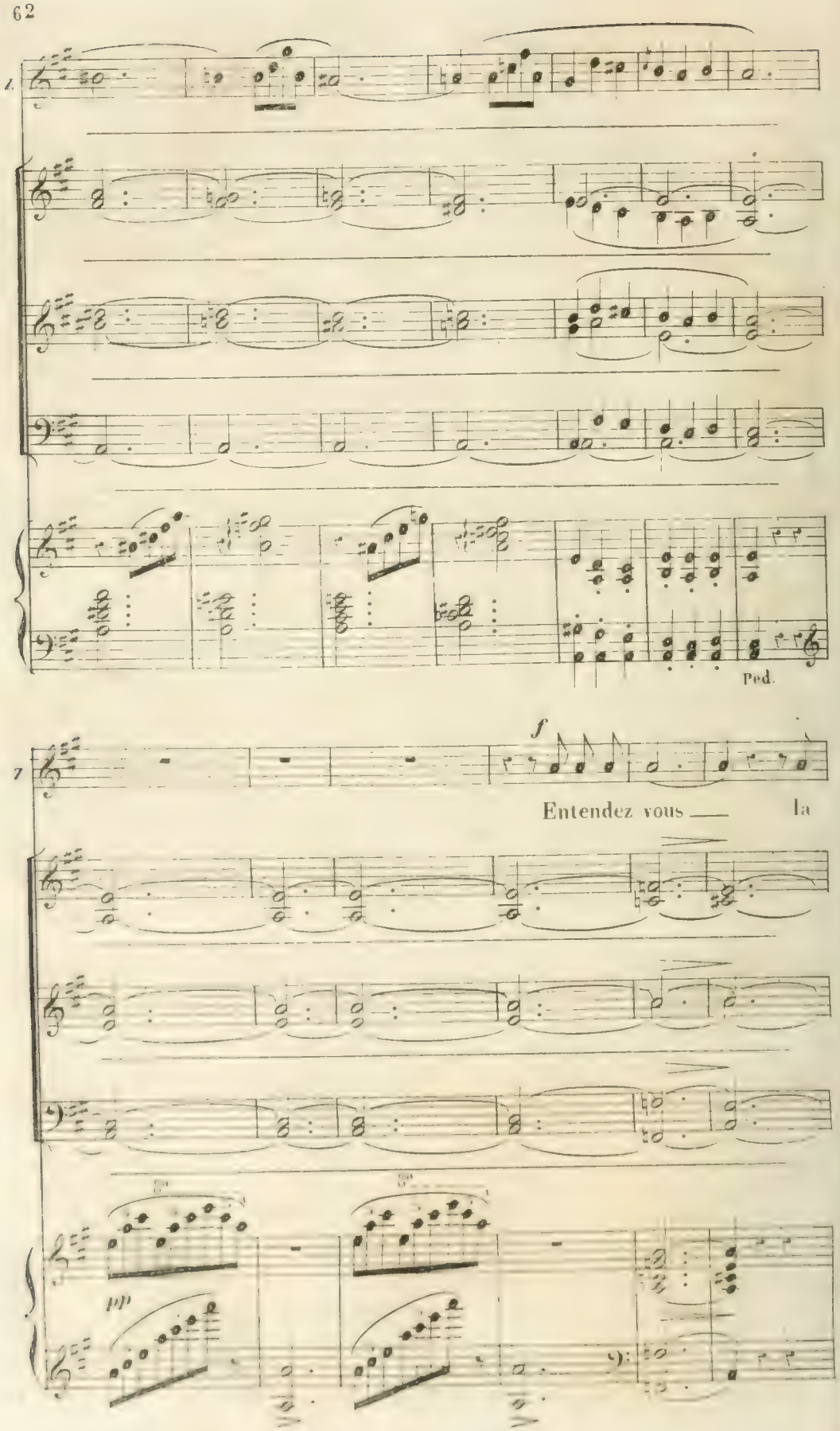
Ped. (Ped. à chaque mesure.)

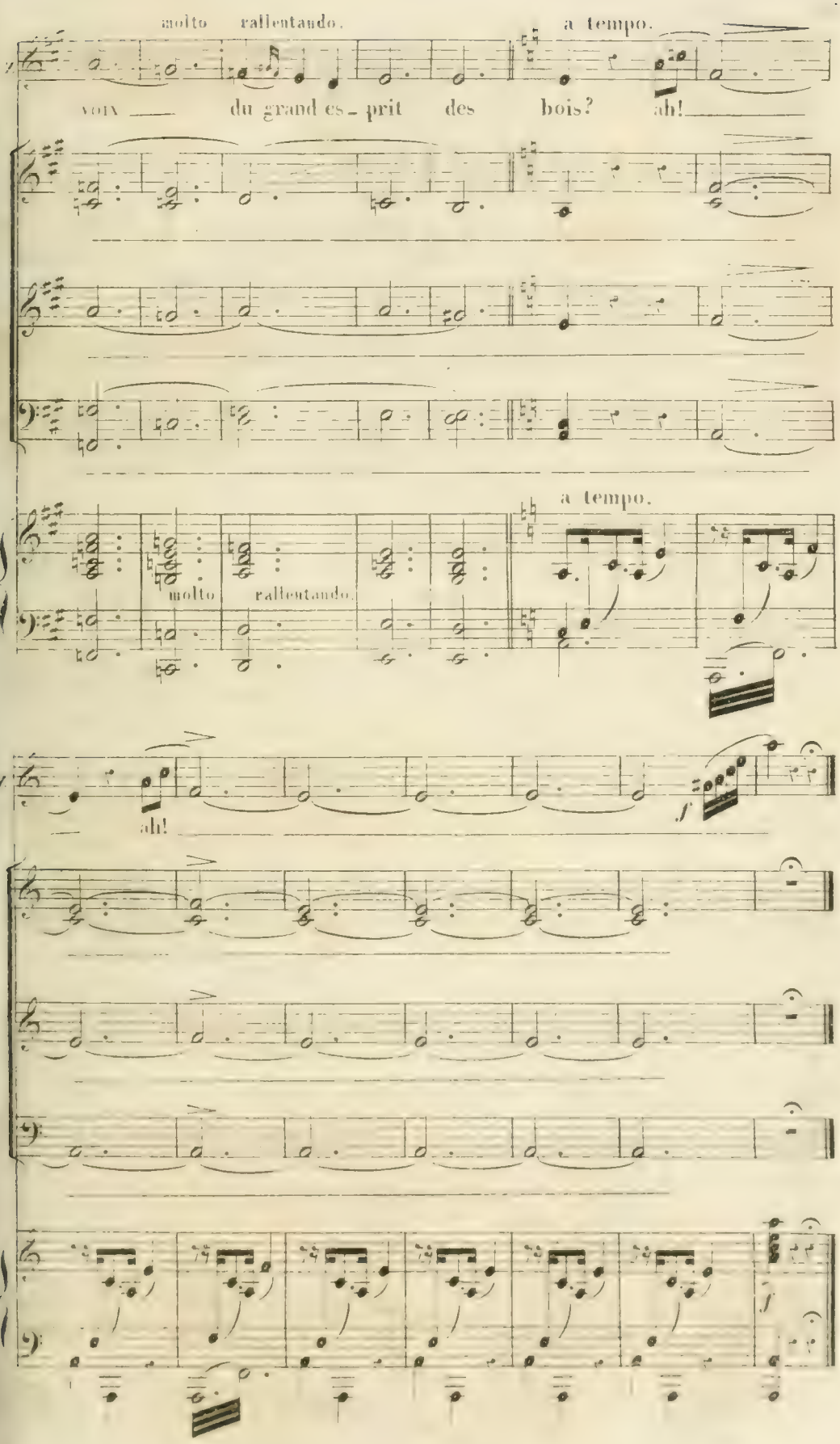
p

c'est lui; il fait, il fait ger_mer en_cor

les dia_mants et l'or! ah! ah! ah!


ah!
ah!
ah!
1er et 2e Sop.
Oh!
Tenors.
Oh!
Basses.
Oh!
CHOEUR.


Ped.
f
Entendez vous — la


molto rallentando.
a tempo.
voix du grand es - prit des bois? ah!
a tempo.
molto rallentando.
ah!
f
f

Lento.

Z.

Sur nos peuples nombreux, son pou_

LA COMTESSE.

Ce chant me séduit et m'é_ tonne.

LORENTZ.

Ce chant me séduit et m'é_ tonne.

Lento.

Allegretto.

Z.

_voir é_tait merveil _ leux.

la C.

Ah! s'il est doux de por_ter la cou_

L.

Ah! s'il est doux de porter la cou_

Allegretto.

Z.

La belle reine de ces

la C.

_ronne, il est plus doux de faire des heureux.

L.

_ronne, il est plus doux de faire des heureux.

rall.

Z. lieux ne fait aus_si que des heu_reux!

la C.

L.

Chez

poco rall.

Un peu plus de mouv!

Z. Chez no_tre jeu_ne rei_ne, sans ces_se

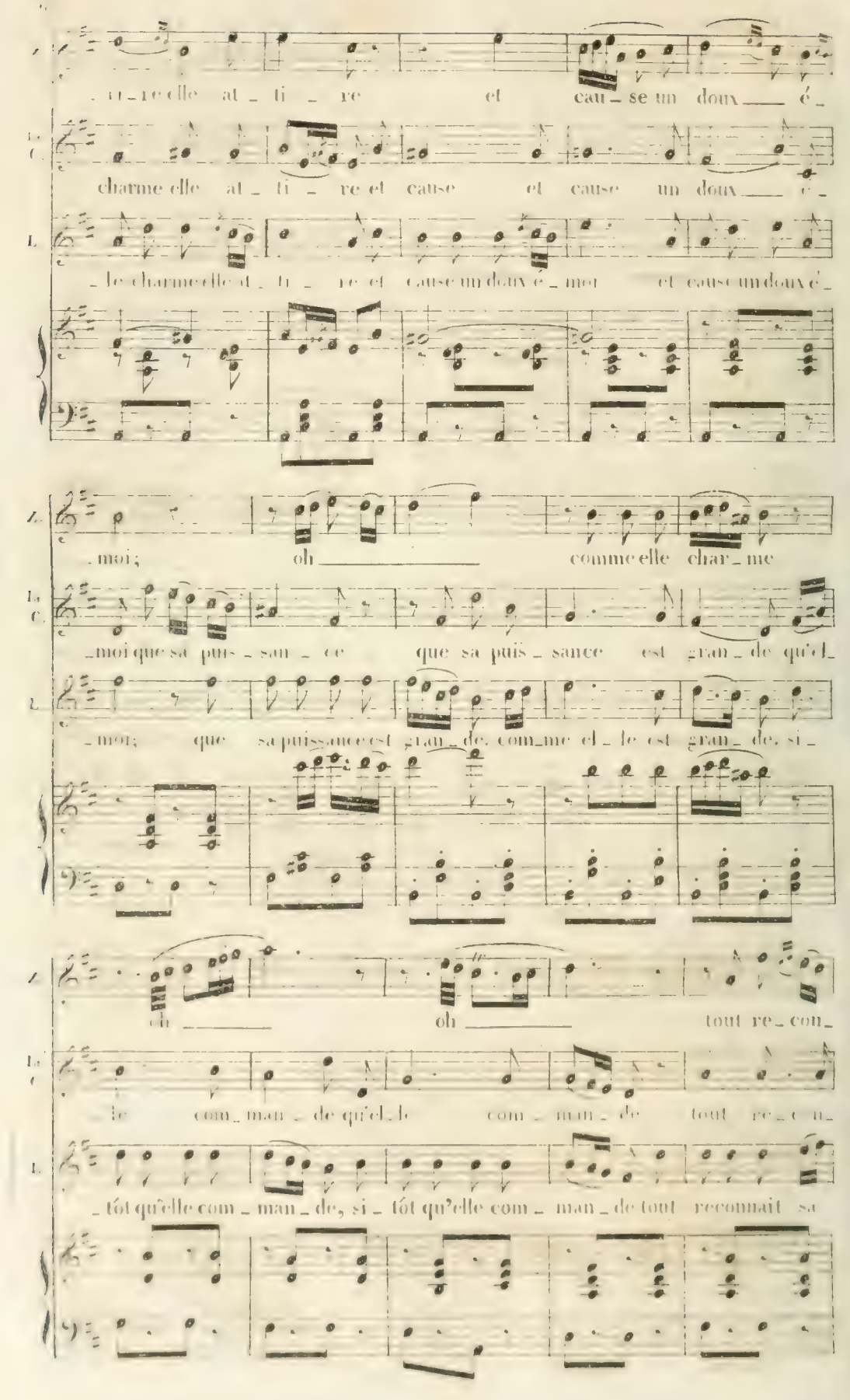
la C. Chez no_tre jeu_ne rei_ne, sans ces_se les plai_

L. notre jeune rei_ne, char_mante souve_rai_ne, sans cesse les plai_

Z. les plaisirs de_vancent les dé_sirs; par son di_vin sou_

la C. _sirs de_vancent les dé_sirs par son di_vin sou_rire el_le

L. _sirs de_vancent les dé_sirs; par son divin sou_ri_re el_


_ti_re elle at_ti_re et cau_se un doux é_
charme elle at_ti_re et cause et cause un doux é_
_le charme elle at_ti_re et cause un doux é_mot et cause un doux é_
_moi; oh comme elle char_me
_moi que sa puis_san_ce que sa puis_sance est gran_de qu'el_
_moi; que sa puissance est gran_de, com_me el_le est gran_de, si_
oh oh tout re_con_
le com_man_de qu'el_le com_man_de tout re_con_
_tôt qu'elle com_man_de, si_tôt qu'elle com_man_de tout reconnait sa

Z. — nait sa dou_ce loi! ah

La C. — nait sa loi sa dou_ce loi tout re_con_nait sa dou_ce

L. — loi! tout re_con_nait sa loi tout re_con_nait sa dou_ce

suivez.

Z. — loi! tout re_con_nait sa loi sa dou_ce

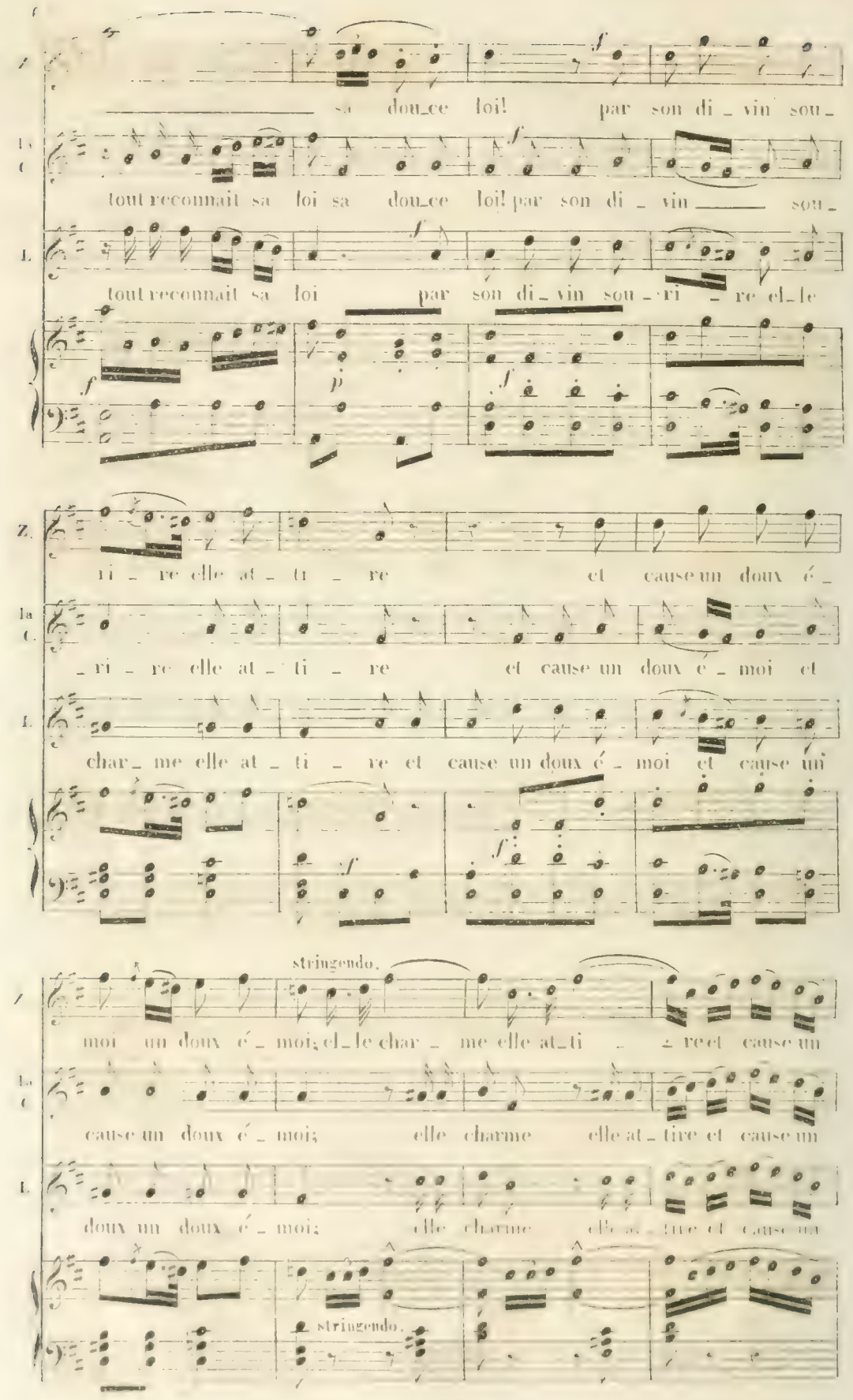
La C. — loi! tout re_con_nait sa loi sa dou_ce

L. — loi! tout re_con_nait sa loi sa dou_ce

Z. — loi tout re_con_nait sa loi!

La C. — loi tout re_con_nait sa loi!

L. — loi tout re_con_nait sa loi!


sa dou_ce loi! par son di_vin sou_
tout reconnait sa loi sa dou_ce loi! par son di_vin sou_
tout reconnait sa loi par son di_vin sou_ri_re el_le
ri_re elle at_ti_re et cause un doux é_
_ri_re elle at_ti_re et cause un doux é_moi et
char_me elle at_ti_re et cause un doux é_moi et cause un
stringendo.
moi un doux é_moi; el_le char_me elle at_ti_re et cause un
cause un doux é_moi; elle charme elle at_tire et cause un
doux un doux é_moi; elle charme elle at_tire et cause un
stringendo.

doux é_ moi el_le char_ me elle atti_ _ re, tout recon_

doux é_ moi el_le charme elle at_ ti_ re, tout recon_

doux é_ moi el_le charme elle at_ ti_ re, tout recon_

_nait _____ sa loi.

_nait _____ sa loi.

nait _____ sa loi.

ff ff

N° 4.

AIR.

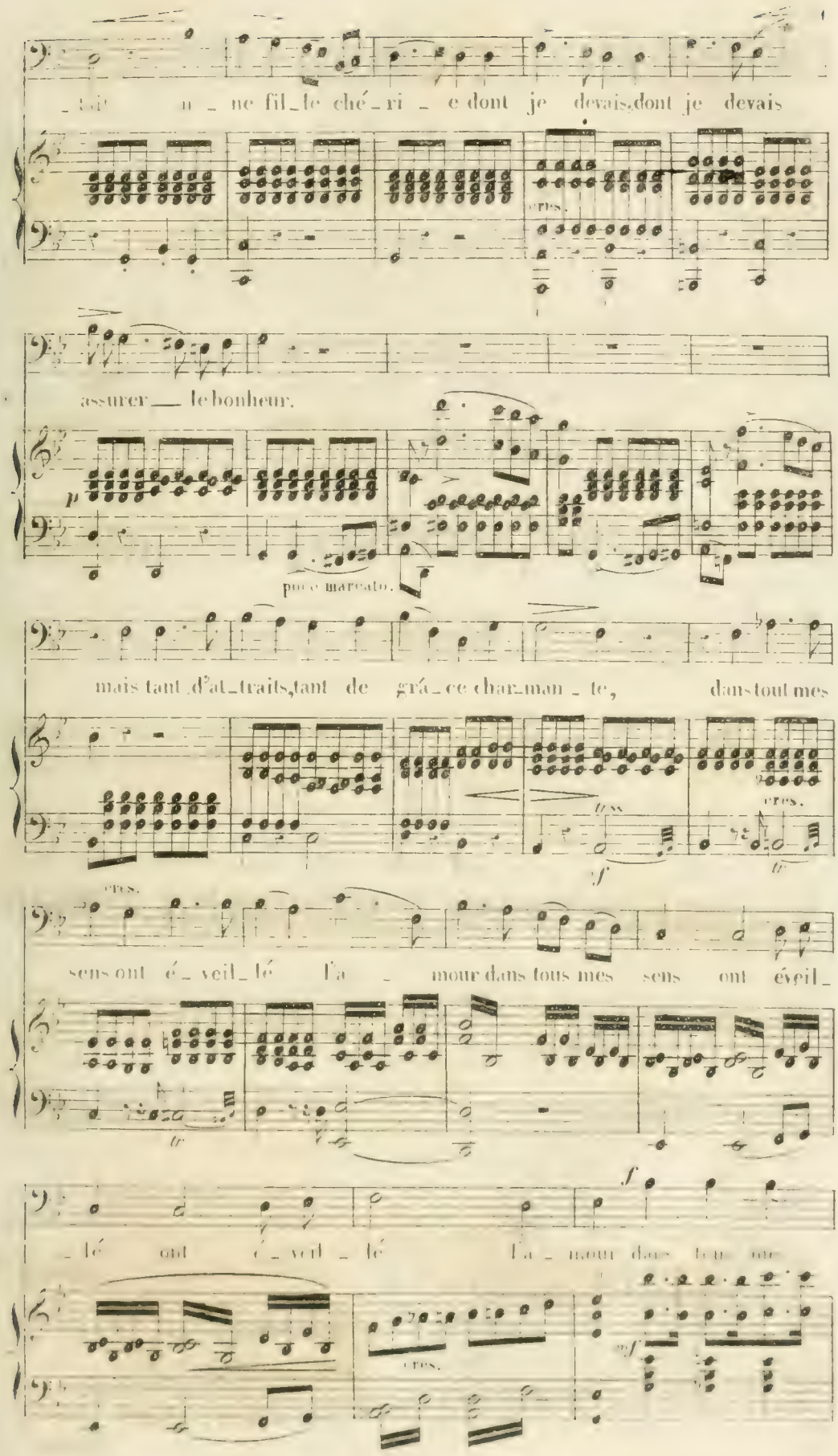
Moderato. (M. 108 = ●)

SALVADOR.

PIANO.

Jus_qu'à ce jour, sans desir sans en vi_e, je fus pour

el_le un gui_de, un protecteur. pour moi c'é_


_ tait u _ ne fil_le ché_ri _ e dont je devais, dont je devais
cres.
assurer ___ le bonheur.
p
poco marcato.
mais tant d'at_traits, tant de grá_ce char_man _ te, dans tout mes
cres.
tr
cres.
sf
tr
sens ont é _ veil_lé l'a _ mour dans tous mes sens ont éveil_
tr
sf
_ lé ont é _ veil _ lé l'a _ mour dans tous mes
cres.
sf

sens ont é_veil_lé l'a_mour.

p

ai_mable en_fant, elle i_gno_re, dans sa na_

croisez.

f

_i_ve can_deur, cet a_mour qui me dé_vo_re et dont s'é_

f

ni_vre mon cœur cet a_mour qui me dé_vo_re et dont s'é_

f *p*

stringendo.

_ni_vre dont s'é_ni_ _vre mon cœur.

f

ff

Andante. (♩ 108 = ♩)

f *p* *pp*

il canto espressivo.

dolce cantabile.

O ma Zora ché_ri_ _ _ e, doux rê_ve de mon cœur,

je te donne ma vi_ _ e, donne moi le bon_heur! ___

p

de l'amour qui m'en_flam_me et qui char_me mon

p

a_me, ca_chons la vi_ve flam_me

à tout regard ja_loux! mal_heur, mal_heur au témé_

f

_tai_re qui cher_cherait à plai_re à

col_le qui m'est chè_re, mal_heur, malheur au té_mé_

f

rai - - - re, qu'il crai - gne mon courroux! qu'il

p

crai - gne mon courroux! mal - heur mal - heur mal -

f

- heur!

ff *p*

Ô ma Zora, ché - ri - e, deux rêve de mon coeur,

je te donne ma vi - - e, donne moi le bon-

p

- heur. je te donne ma vie donne moi le bon heur, donne

cresc.

p

moi donne moi le bon - heur. O ma Zo - ra chéri - -

p en suivant.

e, donne moi donne moi le bon-

dolce.

Ped.

heur le bon - heur!

Allegro. (M. 132 = ♩)

f

Un jour, je fes

- pè - re, un hymen pros - pè - re se - ra le prix de

mon ardeur; le prix de me nar - deur, un jour, je fes

f *p*

-pè - - - re, un hymen pros - pè - - re se-

-ra le prix de mon ar-deur le prix de mon ar-

f

-deur. a - lors plus de voy - a - - ges, plus d'é

p

cueils, - plus d'o - ra - - - ges, du bon-heur tou-

f *fp*

-jours tou - jours du bon-heur! a -

fp *fp*

lors plus de v-v - a - - ges, plus d'é - cueils, plus d'o -

cresc.

ra - - ges, plus d'é - cueils, plus d'écueils plus d'o - ra - ges, du bon-

f

heur, toujours du bon - heur ! a - lors plus de v-v

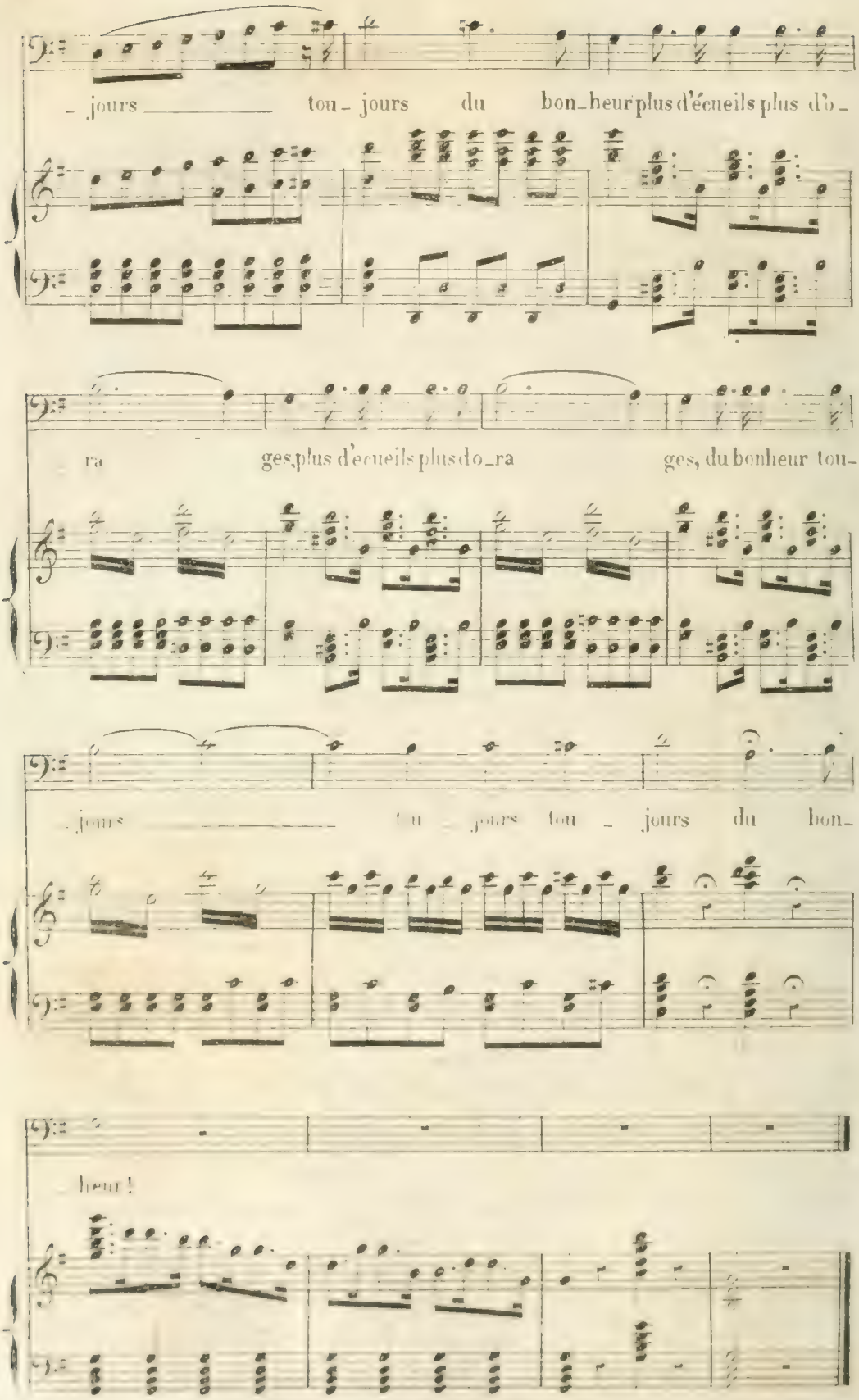
f

a - - ges, plus d'é - cueils, plus d'o - - ra - -

cresc.

- - ges, tou - jours du bon heur tou-

f pressez


jours tou_jours du bon_heur plus d'écueils plus d'o_
ra ges, plus d'écueils plus do_ra ges, du bonheur tou_
jours tou_jours tou_jours du bon_
heur!

N° 3.

FINALE.

All.tto Moderato. (Met: 152. ♩)

ZORA.

LA COMTESSE.

LORENZ.

RIO.

LE COMTE.

SALVADOR.

SOPRANO.

CONTRALTO.

TENOR.

BASSE.

PIANO.

f

tr

tr

tr

tr

tr

f

CHŒUR.

Dé - ja le bal nous ap - pel - le dans ce sé-jour en - chan - té à

Dé - ja le bal nous ap - pel - le dans ce sé-jour en - chan - té où

Dé - ja le bal nous ap - pel - le dans ce sé-jour en - chan - té où

Dé - ja le bal nous ap - pel - le dans ce sé-jour en - chan - té où

cet - te fête si bel - le où doit ré-gner la gai - té. Dé - ja le bal nous ap-

doit ré - gner ré - gner la gai - - té. Dé - ja le bal nous ap-

doit ré - gner ré - gner le gai - - té. Dé - ja le bal nous ap-

doit ré - gner ré - gner la gai - - té. Dé - ja le bal nous ap-

-pel - le dans ce séjour enchan - té à cet - te fê - te si bel - le où

-pel - le dans ce séjour enchan - té où doit ré - - gner ré -

-pel - le dans ce séjour enchan - té où doit ré - - gner ré -

-pel - le dans ce séjour enchan - té où doit ré - - gner ré -

doit régner la gai - té, c'est l'heure douce et ché - ri - e où le plai - sir nous con -

-gner la gai - - té, c'est l'heu - re où le plai - sir nous con - -

-gner la gai - - té, c'est l'heu - re où le plai - sir nous con - -

-gner la gai - - té, c'est l'heu - re où le plai - sir nous con - -

vi - e, où, par la grâce embel - li - e, brille encor mieux la beau - té.

vi - e, où, bril - - le mieux en - cor la beau - té.

vi - e, où, bril - - le mieux en - cor la beau - té.

vi - e, où, bril - - le mieux en - cor la beau - té.

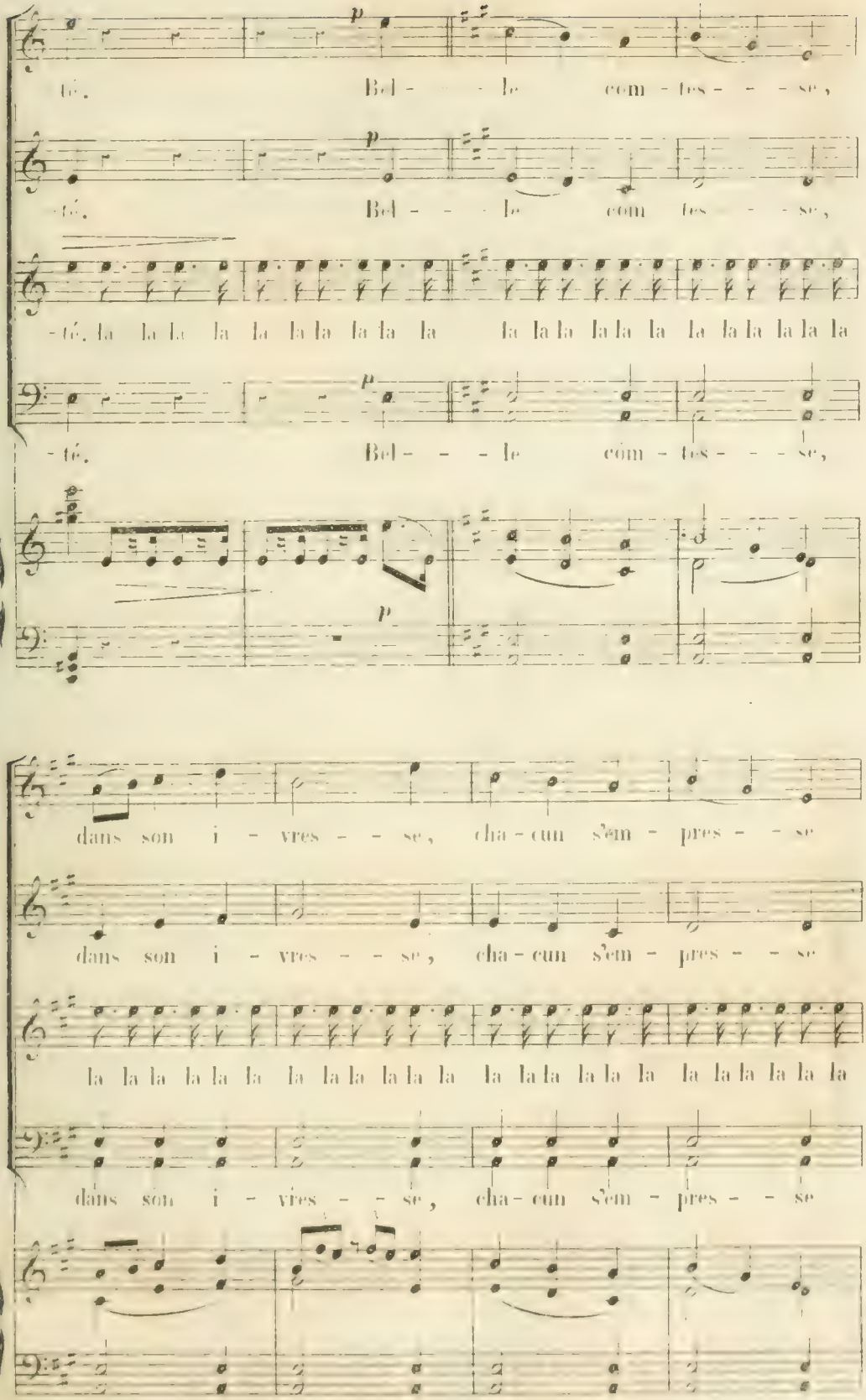
f

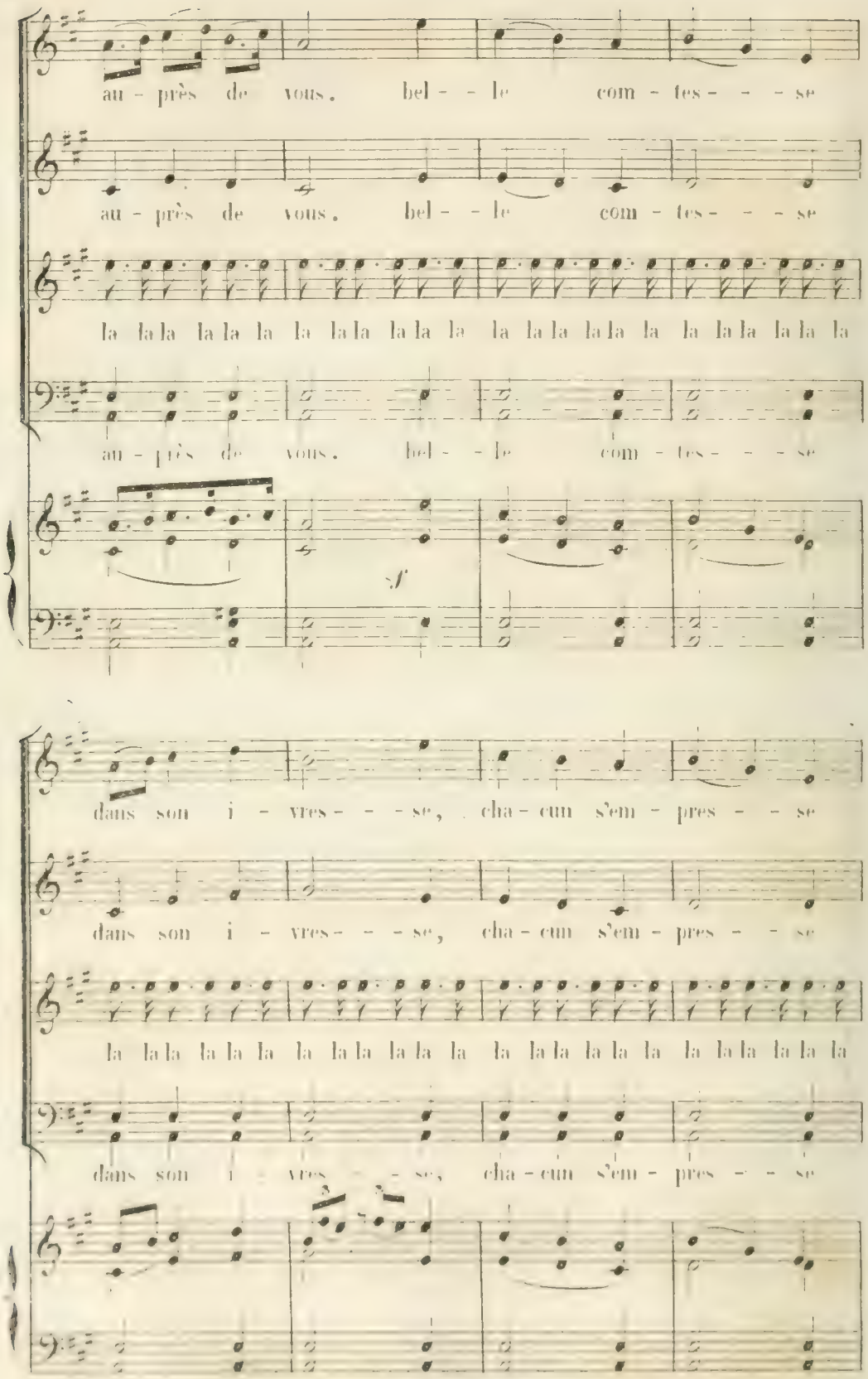
f brille, brille, brille, brille encor mieux en - cor mieux la beau -

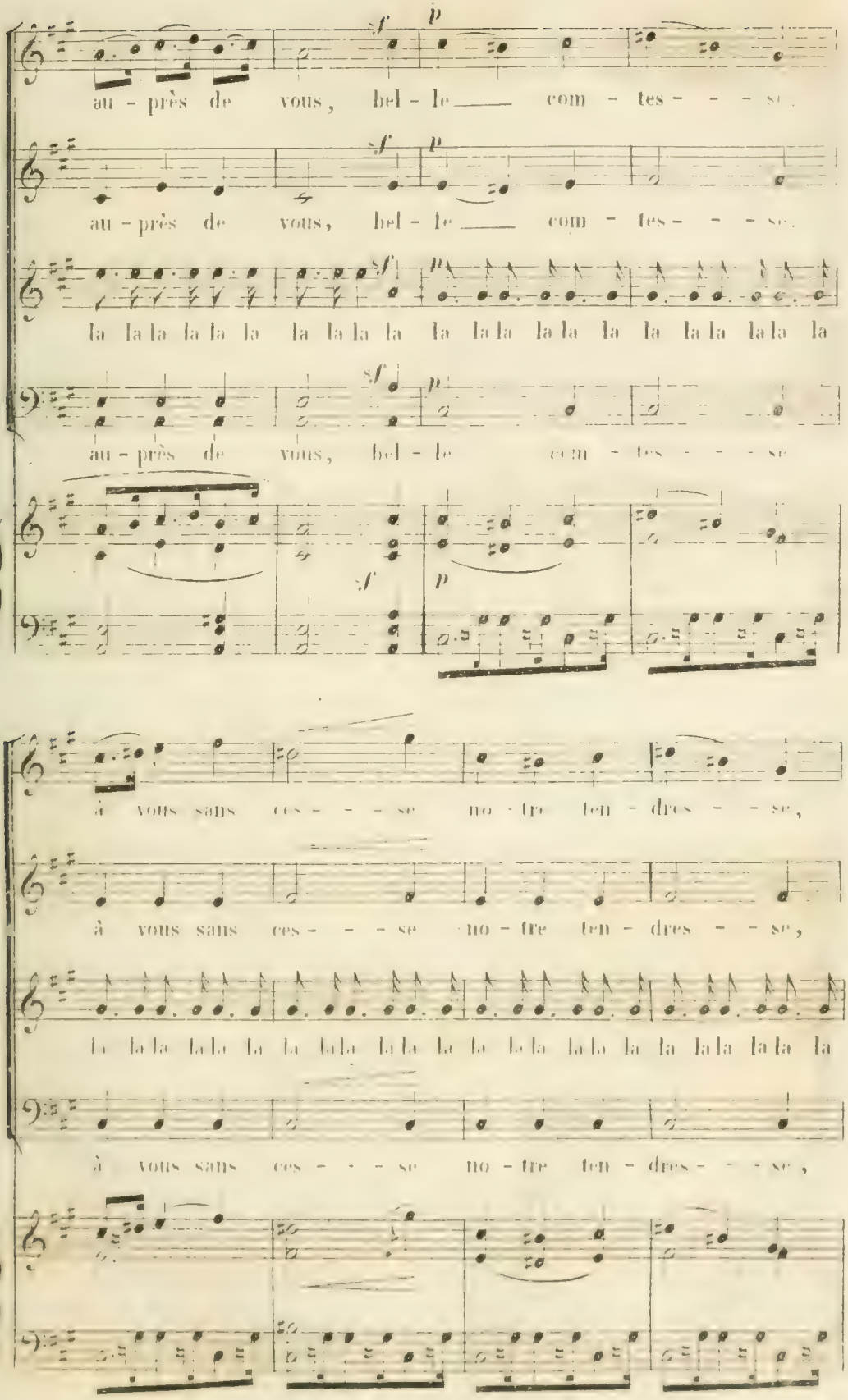
f brille, brille, brille, brille encor mieux en - cor mieux la beau -

f brille, brille, brille, brille encor mieux en - cor mieux la beau -

f brille, brille, brille, brille encor mieux en - cor mieux la beau -


p
té. Bel - le com - tes - se,
p
té. Bel - le com tes - se,
té. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
té. Bel - le com - tes - se,
p
dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se
dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se


au - près de vous. bel - - le com - tes - - - se
au - près de vous. bel - - le com - tes - - - se
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
au - près de vous. bel - - le com - tes - - - se
f
dans son i - vres - - - se, cha - cun s'em - pres - - se
dans son i - vres - - - se, cha - cun s'em - pres - - se
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
dans son i - vres - - - se, cha - cun s'em - pres - - se


au - près de vous, bel - le com - tes - - - se.
au - près de vous, bel - le com - tes - - - se.
la la la

nos vœux bien doux! bel - le com - tes - se,

nos vœux bien doux! bel - le com - tes - se,

la la la la la la la bel - le com - tes - se,

nos vœux bien doux! bel - le com - tes - se,

dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se au - près de

dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se au - près de

dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se au - près de

dans son i - vres - se, cha - cun s'em - pres - se au - près de

vous, bel - le com - tes - se, à vous sans ces - se à

vous. bel - le com - tes - se, à vous sans ces - se à

vous, bel - le com - tes - se, à vous sans ces - se à

vous, bel - le com - tes - se, à vous sans ces - se à

sf

vous nos voeux à vous nos voeux

sf

vous nos voeux à vous nos voeux

sf

vous nos voeux à vous nos voeux

sf

vous nos voeux à vous nos voeux

sf

bien doux!

bien doux!

un peu animé.

bien doux! la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

bien doux! la la la la la la la la la la la

un peu animé.

la la la la la Dé-

la la la la la Dé-

la la la la la la la la la la la la la Dé-

la la la la la la la la la la la la la Dé-

rall: pour revenir au Mouv!

1.° Tempo.

ff *p*

-ja le bal nous ap-pel-le dans ce séjour en chan-té à cet-te fê-te si

ff *p*

-ja le bal nous ap-pel-le dans ce séjour en-chan-té où doit ré-

ff *p*

-ja le bal nous ap pel-le dans ce séjour en-chan-té où doit ré

ff *p*

-ja le bal nous ap-pel-le dans ce séjour en-chan-té où doit ré-

ff *p*

bel-le où doit ré-gner la gai-té. Dé-ja le bal nous ap-pel-le dans

f

-gner, ré-gner la gai-té. Dé-ja le bal nous ap-pel-le dans

f

-gner, ré-gner la gai-té. Dé-ja le bal nous ap-pel-le dans

f

-gner, ré-gner la gai-té. Dé-ja le bal nous ap-pel-le dans

ff

ce sé-jour enchan-té à cet-te fê-te si bel-le où doit régner la gai-

ce séjour enchan-té où doit ré- - gner ré-gner la gai-

ce séjour enchan-té où doit ré- - gner ré-gner la gai-

ce séjour enchan-té où doit ré- - gner ré-gner la gai-

-té, c'est l'heure douce et ché-ri-e où le plai-sir nous con-vi-e, où

-té, c'est l'heu- - re où le plai-sir nous con- - vi-e où

-té, c'est l'heu- - re où le plai-sir nous con- - vi-e où

-té, c'est l'heu- - re où le plai-sir nous con- - vi-e où

p f

par la grâce em-bel - li - e, brille en-cor mieux la beau-té. bril-le,

p f

bril - - - le mieux en - cor la beau - - té. bril-le,

p f

bril - - - le mieux en - cor la beau - - té. bril-le,

p f

bril - - - le mieux en - cor la beau - - té. bril-le,

p ff

Mod.to (Metr: 152 ♪)

bril-le, oui bril-le.

bril-le, oui bril-le.

bril-le, oui bril-le.

bril-le, oui brille bril-le.

pp

La COMTESSE.

La C.

La danse a commen - cé, la fou le ré-u - ni - e S'a-

La C.

- gite aux doux ac-cords d'u - ne vive harmoni - e.

BOLERO.

(Mdtr: 104 ♩)

f

p

CHOEUR.

Le C.

La bel-le fê-te

Sop:

ppp

, au bruit au bruit au bruit des casta-

Contr:

ppp

au bruit au bruit au bruit des casta-

Tenors.

ppp

au bruit au bruit au bruit des casta-

Basses.

ppp

au bruit au bruit au bruit des casta-

pp

Le C.

pour Zo-ra! la la la cha-cun ce soir l'in-

-gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

-vi-te-ra, la puis a-vec el-le

fê - tes, chantons, chan-tons! de fleurs emons la

fê - tes, chantons, chan-tons! de fleurs emons la

fê - tes, chantons, chan-tons! de fleurs emons la

fê - tes, chantons, chan-tons! de fleurs emons la

danse-ra, la et chaque main l'ap-

vi - e toujours, tou-jours! car le temps n'en-

vi - e toujours, tou-jours! car le temps n'en-

vi - e toujours, tou-jours! car le temps n'en-

vi - e toujours, tou-jours! car le temps n'en-

La C.

-plaudi - ra. la

vi - e nos jours nos jours. *f* au bruit des casta-

vi - e nos jours nos jours. *f* au bruit des casta-

vi - e nos jours nos jours. *f* au bruit des casta-

vi - e nos jours nos jours. *f* au bruit des casta-

f

L. C.

ah

ppp *f*

-gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

ppp *f*

-gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

ppp *f*

-gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

ppp *f*

-gnet - tes, dansons, dan-sons! et pour charmer nos

p *f*

La C.

ah!

ppp

fê - - tes, chantons, chan-tons! de fleurs semons la

ppp

fê - - tes, chantons, chan-tons! de fleurs semons la

ppp

fê - - tes, chantons, chan-tons! de fleurs semons la

ppp

fê - - tes, chantons, chan-tons! de fleurs semons la

p

rf p

La C.

ah! ah

sf p

vi - e, car le temps nous en - vi - e decres.

sf p

vi - e, car le temps nous en - vi - e decres.

sf p

vi - e, car le temps nous en - vi - e decres.

sf p

vi - e, car le temps nous en - vi - e decres.

rf p

La C.

ah! ah!

toujours toujours toujours nos jours!

toujours toujours toujours nos jours!

toujours toujours toujours nos jours!

toujours toujours toujours nos jours

poco ritenuto. a Tempo.

La C.

ah! Au bal chacun cour - ti - se - ra

Au bruit des casta - gnet - tes,

Au bruit des casta - gnet - tes,

Au bruit des casta - gnet - tes,

Au bruit des casta - gnet - tes,

La C.

la la marqui-se d'Al-canta-ra,

dansons, dan-sons! et pour charmer nos fê-tes

dansons, dan-sons! et pour charmer nos fê-tes

dansons, dan-sons! et pour charmer nos fê-tes

dansons, dan-sons! et pour charmer nos fê-tes

La C.

la Plus d'un œil ja-loux guette-ra

chantons, chan-tons! de fleurs semons la vi-e

chantons, chan-tons! de fleurs semons la vi-e

chantons, chan-tons! de fleurs semons la vi-e

chantons, chan-tons! de fleurs semons la vi-e

La C.

la la la comtes-se de Belma-ra

toujours tou-jours, car le temps nous en-vi-e

toujours tou-jours, car le temps nous en-vi-e

toujours tou-jours, car le temps nous en-vi-e

toujours tou-jours, car le temps nous en-vi-e

La C.

la ah!

nos jours nos jours! *f* au bruit des casta-gnet-tes,

nos jours nos jours! *f* au bruit des casta-gnet-tes,

nos jours nos jours! *f* au bruit des casta-gnet-tes,

nos jours nos jours! *f* au bruit des casta-gnet-tes,

f

ah

pp dansons dan-sons! *f* et pour charmer nos fê - tes,

pp dansons dan-sons! *f* et pour charmer nos fê - - tes,

pp dansons dan-sons! *f* et pour charmer nos fê - - tes,

pp dansons dan-sons! *f* et pour charmer nos fê - - tes,

pp *ff*

ah! Portugai-ses co-quet - - - tes, aimez vous les fleu-

pp chantons chantons! dan-sons!

pp chantons chantons! dan-sons!

pp chantons chantons! dan-sons!

pp chantons chantons! dan-sons!

La C.

-ret - - - tes? au sondes casta-gnet - - tes, on vous en conte-

chan-tons! dan-sons!

chan-tons! dan-sons!

chan-tons! dan-sons!

chan-tons! dan-sons!

8va

La C.

-ra! ah!

Bouche fermée.

chan-tons!

chan-tons!

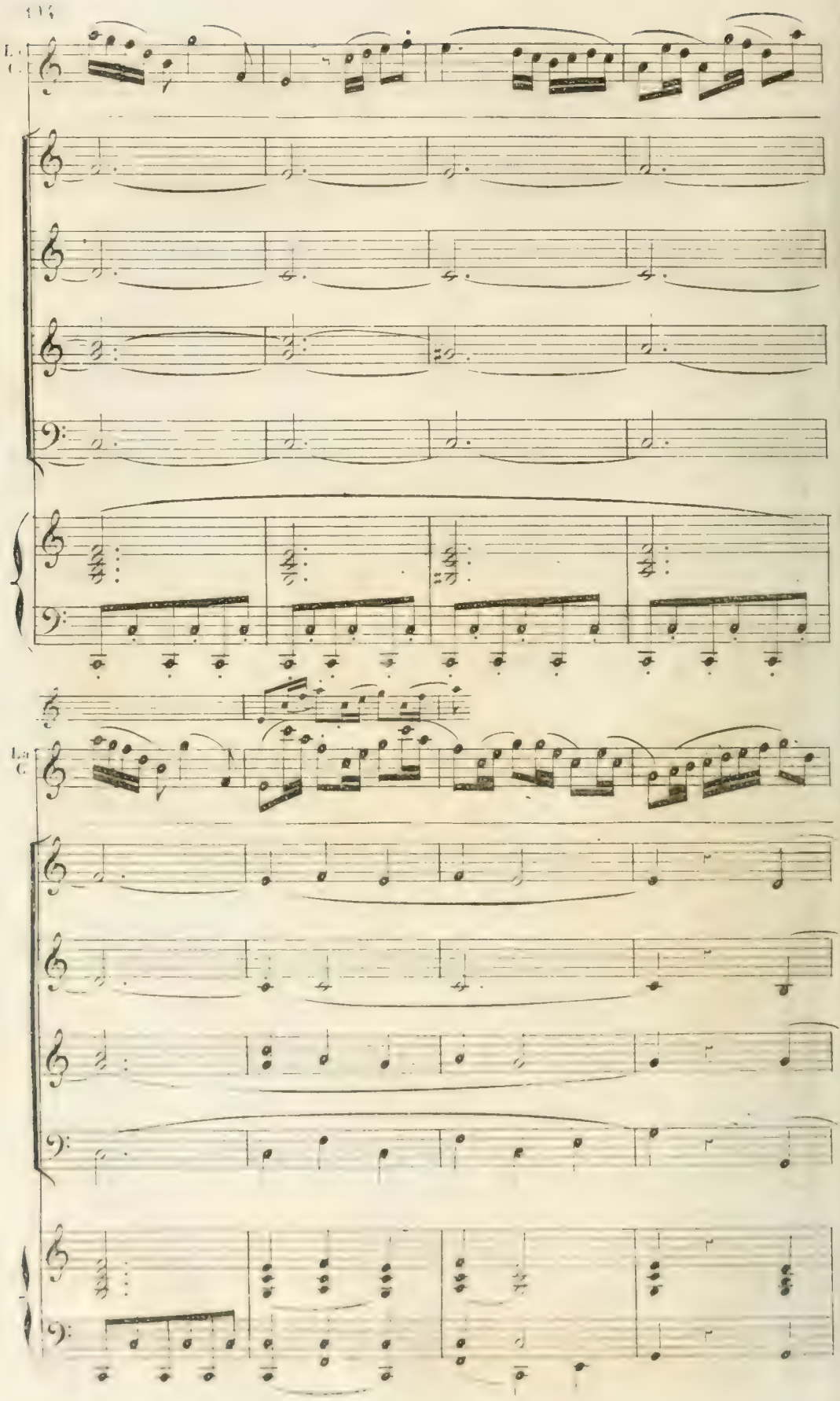
chan-tons!

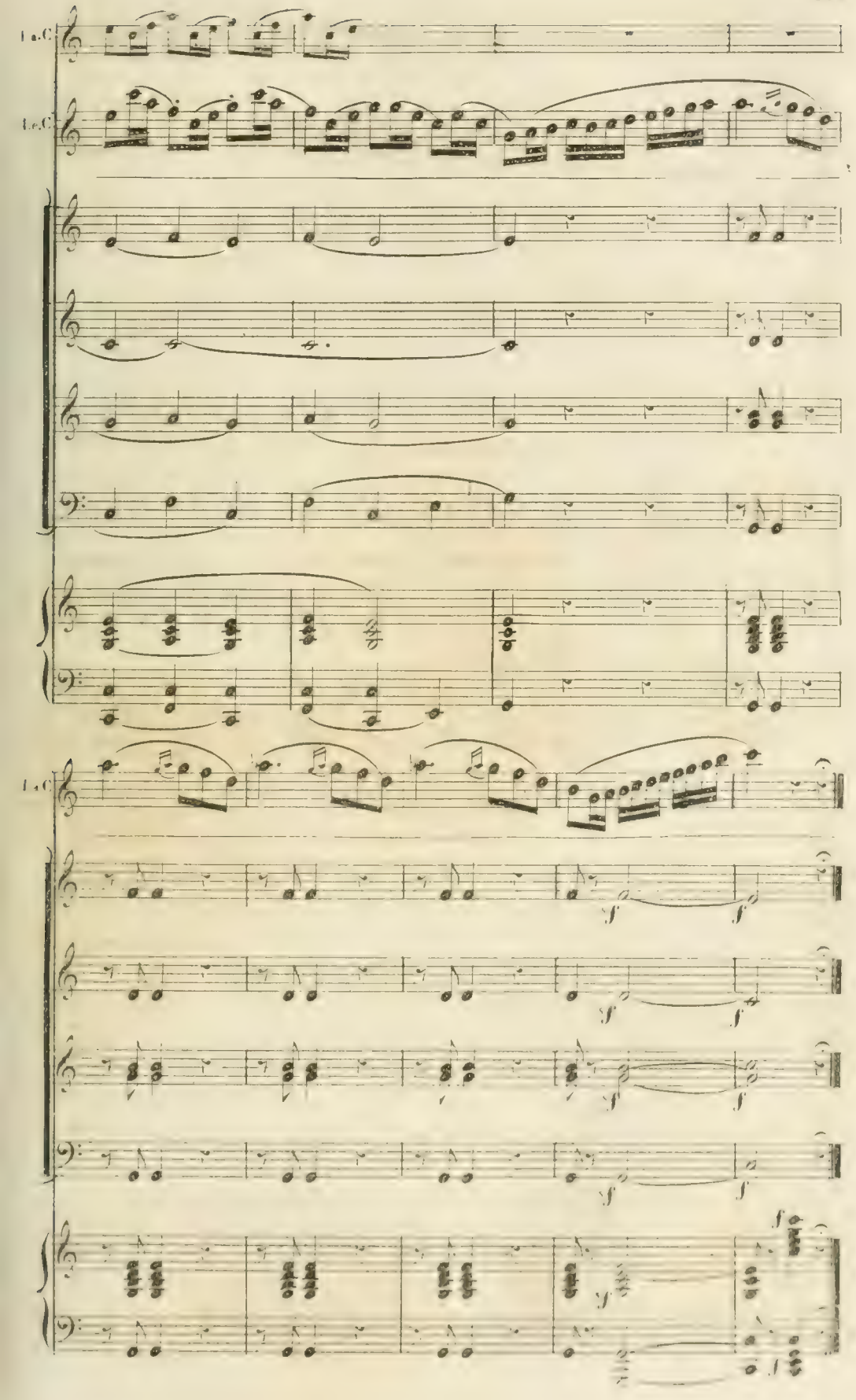
chan-tons!

f

sostenuto e dolce

pp


La
C.
La
C


1.e.C.
1.e.C.
1.e.C.

Allegro agitato metr: 152

SALVADOR

PIANO

mais é - cou-

cres.

-tez! quel bruit se faite n - ten - dre? c'est Ri - o! que veut

RIO precipite.

il? que vient il nous ap - prendre? Ah! grand Dieu! que é - ve - ne -

- ment! Mon sei-gneur, mon trouble est ex - trè - me,

rit.

apprenez-moi quel instant me me convient i - ci, j'en tremble encor vraiment, de ten

R

ter un en_lè ve ment: j'ai vu les ra vis seurs près de la jeu_ne

(CHŒUR)

O Ciel!

fp tremolo.

R

fil_le, ils é taient trois, ils la guettaient; sou_dain, ils veu_lent l'en_trai_

f

R

_ner et sortir du jardin, ils étouf fent ses cris,

R

bientot une ar me brille, c'est celle d'un sau_veur qui vient à son se_

f

R.

cours... C'est la vôtre, a - mi - ral!

SALVADOR.

quelle est donc cet-te jeu-ne fil-le?

f

grand Dieu!

f

grand Dieu!

f

grand Dieu!

f

grand Dieu!

f

Andante. RIO.

S.

Zo-ra, je cours! la voici, mon-sei-

amore.

Andante.

f

p

pressez.

R

gneur! (avec expansion) le lieutenant Lorenz est son libé_ra_

SALVADOR

viens, ma Zo_ra, viens sur mon cœur!

pressez.

R

_teur.

LE COMTE.

Bien! mon a_

le lieu_te_nant Lo renz est son li_be_ra_ _teur!

le lieu_te_nant Lo renz est son li_be_ra_ _teur!

le lieu_te_nant Lo renz est son li_be_ra_ _teur!

le lieu_te_nant Lo renz est son li_be_ra_ _teur!

Lec.

mi, votre appui tu_te_lai_re vient de lai_re échou_er un for_fait o_di_

LORENZ.

-eux; pouré - vi - ter ma trop jus - te co - lè - re, les ra - vis -

p f f

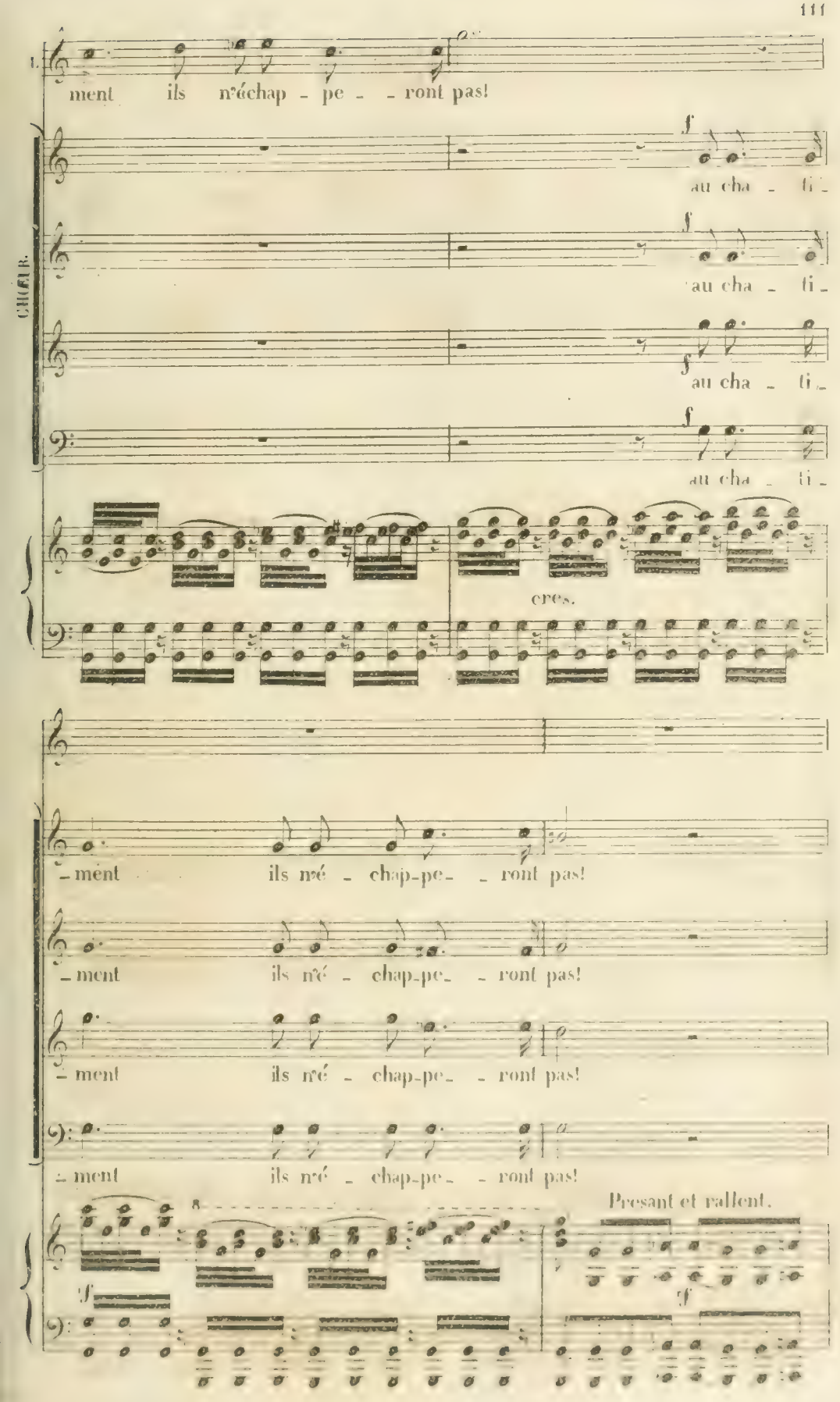
seurs ont fui loin de ces lieux; mais on les con - nai -

f

-tra, jes - pé - - - - - re, j'ai fait cou

f

rir à l'instant sur leurs pas, au chà - ti -


CHŒUR.
ment ils n'échap - pe - - ront pas!
f
au cha - ti -
f
au cha - ti -
f
au cha - ti -
f
au cha - ti -
cres.
- ment ils n'é - chap-pe- - ront pas!
- ment ils n'é - chap-pe- - ront pas!
- ment ils n'é - chap-pe- - ront pas!
- ment ils n'é - chap-pe- - ront pas!
Presant et rallent.
ff
ff

ZORA. Plus lent metr 84

D'un tel excés d'au_da _ ce il

LA COMTESSE.

D'un tel excés d'au_da _ ce il

LORENZ.

D'un tel ex_cés d'au da _ ce il

RIO.

D'un tel ex cés d'au da _ ce il

LE COMTE.

D'un tel ex cés d'au da _ ce il

SALVADOR.

D'un tel ex cés d'au da _ ce il

1er et 2e SOP:

D'un tel ex cés d'au_da _ ce il

TENOR.

D'un tel ex cés d'au_da _ ce il

BASSE.

D'un tel ex cés d'au_da _ ce il

Plus lent.

Z.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

L.C.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

L.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

R.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

T.C.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

S.

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

faut a_voir rai_son et re_cher_cher la

Z.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

L. C.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

L.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

R.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

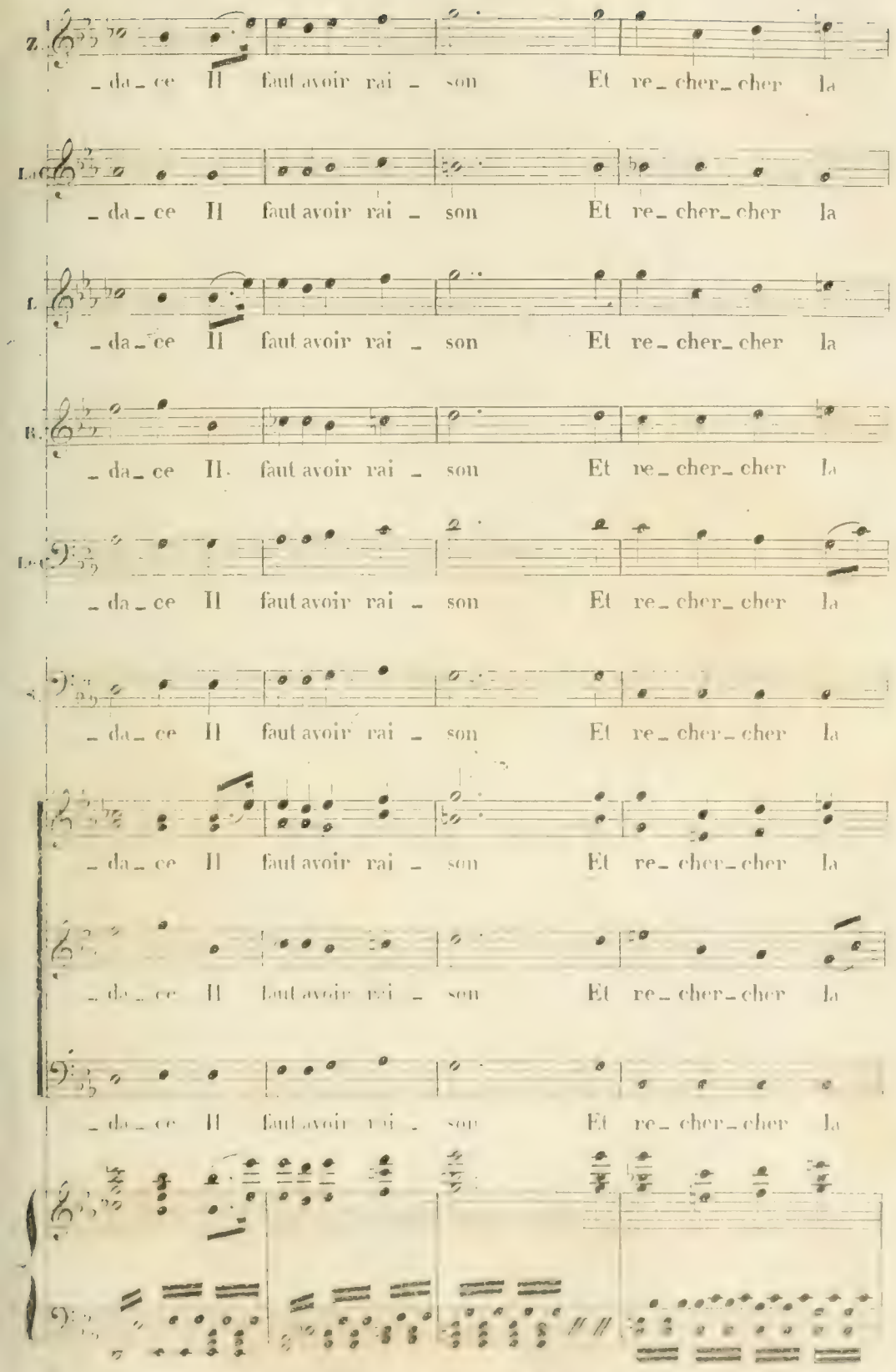
Le C.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

S.
tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -


Z.
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
La C.
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
L.
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
R.
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
Le C.
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la
_da_ce Il faut avoir rai_son Et re_cher_cher la

Z.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

La C.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

L.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

R.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

Le C.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

S.

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

tra - - ce de cet - te tra - hi - son et rechercher la

Z.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

La C.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

L.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

R.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

Le C.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

S.

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

trace de cette trahi_son de cette tra_hi_

trace de cette trahi_son de

8

Z.

_son

La C.

_son

L.

_son

R.

_son

Le C.

_son Nous dé_couvrirons les cou_pa_bles, Tôt ou tard nous saurons pu_

S.

_son

_son

_son

_son

p

Le C.

_nir

S.

J'abandonne les mi_sé_ra_bles Au gé_ne qui doit les flé_

Le C. d'un tel excès d'au-

S. tir.

Pressez.

d'un tel ex-cès d'au - da - ce d'un tel ex-cès d'au-

d'un tel ex-cès d'au - da - ce d'un tel ex-cès d'au-

Pressez.

L. d'un tel ex-cès d'au-

B. d'un tel ex-cès d'au- da - ce

Le C. - da - ce

Cres.

d'un tel ex-cès d'au - da - ce d'un tel ex-cès d'au-

da - ce d'un tel ex-cès d'au- da - ce d'un tel ex-cès d'au-

f res.

da - ce d'un tel ex-cès d'au- da - ce d'un tel ex-cès d'au-

Cres.

A

d'un tel excès il faut avoir rai_son

L. C

d'un tel excès il faut avoir rai_son

L

_da_ce il faut avoir rai_son

R

il faut avoir rai_son

Le C. et S

LE COMTE et SALVADOR

il faut avoir rai_son

_da_ce il faut a_voir rai_son il faut avoir rai_

_d_ce il faut a_voir rai_son il faut avoir rai_

_d_ce il faut a_voir rai_son il faut avoir rai_

ff

Ritenuto. *Plus lent.*

Z. Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

L. C. Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

L. Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

R. Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

Le C Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

S. Il faut avoir rai_son! d'un tel ex_cès d'au_

ff

_son d'un tel ex_cès d'au_

_son d'un tel ex_cès d'au_

ff

_ d'un tel ex_cès d'au_

ff *Plus lent.*

Z.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

La C.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

L.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

R.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

Le C.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

S.

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

_da _ ce Il faut a _ voir rai _ son Et rechercher la

Z. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

La C. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

L. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

R. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

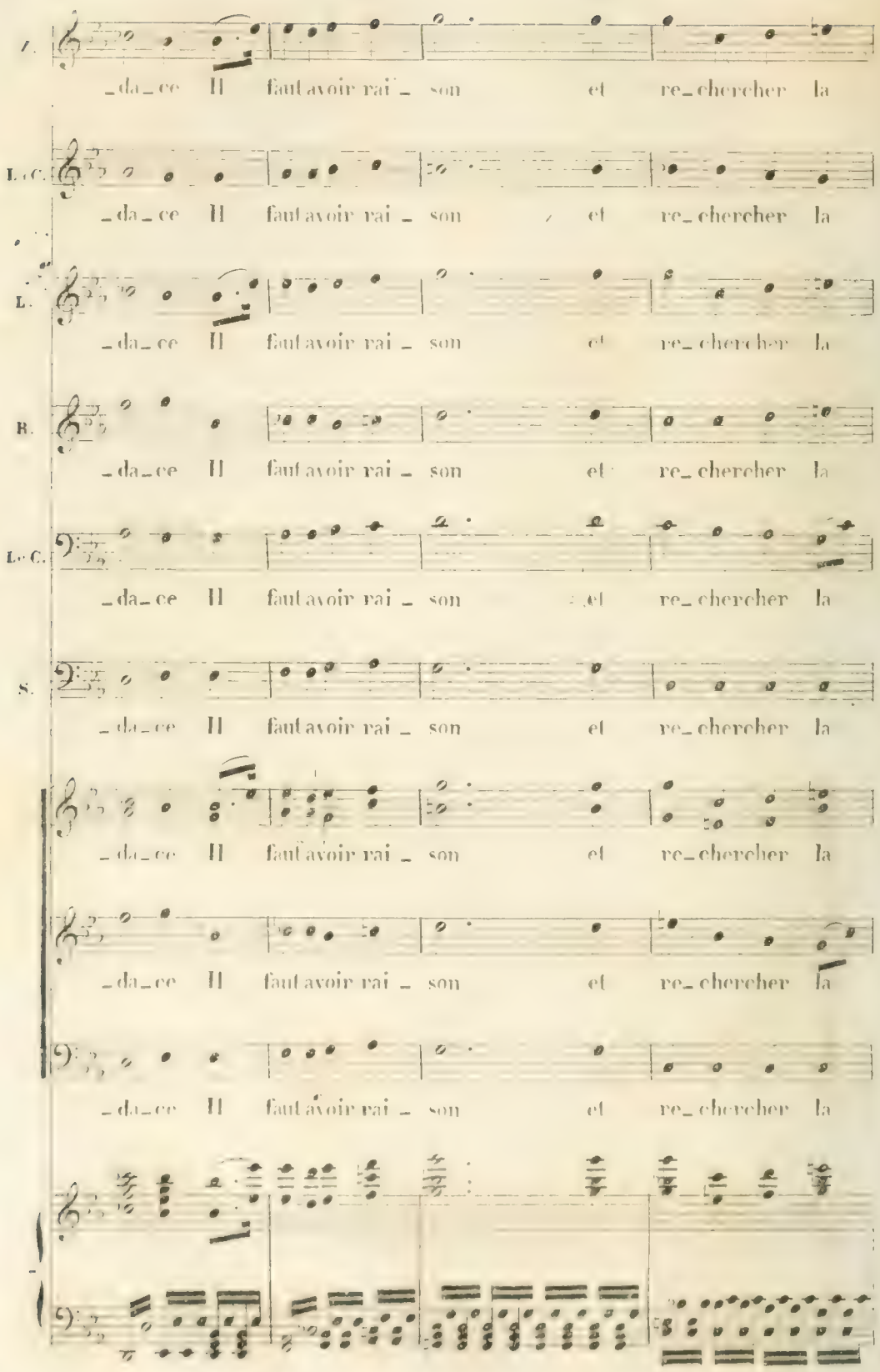
L. C. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

S. tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -

tra - ce de cet - te tra - hi - son! d'un tel excès d'au -


T.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
L. C.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
L.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
B.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
L. C.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
S.
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la
_da_ce Il faut avoir rai_son et re_chercher la

Z.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

La C.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

L.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

B.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

Le C.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

S.

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

tra - ce de cet - te tra - hi - son Et rechercher la

Z.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

La C.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

L.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

R.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

Le C.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

S.
trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

trace de cette trahi _ son
de cette tra _ hi _

Z.

_son.

La C.

_son.

L.

_son.

R.

_son.

Le C.

_son.

S.

_son. Ce triste é_vè_ne_ment, Ma_dame la com_tes_se, me trace un de_

_son

_son

_son

p

S

_voir ri_gou_reux, Je dois proté_ger sa jeunes_

Le C.

_se Et sur elle veil_ler sans ces_ _se, demain Zo_

Le C.

_ra vous fe_ra ses a_dieux, Je l'emmène a_vec moi, Nous quitterons ces

LA COMTESSE.

Z.

Qu'entends_ je? Hélas! que le ciel vous secon_ de! Emmenez-la Sei_

I

Qu'entends_ je?

Le C.

lieux!

fp

f

LORENZ.

Z. -gneur, impo-se si-lence à mon cœur. Je veux la suivre au bout du

L. monde! Rio, je pars aussi de-main! apporte moi ce soir des habits de ma-

L. -rin!

RIO.

Je vous comprends... en-fin je pourrai faire quelque chose pour vous

SALVADOR.

B. en pensant à ma mè - re! De-main nous mettrons à la

(à Zora.)

S. voi_ _le! Tu se_

f

Demain il va mettre à la voi_ _le!

CHŒUR.

f

Demain il va mettre à la voi_ _le!

f

Demain il va mettre à la voi_ _le!

riten.

All.tto non troppo.

S. _ras notre bonne é_toile! (M. ♩. = 40.) Par_ tons, a_mis, et que du

p

f

ciel Dieu gar_ _de Dieu gar_ _de Dieu gar_de

le saint Rapha_el, partons a_mis et que du ciel Dieu gar_

S.

-de Dieu gar- - - -de Dieu gar-de le saint Ra - pha-

ZORA. *ff*

Partons par-tons et que du ciel Dieu gar- - -

LA COMTESSE. *ff*

Partez par-tez et que du ciel Dieu gar- - -

LORENZ. *ff*

Partons par-tons et que du ciel Dieu gar- - -

RIO. *ff*

Partons par-tons et que du ciel Dieu gar-

LE COMTE. *ff*

Partez par-tez et que du ciel Dieu gar- - -

S. *ff*

-ël! Partons par-tons et que du ciel Dieu gar- -

ff

Partez par-tez et que du ciel Dieu gar- - -

CHŒUR. *ff*

Partez par-tez et que du ciel Dieu gar- - -

ff

Partez par-tez et que du ciel Dieu gar- -

8va

ff

Z. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partons par-

La C. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partez par-

L. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partons par-

R. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partons par-

Le C. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partez par-

S. -de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partons par-

-de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partez par-

-de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partez par-

-de Dieu gar- - - de Dieu gar-de le saint Rapha-ël partez par-

6

Z.

tons et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

La C.

tez et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

L.

tons et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

B.

tons et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

Le C.

tez et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

S.

tons et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

tez et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

tez et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

tez et que du ciel Dieu gar _ _de Dieu gar_ _ _de Dieu garde

Z.

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

La C.

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

L.

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

R.

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

Le C.

tr

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

S.

tr

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

le saint Ra - - pha-ël Dieu gar - - - de Dieu gar - - -

L. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

La C. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

L. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

R. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

Le C. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

S. -de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

-de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

-de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

-de Dieu gar- -de le saint Ra - - pha-ël!

8va

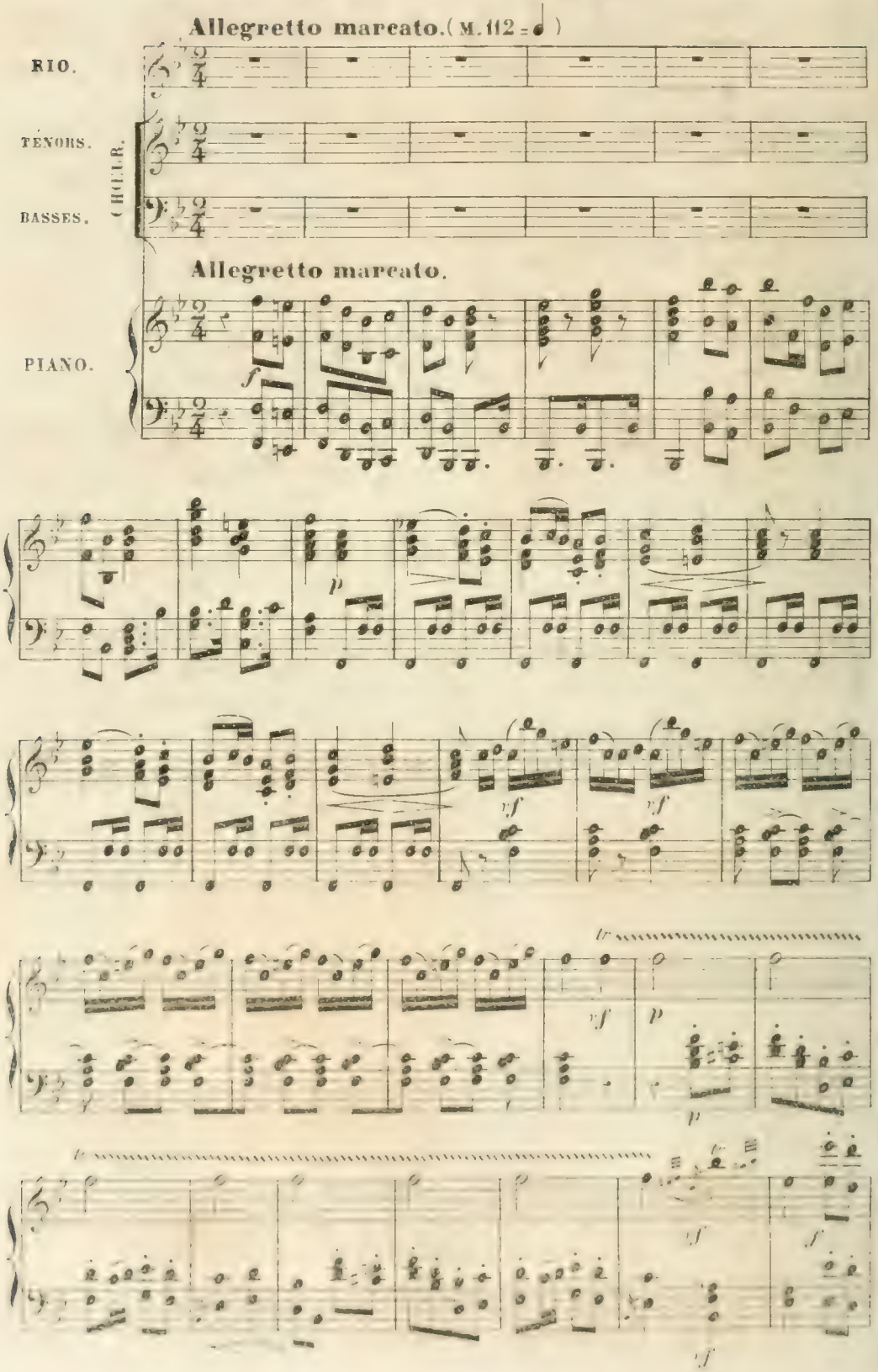
tr

tr

ACTE II.

N° 6.

ENTR' ACTE et CHŒUR.



decresc.

Rio.

Sous la tente du vais_seau que l'on dé_co_ _ _ _

p

re et que le so_leil cou_chant dé_ já co_ _ lo_ _ _ re

CHOEUR

f. 1. 2. B.

f

bu_ _

f

bu_ _

f

1er Tenor

-vons, a- - mis, jus qu'a l'au - ro - - - re, cet - te li - -

2e Tenor.

-vons, a- - mis, jus qu'a l'au - ro - - - re, cet - te li - -

1er Bse

-vons, a- - mis, jus qu'a l'au - ro - - - re, cet - te li - -

2e Bse

-vons, a- - mis, jus qu'a l'au - ro - - - re, cet - te li - -

Rio.

et que cha - cun ré - péte en -

queur qui dou-ble notre ar-deur!

queur qui dou-ble notre ar - deur!

queur qui dou-ble notre ar - deur!

queur qui dou-ble notre ar - deur!

co re et que cha - cun ré - pète en - co - - - -

et que cha - cun ré - pète en - co - - - - -

et que cha - cun ré - pète en - co - - - -

re

cres.

- re le gai re - - frain du ma - rin tra - vai - leur! ah!

- re le gai re - frain du ma - rin tra - vai - leur! ah!

cres. cres.

fff

fff

RIO.

ah ah

(bouche fermée)

ah

ah

f

pp

f

pp

f

pp

Sous la ten_te du vais_seau que l'on dé_

co_ _ re

mes a_mis, buvons ici jus_qu'à l'au_ro_ _

mes a_mis, buvons ici jus_qu'à l'au_ro_ _

f

re!

re!

ren_donshomma_ _ _ _ _ ge

l'A_mi_ral rendons homma_ge, chan_tons sa

l'A_mi_ral rendons homma ge, chan_tons sa

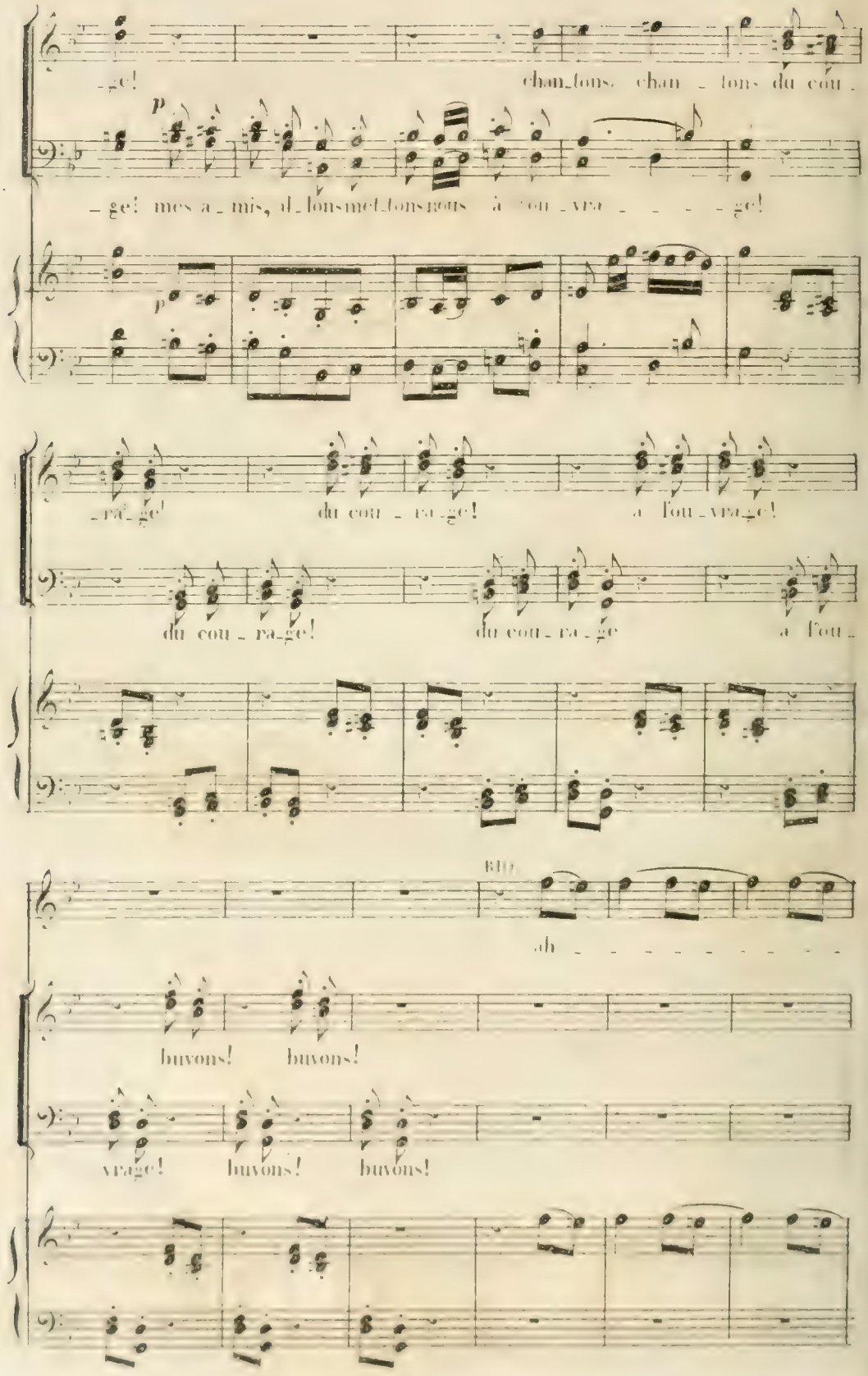
gloire et son cou_ra_ge, et qu'en ce jour tout l'e_qui_

gloire et son cou_ra_ _ _ ge, chan_tons chan_tons chan_tons

_pa_ge

tout l'é_qui_pa_ge de son a_mour lui donne un ga_

tout l'é_qui pa_ge de son a_mour lui donne un ga_


-ge! chan-tons, chan - tons du cou -
p
- ge! mes a - mis, al - lons met - tons nous à l'ou - vra - - - - - ge!
p
- ra - ge! du cou - ra - ge! à l'ou - vra - ge!
du cou - ra - ge! du cou - ra - ge à l'ou -
RIT.
ah - - - - - - - - -
buvons! buvons!
vrage! buvons! buvons!

f

ah!

f

ah! vite a l'ou vrage et ré pè tons no tre re_

dim.

f

ah! vite a l'ou vrage et ré pè tons no tre re_

dim.

f

dim.

p

frain!

(bouche fermée)

pp

ah!

p

frain!

pp

ah!

marcato

p

p

pp

Rit.

Sous la fen_te du vais_seau que l'on de_

ff

co - - - - - - - re et que le so - leil cou - chant de pu - co -

- lo - - - - - - - - re,

Bu - - vons, a - - - mis, jus qu'à l'au -

Bu - - vons, a - - - mis, jus qu'à l'au -

Bu - - vons, a - - - mis, jus qu'à l'au -

- ro re cet - te li - - queur qui double notre ar -

ro - - - - re cet - te li - - queur qui double notre ar -

ro - - - - re cet - te li queur qui double notre ar -

ro - - - - - re cet - te li queur qui double notre ar -

RIO.

Et que cha_cun ré_pète en co_ _ _re

deur; Et

deur; Et

que cha_cun ré_pè_te en_co_ _ _re le gai re_

que cha_cun ré_pé_te en_co_ _ _re le gai re_

cresc: f

_frain du ma_rin travail_leur! ah! fp

cresc: f

_frain du ma_rin travail_leur! ah! fp

cresc: f

_frain du ma_rin travail_leur! ah! fp

cresc: f fp

RIO.

Ah!

f

bouche fermée.

f Ah! PP

bouche fermée.

f Ah! PP

marcato.

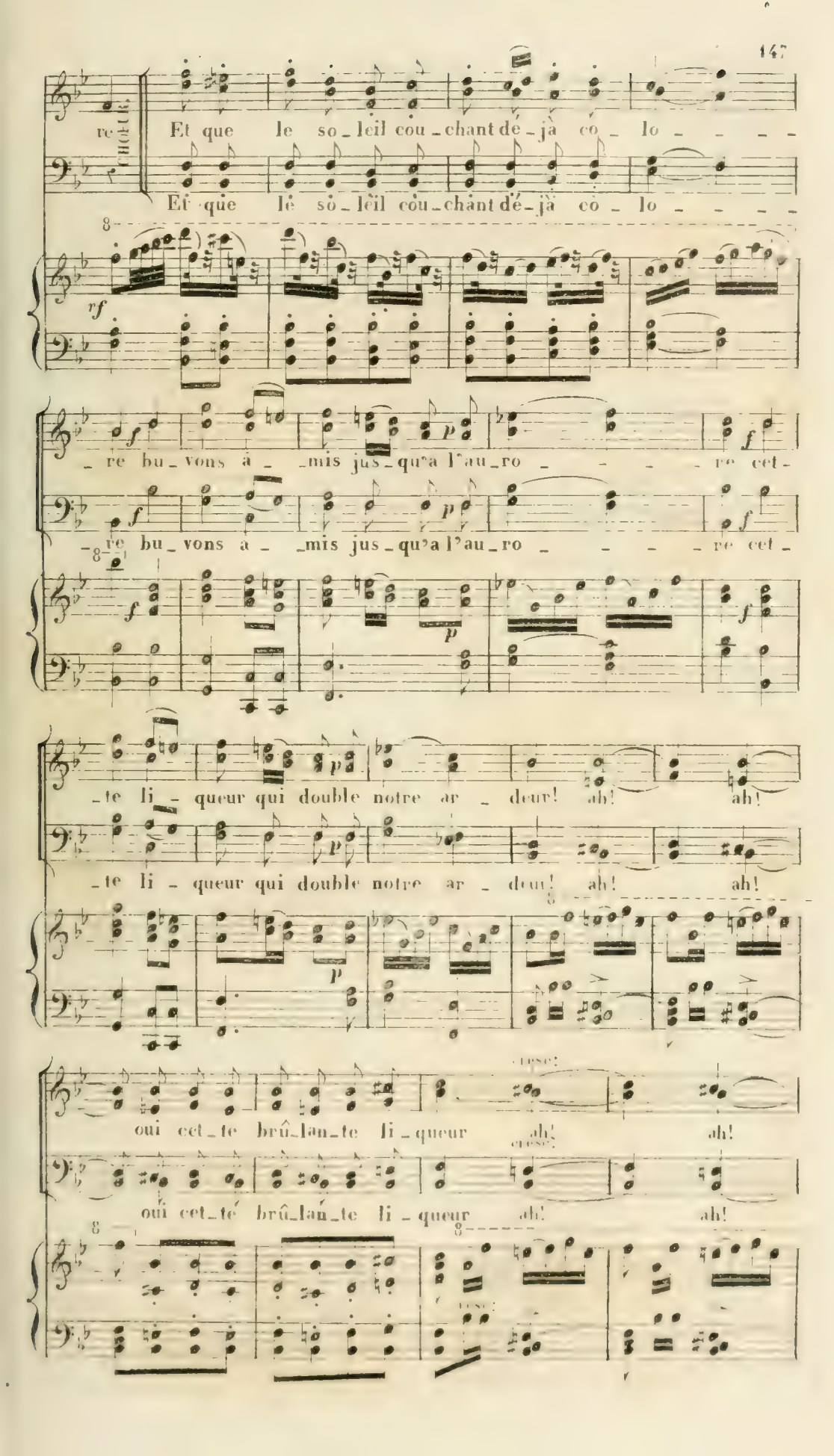
f

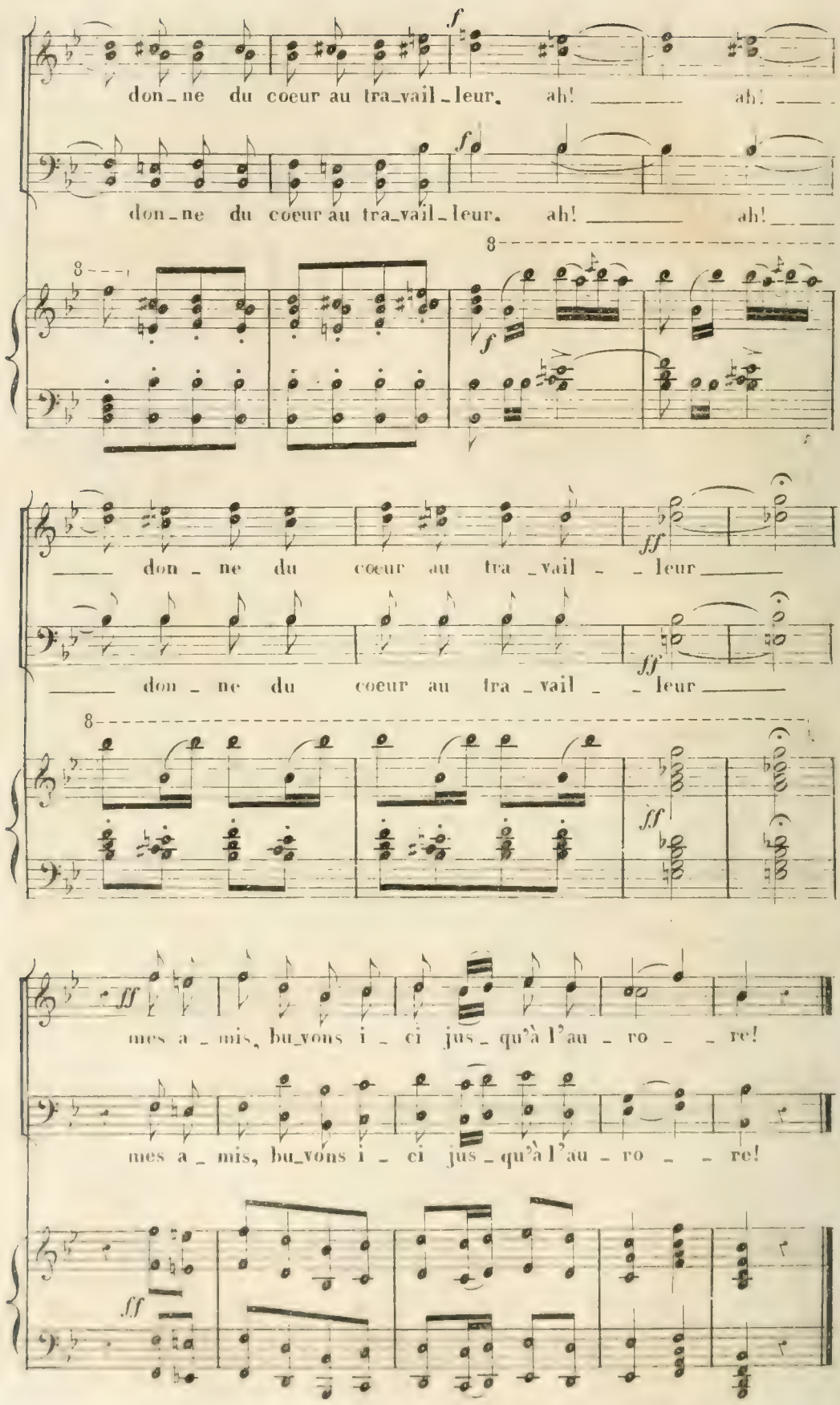
PP

rf

RIO.

Sous la ten_te du vais_seau que l'on dé co_


CHŒUR
Et que le so_leil cou_chant dé_jà co_lo_
Et que le so_leil cou_chant dé_jà co_lo_
rf
f
p
_re bu_vons à_mis jus_qu'a l'au_ro_re cet_
_re bu_vons à_mis jus_qu'a l'au_ro_re cet_
_te li_queur qui double notre ar_deur! ah! ah!
_te li_queur qui double notre ar_deur! ah! ah!
oui cet_te brû_lan_te li_queur ah! ah!
oui cet_te brû_lan_te li_queur ah! ah!


don_ne du coeur au tra_vail_leur. ah! ah!
don_ne du coeur au tra_vail_leur. ah! ah!
don_ne du coeur au tra_vail_leur
don_ne du coeur au tra_vail_leur
mes a_mis, bu_vons i_ci jus_qu'à l'au_ro_re!
mes a_mis, bu_vons i_ci jus_qu'à l'au_ro_re!

N°7.

BALLET.

A. FANDANGO et TARENTELLE.

FANDANGO.

Allegretto. (M.66 = ♩)

PIANO.

p

ff

p

ff

p

ff

p

f

f

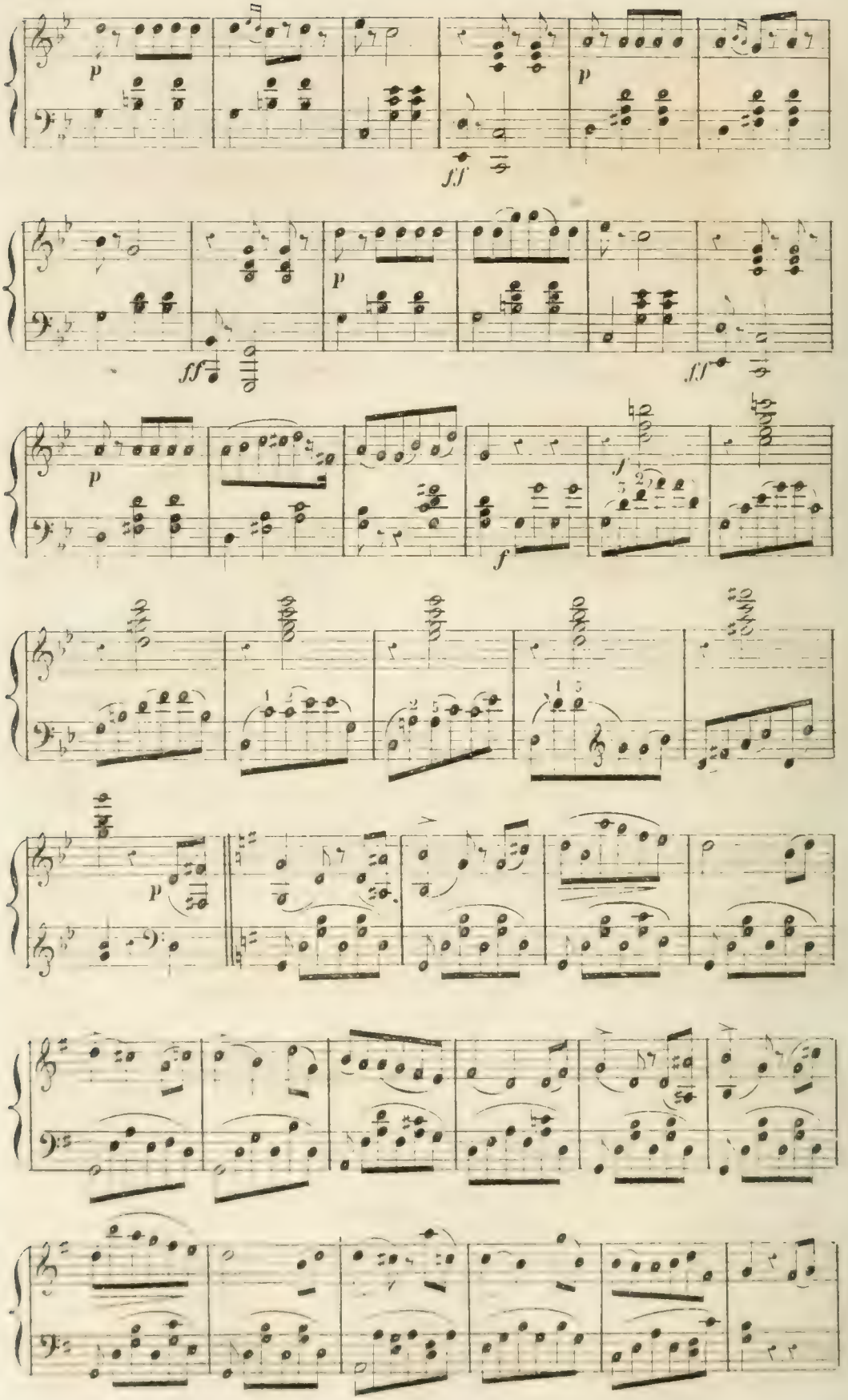
f

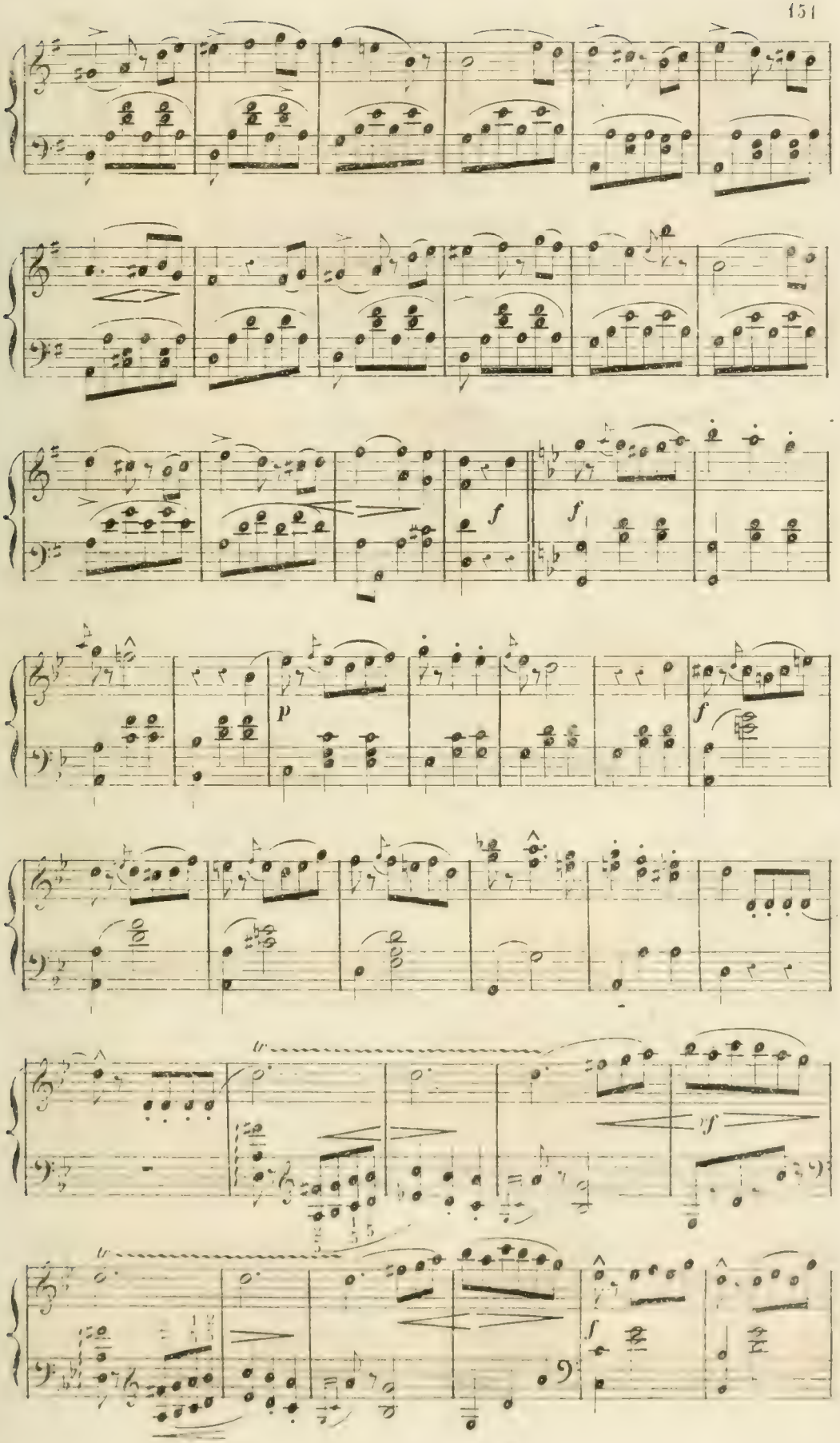
p

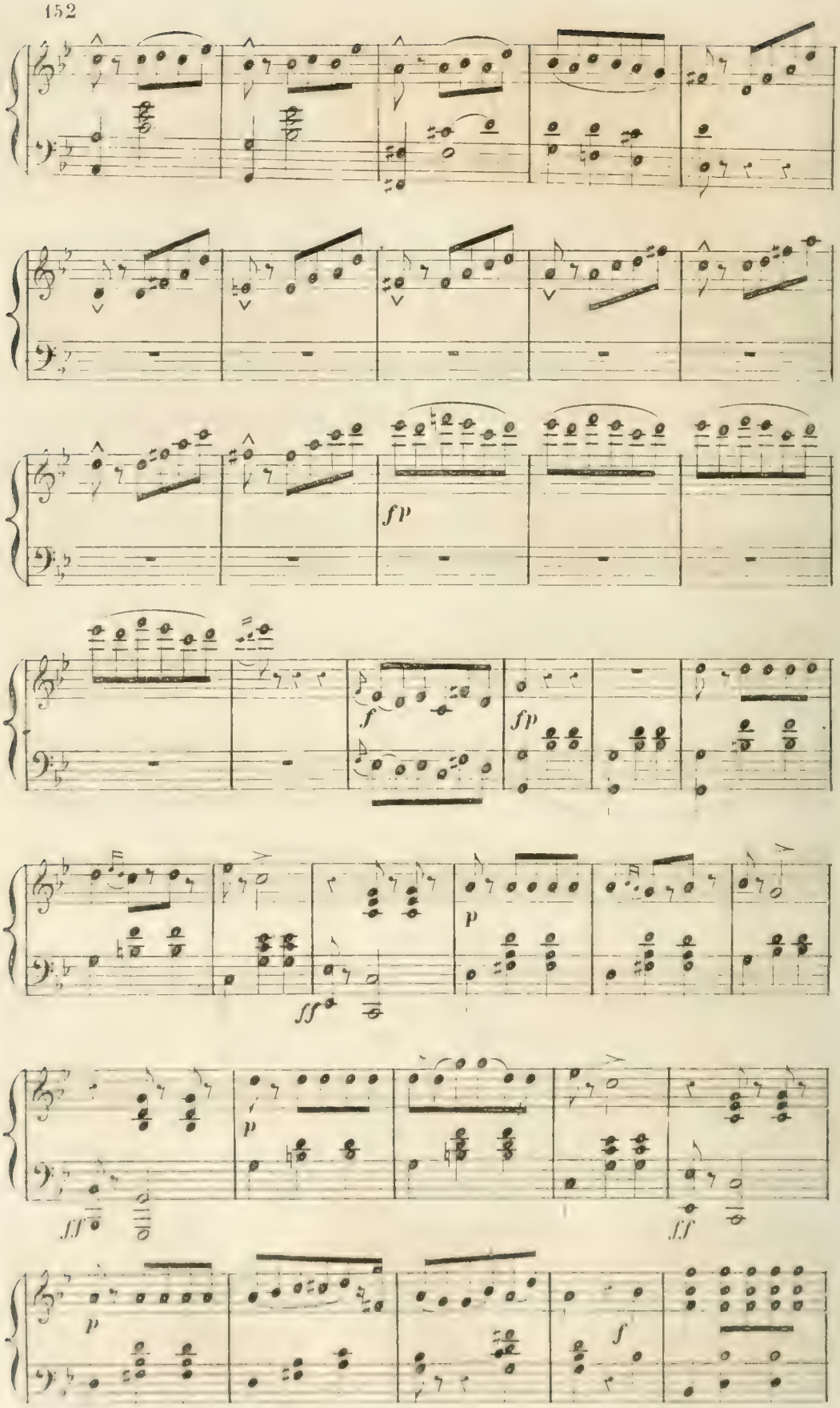
f

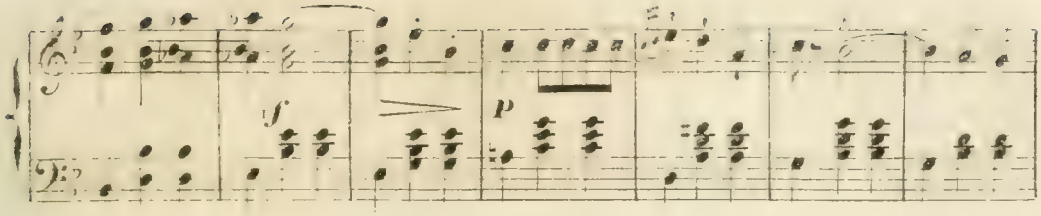
1.

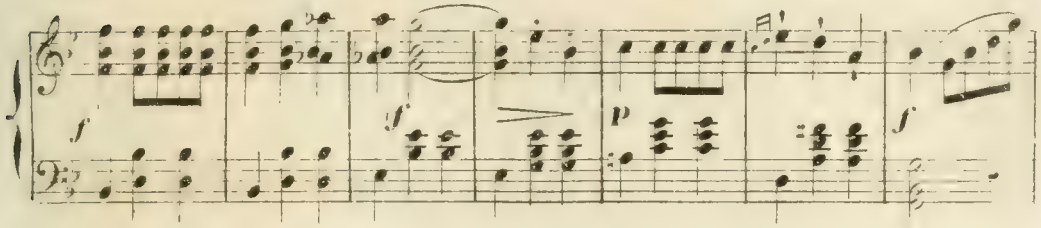
2.

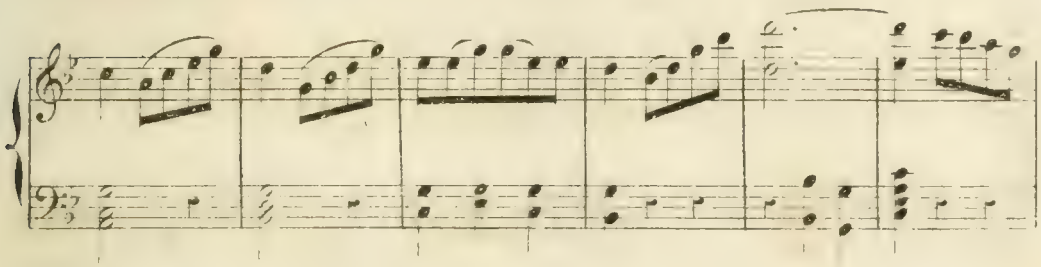

p
ff
p
ff
p
ff
p
f
f

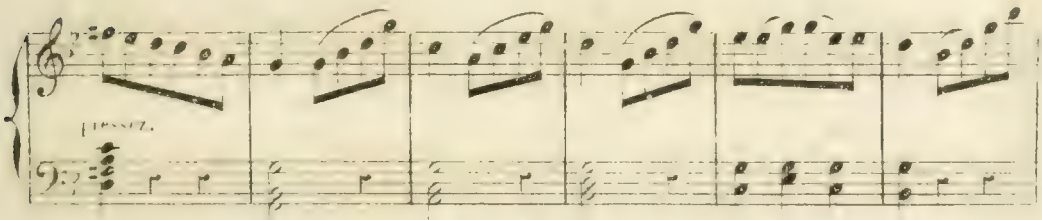

f
f
p
f
ff
f

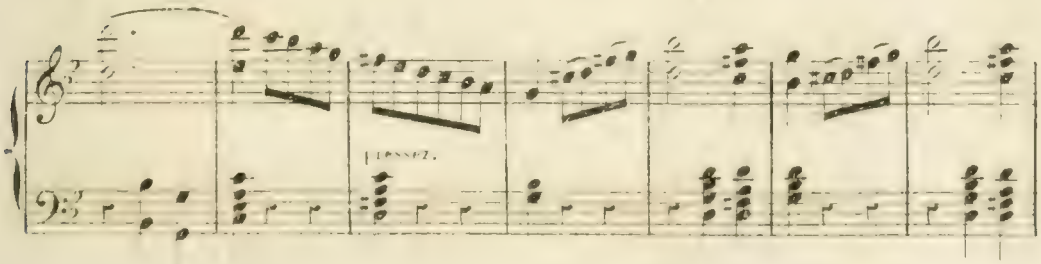

fp
f
fp
p
ff
p
ff
ff
p
f

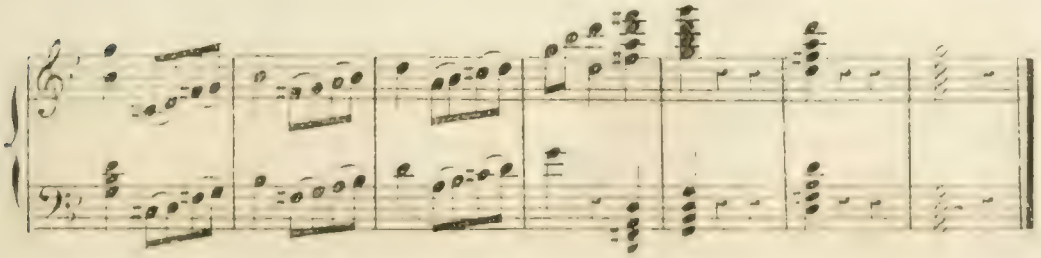

f
p


f
f
p
f

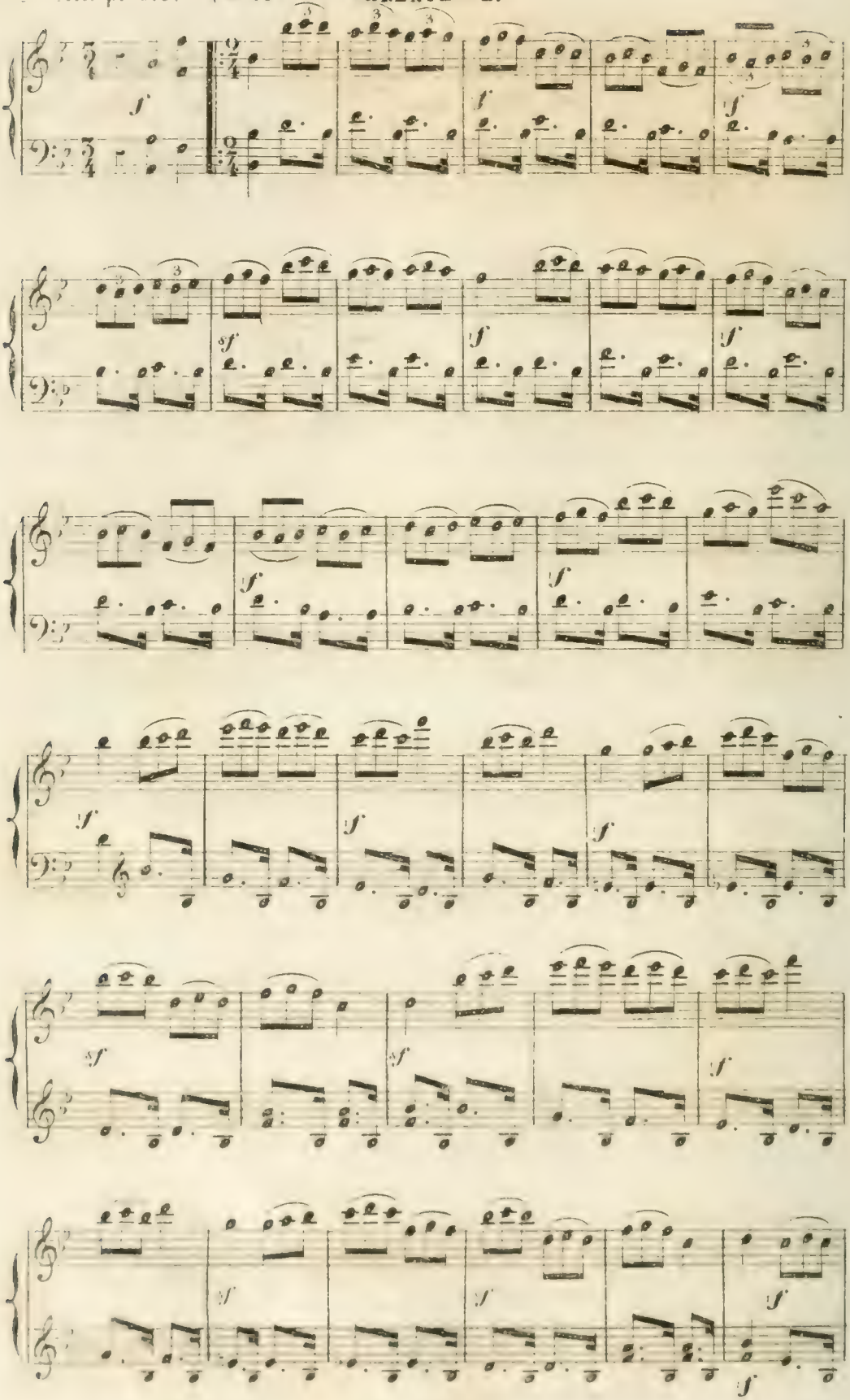


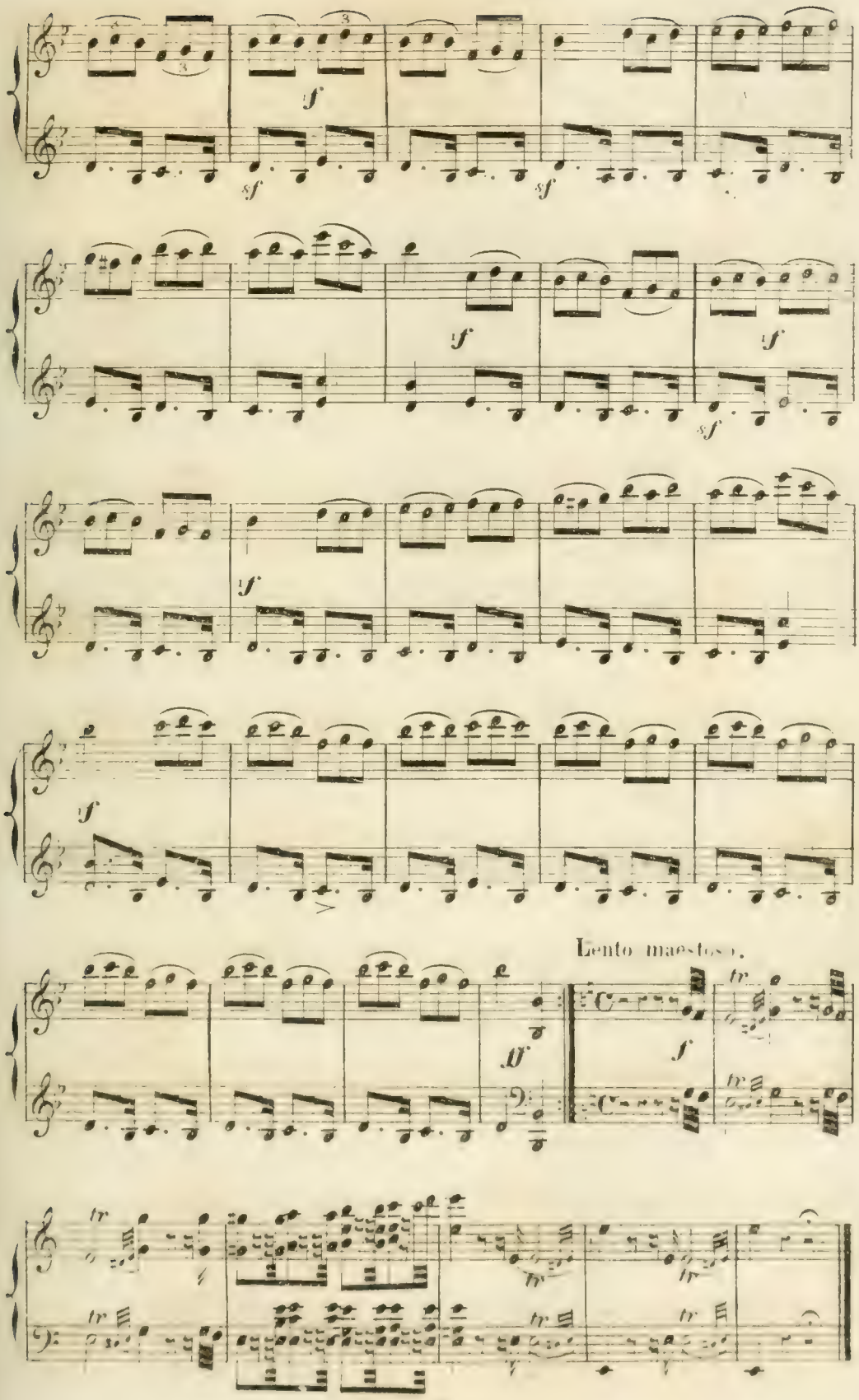

LASSEZ.


LASSEZ.

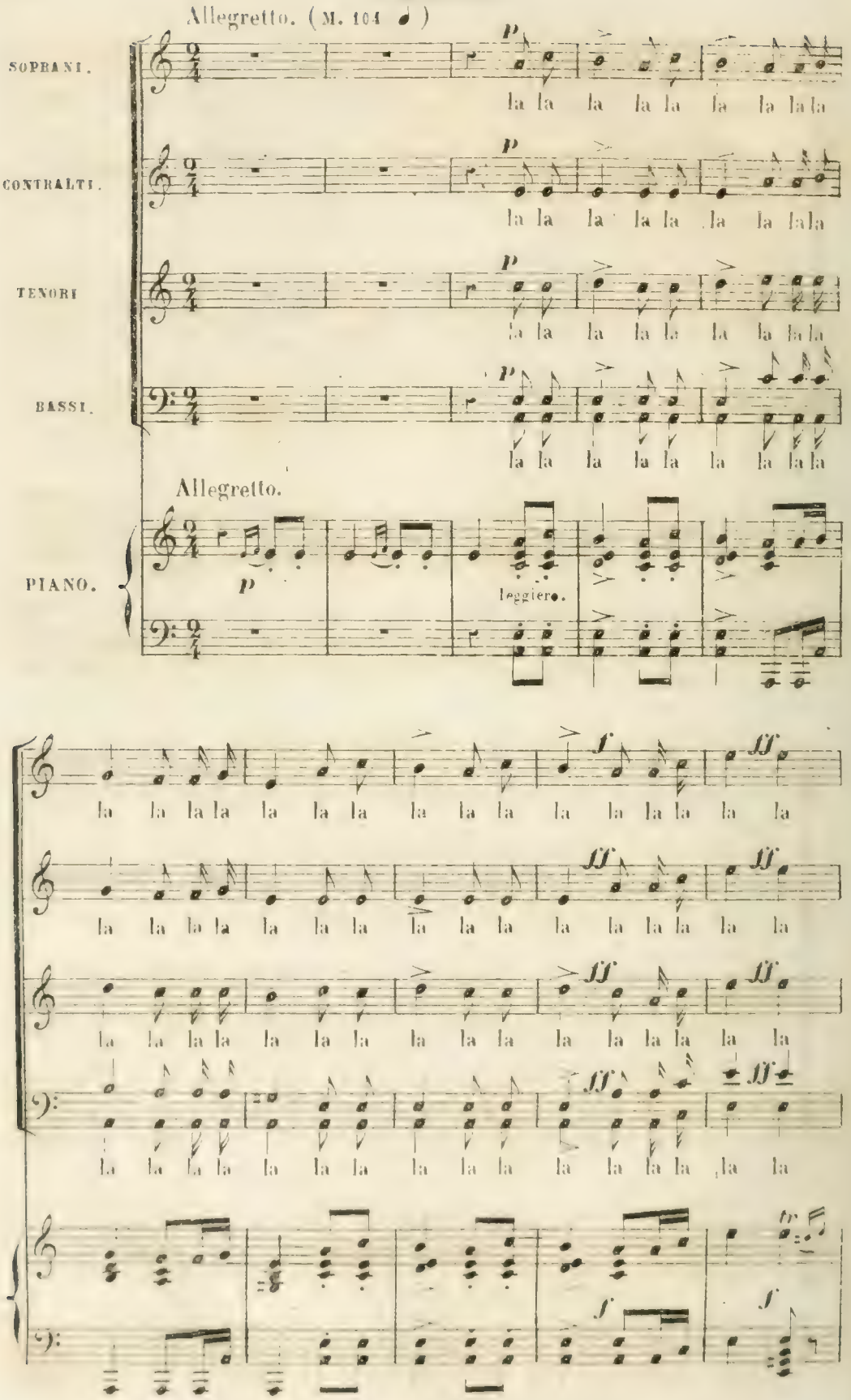


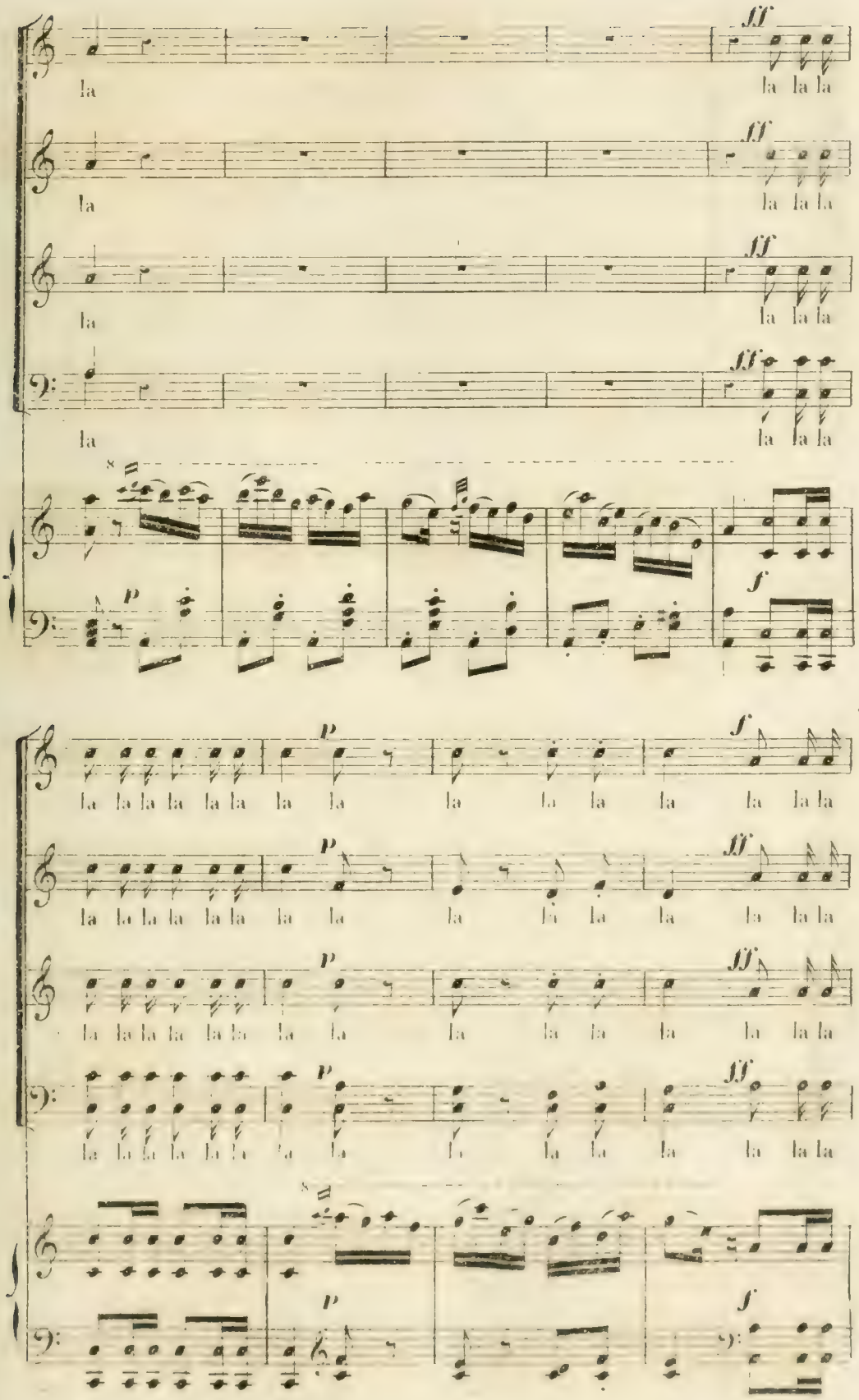
All' presto. (M 92 - ♩) **TARENTELLE.**

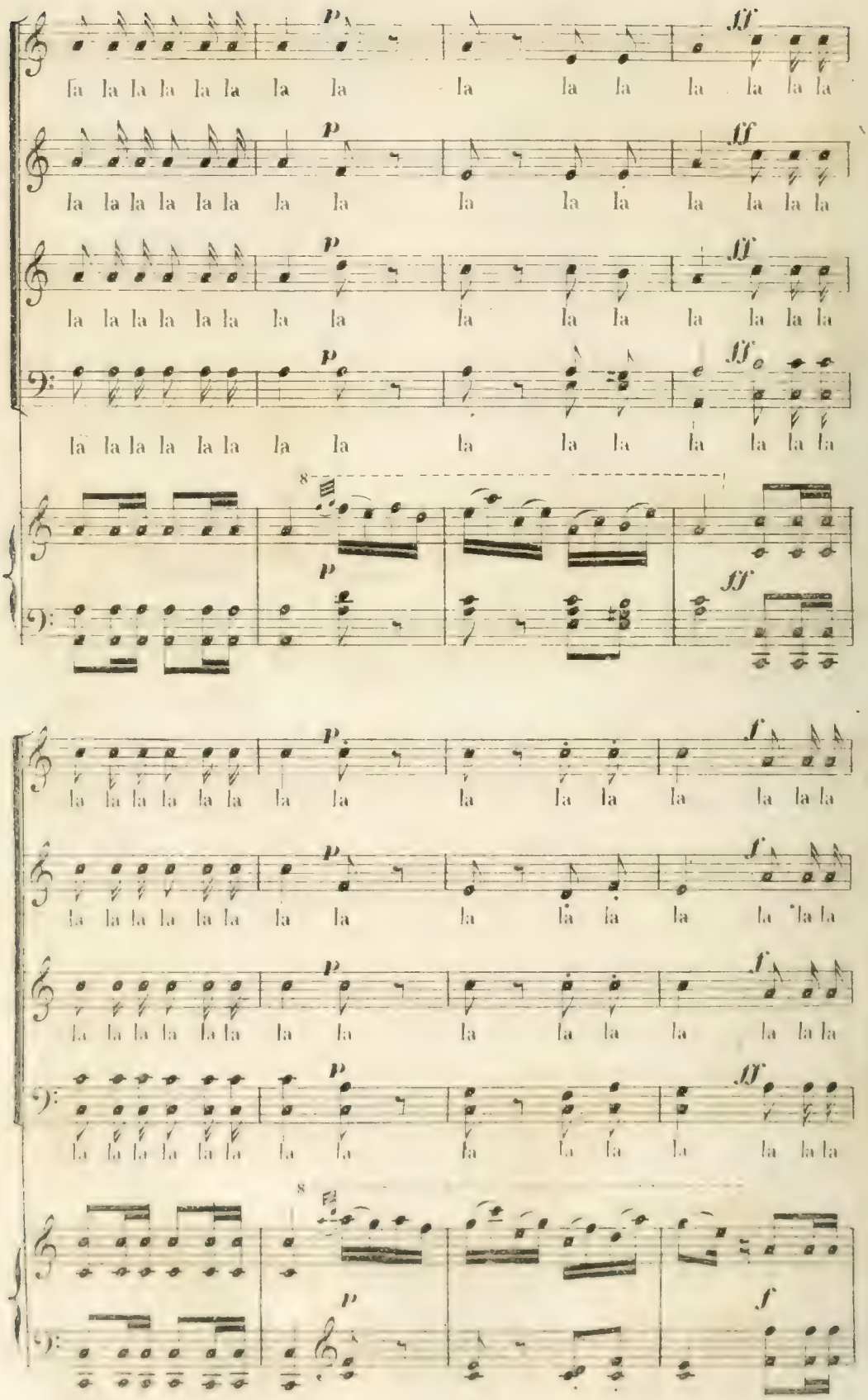


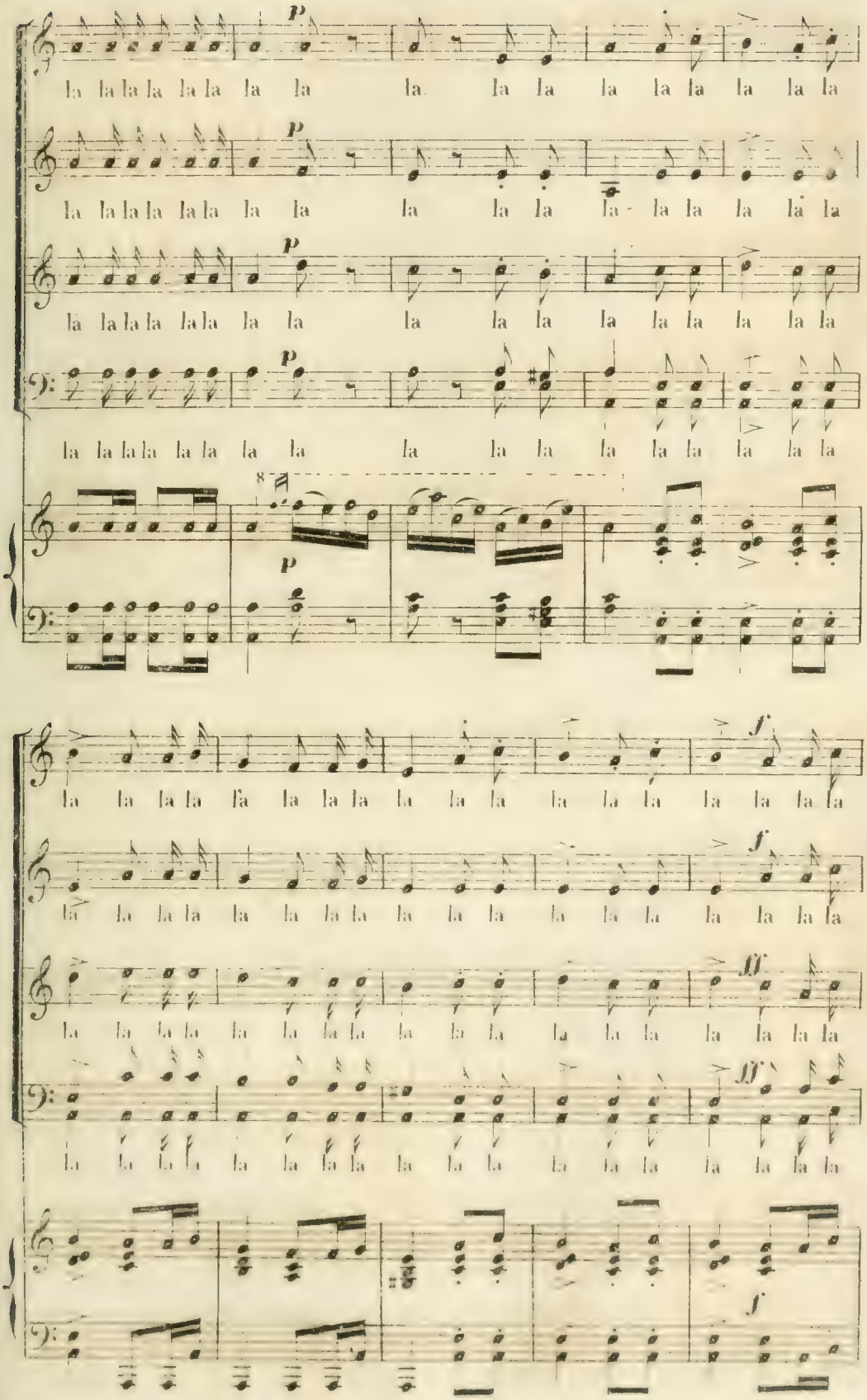

f
sf
sf
f
f
sf
f
f
Lento maestoso.
ff
f
tr
tr
tr
tr
tr
tr

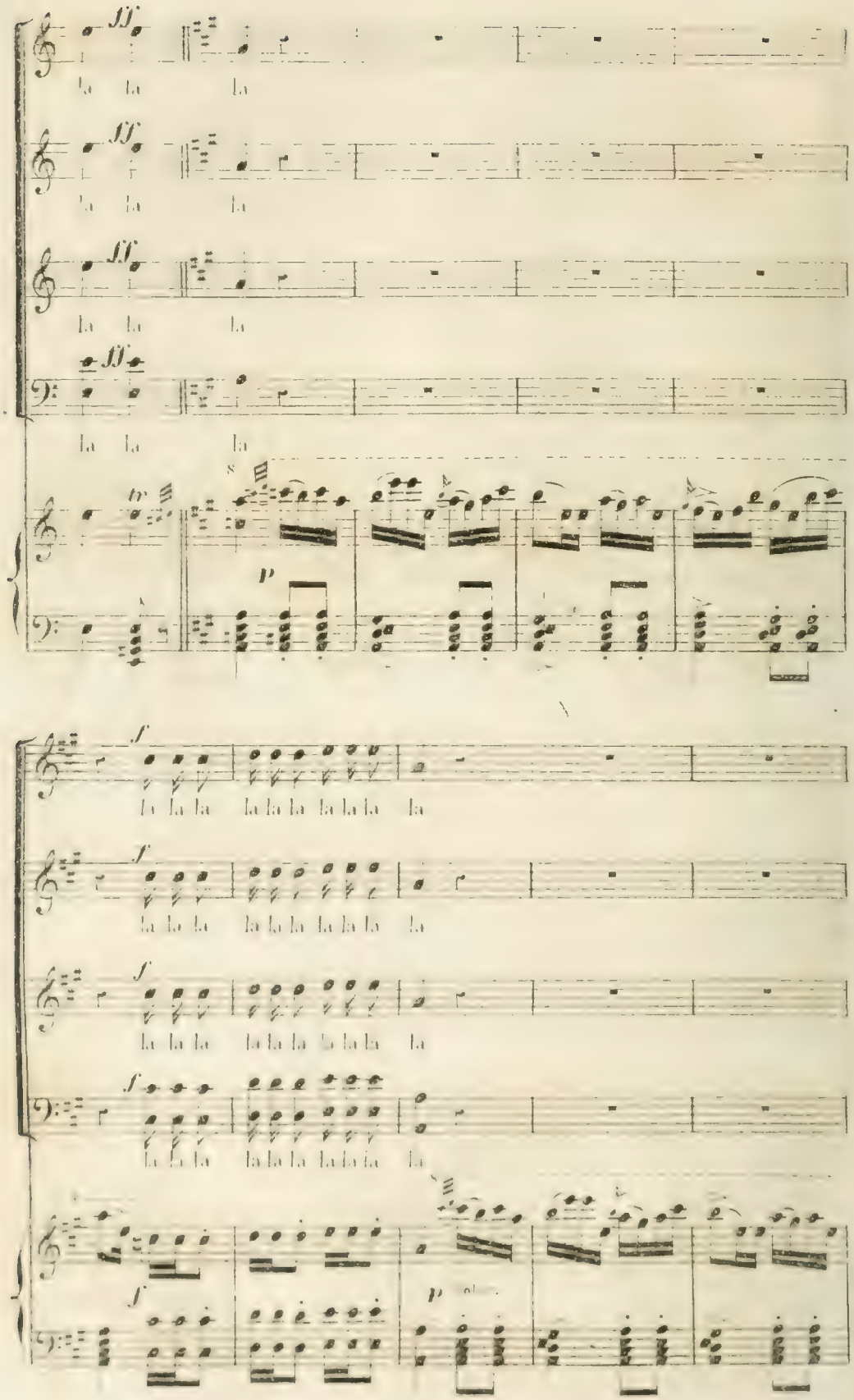
B RONDÊNA.

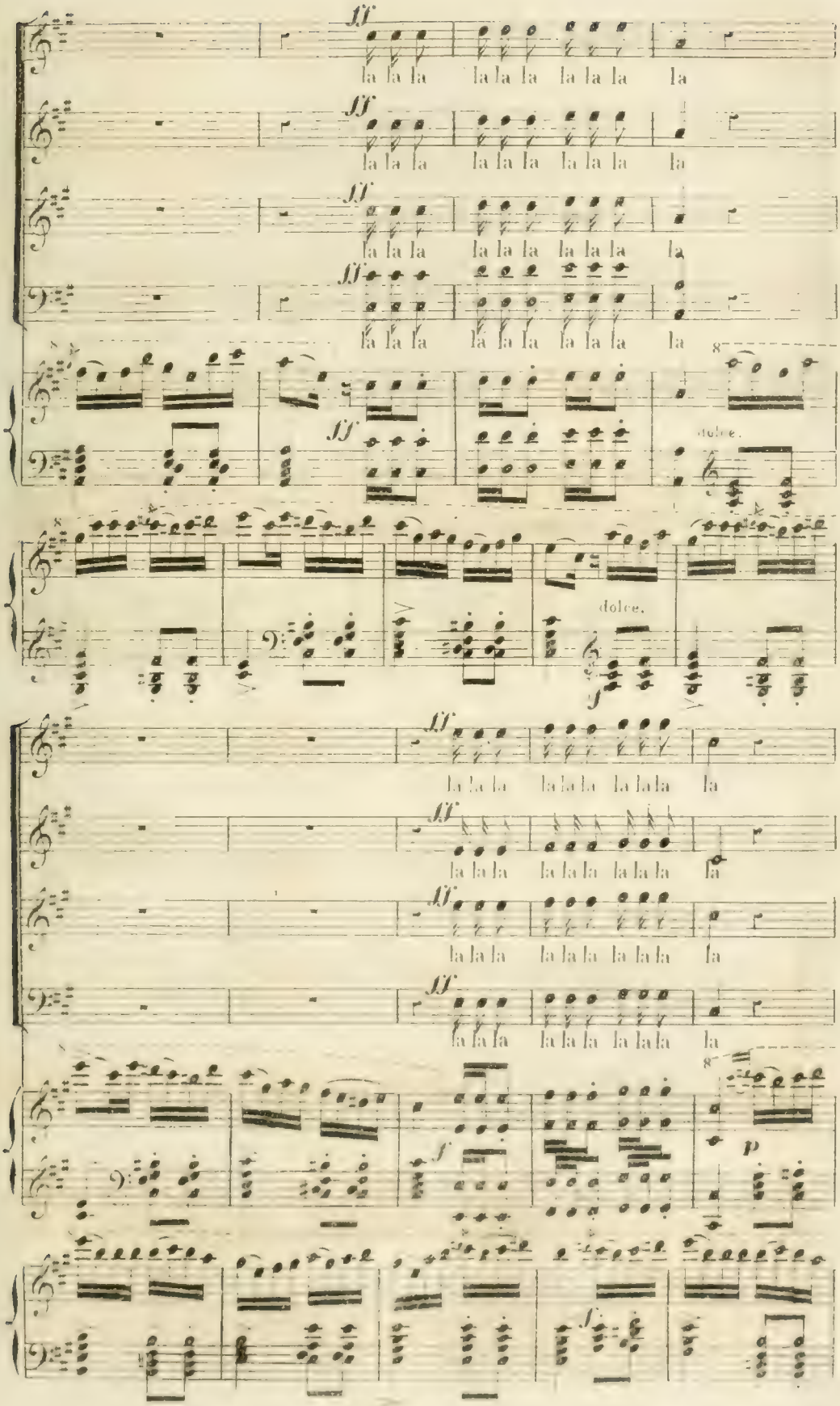

Allegretto. (M. 104 ♩)
SOPRANI.
CONTRALTI.
TENORI
BASSI.
PIANO.
la la la la la la la la la
Allegretto.
leggiero.

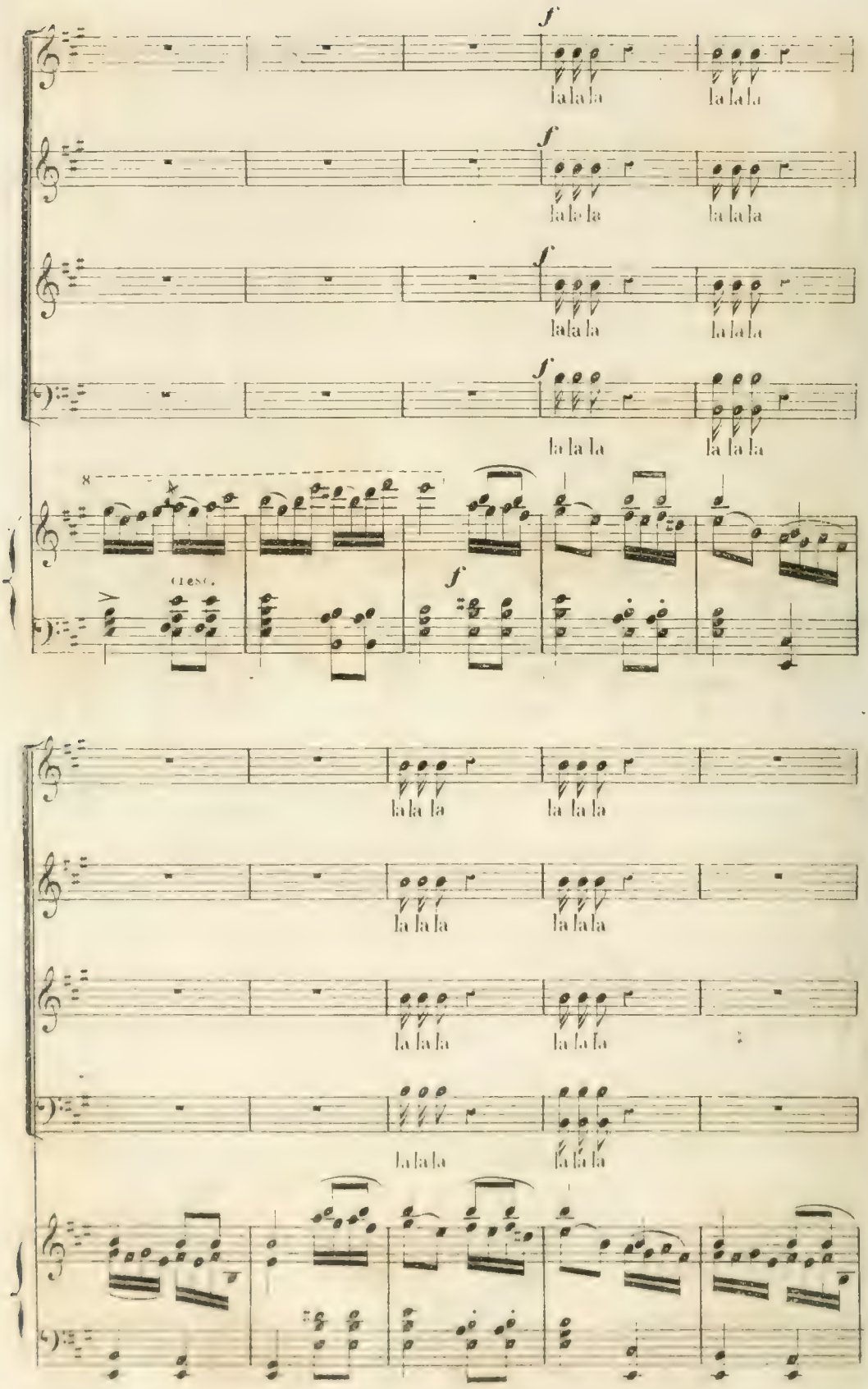

ff
la la la la
p
f
la la la la

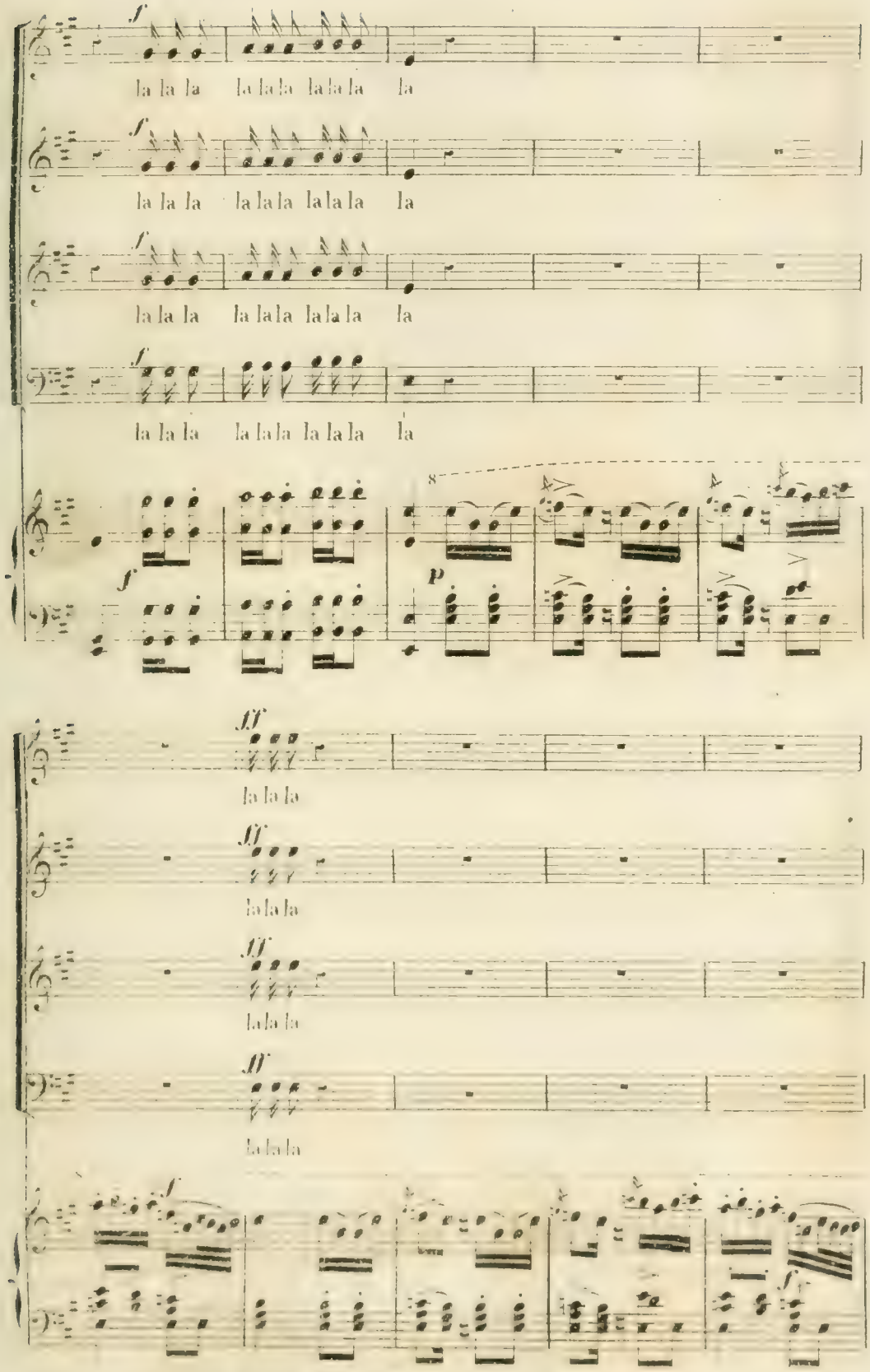

p
ff
la la la la la la la la la la la la la la la
8
f

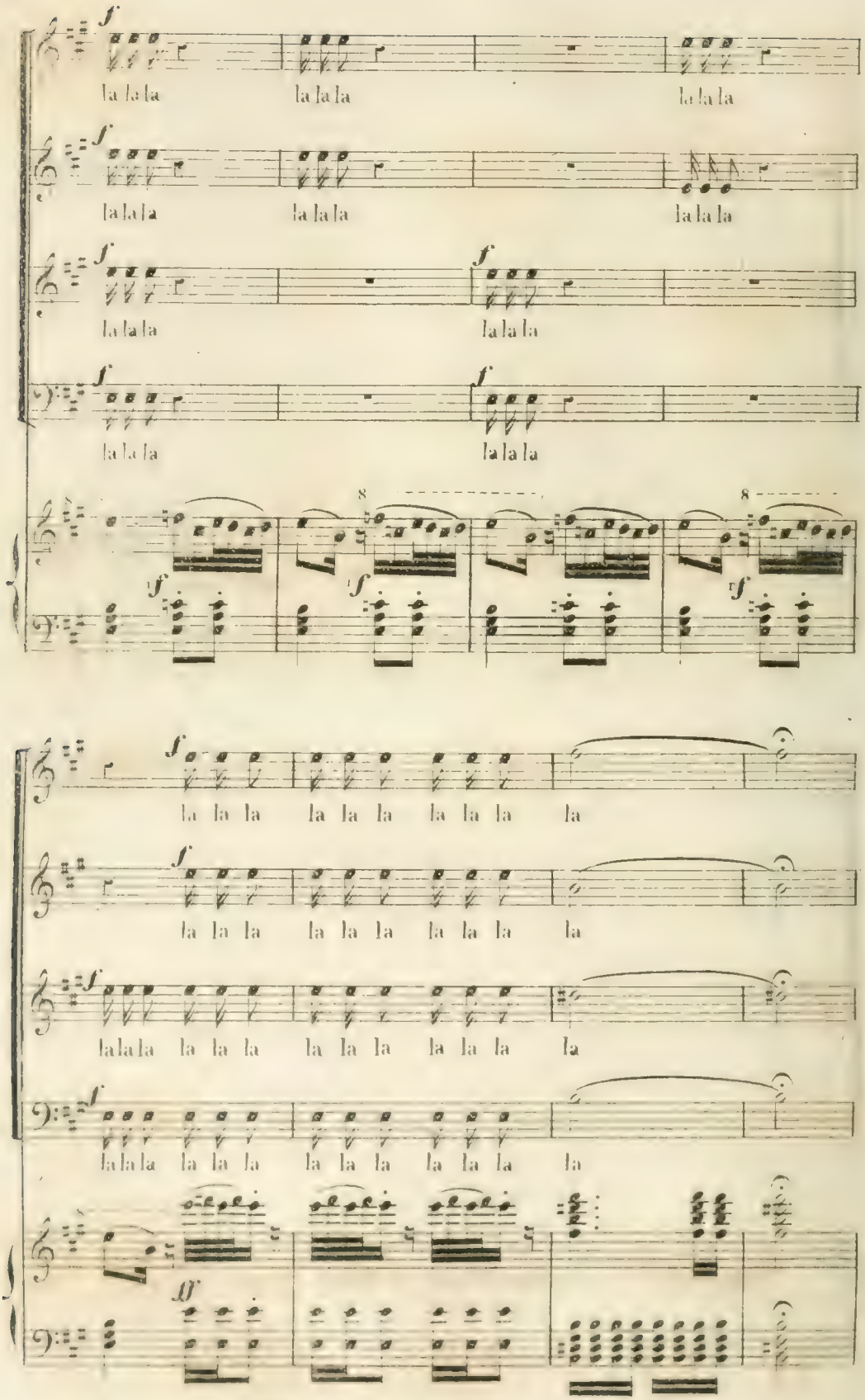

p
la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la la la la la
8
p
f
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
f


ff
la la la
ff
la la la
ff
la la la
ff
la la la
tr
p
f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
f
p


ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
ff
dolce.
dolce.
f
ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la la
f
p
f


f
la la la la
la la la la
f
la la la la
la la la la
f
la la la la
la la la la
f
la la la la
la la la la
8
cresc.
f
la la la la
la la la la
la la la la
la la la la
la la la la
la la la la
la la la la
la la la la


f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la
8
f
p
ff
la la la
ff
la la la
ff
la la la
ff
la la la
f


la la la
la la la
la la la

la la la la la la

la la la la la la la

la la la la la la la

la la la la la la la

ff

dolce.

ff

la la la

ff

la la la

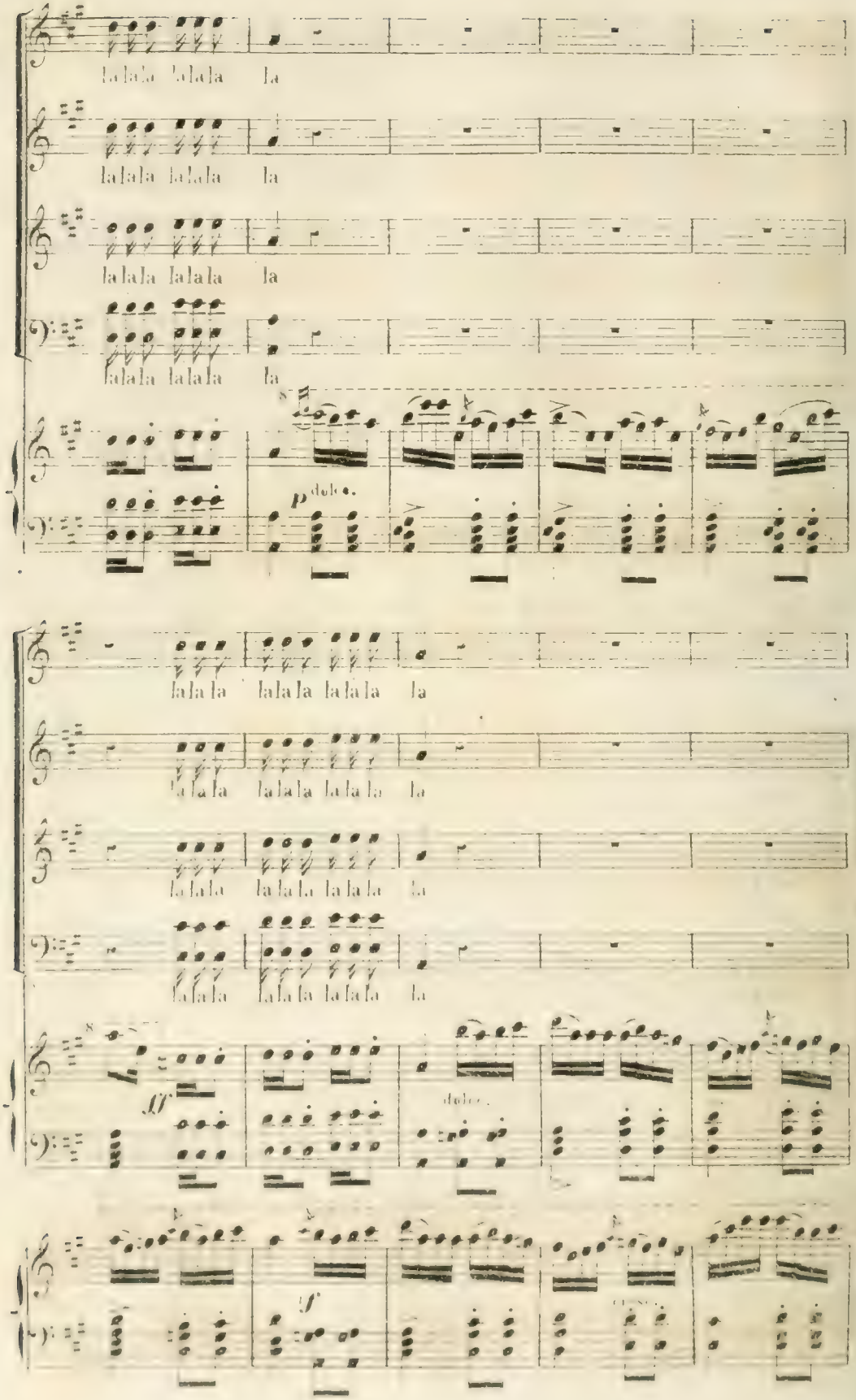
ff

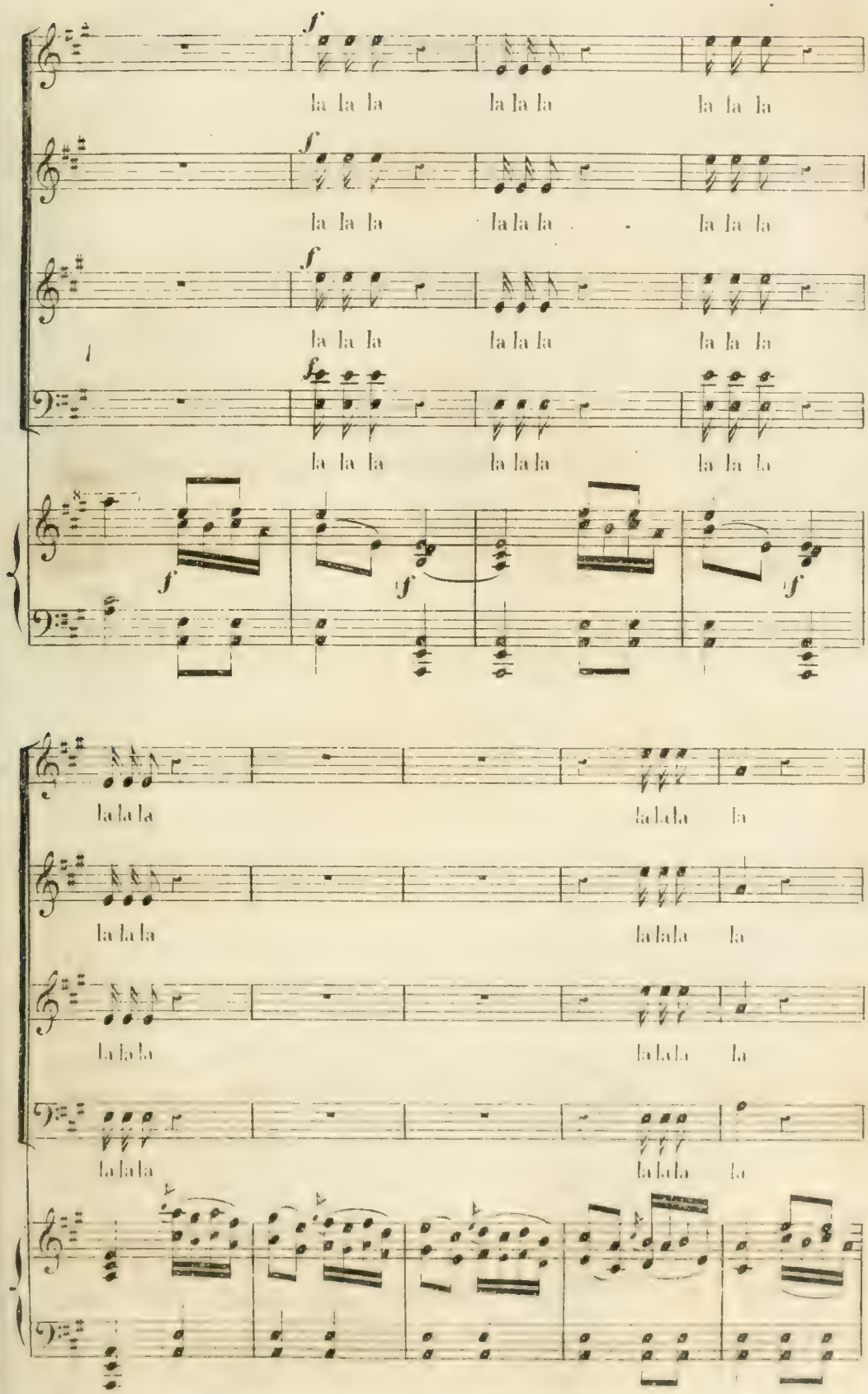
la la la

ff

la la la

ff


lalala lalala la
lalala lalala la
lalala lalala la
lalala lalala la
p dolce.
lalala lalala lalala la
lalala lalala lalala la
lalala lalala lalala la
lalala lalala lalala la
ff
dolce.
f


f
la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la
f
f
f
la la la la la la la la la
la la la la la la la la la
la la la la la la la la la
la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

f *f*

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la

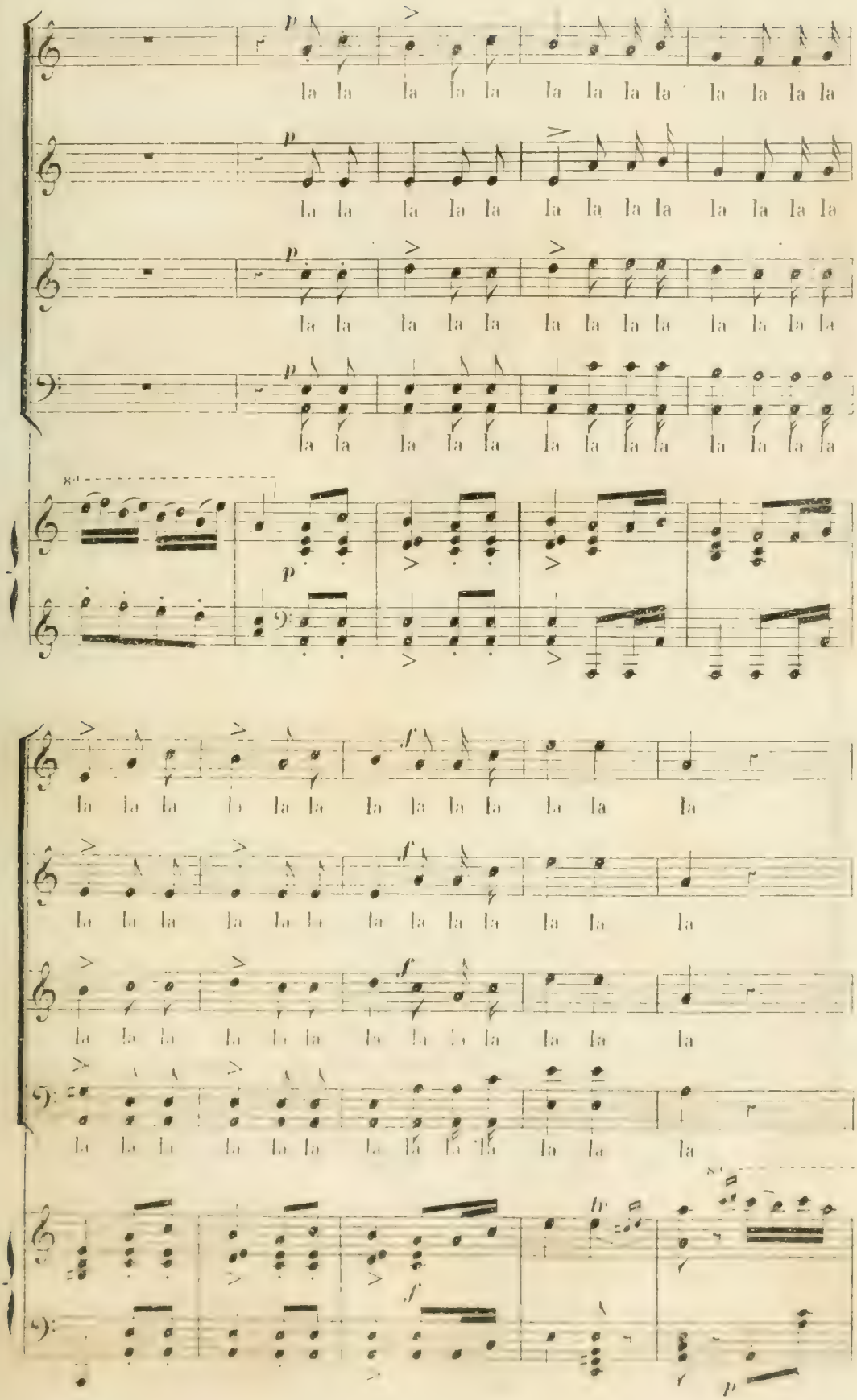
la la la la la la la la la

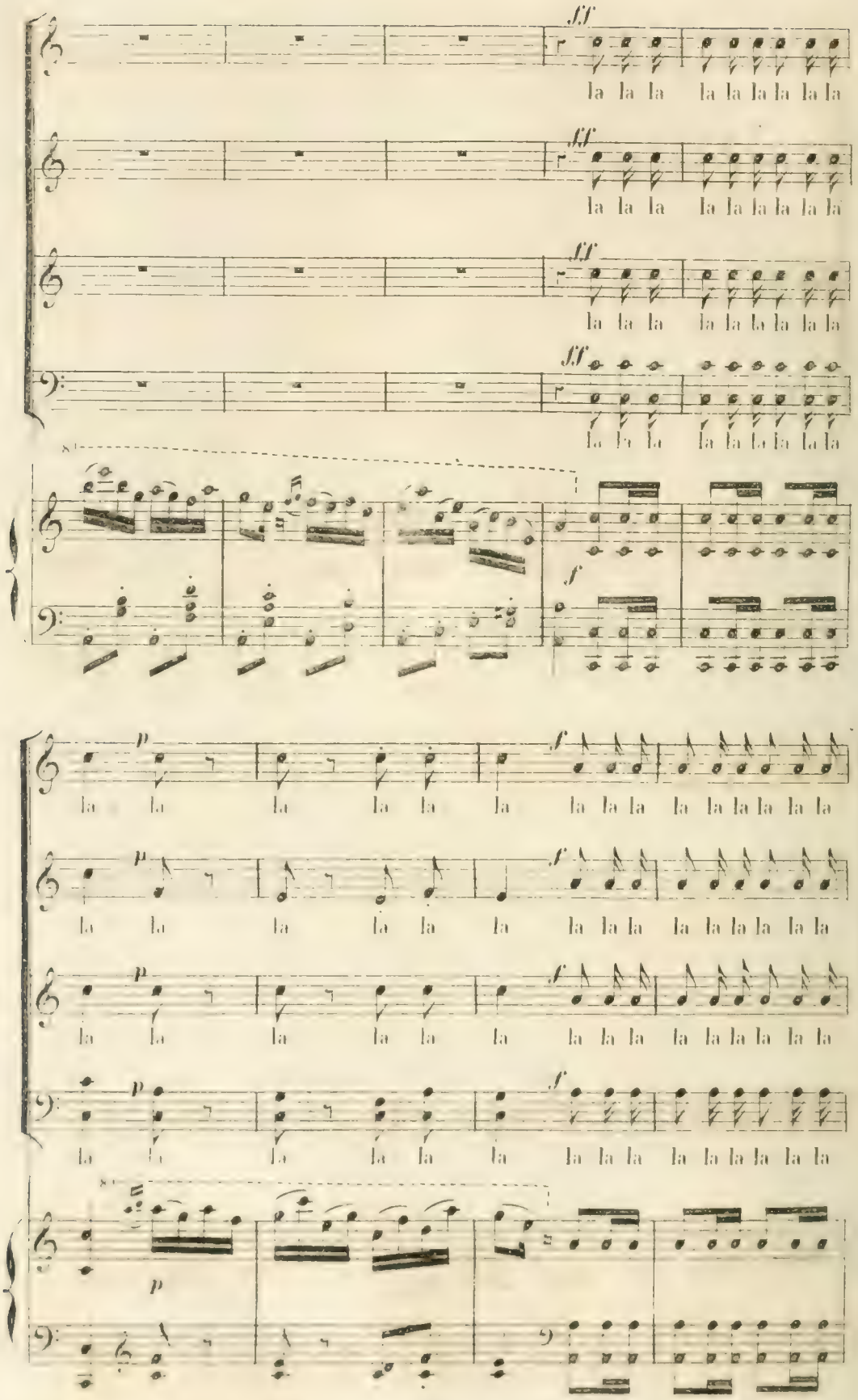
la la la la la la la la la

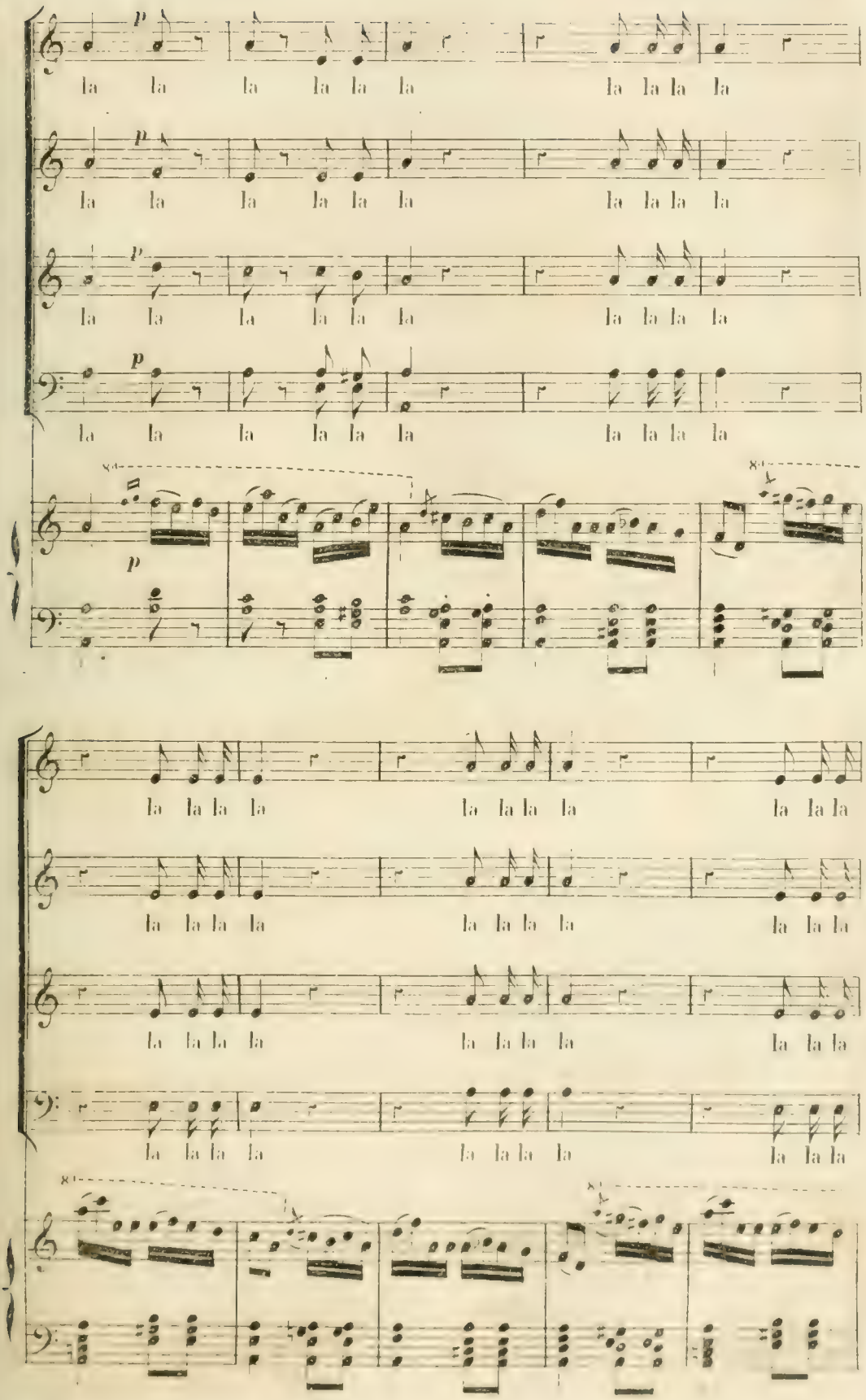
la la la la la la la la la

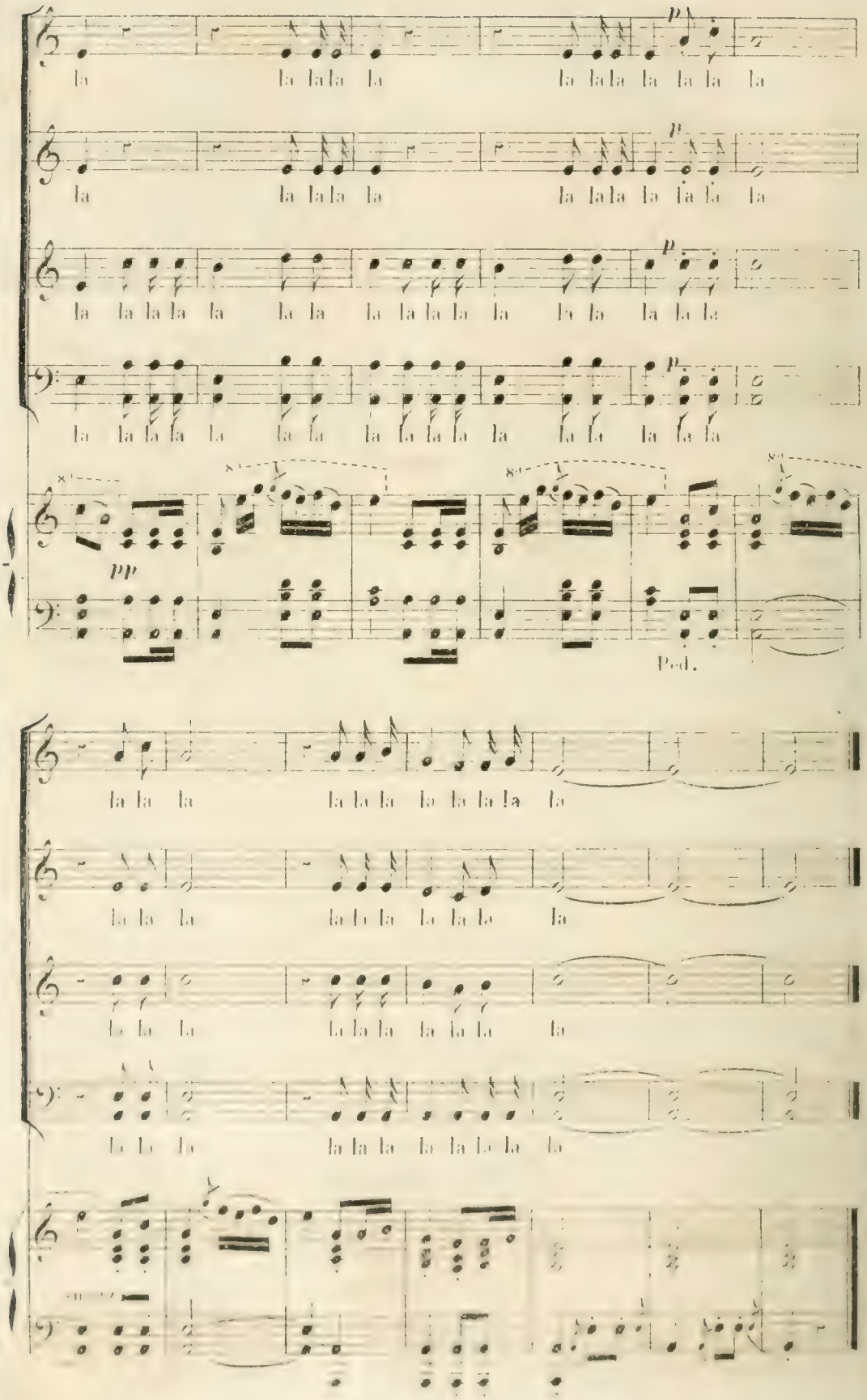
la la la la la la la la la

la la la la la la la la la


p
la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la la la la
8va
p
f
la la la la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la la la la
f
la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la
fr
f
p


ff
la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la
ff
la la la la la la la la la
f
p
la la la la la la la la la la la la la la la
f
p
la la la la la la la la la la la la la la la
f
p
la la la la la la la la la la la la la la la
f
p
la la la la la la la la la la la la la la la
p


p
la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la
p
la la la la la la la la la la
8va
p
8va
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la
8va
8va


la la la

N°. 8.

DUO.

Andante Moderato. (M. 84 ♩)

ZORA.

En - fin l'on nous laisse en ce sé -

LORENZ.

PIANO.

p *sf* *p*

LORENZO.

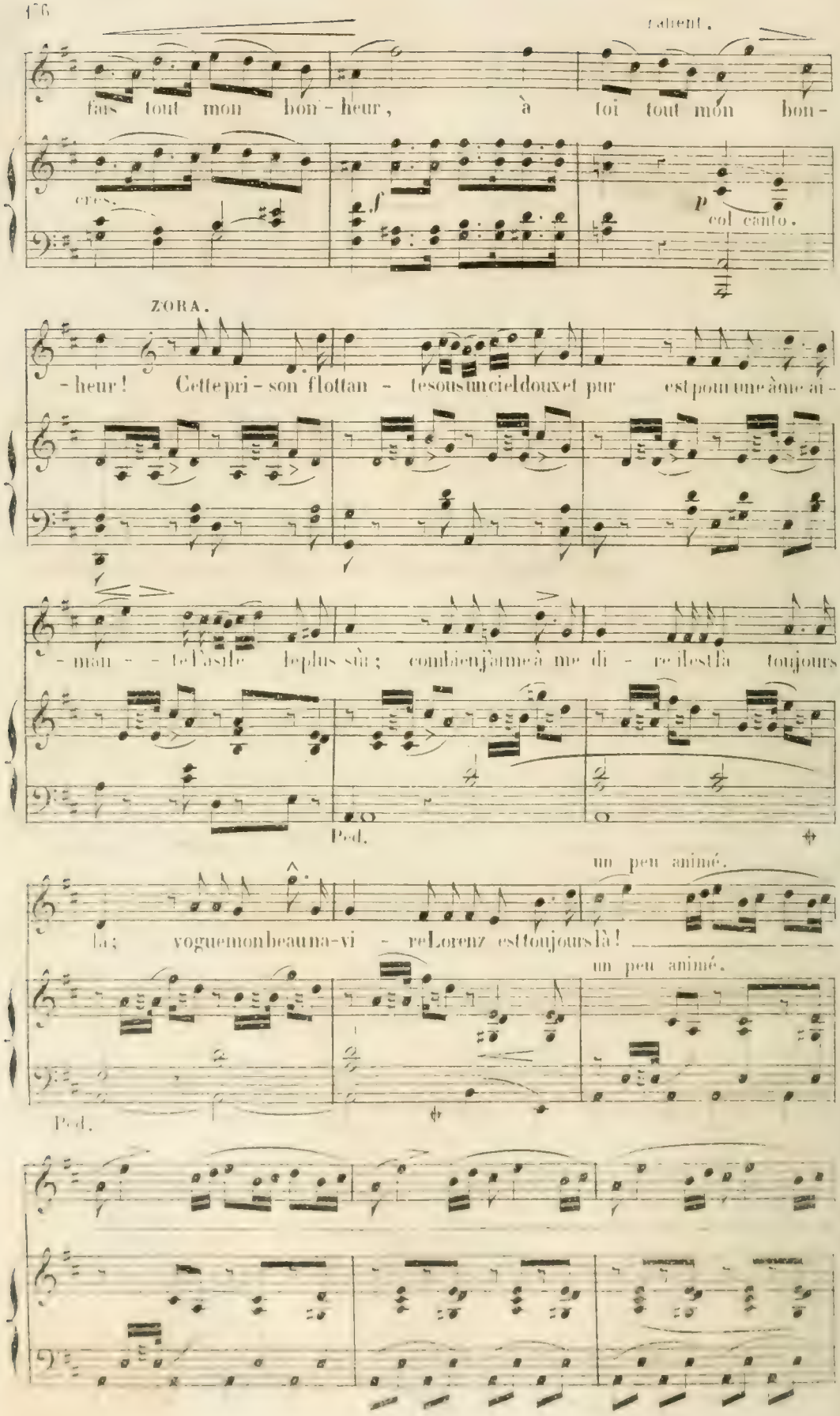
- jour à no tre ten - dres - se à notre a - mour! Je suis heu -

cresc.

- reux, O ma zora ché - ri - - - e, de l'inspi - rer u - ne si vive ar -

- deur à toi à toi qui seule est ma vi - e et qui

sf


rallent.
fais tout mon bon - heur, à toi tout mon bon -
cres.
f
p
col canto.
ZORA.
- heur! Cette pri - son flottan - te sous un ciel doux et pur est pour une âme ai -
- mant - - te l'asile le plus sûr; combien j'aime à me di - re il est là toujours
Ped.
un peu animé.
là; vogue mon beau na-vi - re Lorenz est toujours là!
un peu animé.
Ped.

poco rallent.

Lorenz Lorenz est là est là toujours

LORENZO.

là! Ce doux a - veu m'eni - vre ce doux a - veu m'eni - vre et moi pourais-je

vi - vre sans te voir chaque jour? ah! que se - rait ma vi - e sans toi beau-té ché-

- ri - - e, trésor de ce sé jour de ce sé - jour! ah! que se - rait ma

vi e sans toi beauté ché - ri - e trésor de ce sé - jour de ce sé-

jour!

dimin.

Andante. (M. 92 ♪) dolce ed espressivo.

Restons unis sans ces - se u-

Restons unis sans ces - se u-

p

-nis par le même li - en gardons notre ten-

-nis par le même li - en gardons notre ten-

pp

poco ritard.

-dres - - - - se comme un sou - ve - rain bien comme un sou - ve - rain

-dres - - - - se comme un sou - ve - rain bien comme un sou - ve - rain

bien! près de l'objet qu'on ai - me

bien! près de l'objet qu'on

vi - - vre et res - ter toujours c'est le bonheur su -

ai - me vivre et res - ter toujours

- prè - - me qui doit charmer nos jours! c'est le bonheur su-

c'est le bonheur qui doit charmer nos jours c'est le bonheur su -

- prème qui doit charmer nos jours!

- prème qui doit charmer nos jours!

pp

pp

rallent.

— char - mer nos jours! restons unis sans

— char - mer nos jours! restons unis sans

a Tempo.

rallent.

ces - - se u - nis par le même li - en,

ces - - se u - nis par le même li - en,

poco marcato.

gardons notre ten - dres - se comme un souve-rain bien comme un souve-rain

gardons notre ten - dres - se comme un souve-rain bien comme un souve-rain

pp

bien! près de l'objet qu'on

bien! près de l'objet qu'on ai - me res ter tou - jours res - -

pp

tr tr

aime res-ter tou-jours!

ter tou- - jours!

— rester tou-jours!

— rester toujours!

Poco Agitato.

Ped.

Pour moi pour moi, tu quittes ta pa-tri - e!

Ma patrie est aux

ZORA

lieux où tu por-tes tes pas! Tu braves les pé-rils, peut ê-tre le tré-

f

LORENZ.

avec passion.

plus large.

pas! Les périls les pé-rils, je les ou-bli - e pour un

f en suivant.

rall.

seul de tes ap pas!

f

ff

rallent.

Allegretto. Metr: 116 = ♩

ZORA.

A toi je m'a-ban-

p

donne, à toi mon cœur se donne à toi mon cœ se don - - ne, à toi je m'aban

A toi mon cœur se donne, à toi mon cœur se don ne es

poco ritard.

don - ne à toi mon cœur se don - ne es - poir es - poir plein de dou -

- poir es - - - poir es - - - - poir plein de dou - -

8va

en suivant.

- ceur! à toi je m'a - ban - don - ne à

- ceur! à toi je m'aban - don - ne à toi mon cœur se don - ne à toi mon cœur se

ff

a Tempo. p

f

toi mon cœur se don - ne, es - - poir es - -

don - - - - - - - ne, à toi je m'a - ban - don - ne à toi mon cœur se

cres.

- poir es - poir plein de dou - ceur!

ritenuto.

don - ne es poir es - poir plein de dou - ceur dans tes yeux ou res -

cresc. ritenuto. p a Tempo.

dans tes yeux ou res - pi - re un amoureux dé-

pi - re un amoureux dé - li - re,

pressez. *f*

- li - re, je lis tout mon bon-heur!

f

je lis tout mon bon-heur! je lis je

f pressez.

Retenu.

p

tout mon bon - -

p

lis tout mon bon - heur tout mon bon -

p retenu.

aumez. pressez.

- heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur

-heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur

f aumez. *f*

— tout mon bonheur tout mon bon_heur!

— tout mon bon_heur tout mon bon_heur!

poco rallent.

sf p

sf p

poco ritenuto.

dans tes yeux je lis mon bon_heur tout mon bon_

dans tes yeux je lis mon bon_heur tout mon bon_

sf p

poco ritenuto.

p

heur à toi je m'a_ban_

heur.

f p

p

don_ne à toi mon cœur se don_ne à toi mon cœur se don_

à toi mon cœur se don ne à toi mon cœur se don_

-ne a toi je m'a ban-don-ne a toi mon cœur se don-ne es poir es

ne es - poir es - - poir es - - -

dolce.

ritenuto.

-poir plein de dou-ceur! a toi je m'a - ban-

-poir plein de dou - ceur! a toi je m'aban-don-ne a toi mon cœur se

8va

en suivant. a tempo. p

f

don-ne a toi mon cœur se don-ne es-

don-ne a toi mon cœur se don - - - - - - ne a toi je m'a-ban-

ritenuto.

-poir es - poir crese es - poir plein de dou-

don-ne a toi mon cœur se don-ne es-poir es-poir plein de dou-

crese. ritenuto.

p

coeur!. dans tes yeux où tres

coeur! dans tes yeux où tres pi - re un amou-reux dé-li - re,

a tempo.

pressez.

pi - re un a-mou-reux de - li - re; je lis tout mon bon-heur

je lis tout mon bon-heur

pressez.

retenu.

tout mon bon-

je lis je lis tout mon bon-heur tout mon bon-

retenu.

heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur tout mon bon-

heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur tout mon bon-

animez.

pressez.

heur je lis mon bon-heur tout mon bon-

-heur je lis mon bon-heur tout mon bon-

f

-heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur mon bon-

-heur tout mon bon-heur tout mon bon-heur mon bon-

f *f*

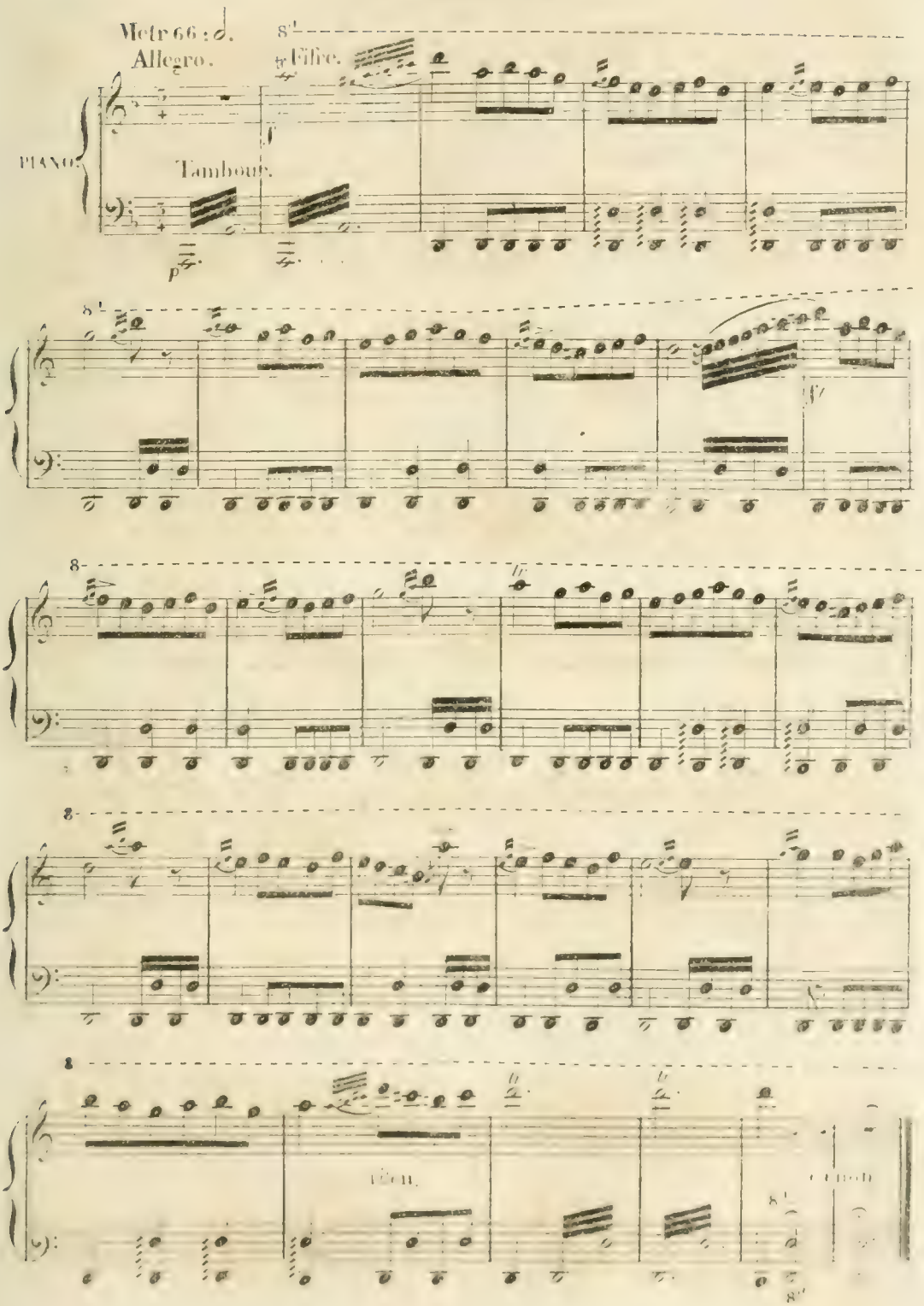
heur !

-heur !

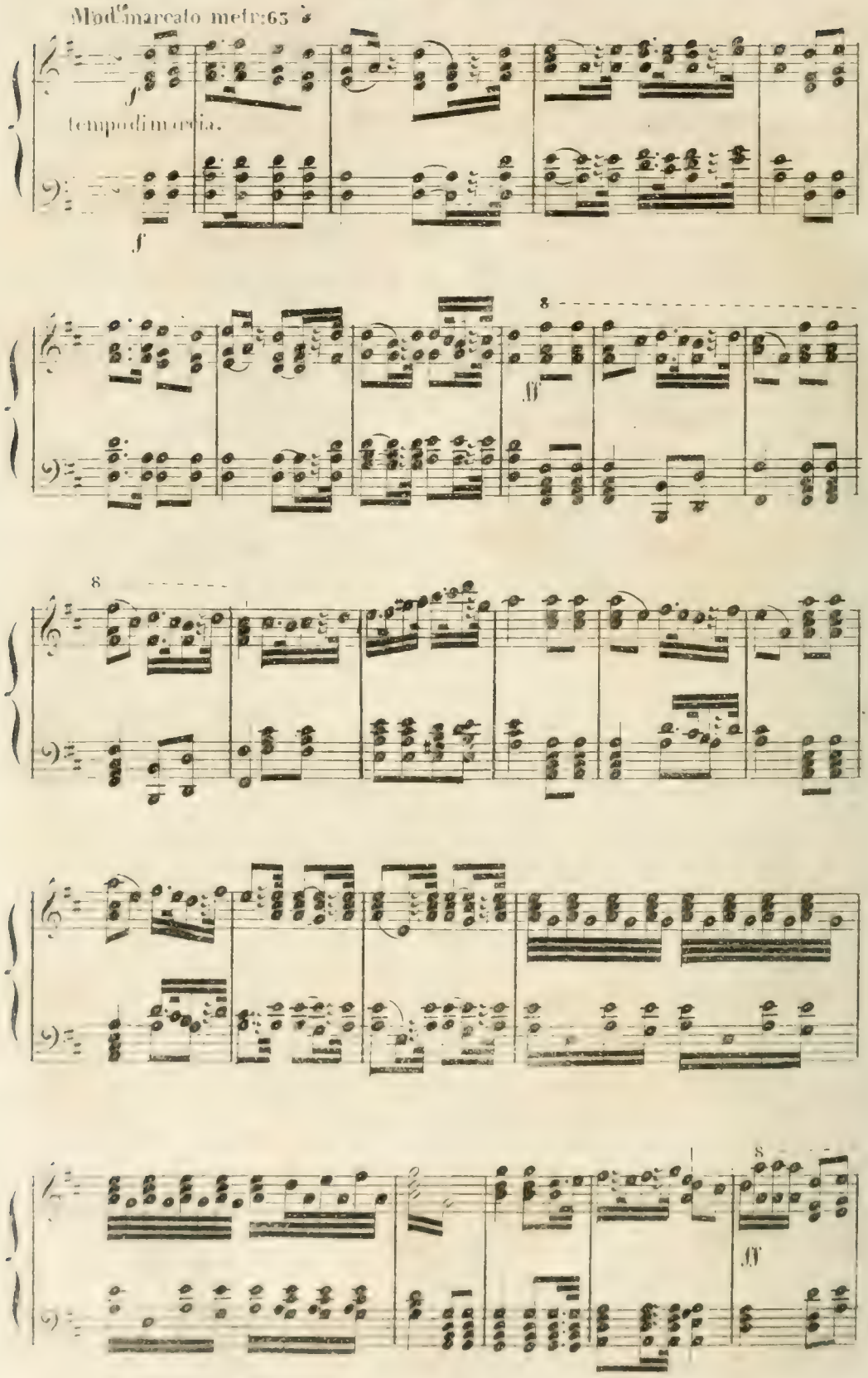
N.° 9.

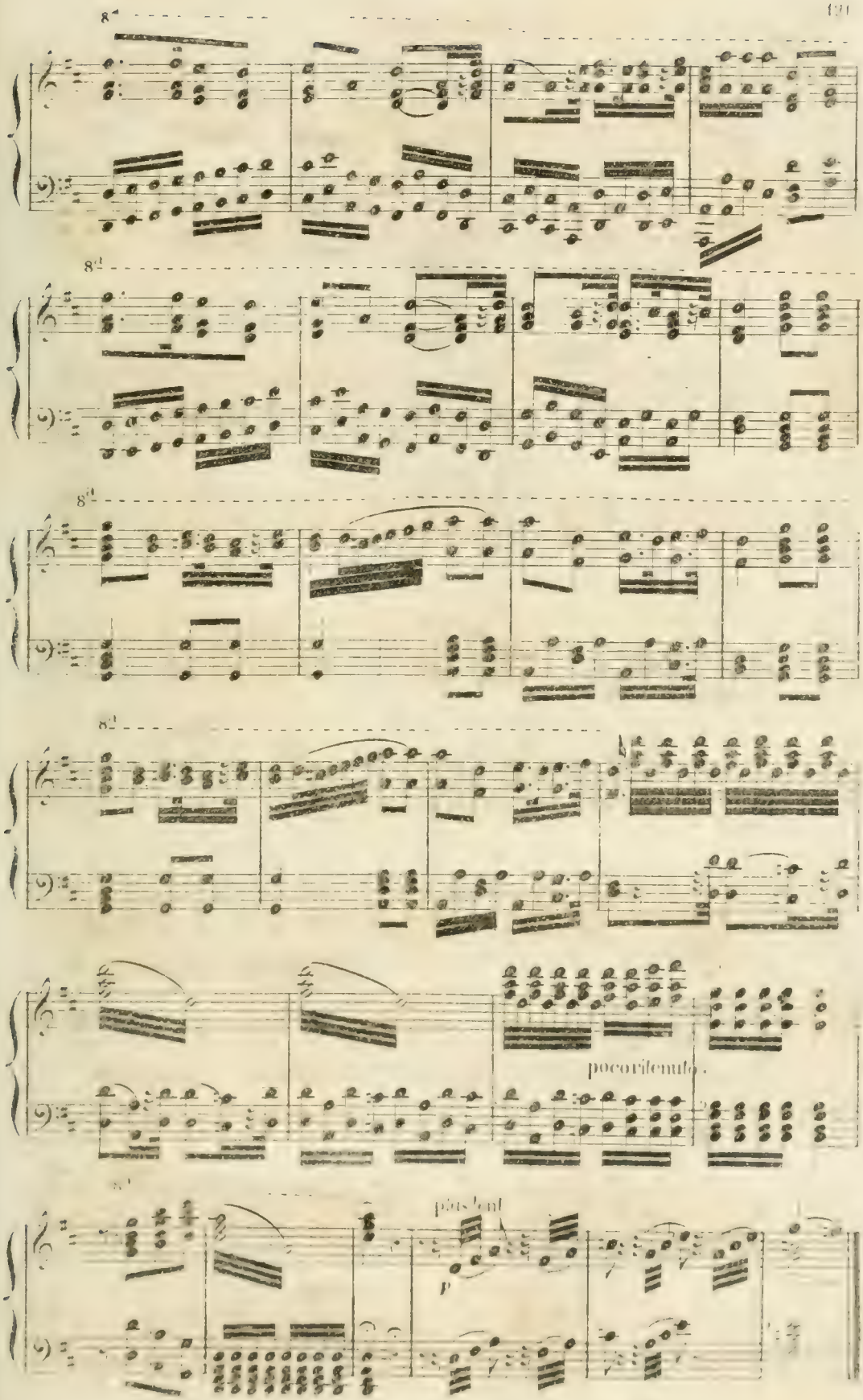
(A) FANFARE.
(B) MARCHE.
(C) AIR avec CHOEUR.

(A) FANFARE.

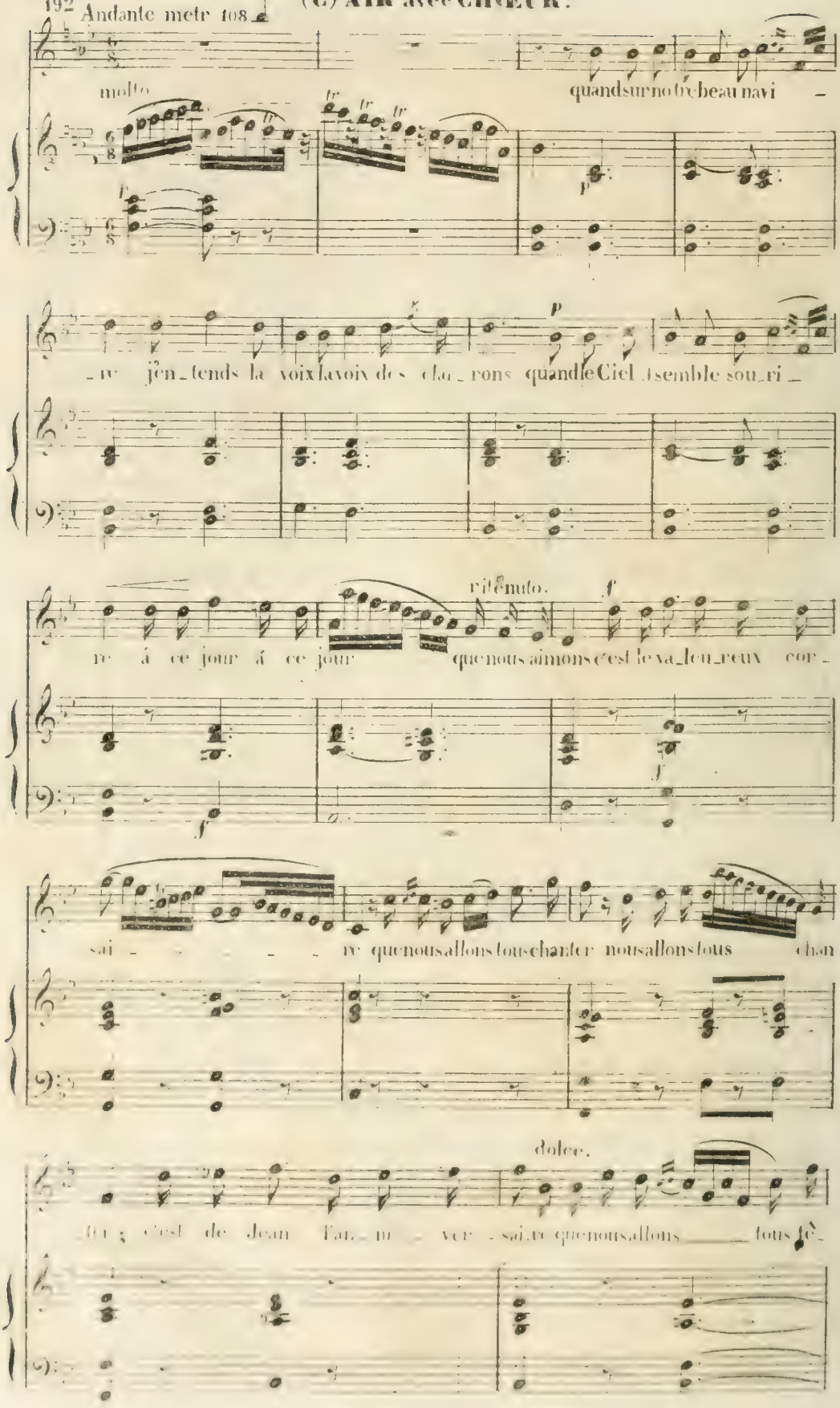


(B) MARCHE.




8va
8va
8va
8va
poco rifemuto
8va
più lent
p

(C) AIR avec CHŒUR.



-ter, c'est de Jean l'anniver-saire que nous allons fe-ter !

All.to Moderato. Metr: (69 = ♩.)

Vive notre Amiral! *p*

ff

dolce.

Ces refrains vifs et joyeux E-

-chos de notre i-vres-se, de vos ma-te-lots heureux ex-

-priment tous les vœux ; i-ci chacun s'em-presse et vous

of - fre dans ce jour, le cœurpleind'alle - gresse, son res-

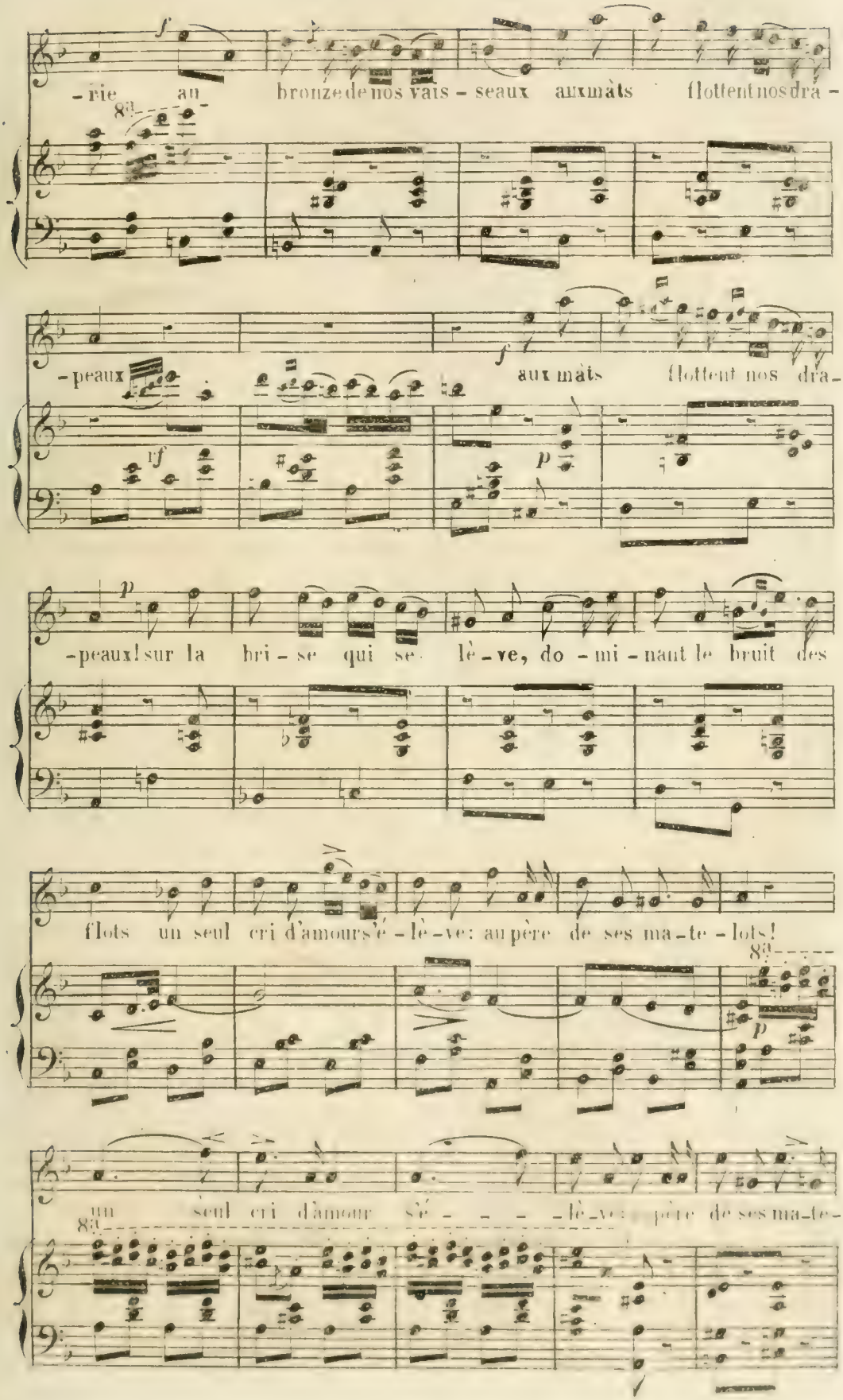
rf *p*

-pect et son a - mour!

Ces re-frainsvifs et joy-eux, E - chos de notre i-

-vres - se, de vos ma-te - lots heureux ex- priment tous les

vœux. L'har- - mo - ni-e - se ma-


f
-rie au bronze de nos vais - seaux aux mâts flottent nos dra -
8a
-peaux
f
aux mâts flottent nos dra-
vf
p
p
-peaux! sur la bri - se qui se lè - ve, do - mi - nant le bruit des
flots un seul cri d'amour s'é - lè - ve: au père de ses ma - te - lots!
8a
p
un seul cri d'amour s'é - - - - lè - ve: au père de ses ma - te -
8a

-lots!

Soprani.

p O jour - né - - - - - e for - tu - - né - e, tu fais

Contralti.

p O jour - né - - - - - e for - tu - - né - e, tu fais

Tenori.

p O jour - né - e for - tu - - né - e, tu fais

Bassi.

p O jour - né - e for - tu - - né - e, tu fais

tr

O jour -

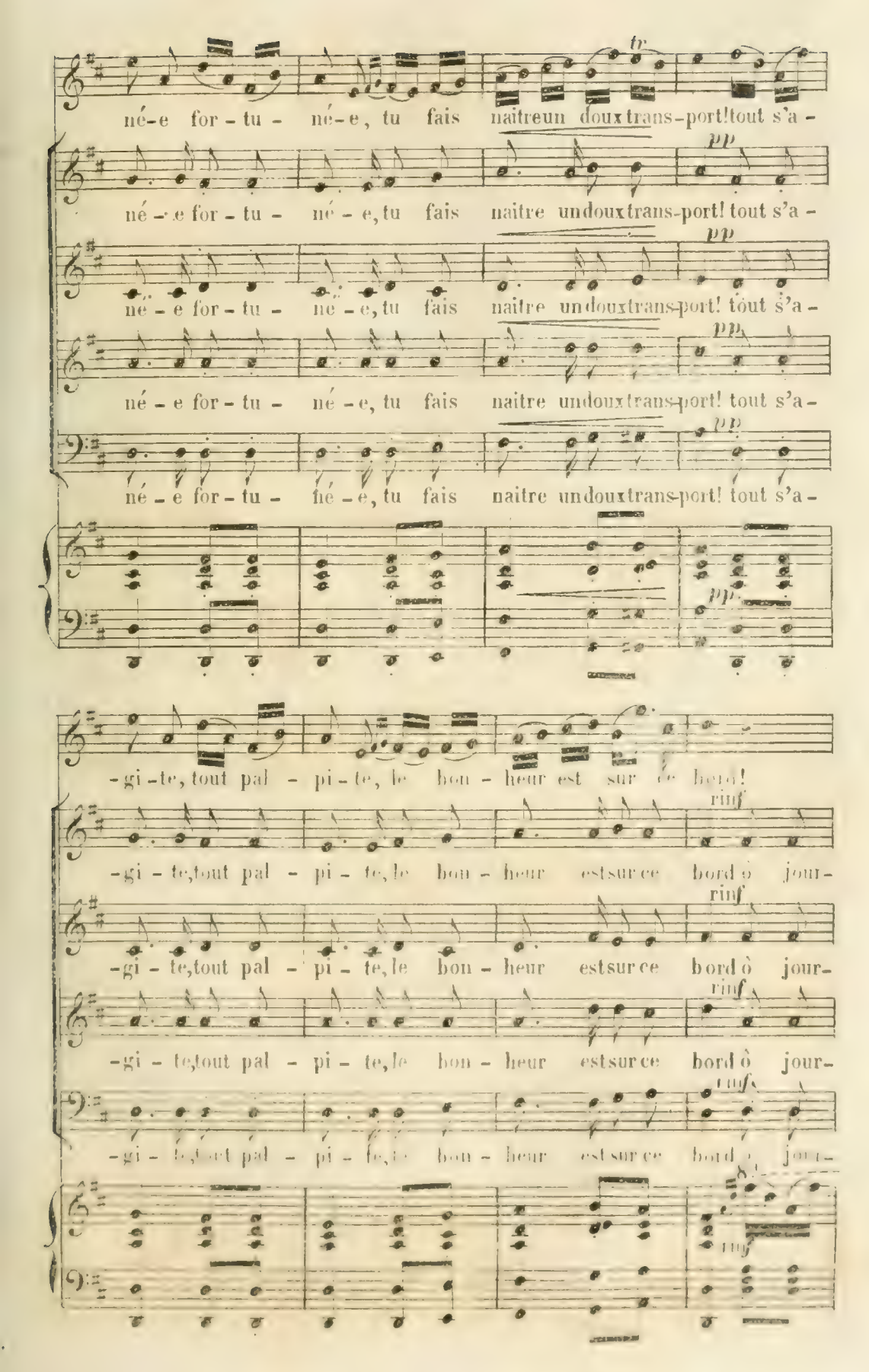
naitre un doux trans - - port! *pp* O jour -

naitre un doux trans - - port! *pp* O jour -

naitre un doux trans - - port! *pp* O jour -

naitre un doux trans - - port! *pp* O jour -

pp


né-e for-tu- né-e, tu fais naitreun doux trans-port! tout s'a-
tr
né-e for-tu- né-e, tu fais naitre undouxtrans-port! tout s'a-
pp
né-e for-tu- né-e, tu fais naitre undouxtrans-port! tout s'a-
pp
né-e for-tu- né-e, tu fais naitre undouxtrans-port! tout s'a-
pp
né-e for-tu- né-e, tu fais naitre undouxtrans-port! tout s'a-
pp
-gi-te, tout pal-pi-te, le bon-heur est sur le bord!
-gi-te, tout pal-pi-te, le bon-heur est sur ce bord ô jour-
rinf
-gi-te, tout pal-pi-te, le bon-heur est sur ce bord ô jour-
rinf
-gi-te, tout pal-pi-te, le bon-heur est sur ce bord ô jour-
rinf
-gi-te, tout pal-pi-te, le bon-heur est sur ce bord ô jour-
rinf

O jour - né - e for - tu - née,

-né - e for - tu - né - e, tu fais naitre un doux trans-port touts'a-

-né - e for - tu - né - e, tu fais naitre un doux trans-port touts'a-

-né - e for - tu - né - e, tu fais naitre un doux trans-port touts'a-

-né - e for - tu - né - e, tu fais naitre un doux trans-port touts'a-

8a

le bon - heur est sur ce bord ah! - - -

-gi - te tout pal - pi - te, le bon - heur est sur ce bord

-gi - te tout pal - pi - te, le bon - heur est sur ce bord

-gi - te tout pal - pi - te, le bon - heur est sur ce bord

-gi - te tout pal - pi - te, le bon - heur est sur ce bord

8a

sf Le bon-

sf Le bon-

sf Le bon-

sf Le bon-

sf Le bon-

rf

rf

p -heur est sur ce bord! - - - - - - - - -

p -heur est sur ce bord!

p -heur est sur ce bord!

p -heur est sur ce bord!

p -heur est sur ce bord!

p

rf

rf

Ô jour-né-e for-tu-né-e tu fais

sf p

Ô jour-né-e for-tu-né-e tu fais

sf p

Ô jour-né-e for-tu-né-e tu fais

sf p

Ô jour-né-e for-tu-né-e tu fais

sf p

Ô jour-né-e for-tu-né-e tu fais

sf p

tr

naitre un doux trans-port, tout s'a-gi-te tout pal-pi-te, le bon-

pp

naitre un doux trans-port, tout s'a-gi-te tout pal-pi-te, le bon-

pp

naitre un doux trans-port, tout s'a-gi-te tout pal-pi-te, le bon-

pp

naitre un doux trans-port, tout s'a-gi-te tout pal-pi-te, le bon-

pp

naitre un doux trans-port, tout s'a-gi-te tout pal-pi-te, le bon-

pp

-heur est sur ce bord!! ah! ah!

-heur est sur ce bord! ô jour - né - e for - tu - né - e tu fais

-heur est sur ce bord! ô jour - né - e for - tu - né - e tu fais

-heur est sur ce bord! ô jour - né - e for - tu - né - e tu fais

-heur est sur ce bord! ô jour - né - e for - tu - né - e tu fais

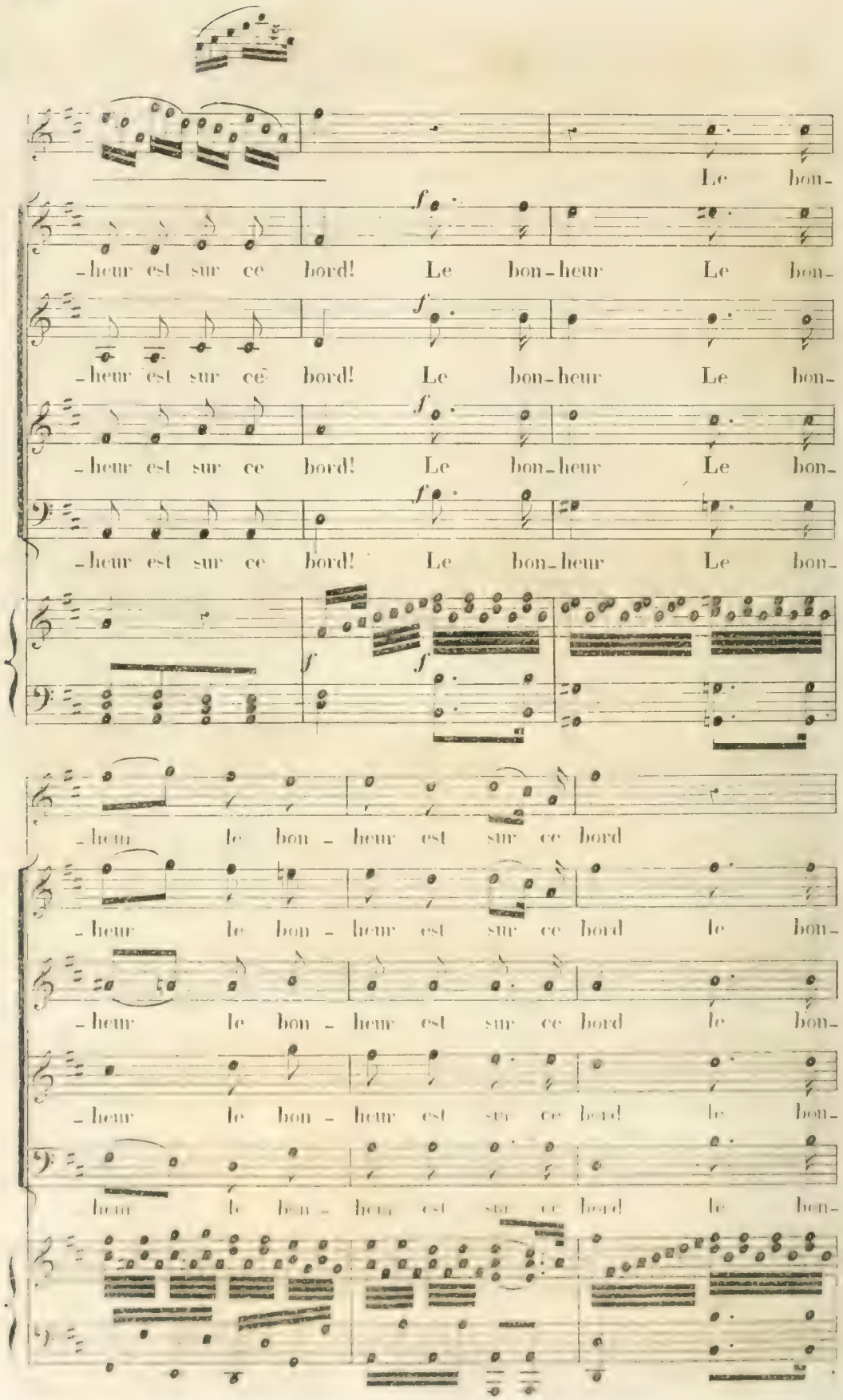
ah

naître un doux trans - port tout s'a - gi - te tout pal - pi - te le bon -

naître un doux trans - port tout s'a - gi - te tout pal - pi - te le bon -

naître un doux trans - port tout s'a - gi - te tout pal - pi - te le bon -

naître un doux trans - port tout s'a - gi - te tout pal - pi - te le bon -


Le bon-
-heur est sur ce bord! Le bon-heur Le bon-
-heur est sur ce bord! Le bon-heur Le bon-
-heur est sur ce bord! Le bon-heur Le bon-
-heur est sur ce bord! Le bon-heur Le bon-
-heur le bon-heur est sur ce bord
-heur le bon-heur est sur ce bord le bon-
-heur le bon-heur est sur ce bord le bon-
-heur le bon-heur est sur ce bord le bon-
heur le bon-heur est sur ce bord le bon-

Le bon-heur le bon-heur est sur ce

-heur Le bon-heur le bon-heur est sur ce

-heur Le bon-heur le bon-heur est sur ce

-heur Le bon-heur le bon-heur est sur ce

-heur Le bon-heur le bon-heur est sur ce

bord!

bord! le bon-heur est sur ce bord le bon-

bord! le bon-heur est sur ce bord le bon-

bord! le bon-heur est sur ce bord

bord! le bon-heur est sur ce bord

le bon_heur est sur ce bord!

_heur le bon_heur est sur ce bord!

_heur le bon_heur est sur ce bord!

_heur le bon_heur est sur ce bord!

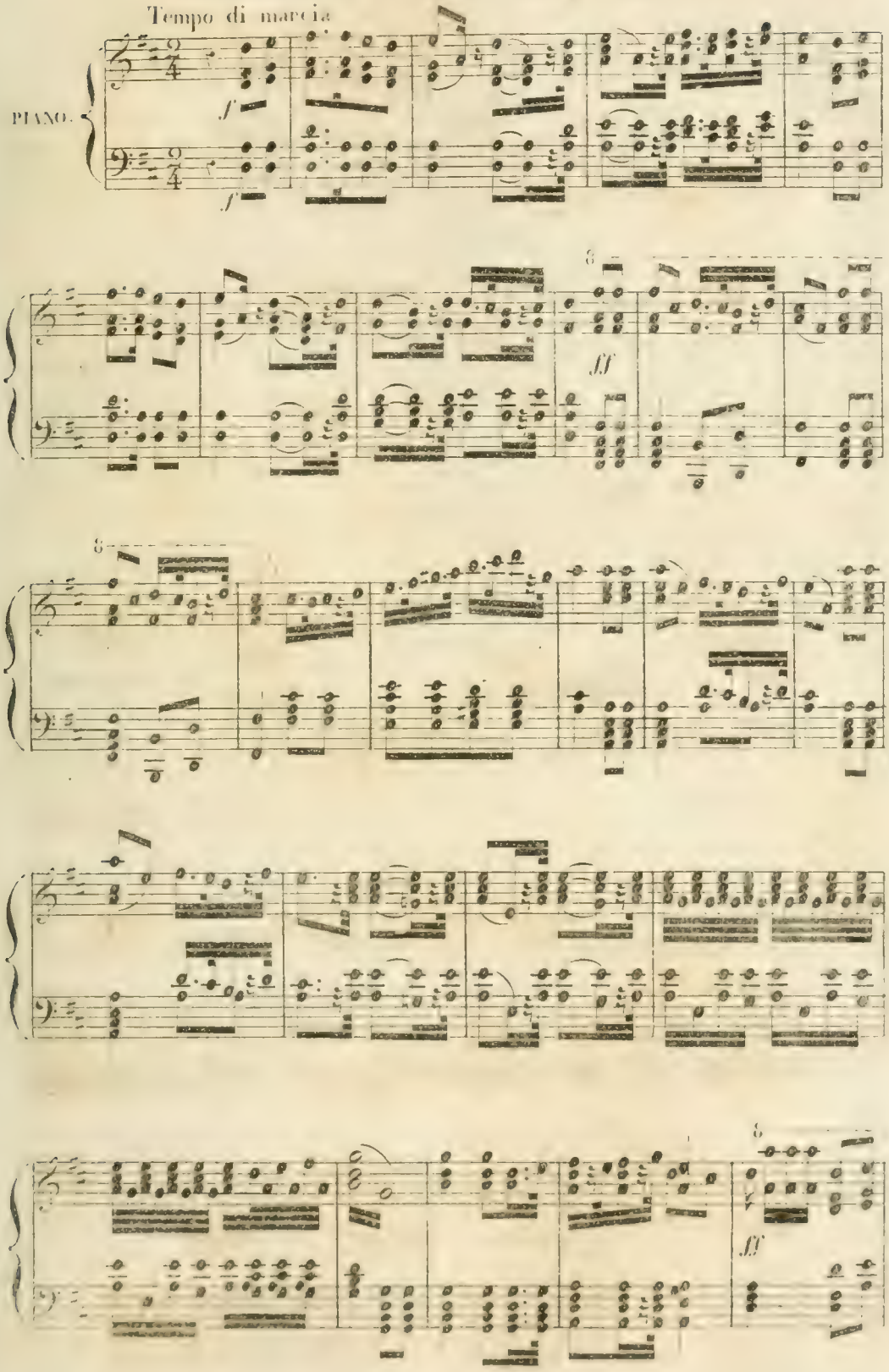
_heur le bonheur le bonheur est sur ce bord sur ce bord!

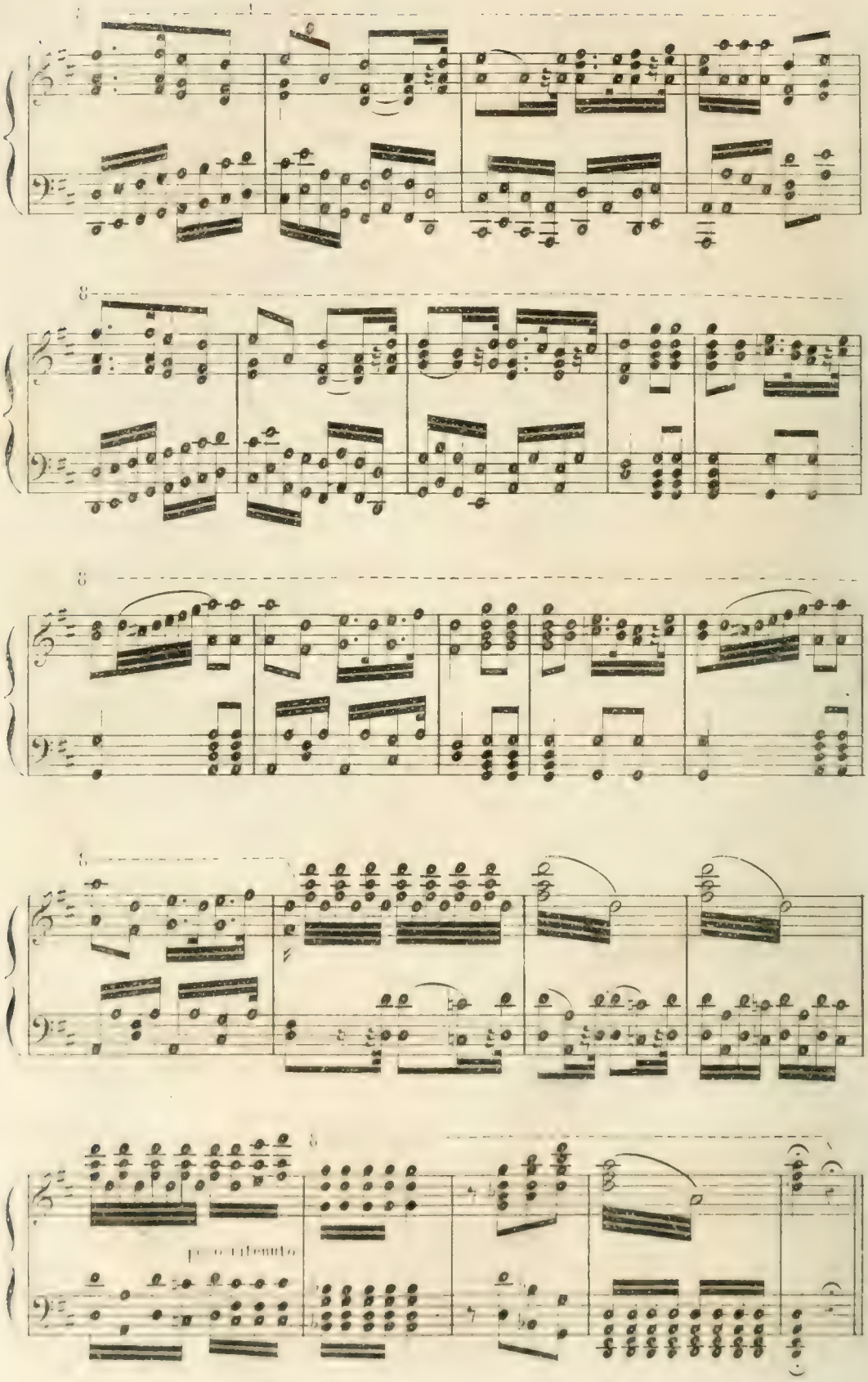
REPRISE DE LA MARCHE.

Comme il me dit cela! Moi reste: Oui Amiral

Tempo di marcia

PIANO.




poco ritenuto

Nº 10.

DUO.

Moderato. (M. 108 = ♩)

RIO.

SALVADOR.

Ti.

Moderato.

PIANO.

f

sf

sf

f

sais comment je recom - pen - - se Ce - lui qui me veut bien ser-

fp

- vir. quand on trom - pe ma confi - an - ce Tu sais comment j'aime à pu-

fp

sf

RIO. dolce.

- nir! Pu - nir.... le jour de vo - tre fê - te. ce mot

dolce.

là n'est pas de sai-son, mon a-miral ai-je rai-

(à part)

le dró-le ne perd pas la té-te!

-son? je vous ai vu d'une main bien dis-crète, donner votre bourse en cachet-

vf *vf* *vf* *p*

-te: mais j'ai pu voir aus-

f

c'était le prix c'était le prix d'un servi-ce ren-du.

f

je le dis a-vec pei-ne, un pau-vre mousse au grand mât de mi-

sai - ne, par votre or - dre par votre or - dre rester une

sf *p* *sf* *p* *sf*

heu - reus - pen - du

je sais je sais comment il récompen - se tout

tu sais comment je récom - pen - se ce -

fp

ceux tout ceux qui veulent le servir; mais i - ci je tremble d'a -

- lui qui me veut bien ser - vir; quand on trom - pe ma confi -

fp

sf

-van-ce car je sais qui aime à pu-nir je sais comment il recom-

-an-ce tu sais comment j'aime à pu-nir tu sais

sf *f*

-pen-se oui je sais mais i-ci je trem-

comment je ré-compen-se celui qui me veut bien ser-

fp

-ble i-ci je trem-ble je tremble d'a-van-ce car je

-vu Quand on trompe ma con-fi-an-ce tu sais tu

f *p*

sais qu'il aime à pu-nir qu'il ai - me à pu-nir qu'il ai - me à pu-

sais comment j'aime à pu-nir comment j'aime à pu-nir comment j'aime à pu-

-nir!

-nir! par-mi tous nos hom-mes nouveaux il en est

un qui doit être in-ca-pa-ble dont le bras doit flé-chir en sou-levant un

(à part)

aun at-il dé-couvert?....

cà-ble et qui doit mal por-ter l'habit des ma-te-lots! mé-

(à part)

j'ai votre affai - re. tenons nous bien c'est un rude adver-sai - -

-pond-!

- re! vous parlez de Mûnès je ga - ge c'est u-ne poule

tu dois connaître ce fa-quin.

f *p*

deau sous l'habit d'un ma - rin s'il faut tenter un a-bor - da - ge comme il jet - te

mal il jet - te mal le grap-pin. c'est le plus ma-la - droit de tout notre é - qui-

un petit temps d'arret

-pa-ge A-lors c'est Di-é-go il est aus-si nou-

noncest un au-tre

ff *p* *ff*

-veau et bien gau-che je vous l'assu- -re, a-joutez qu'il pos-

-sède une laide fi-gu-re; le nou-veau n'est pas toujours beau le nou-

-veau n'est pas toujours beau.

(à part)

Je lui cro-yais vraiment plus de fi-

(à part)

je lutte a-vec lui de fi-

-nes-se, le pau-vre garçon ne sait rien;

(à lui meme)

-nes-se il me reste un autre mo-

pp

vallent.

All.º non troppo.

-ven! Dé-sir de la ven-

All.º non troppo.

fp

dol.

a-vec de la pru-den-ce, un peu d'ex-pé-rien-

-can-ce, je ressens le puis-san-

p

f

ce, et beau - coup beaucoup d'as - su -

ce, je sais quand on m'of - fen -

- ran - ce on dé - sarme on dé - sarme un jou - teur!

f

se pu - nir a - vec ri - gueur a - vec ri - gueur! dé -

f

a - vec de la pru - den - ce un peu d'ex -

f

- sir de la ven - geau - ce, je ressens la plus -

p

sf p

sf

- pé - rien - ce et beau - coup beaucoup

- sam - ce je sais quand on m'of - fen -

dis - su - ran - ce on dé-sarme on dé-sarme un jou-teur;

- - - se pu-nir avec ri - gueur a - vec ri - gueur! oui

f *f* *sf* *sf*

mais dans pa-reil - le guer - re il faut il faut du

je se-rai sé - vè - - - re, oui je se-rai sé - vè -

sa - voir fai - re, et pour battre un cor-sai - - re

- - re, à ma juste co - lè - re rien ne pourra sous-trai - re l'in-

il faut ê - tre sans peur! a - vec de

- fâ - me l'in - fâ - me se - duc - teur! dé - sir de la ven - geau - -

f

Je pen_se ce un peu de x_p_ ri_

ce je ressens la puis_san_

p f

_ce ou de_sar_ me un jou_teur ou de_

_ce, je ressens la puis_san_ ce

p a Tempo

_sarme un jou_teur, mais dans pa_reil_le guer_

_re rien ne pourra sous

_re il faut il faut il faut être sans

teur le fin fi_ nie se due_teur!

f

peur! il faut, il faut è_tre sans peur, il faut, il faut ê_tre sans

le sé_duc_

peur! il faut ê_ _ _tre il faut ê_ _ _

_teur! l'in_fâ me sé_duc_teur l'in_fâ_me

un peu presse.

_tre sans peur et pour battre un cor_sai_re, et

sé_ _duc_teur à ma jus_te cò_le_re, rien

vf

vf

pour battre un cor_sai_re, il faut è_ _

ne pour_ra sous_trai_re l'in_fa_ _ _me

vf

_tre sans peur' et pour battre un cor_sai_re, et

sé_duc_teur' a me jus_te co_le_re rien

rf rf

pour battre un cor_sai_re, il faut è_

ne pour_ra sous_trai_re l'in_fâ_me

rf

ritenuto

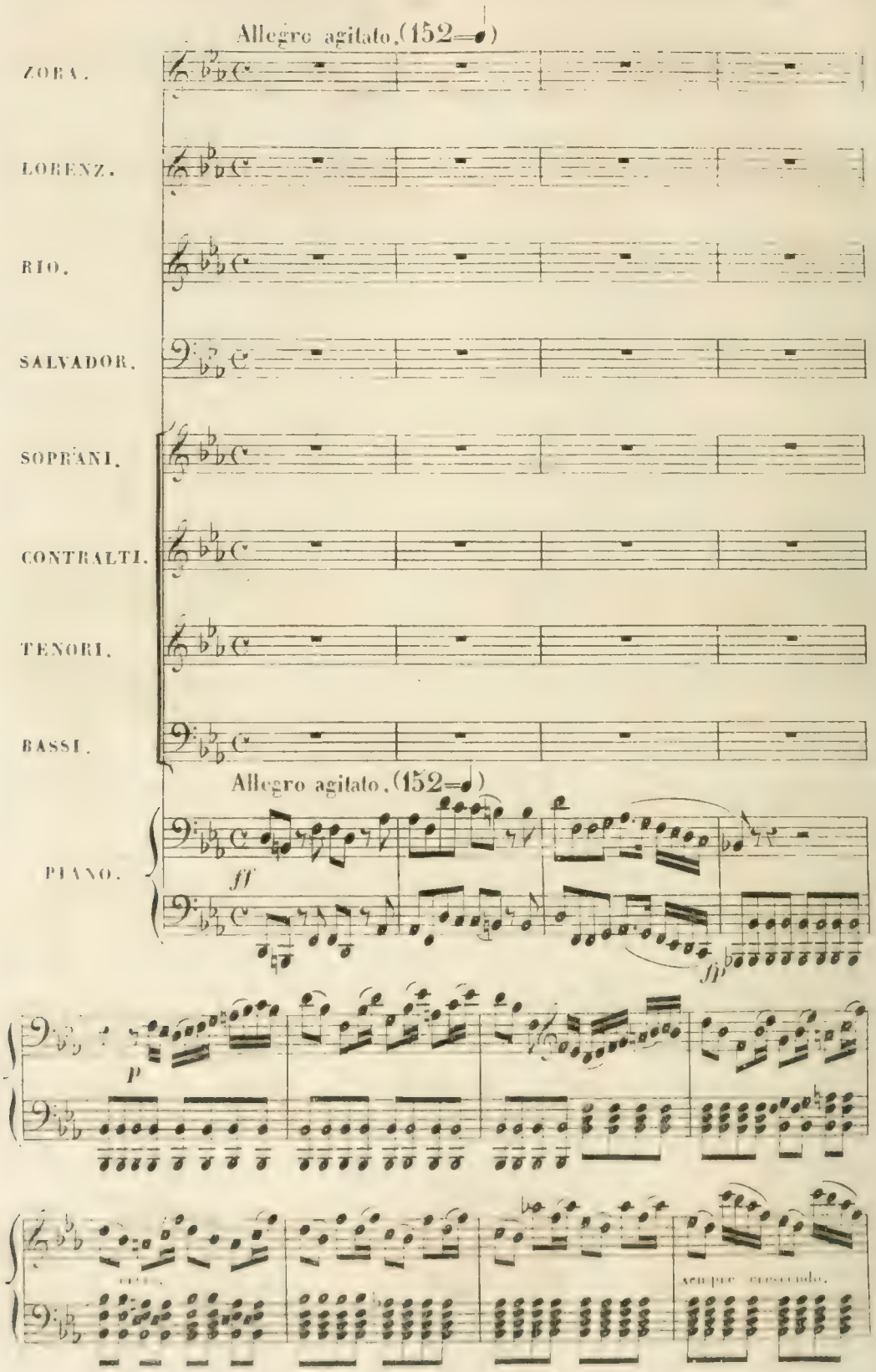
_tre sans peur.

sé_duc_teur.

ff

Nº 11.

FINAL.


Allegro agitato. (152=♩)
ZORA.
LORENZ.
RIO.
SALVADOR.
SOPRANI.
CONTRALTI.
TENORI.
BASSI.
Allegro agitato. (152=♩)
PIANO.
ff
fff
p
cresc.
sempre crescendo.

SALVADOR.

Récitatif.

Chers compagnons de mes voy_a_ges, vous dont le dé_voue_

rallent.

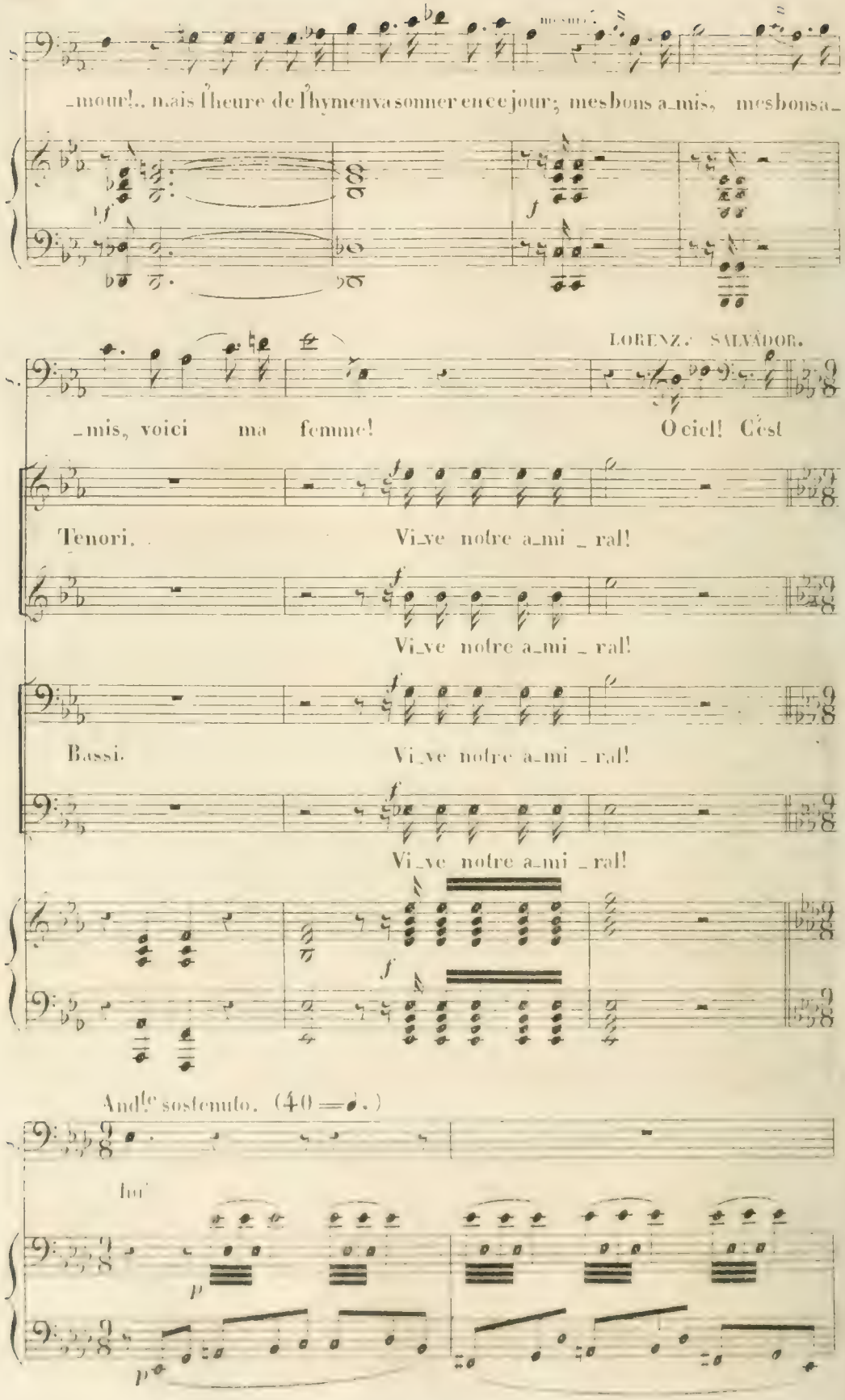
_ment é_ga_le la va_leur, pour recon_naî_tre tant d'homma_ges, je

mezzo.

vais en ce jour de bonheur, à mon tour vous ouvrir mon cœur!

tremolo.

j'ai longtems re_fou_lé dans le fond de mon âme le doux se_cret de mon â_


mesure
_mour!.. mais l'heure de l'hymen va sonner en ce jour; mes bons a_mis, mes bons a_
f
LORENZ. SALVADOR.
_mis, voici ma femme! O ciel! C'est
Tenori.
Vi_ve notre a_mi _ ral!
f
Vi_ve notre a_mi _ ral!
Bassi.
Vi_ve notre a_mi _ ral!
f
Vi_ve notre a_mi _ ral!
f
Andte sostenuto. (40 = ♩.)
lui
p
p

A. Dans mon âme é_per_du_e je sens naître l'ef_

T. Dansmonâ_me é_per_du_e quel trou_ble et quel ef_

B. Mon â_me est toute é_mu_e en voy_ant leur ef_

S. Dansleur â_me é_per_du_e, je vois naître l'ef_froi, naître l'ef_

Soprani.

S. Pour ce doux hy_men for_mons des

Contralti.

C. Pour ce doux hy_men for_mons des

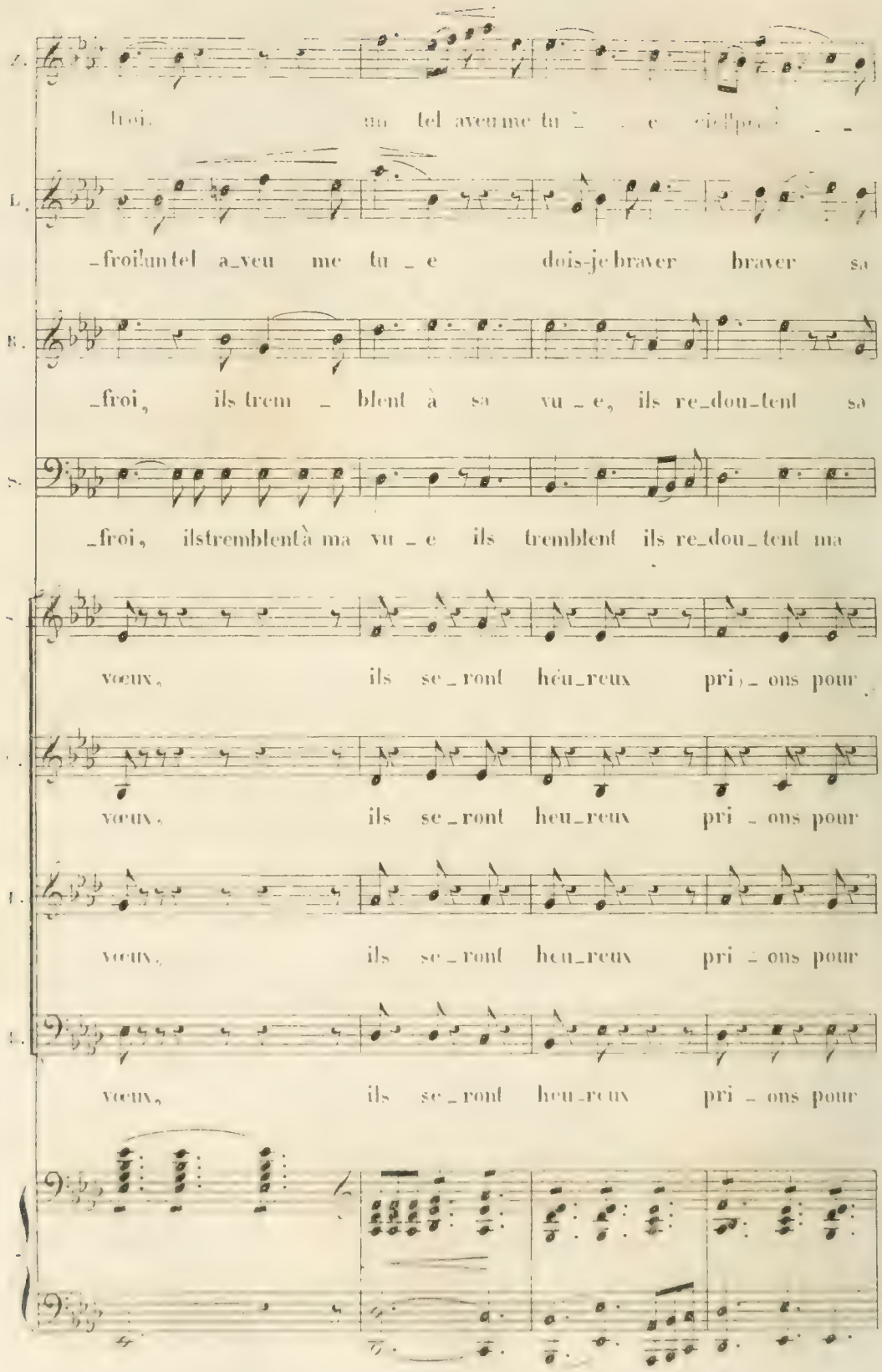
Tenori.

T. Pour ce doux hy_men for_mons des

Bassi.

B. Pour ce doux hy_men for_mons des

pp


froi. au tel aveu me tu _ e
_froi un tel a_veu me tu _ e dois-je braver braver sa
_froi, ils trem _ blent à sa vu _ e, ils re_dou_tent sa
_froi, ils tremblent à ma vu _ e ils tremblent ils re_dou_tent ma
vœux, ils se_ront heu_reux pri _ ons pour
vœux, ils se_ront heu_reux pri _ ons pour
vœux, ils se_ront heu_reux pri _ ons pour
vœux, ils se_ront heu_reux pri _ ons pour

Z. mer! c'est hymen qu'il de si _ re

I. loi? lors que dans mon dé _ li _ re je re_

B. loi! lors que dans son dé _ li _ re

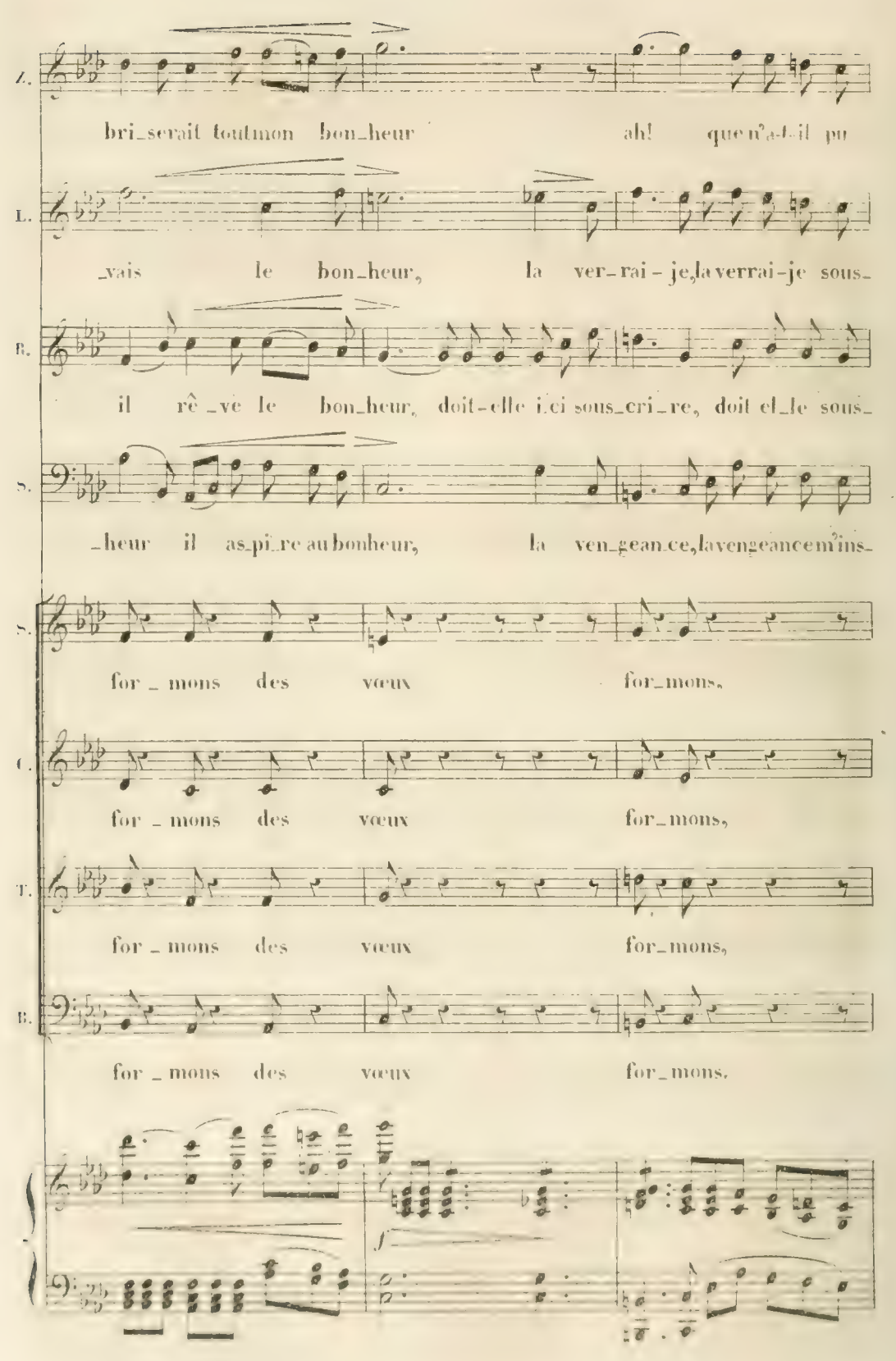
S. loi! vainement vainement il as _ pi _ re vai _ nement il aspire au bon_

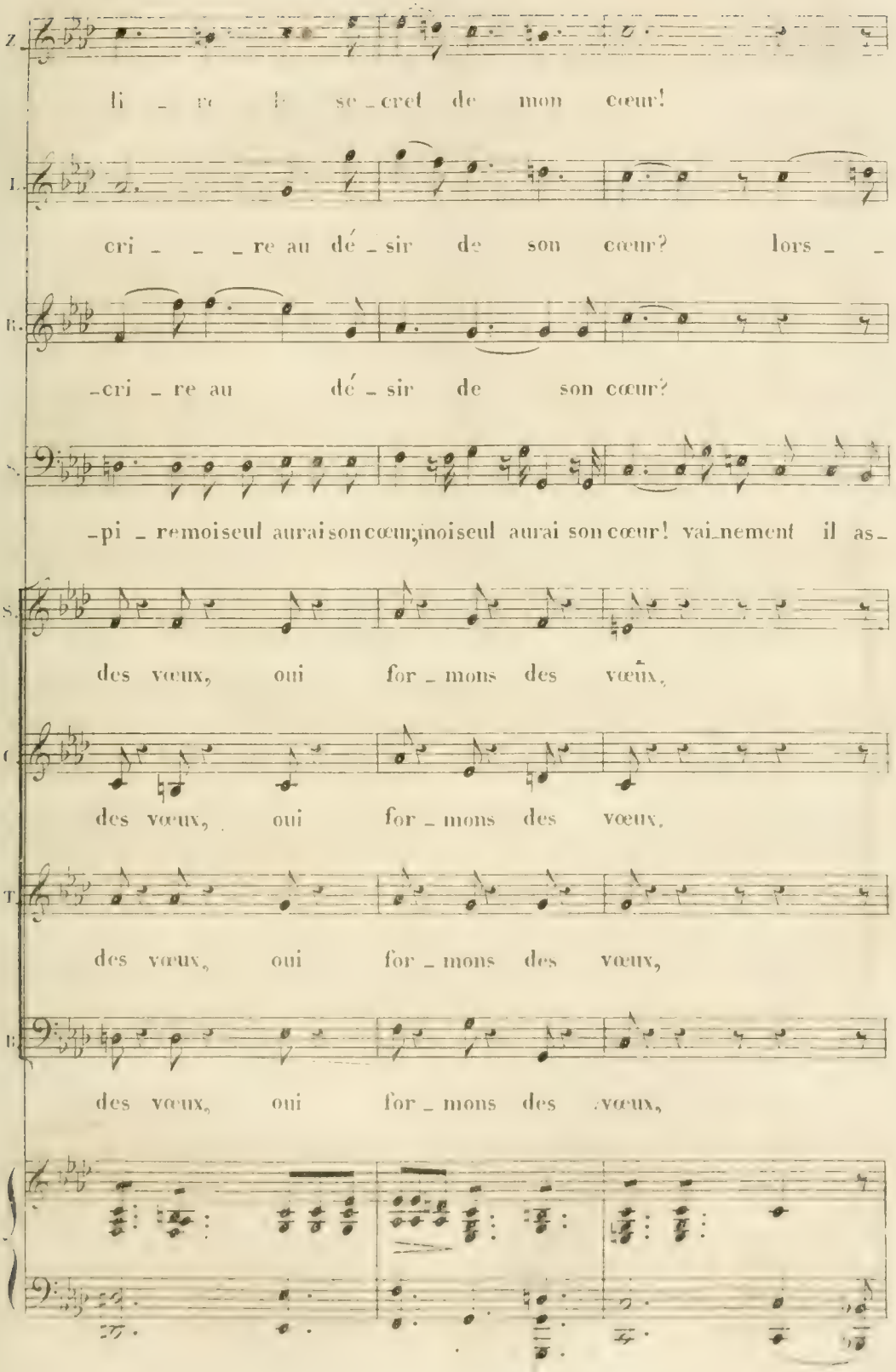
S. eux! pour ce doux hy _ men

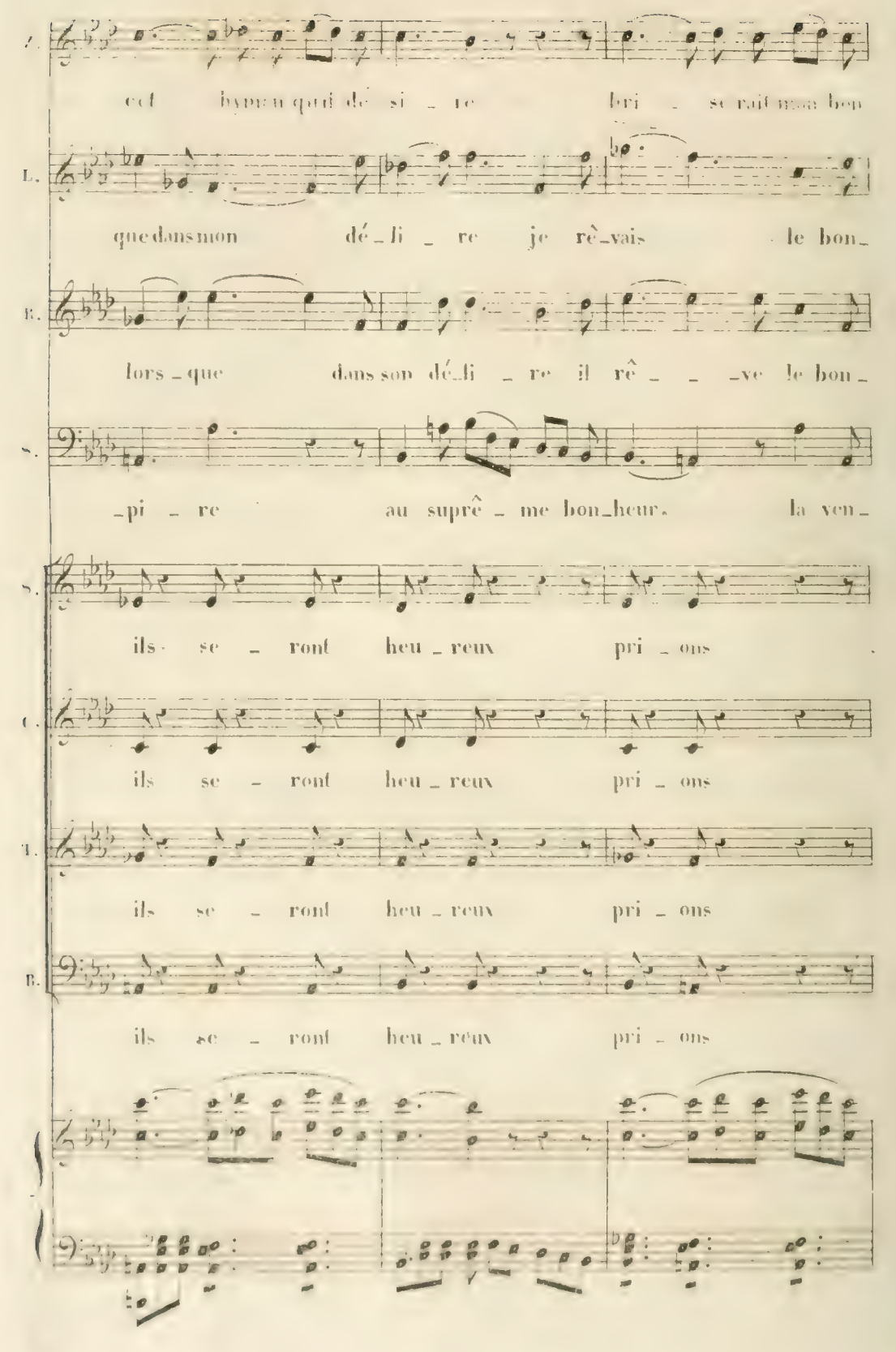
C. eux! pour ce doux hy _ men

T. eux! pour ce doux hy _ men

B. eux! pour ce doux hy _ men


A.
bri_serait toutmon bon_heur ah! que n'a-t-il pu
L.
_vais le bon_heur, la ver_rai-je,la verrai-je sous_
B.
il rê_ve le bon_heur, doit-elle ici sous_cri_re, doit el_le sous_
S.
_heur il as_pi_re au bonheur, la ven_gean_ce,la vengeance m'ins_
S.
for_mons des vœux for_mons,
A.
for_mons des vœux for_mons,
T.
for_mons des vœux for_mons,
B.
for_mons des vœux for_mons.
f


Z.
li _ re le se _ cret de mon cœur!
I.
cri _ _ _ re au dé _ sir de son cœur? lors _ _
R.
_cri _ re au dé _ sir de son cœur?
S.
_pi _ re moi seul aurai son cœur, moi seul aurai son cœur! vai_nement il as_
S.
des vœux, oui for _ mons des vœux,
C.
des vœux, oui for _ mons des vœux,
T.
des vœux, oui for _ mons des vœux,
B.
des vœux, oui for _ mons des vœux,


cet hymen qui dé si re bri se rait mon bon
que dans mon dé li re je rê vais le bon
lors que dans son dé li re il rê ve le bon
pi re au suprê me bon heur. la ven
ils se ront heu reux pri ons
ils se ront heu reux pri ons
ils se ront heu reux pri ons
ils se ront heu reux pri ons

Z. _heur, ah! que n'a-t-il pu li _ _ _ re le secret de mon

I. _heur, la verrai-je souscri _ _ re au dé_sir de son

E. _heur, doit-elle i_ci sous_cri _ _ _ re au dé_sir de son

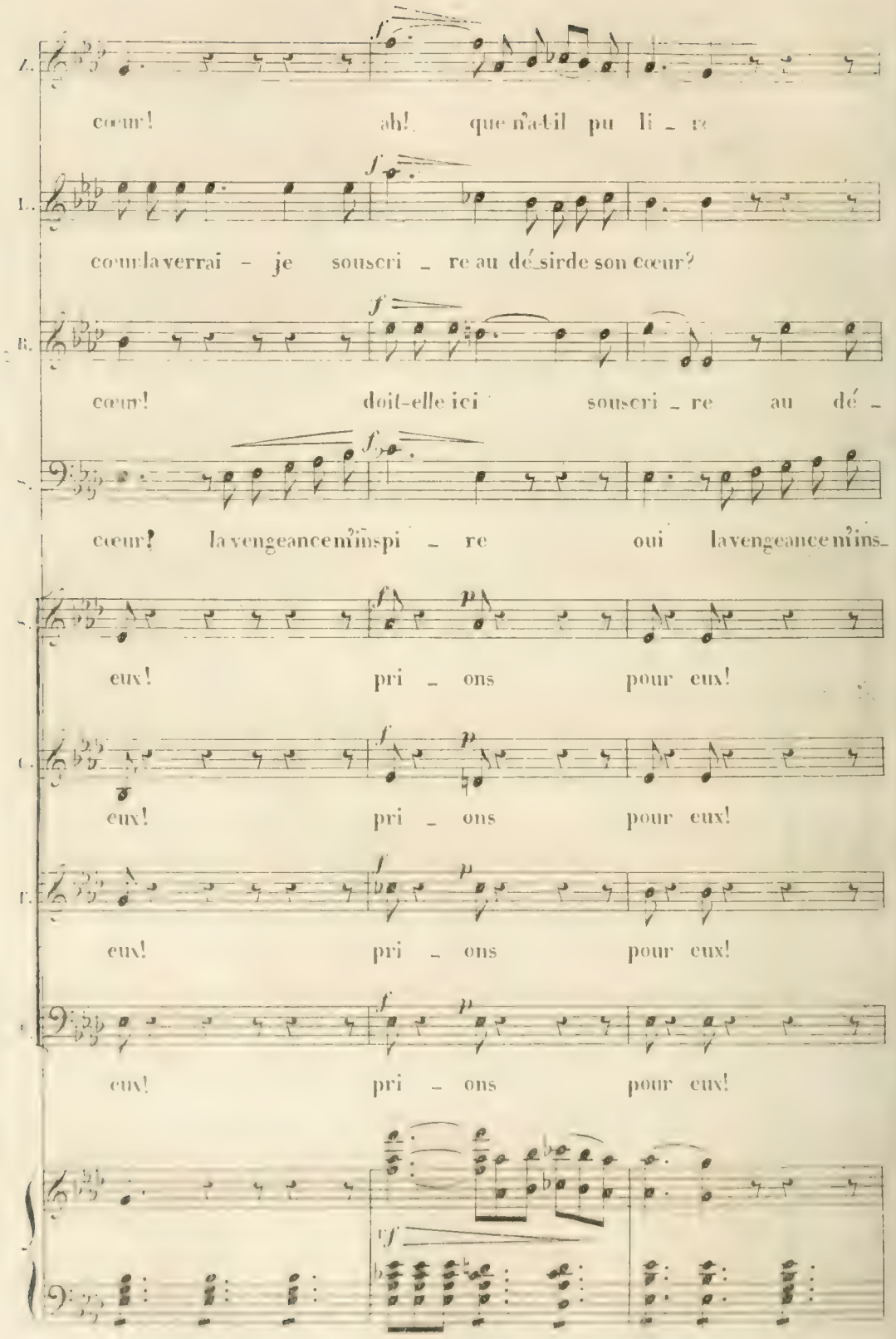
S. _geance m'inspi _ _ _ re, moi seul moi seul aussi son

S. pour eux, pri _ ons pri _ ons pour

C. pour eux, pri _ ons pri _ ons pour

T. pour eux, pri _ ons pri _ ons pour

B. pour eux, pri _ ons oui pri _ ons pour


cœur! ah! que n'a-t-il pu li - re
cœur! la verrai - je souscri - re au dé sir de son cœur?
cœur! doit-elle ici souscri - re au dé -
cœur! la vengeance m'inspi - re oui la vengeance m'ins-
eux! pri - ons pour eux!
eux! pri - ons pour eux!
eux! pri - ons pour eux!
eux! pri - ons pour eux!

Z. le secret de mon cœur le se _ cret

L. au désir de son cœur. Lavegrai-je souscri _ _ _ re au dé_

B. _sir de son cœur doit el _ le i_ci sous_

S. _pi _ re, moi seul aurai son cœur moi seul, moi seul aurai son

S. pri _ ons pour eux, ils se _ _ ront heu _

C. pri _ ons pour eux, ils se _ _ ront heu _

T. pri _ ons pour eux, ils se _ _ ront heu _

B. pri _ ons pour eux, ils se _ _ ront heu _

Z. le se _ cret de mon cœur! dans mon âme é_per_

I. _sir au dé _ sir ; de son cœur? dans mon â _ me é _ per

B. _cri _ re au dé _ sir de son cœur? mon âme est toute é_

S. cœur, moi seul aurai son cœur j'aurai son cœur! dans mon â _ me é _ per_

S. reux, pri _ ons pri _ ons pour eux! pour ce doux

C. reux, pri _ ons pri _ ons pour eux! pour ce doux

T. reux, pri _ ons pri _ ons pour eux! pour ce doux

B. reux, pri _ ons pri _ ons pour eux! pour ce doux

T. de je vois naître l'effroi, un tel aveu me

T. du e, quel trou_ble et quel effroi un tel aveu me tu_e

B. mu_e en voyant leur effroi ils trem_blent à sa

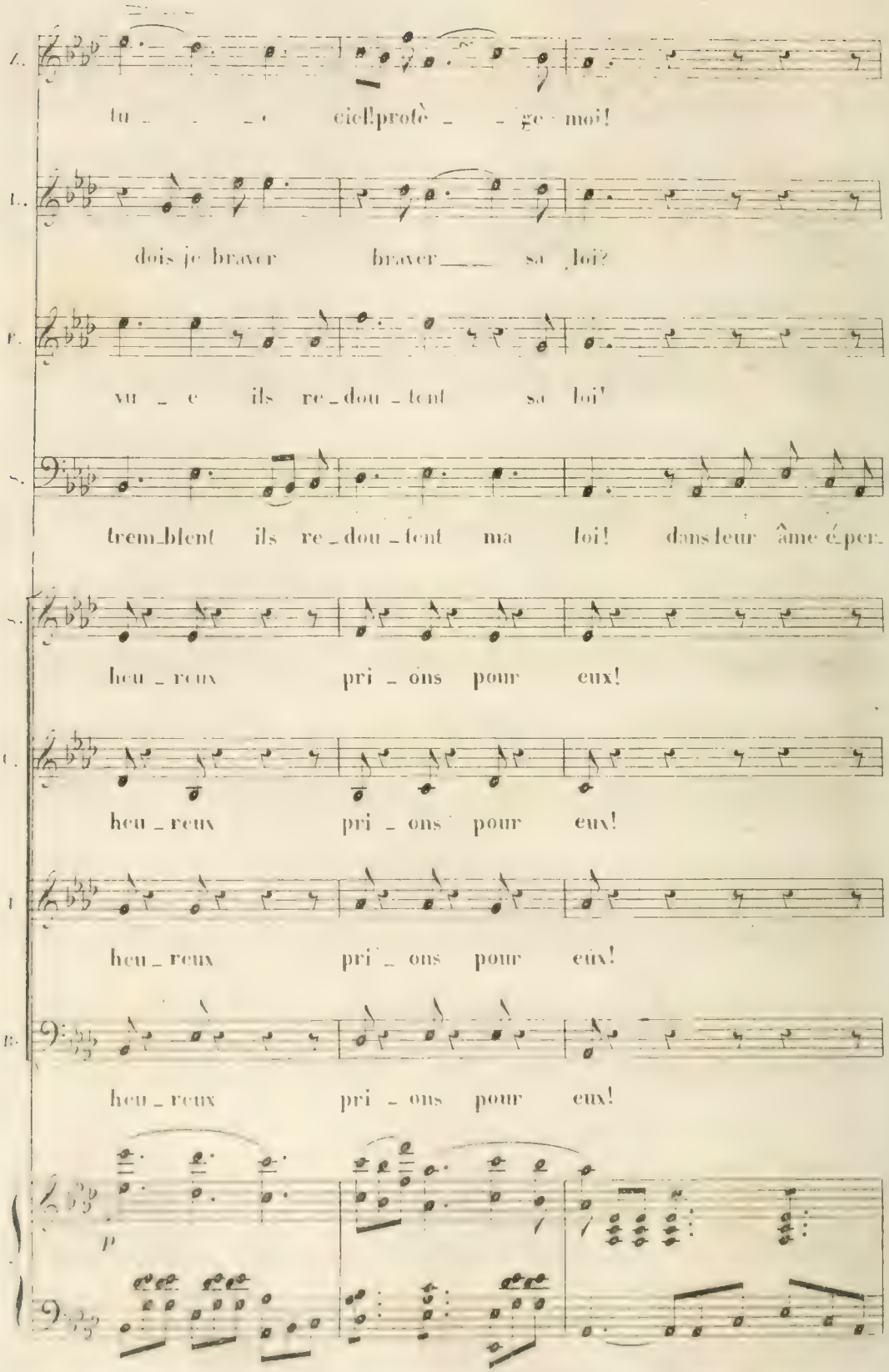
S. du e je vois naître l'effroi naître l'effroi, ils tremblent à ma vu_e ils

S. hy_men formons des vœux, ils se_ront

C. hy_men formons des vœux, ils se_ront

T. hy_men formons des vœux, ils se_ront

B. hy_men formons des vœux, ils se_ront


tu ciel! protè ge moi!
dois je braver braver sa loi?
vu e ils re dou tent sa loi!
trem blent ils re dou tent ma loi! dans leur âme é per
heu reux pri ons pour eux!
heu reux pri ons pour eux!
heu reux pri ons pour eux!
heu reux pri ons pour eux!
p

Z. dans mon âme é_per_du _ e je sens naî_tre l'ef_

I. dans mon âme é_per_du _ e quel trou _ ble quel ef_

B. mon âme est tou_te é_mu _ e en vo_yant leur ef_

S. _du _ e je vois je vois naître l'effroi l'effroi,

S. pri _ ons pour eux pri _ ons

C. pri _ ons pour eux pri _ ons

T. pri _ ons pour eux pri _ ons

B. pri _ ons pour eux pri _ ons

A. _froi oui je sens naî _ tre l'effroi oui

T. _froi! quel trou _ ble quel ef _ froi quel trou _

B. _froi, ils trem _ blent, ils trem _ blent ils re _

S. ils tremblent à ma vue ils trem _ blent à ma vue, ils trem _ blent

S. pour eux, ils se _ ront heu _ reux, pri _ ons

A. pour eux, ils se _ ront heu _ reux, pri _ ons

T. pour eux, ils se _ ront heu _ reux, pri _ ons

B. pour eux, ils se _ ront heu _ reux, pri _ ons

Z. nè _ tre Ef _ froi! un tel a veu me

L. _ ble quel ef _ froi! un tel a _ veu me

R. _ dou _ tent sa loi ils trem _ _ _

S. ils redou _ tent ma loi! ils tremblent à ma vu _ e,

S. pri _ ons pour eux! pri _ ons

C. pri _ ons pour eux! pri _ ons

T. pri _ ons pour eux! pri _ ons

B. pri _ ons pour eux! pri _ ons

p

P.J.

tu _ e ciel! pro_tège moi protè _ ge moi!

tu _ e, dois-je bra_ver sa loi?

_ blent ils redou_tent sa loi sa

ils tremblent à ma vu _ e, ils ré_dou_tent ils re_dou_tent ma

pour eux pri _ ons pour eux pri _ ons,

pour eux pri _ ons pour eux pri _ ons,

pour eux pri _ ons pour eux pri _ ons,

pour eux pri _ ons pour eux pri _ ons,

P

P Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

All.º moderato. (69 = ♩.)

Z.

L.

E.

loi!

S.

loi!

S.

pour eux pour eux!

C.

pour eux pour eux!

T.

pour eux pour eux!

B.

pour eux pour eux!

All.º moderato. (69 = ♩.)

pp

pp

SALVADOR.

S.

A_mis, le vent des tem_pê_ _ _ _ les en

S.

vain gronde sur nos tê _ tes, en vain gronde sur nos tê _ tes nous

S.

sauronsbraverles au _ tans après l'o _ ra _ ge le beau tems!

poco rall.

(Parlé.) Enfants carguez la brigantine.

1er Tenor.

(A vos postes les timoniers.) A _ mis, le

2e Tenor.

A _ mis, le

Baryton.

A _ mis, le

Basse.

A _ mis, le

1.T.

-vent des tem-pê - - - tes en-vain gronde sur nos

2.d T.

-vent des tem-pê - - - tes en-vain gronde sur nos

Bar

-vent des tem-pê - - - tes en-vain gronde sur nos

B

-vent des tem-pê - - - tes en-vain gronde sur nos

tê - tes, en vain gronde sur nos tê - tes nous saurons braver les au-

tê - tes, en vain gronde sur nos tê - tes nous saurons braver les au-

tê - tes, en vain gronde sur nos tê - tes nous saurons braver les au-

tê - tes, en vain gronde sur nos tê - tes nous saurons braver les au-

-tans, après l'o - ra - ge le beau-temps!

-tans, après l'o - ra - ge le beau-temps!

-tans, après l'o - ra - ge le beau-temps!

tans, après l'o - ra - ge le beau-temps!

f

L. il sait tout!

S. demeu-rez! in - fâ - me sé - duc-

pp

pp

sempre.

sotto voce.

S. -teur qui ve - nez sur mon bord me ra - vir mon bon-

S. – bre si j'é – cou – tais ma trop jus – te co –

– lè – re, je vous fe – rais sus – pen – dre à la ver – gue d'un

mât; car vous ne va – lez pas les hon – neurs d'un com –

L. A – mi – ral, je suis no – ble, A – guil – lo fut mon

S. – bat!

ppp

L. – pè – re!

S. quoi le fils d'A – guil – lo... qui dans Ro – me... c'est

S. vous?... le fils du mal – heu – reux qui tom – ba sous mes

L. j'at – tends, sei – gneur, qu'or – donnez vous?

S. coups.... au mo –

S. – ment où grande fo – ra – ge, je me dois au sa – lut de

tout monné - qui - pa - ge, pour gar - der les ar - rêts, al -

- lez, re fi - rez vous!

pressez.

cresc.

cresc.

cresc

f

Soprani et contralti.

All.o mod.to Met (160 - ♩)

quel - le tempête épou - van -

Tenori.

quel - le tempête épou - van -

Bassi.

quel - le tempête épou - van -

sempre più forte.

tutta forza

Ped.

– ta – – ble quel coup de tonnerre effroya – ble! quelle tempê

– ta – – ble quel coup de tonner-re effroya – ble! quel-le tempê

– ta – – ble quel coup de tonner-re effroya – ble! quel – le tempê –

– te é – pou-van-ta – ble é-pouvanta – ble!

– te é-pou-van-ta – ble é-pouvanta – ble!

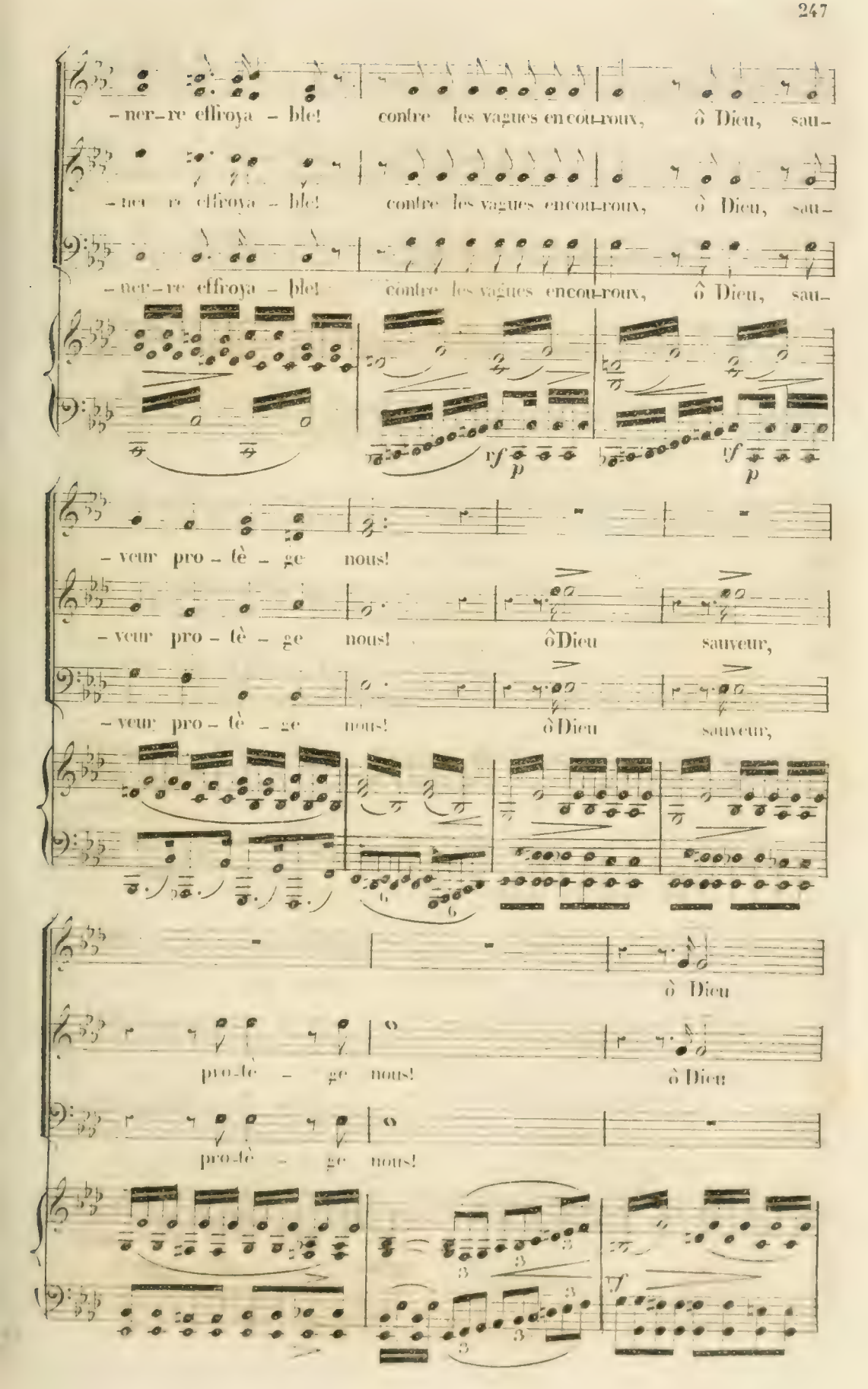
– te é – pouvan-ta – – ble é-pouvanta – ble!

quel-le tempête épouvan-ta – ble, quel coup quel coup de ton-

quel-le tempête épouvan-ta – ble quel coup quel coup de ton-

quel-le tempête épouvan-ta – ble quel coup quel coup de ton-

ff *ff* *ff* *ff* *ff*


-ner-re effroya-ble! contre les vagues en cou-roux, ô Dieu, sau-
-ner-re effroya-ble! contre les vagues en cou-roux, ô Dieu, sau-
-ner-re effroya-ble! contre les vagues en cou-roux, ô Dieu, sau-
rf p
rf p
-veur pro-tè-ge nous!
-veur pro-tè-ge nous! ô Dieu sauveur,
-veur pro-tè-ge nous! ô Dieu sauveur,
ô Dieu
pro-tè-ge nous! ô Dieu
pro-tè-ge nous!
f

sauveur, protè - ge nous! ô Dieu

sauveur, protè - ge nous! ô Dieu

ô Dieu

sauveur, protè - gè nous! Dieu

sauveur, protè - gè nous! Dieu

sauveur, protè - gè nous! Dieu

Dieu!

Dieu!

Dieu!

cres.

tremulo

crescendo

f

ff

Quel _ le tempête épouvan _ ta _ _ ble, quel coup de tonnerre effroy _

Quel _ le tempête épouvan ta _ _ ble, quel coup de tonnerre effroy _

Quel _ le tempête épouvan ta _ _ ble, quel coup de tonnerre effroy _

ff

_ a _ _ ble! quel _ le tempête épouvan _ ta _ ble

_ a _ _ ble! quel _ le tempête épouvan _ ta _ _ ble

_ a _ _ ble! quel _ le tempête épouvan _ ta _ _ ble

quel - le tempête épouvan - ta - - ble! ô Dieu

quel - le tempête épouvan - ta - - ble! ô Dieu

quel - le tempête épouvan - ta - - ble! ô Dieu

8

ô Dieu sau - veur ô

ô Dieu sau - veur ô

ô Dieu sau - veur ô

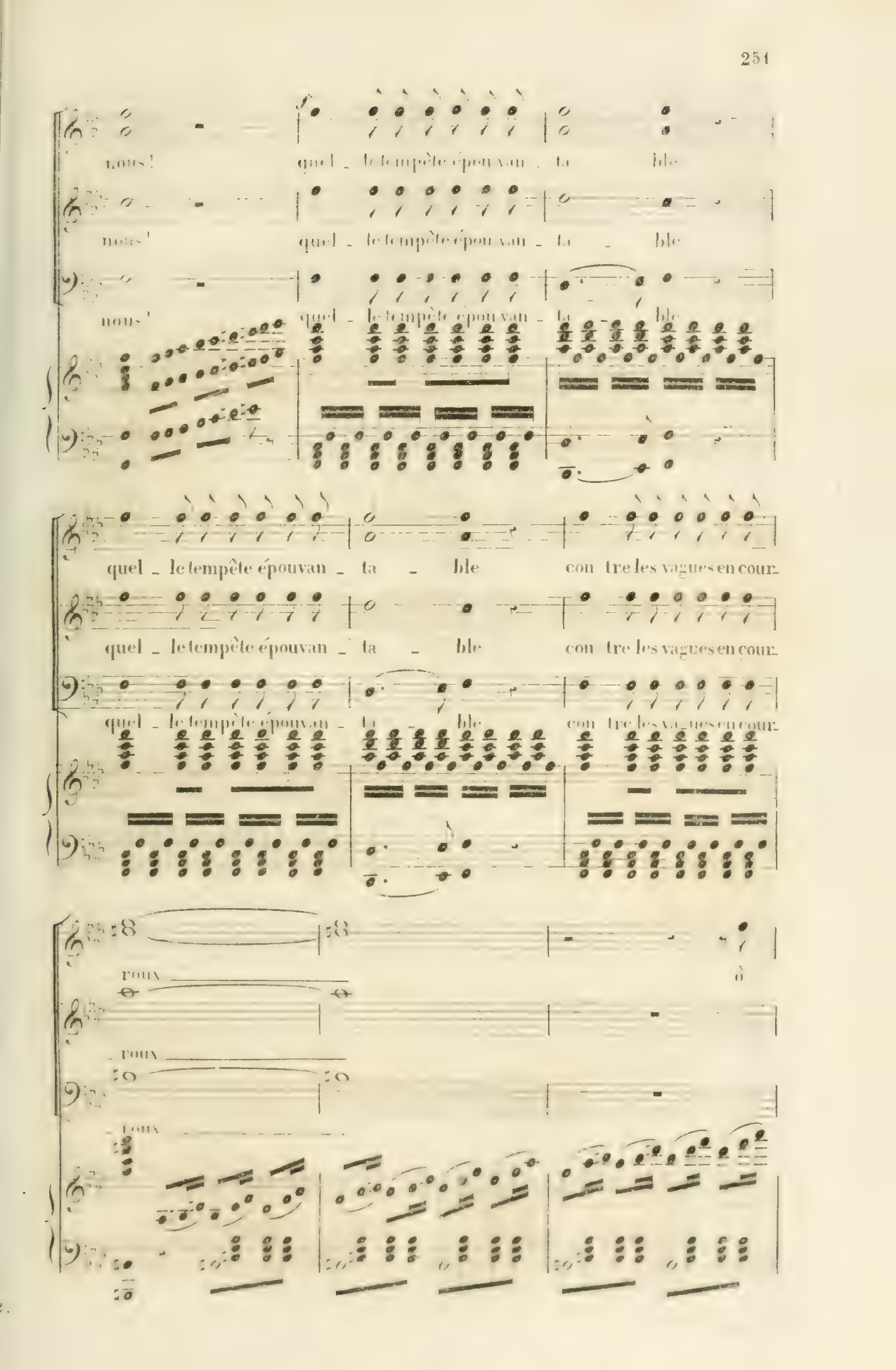
8

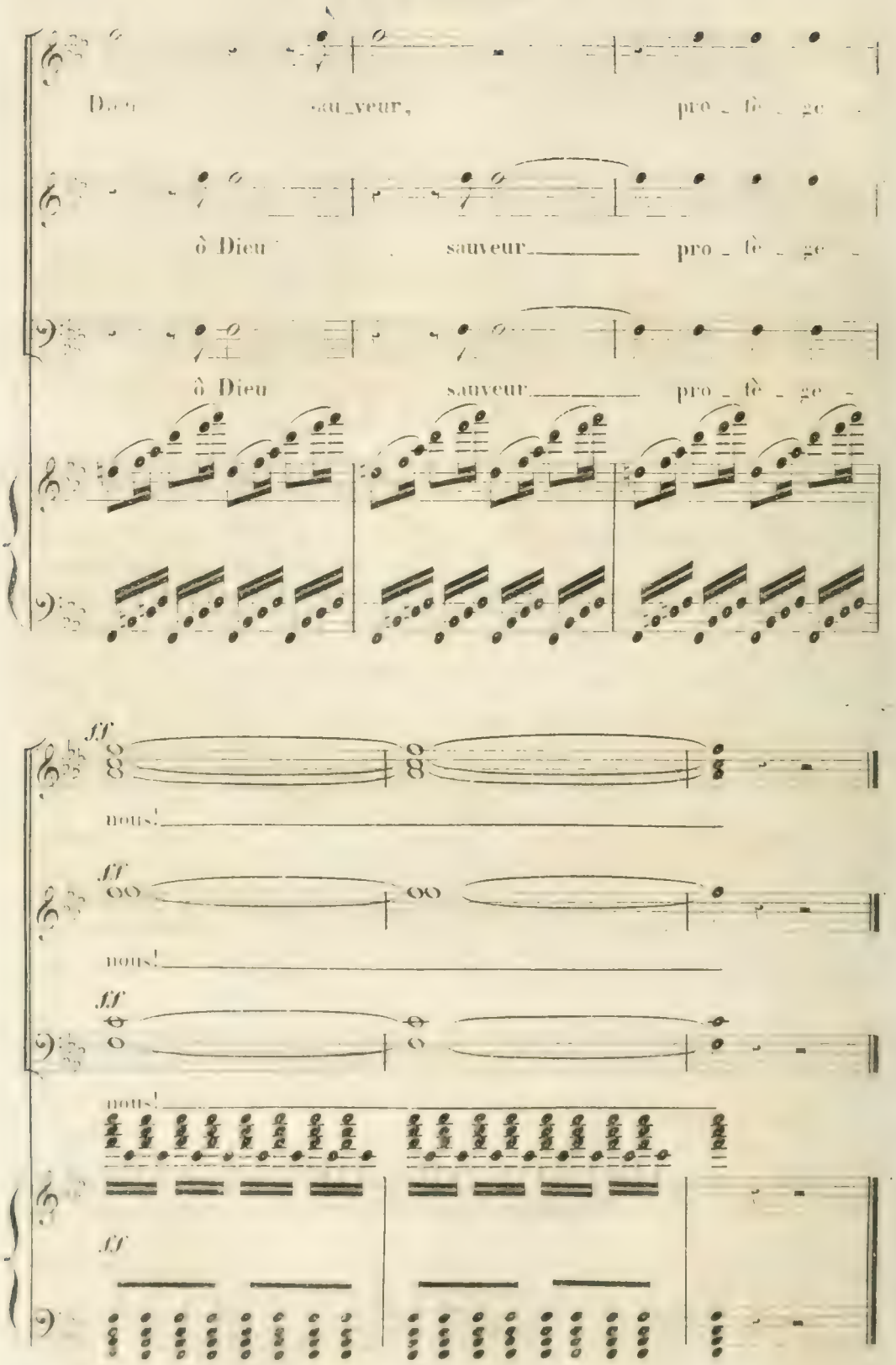
Dieu ô Dieu sau - veur pro_te_ge

Dieu ô Dieu sau - veur pro_te_ge

Dieu ô Dieu sau - veur pro_te_ge

8


nous! quel - le tempête épouvan - ta ble
nous! quel - le tempête épouvan - ta - ble
nous! quel - le tempête épouvan - ta - ble
quel - le tempête épouvan - ta - ble con tre les vagues en cour-
quel - le tempête épouvan - ta - ble con tre les vagues en cour-
quel - le tempête épouvan - ta - ble con tre les vagues en cour-
roux
roux
roux

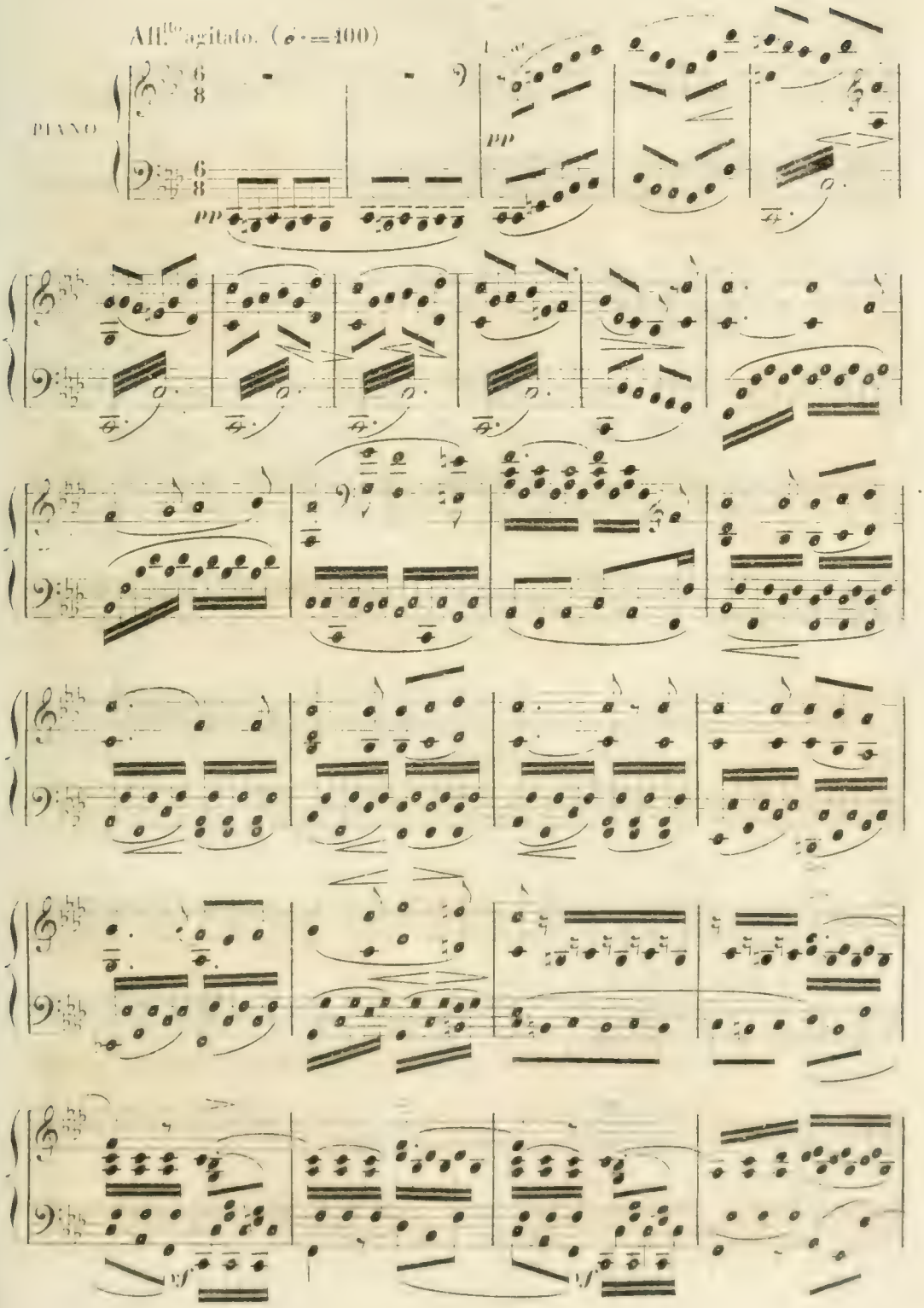


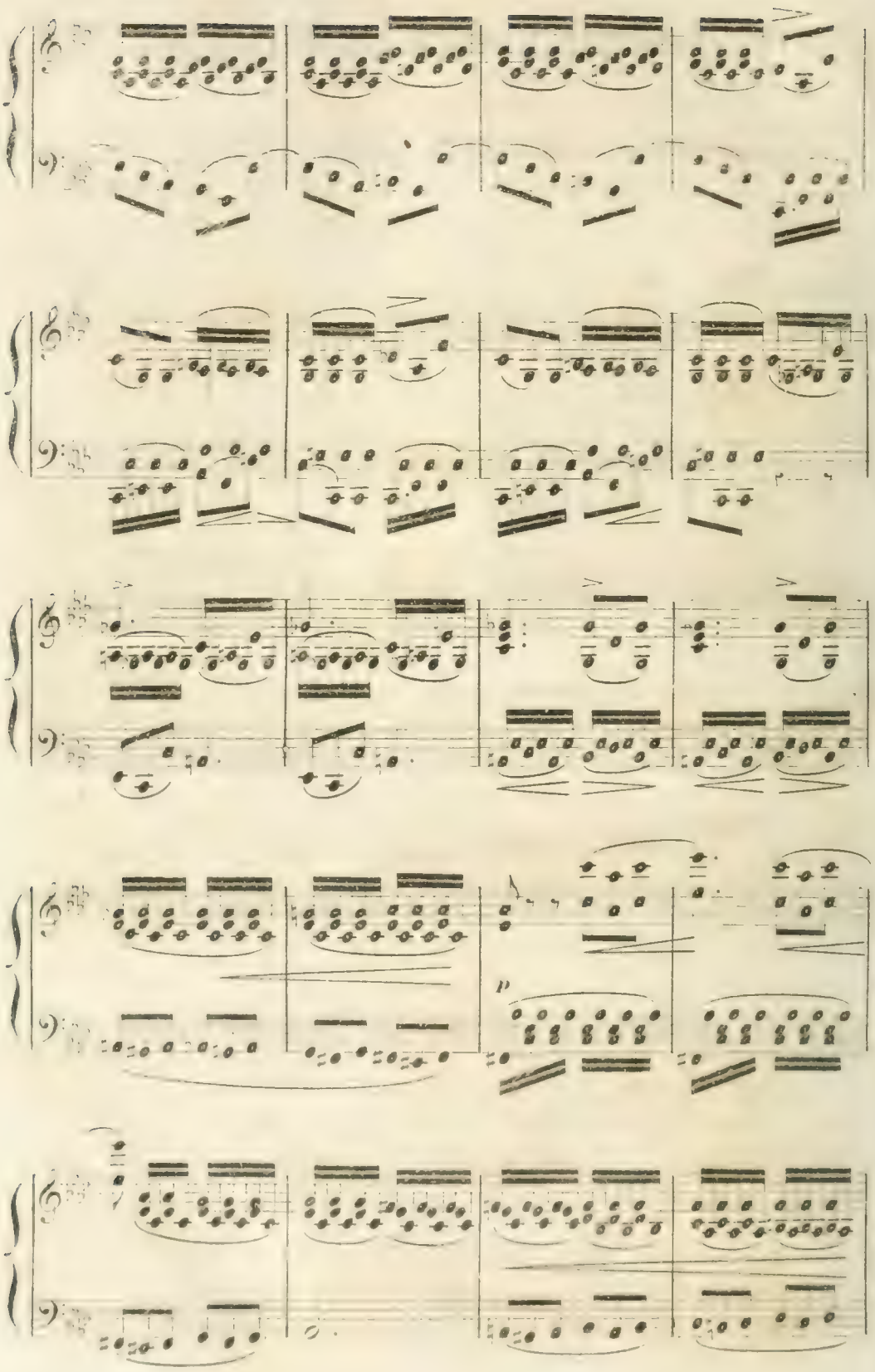
FIN DU 2ᵉᵐ ACTE.

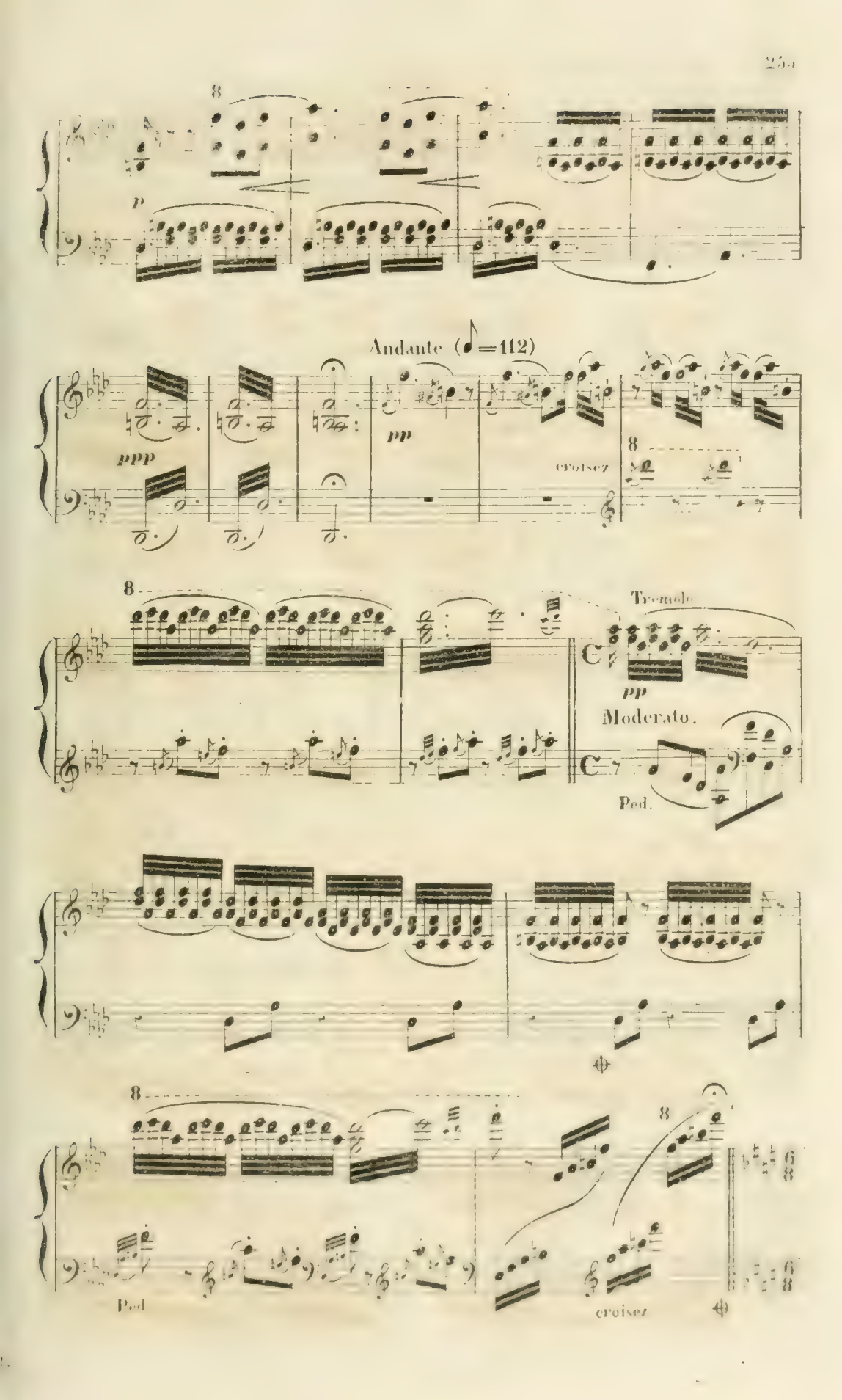
ACTE III.

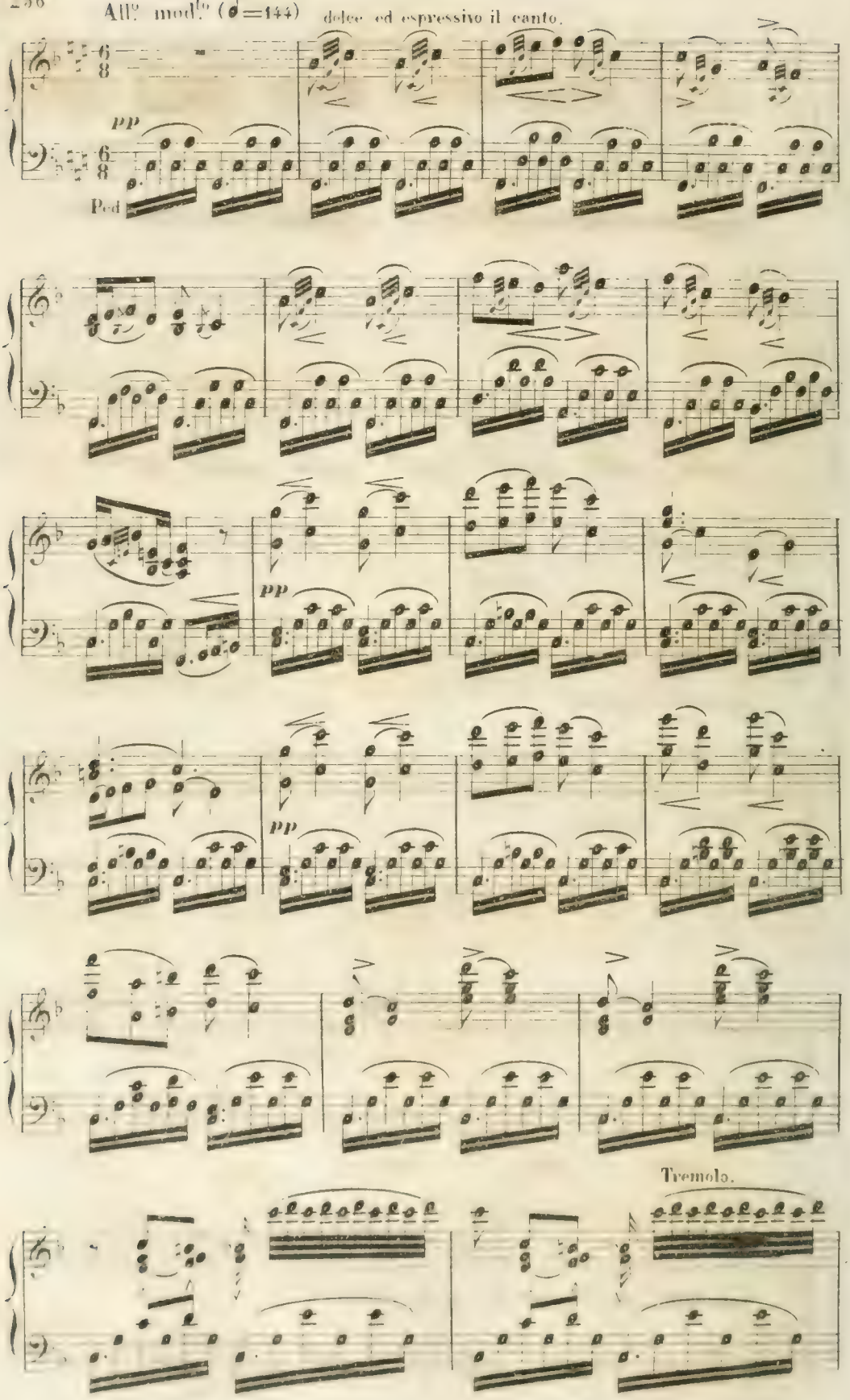
N.° 12.

ENTR'ACTE — LE REVE.






8
p
Andante (♪=112)
ppp
pp
croisez
8
8
Tremolo
C
pp
Moderato.
C
Ped.
8
8
6/8
6/8
Ped
croisez


All.o mod.to (♪=144)
dolce ed espressivo il canto.
pp
Ped
pp
pp
Tremolo.

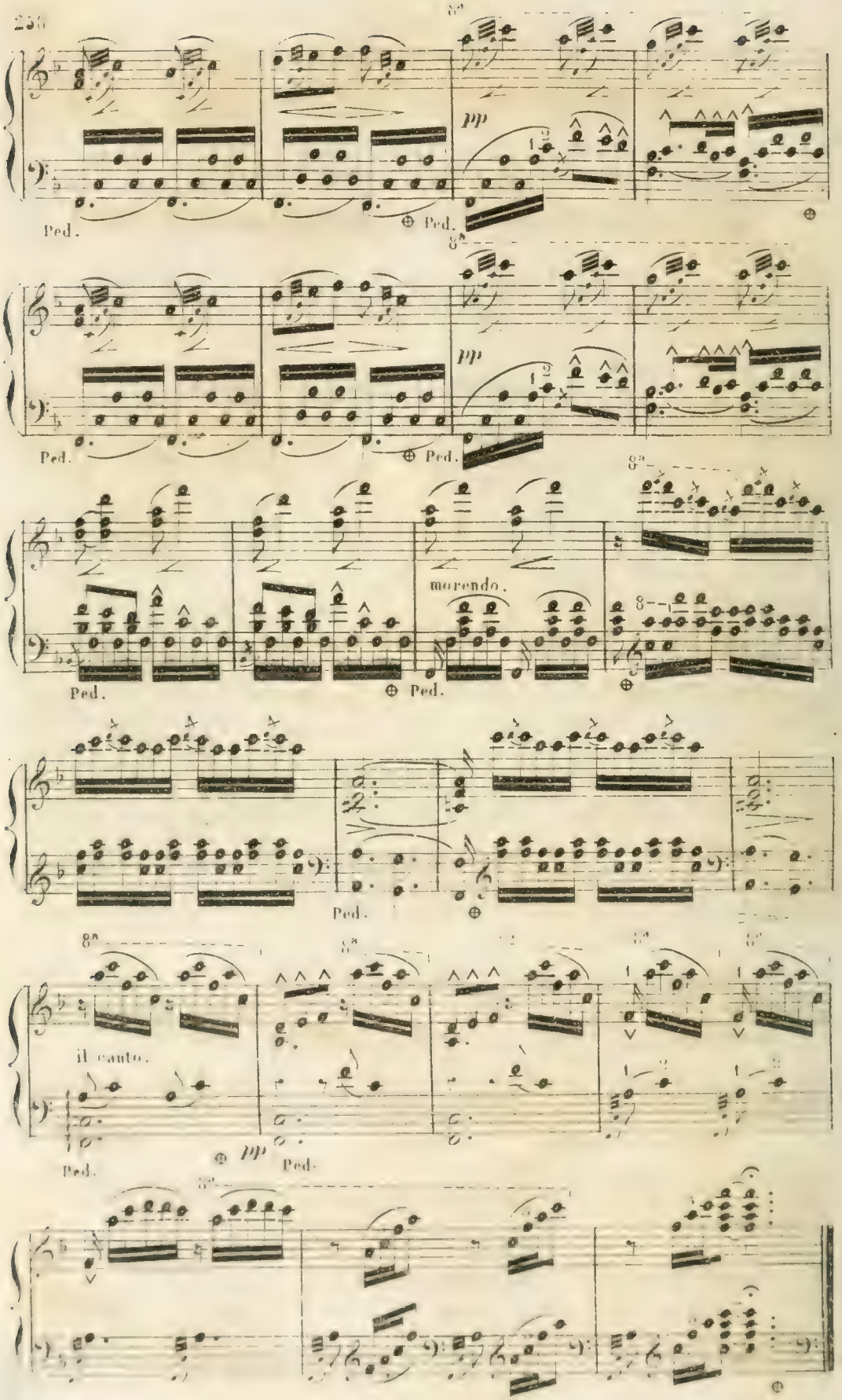
(croisez.)

Ped.

Ped.

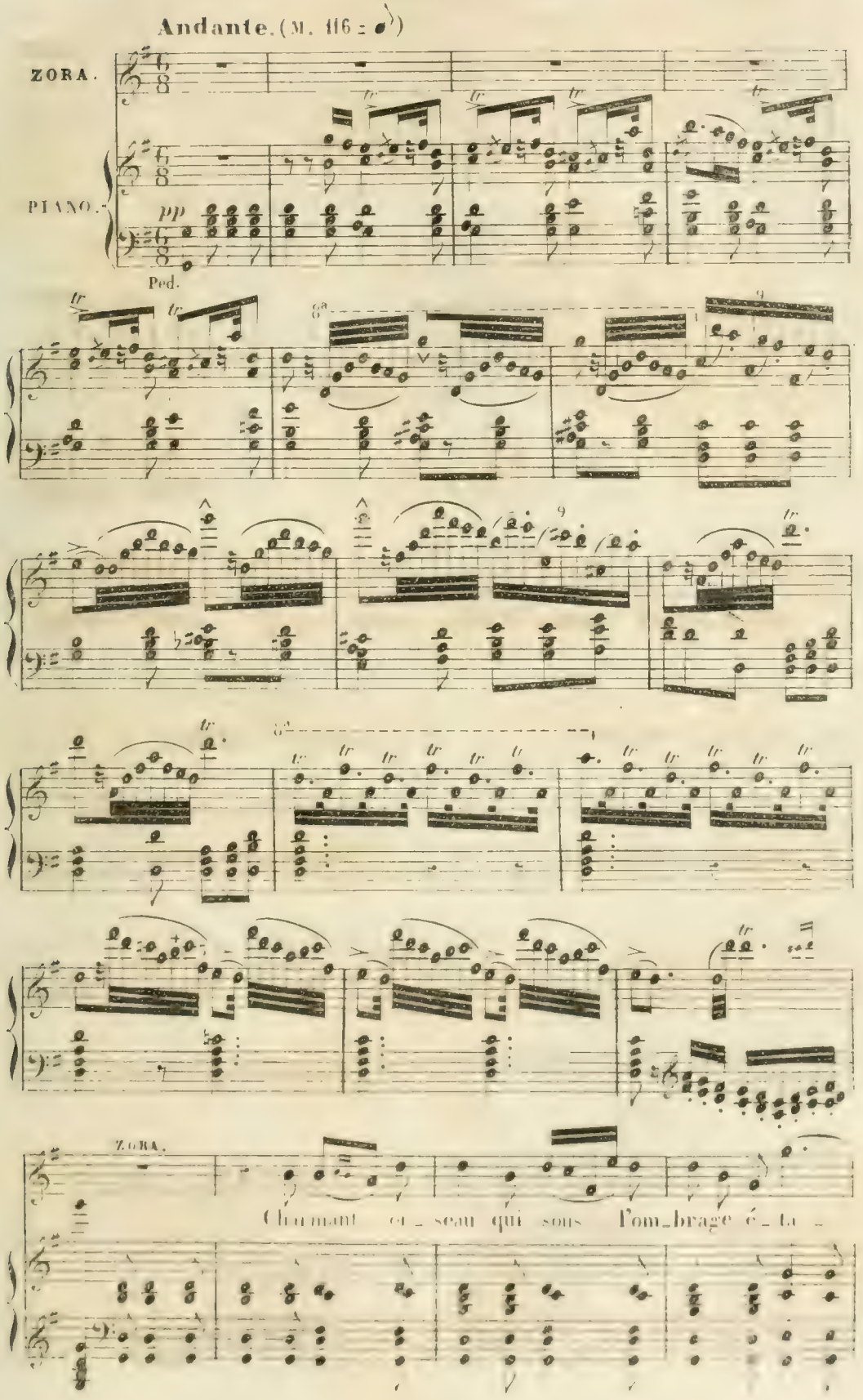
p

Ped.


pp
Ped.
morendo.
il canto.

N° 15.

COUPLETS.



_ lé à nos yeux é _ blou _ is, les couleurs de son beau plu_mage mêlé d'a_

_zur et de ru _ bis mè_lé d'azur et de ru_bis!

Quand sur la ti_ge, à fleur do _ ré_e il se ba_

_lan _ ce tout joy _ eux, tout joy _ eux tout joy _ eux.

pp

poco rit. a tempo.

en at _ le bri_le, di _ a _ prée, ainsi qu'un pre_mie ra _ di_

col canto

_eux, qu'il est joli qu'il est jo_li qu'il est joli le my_so_li!

pp

tr

vf p

poco rallent.

qu'il est joli le myso_li le myso_li!

tr

tr tr tr tr tr

ppp

ah

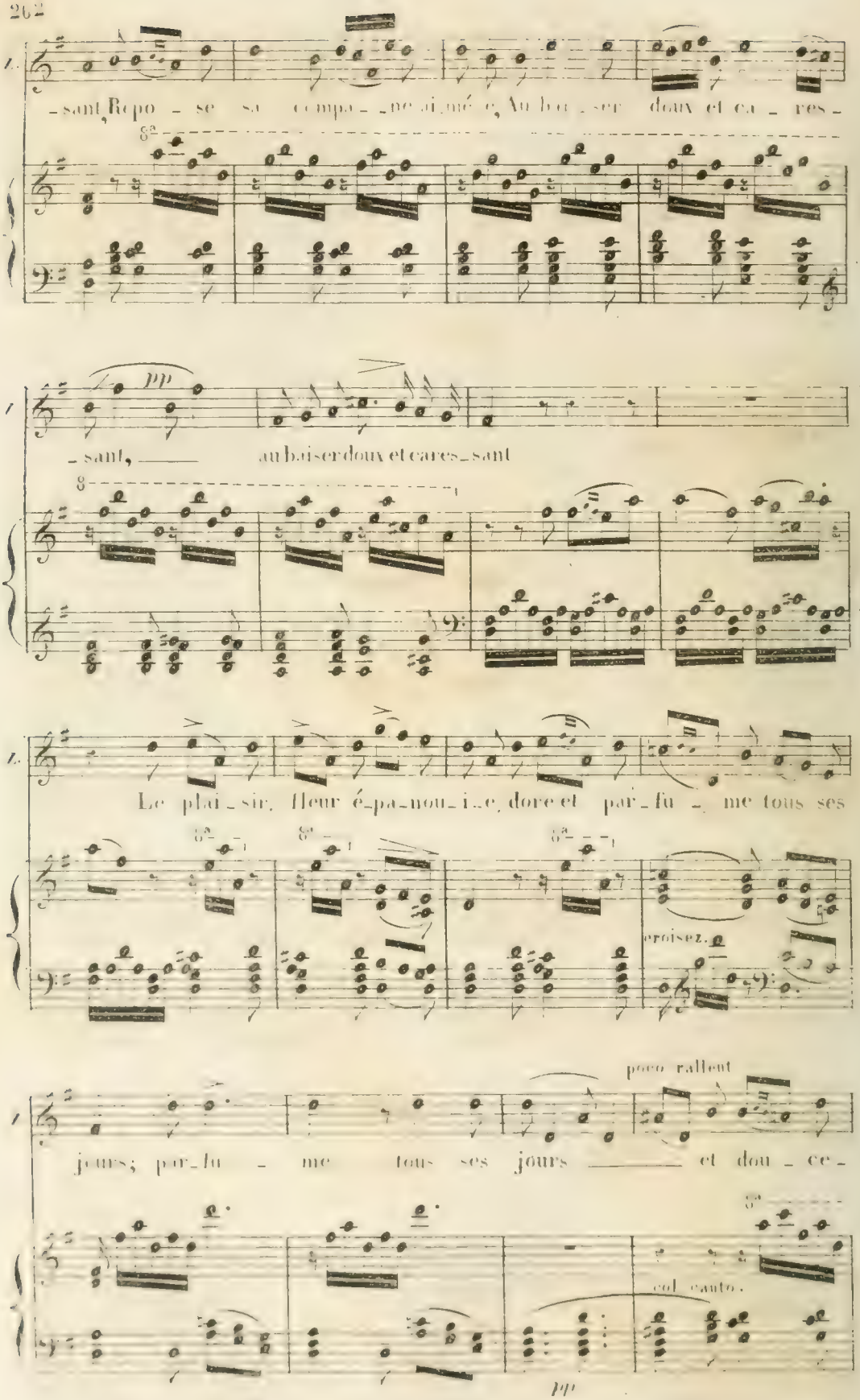
Quand sur sa

a tempo.

pp

ppp

ceu_ le de la mé_e que ber_ _ce la brise en pas_


-sant, Repo - se sa compa - - me ai mé e, Au bai - ser doux et ca - res -
pp
- sant, au baiser doux et cares - sant
croisez.
Le plai - sir, fleur é - pa - nou - i - e, dore et par - fu - me tous ses
poco rallent
jours; par - fu - me tous ses jours et dou - ce -
col canto.
pp

_ment coule sa vi_e au sein des plus tendres amours, qu'il est joli qu'il est jo_

8va

rf pp

_li qu'il est jo_li le myso_li! qu'il est joli le myso_

8va tr tr

rf p

poco rallent.

_li le myso_li!

tr tr tr tr

(en écho)

tr tr tr

pppp

pp

N° 14.

DUO.

Allegro. (M. 152 = o)

ZORA.

LORENZ.

PIANO.

p

cresc.

f

ZORA.

Ah! mon a_

fp

mi, pour calmer ma souf fran _ ce, re_viens auprès de moi reviens re_

LORENZ

L. viens auprès de moi! J'ai tout quit_té dans mon impati_

f *fp*

L. _en_ce pour ê_tre auprès de toi pour être au_près de

ZORA. *avec abandon.*

L. toi! Je te re_vois! plus de tris_

f *fp*

L. _les_se, toi mon a_mi, mon seul tré_sor, je te re_vois plein de ten_

f

L. _dresse aux jours heu_reux je crois en_cor! je te re_vois plus de tris_

Z. _tes_se aux jours heu_reux je crois en_cor aux jours heu_reux je crois en_

Cres.

Z. _cor aux jours heureux je crois en_cor aux jours heu_reux je crois en_

f *p* *Cres.*

Z. _cor je crois je crois en_cor! Je t'appe_

LOR.

f *p* *fp* *p*

L. _lais et dans mon â_me je ressen_tais le déses_poir! Tu m'appe_

ZORA

Z. _lais et dans ton â_me tu ressen_tais le déses_poir!

L. je t'ap_pe_lais je ressen_tais le déses_poir! mais je te

f

Z. mais je te vois la_mour m'enflamme, tout

L. vois la_mour m'enflamme tout doit cé_der à son pou_voir tout doit cé_

Cres

Z. doit tout doit cé_der à son pou_voir! à son pou_

L. _der à son pou_voir tout doit cé_der à son pou_

Cres f

Z. _voir tout doit cé_der à son pou_voir à_

L. _voir tout doit cé_der à son pou_voir cé_der

Cre f

Z. son pou_voir!

L. son pou_voir!

ff

Z. Qu'entends-je ?

L. Les In_di_ens s'a_vancent vers la pla_ge

fff

Z. Ciel ! Ils portent a_vec eux la mort et le car_

L. Ils arment contre nous.

Avec angoisse.

Z. _no_ ! Si le destin trahit vo_tre cou_

L. Pour les vain_cre nous mar_ chons tous !

f

Z. _ra_ge vous al_lez pé_rir sous leurs coups

L. Que peuvent-ils contre notre vail_

tr

f

Z. Ce sont ce sont de puissants enne_mis

L. _lance? Des combats craindrais-tu la

ZORA. *Poco ritenuto.*

L. chance? A mon cœur le doute est per_mis.

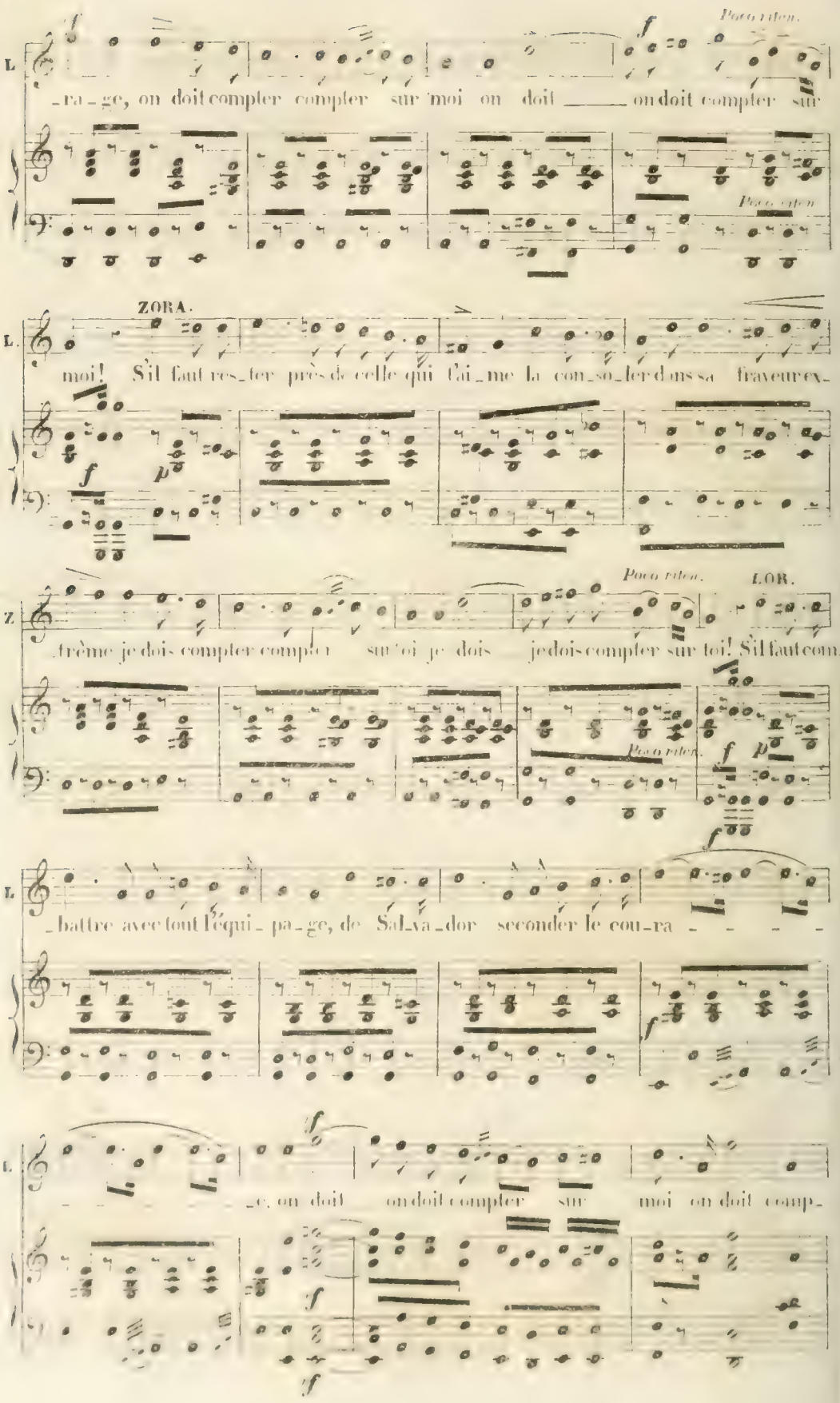
Sans t.

Avec élan.

L. Si l faut com_

Un peu plus modér.

L. _battre a_vec tout l'é_qui_pa_ge, de Sal_va_dor secon_der le cou_


Poco riten.
L
_ra_ge, on doit compter compter sur moi on doit _____ on doit compter sur
Poco riten.
ZORA.
L.
moi! S'il faut res_ter près de celle qui t'ai_me la con_so_ler dans sa fraveur ex_
Poco riten.
LOR.
Z.
_trême je dois compter compter sur toi je dois je dois compter sur toi! S'il faut com.
Poco riten.
L
_battre avec tout l'équi_pa_ge, de Sal_va_dor seconder le cou_ra _ _ _ _
L
_ _ _ _

ZORA

L. _ter compter sur moi! S'il faut res_ter près de celle qui t'ai_me la conso

Z. _ler dans sa fraîcheur ex_trê_me, je dois

Z. _je dois compter sur toi je dois comp_ter sur toi! Oui ja_

L. _mais je n'oubli_e le serment qu'ils_

L. _e près de toi tendre ami_e, je veux fi_nir ma vi_

L. -e! près de toi tendre ami e, je veux fi-nir ma vi-

Reprenez le Mouv!

ZORA.

L. -e. Ah! malgré ta va-leur! je crains je crains quelque mal-

Z. -heur; mets ta main sur mon cœur, sens-le bat-tre, j'ai

LOR.

Z. peur j'ai peur! Rassure-

Poco ritenuto ed espressivo.

ZORA.

L. toi j'aurai là ton i-ma-ge, elle sau-ra me pro-té-ger! Ah mona-

Z. mi cet espoir m'encou_ ra _ ge mais je ne puis ou_ blier le dan_

Vivamente

ger ah

Z. _ger mais je ne puis oublier le dan_ger! ah!

Z. ah! je gar_de _

L. ah! je gar_de _

Z. toi le serment qui nous li _ e je suis à toi pour la

L. toi le serment qui nous li _ e je suis à toi Zo_ra pour la

Z. vi_e, tu peux comp_ter sur moi tu peux comp_

L. vi_e, tu peux compter compter sur moi tu peux

8a

Z. Riten. _ter compter sur moi ! re_viens bien_tôt près de celle qui

L. Riten. _ tu peux compter sur moi ! je revien_drai près de celle que

f p

Z. t'ai_me, re_viens re_viens plein d'un amour ex_trê _ _ _

Poco animato.

L. j'ai_me, près de toi que j'ai _ _ me que j'ai _ _

loco

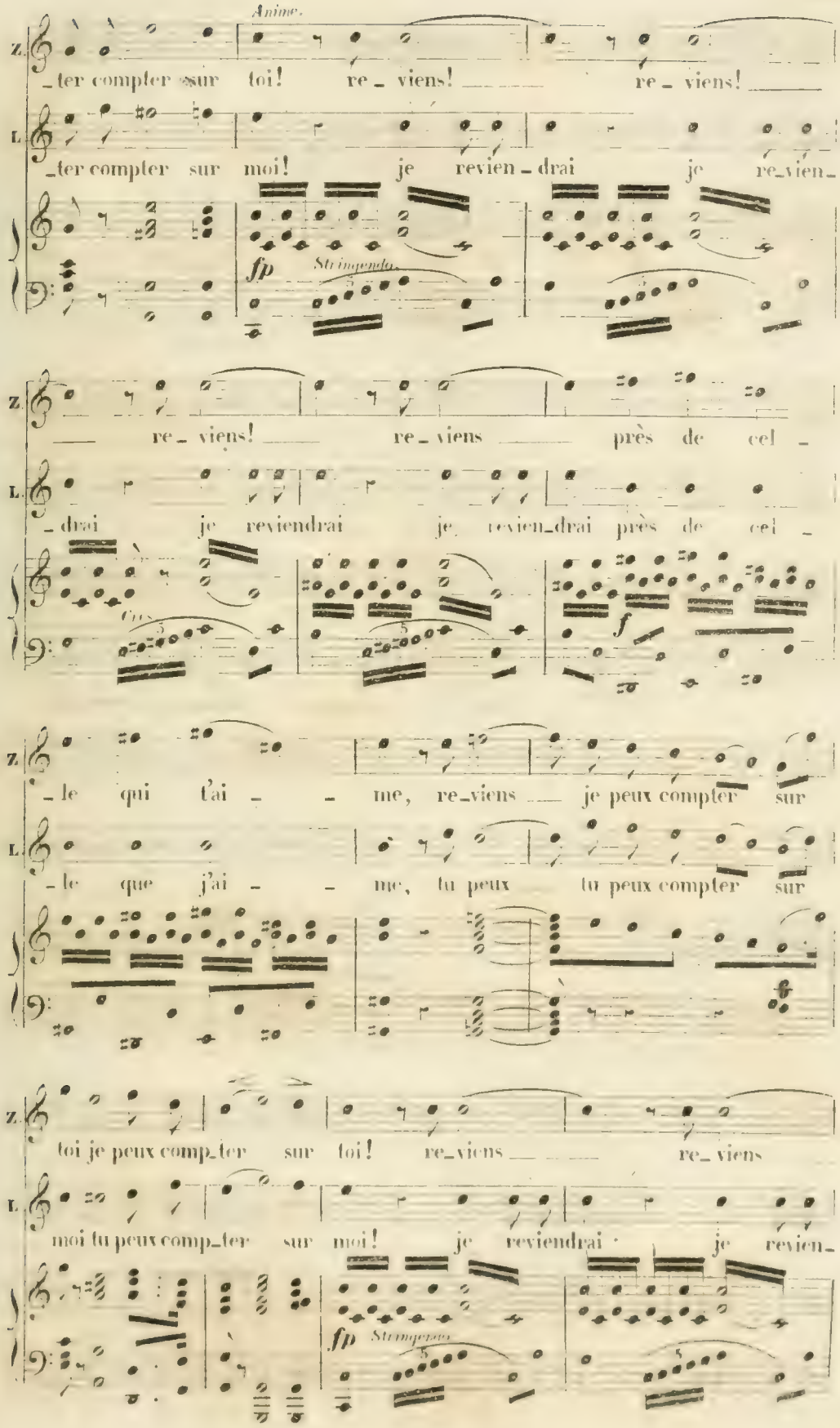
f

Z. _ _ _ _ me, je peux _ je peux compter sur toi je peux comp.

L. _me que j'ai _ _ me, tu peux _ tu peux compter sur moi tu peux comp

f

f


Anime.
Z.
_ter compter sur toi! re_viens! re_viens!
L.
_ter compter sur moi! je revien_drai je re_vien_
fp
Stringendo.
Z.
re_viens! re_viens près de cel_
L.
_drai je reviendrai je revien_drai près de cel_
Cres
f
Z.
_le qui t'ai_me, re_viens je peux compter sur
L.
_le que j'ai_me, tu peux tu peux compter sur
Z.
toi je peux comp_ter sur toi! re_viens re_viens
L.
moi tu peux comp_ter sur moi! je reviendrai je revien_
fp
Stringendo

Z re_viens! re_viens près de cel_

L _drai je revien_drai je revien_drai près de cel_

Ces *f*

f

Z _le qui t'ai_ _me reviens je peux compter sur toi je peux comp_

L _le que j'ai_ _me tu peux tu peux compter sur moi tu peux comp_

ff

Z _ter sur toi! re_viens re_viens! reviens, a_

L _ter sur moi! a_dieu, a_dieu, a_

Z _dieu!

L _dieu!

INTRODUCTION DU N°. 15.

SALVADOR.

TENORS.

BARYTONS.

BASSES.

PIANO.

Allegro.

p

f

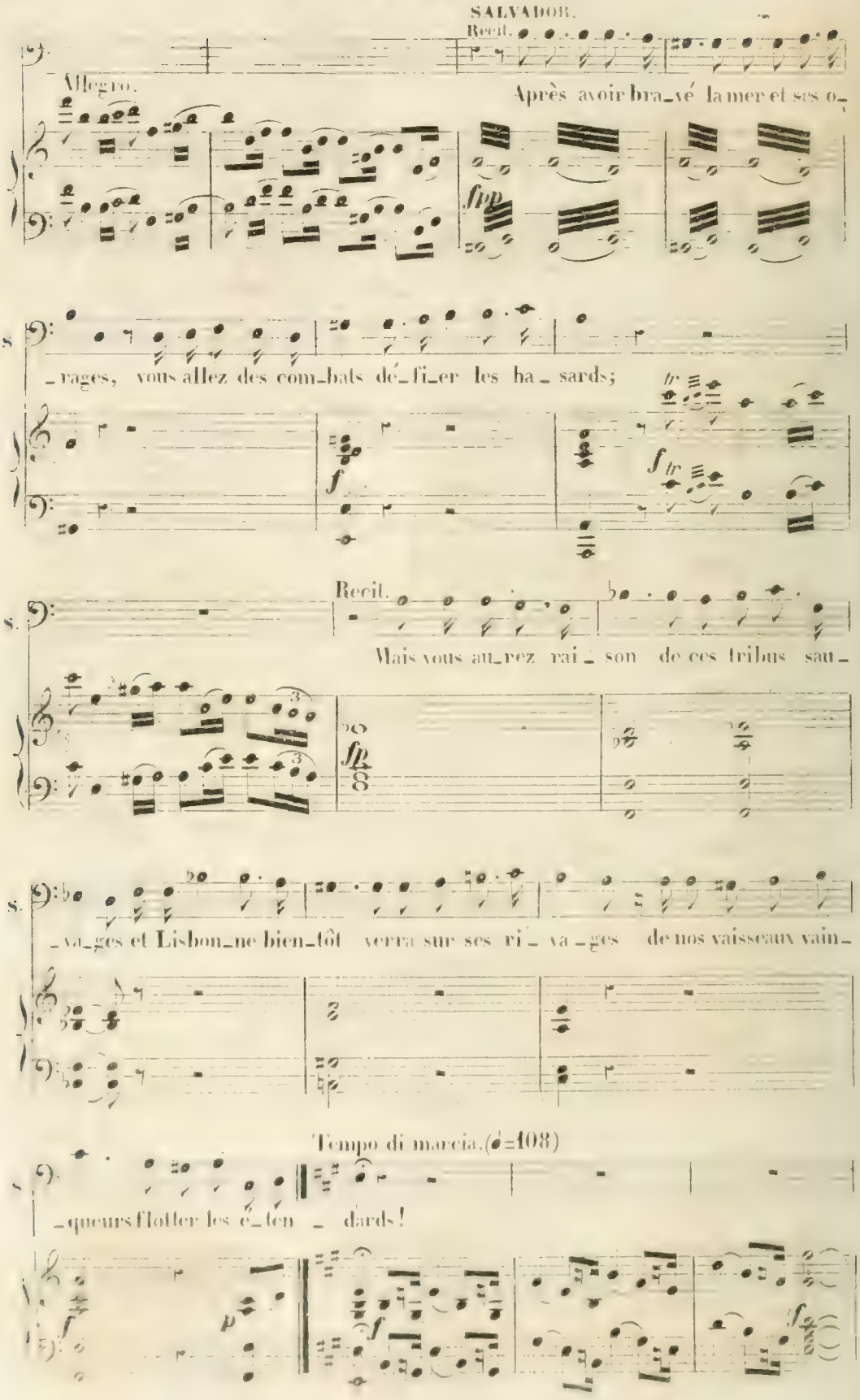
on parle

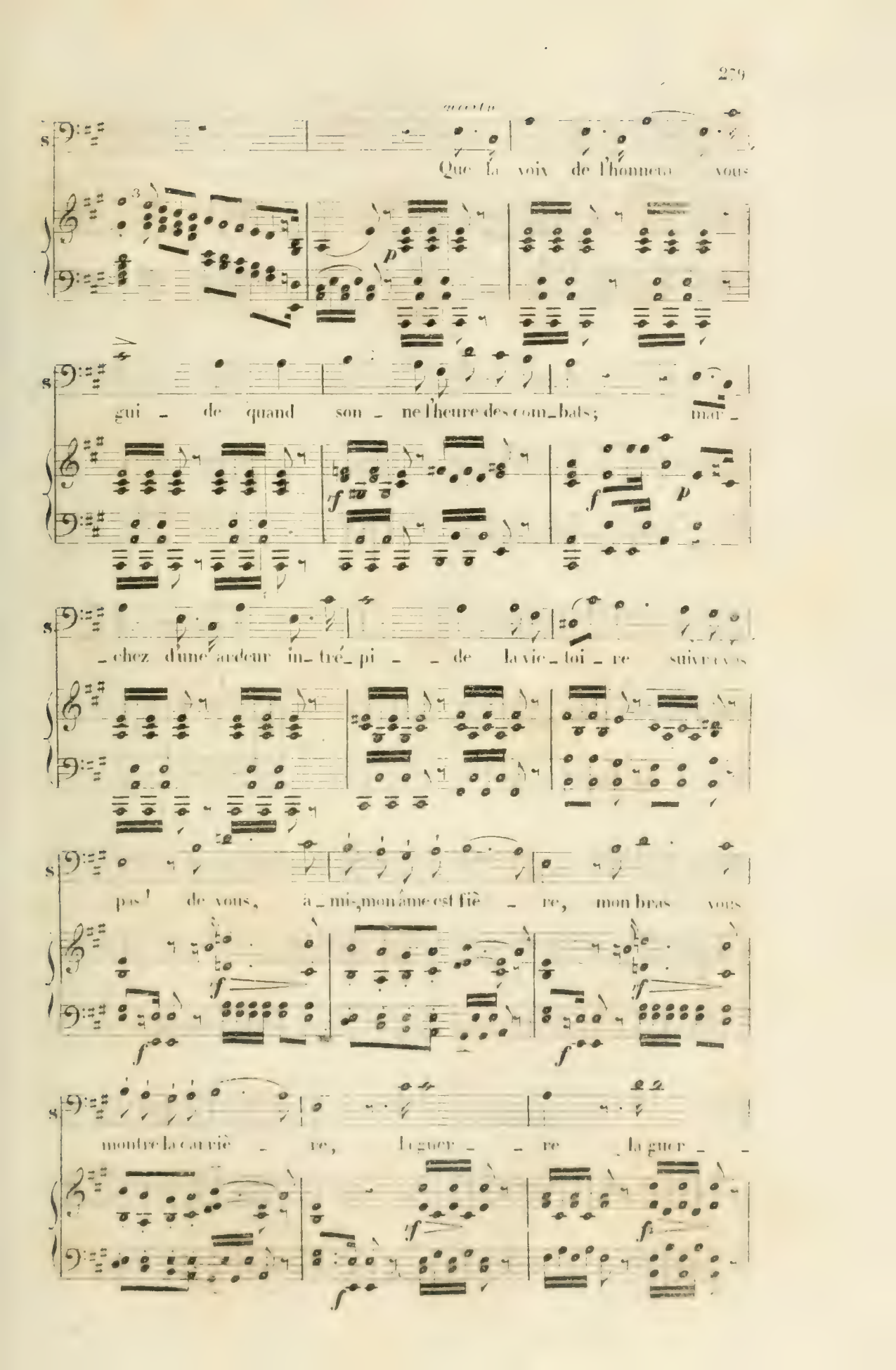
pp

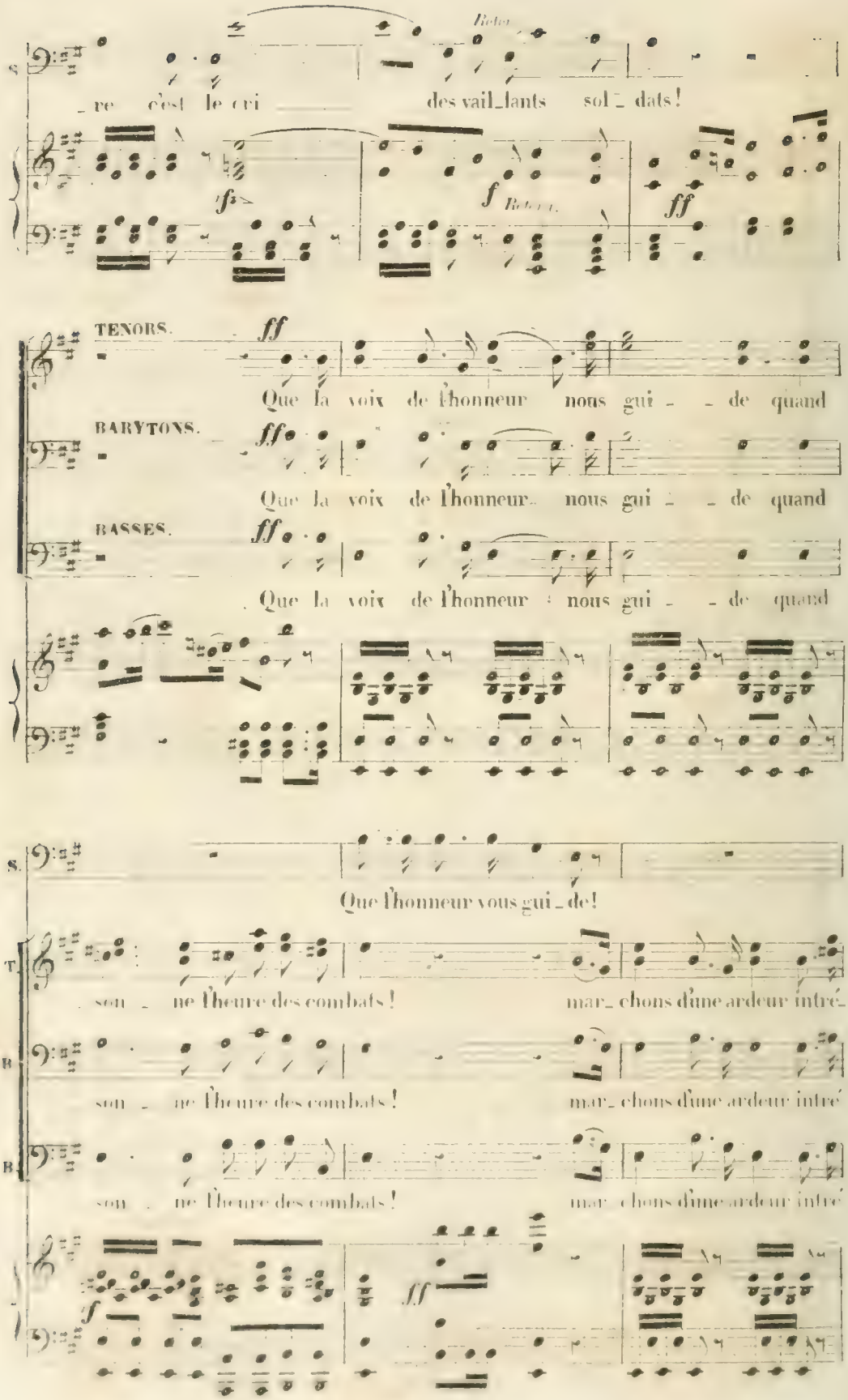
Et je ne crains plus de surprise

f

N° 15. AIR AVEC CHOEUR.




mesto
Que la voix de l'honneur vous
gui - de quand son - ne l'heure des com_bats; mar -
_chez d'une ardeur in_tré_pi - - de la vie_toi_re suivrez vous
pas! de vous, à_mis, mon âme est fiè - re, mon bras vous
montre la carriè - re, la guer - - re la guer - -


S.
re c'est le cri des vail_lants sol_dats!
Retenu
TENORS.
Que la voix de l'honneur nous gui_de quand
BARYTONS.
Que la voix de l'honneur nous gui_de quand
BASSES.
Que la voix de l'honneur nous gui_de quand
S.
Que l'honneur vous gui_de!
T.
son_ne l'heure des combats! mar_chons d'une ardeur intré_
B.
son_ne l'heure des combats! mar_chons d'une ardeur intré
B.
son_ne l'heure des combats! mar_chons d'une ardeur intré

s

marchez mar_chez aux combats!

_pi _ de, la vic_toi_re suivra nos pas! de nous a_

_pi _ de, la vic_toi_re suivra nos pas! de nous a_

_pi _ de, la vic_toi_re suivra nos pas! de nous a_

ff rf

s

la guer_re! la

mis, son âme est fiè _ re, son bras nous montre la carriè _ _

mis, son âme est fiè _ re, son bras nous montre la carriè _ _

mis, son âme est fiè _ re, son bras nous montre la carriè _ _

ff rf

guer - re! la guer - re! la guer - re! c'est le

- re, la guer - re, la guer - re c'est le cri

- re, la guer - re, la guer - re c'est le cri

- re, la guer - re, la guer - re c'est le cri

cresc

Un peu plus retenu.

s. cri des vaillants sol-dats! O pa-

— des vaillants sol-dats!

— des vaillants sol-dats!

— des vaillants sol-dats! Un peu plus retenu.

fp

I° tempo.

. trie, aux jours des a-lar - mes, toi seule exci - tes nos trans-

s. _ports, ton sou_ve_nir rempli de charmes viendra, vien_dra soutenir nos ef_

f fp

s. _forts, tu fe_ras triompher nos ar_mes, tu seras rei_ne sur ces

fp

rall. a tempo. rall.

s. bords! Ó pa_tri_e! ó pa_

f

Ó pa_tri_e!

f

Ó pa_tri_e!

f

Ó pa_tri_e!

rallent. a tempo. rallent.

cresc.

f f

a tempo. lento.

s

_ tri_e! ô pa_ tri _ _ e, ô pa_ tri _ _

lento, *p*

ô pa_ tri_e! ô pa_

p

ô pa_ tri_e! ô pa_

p

ô pa_ tri_e! ô pa_

a tempo. a tempo. lento.

p

p a tempo. *f*

s

e! toi seule exci_tes nos transports!

p *f*

_ tri _ e! toi seule exci_tes nos trans_

p *f*

_ tri _ _ e! toi seule exci_tes nos trans_

p *f*

_ tri _ _ e! toi seule exci_tes nos trans_

a tempo.

f

s. nos trans - ports! Que la

- ports! Que la voix de

- ports! Que la voix de

- ports! Que la voix de

s. voix de l'honneur vous gui - de quand son - ne l'heure des com

l'hon - neur nous gui - de quand son - ne l'heu - re des com -

l'hon - neur nous gui - de quand son - ne l'heu - re des com -

l'hon - neur nous gui - de quand son - ne l'heu - re des com -

_bat! mar_chez d'une ardeur in_tré_pi_de, la vie_

ff p

_bats! mar_chons d'u_ne ar_deur in_tré_pi_de la vie_

ff p

_bats! mar_chons d'u_ne ar_deur in_tré_pi_de la vie_

ff p

_bats! mar_chons d'u_ne ar_deur in_tré_pi_de la vie_

ff p

_toi_re suivra vos pas! de vous, a_mis, mon âme est fiè_____

ff

_toi_re suivra nos pas! La

ff

_toi_re suivra nos pas! La

ff

_toi_re suivra nos pas! La

f f

s. re, mon bras vous montre la car_riè _ re, la guer

guer_ re! la guer_ re! la

guer_ re! la guer_ re! la

guer_ re! la guer_ re! la

fz *f* *rf* *f* *rf*

s. _ re! la guer _ re! c'est le cri _____ des vaillants sol_

p *f* retenu.

guer_ re! la guer_ re! c'est le cri des vaillants sol_

p *f* retenu.

guer_ re! la guer_ re! c'est le cri des vaillants sol_

p *f*

guer_ re! la guer_ re! c'est le cri des vaillants sol_

rf *rf* retenu.

_dats! la guer _ re la guer _ re c'est le cri _____ des vaillants sol_

ff

_dats! la guer _ re la guer _ re c'est le cri _____ des vaillants sol_

ff

_dats! la guer _ re la guer _ re c'est le cri _____ des vaillants sol_

ff

ff

Serrez le mouvement

_dats! que l'honneur vous guide a

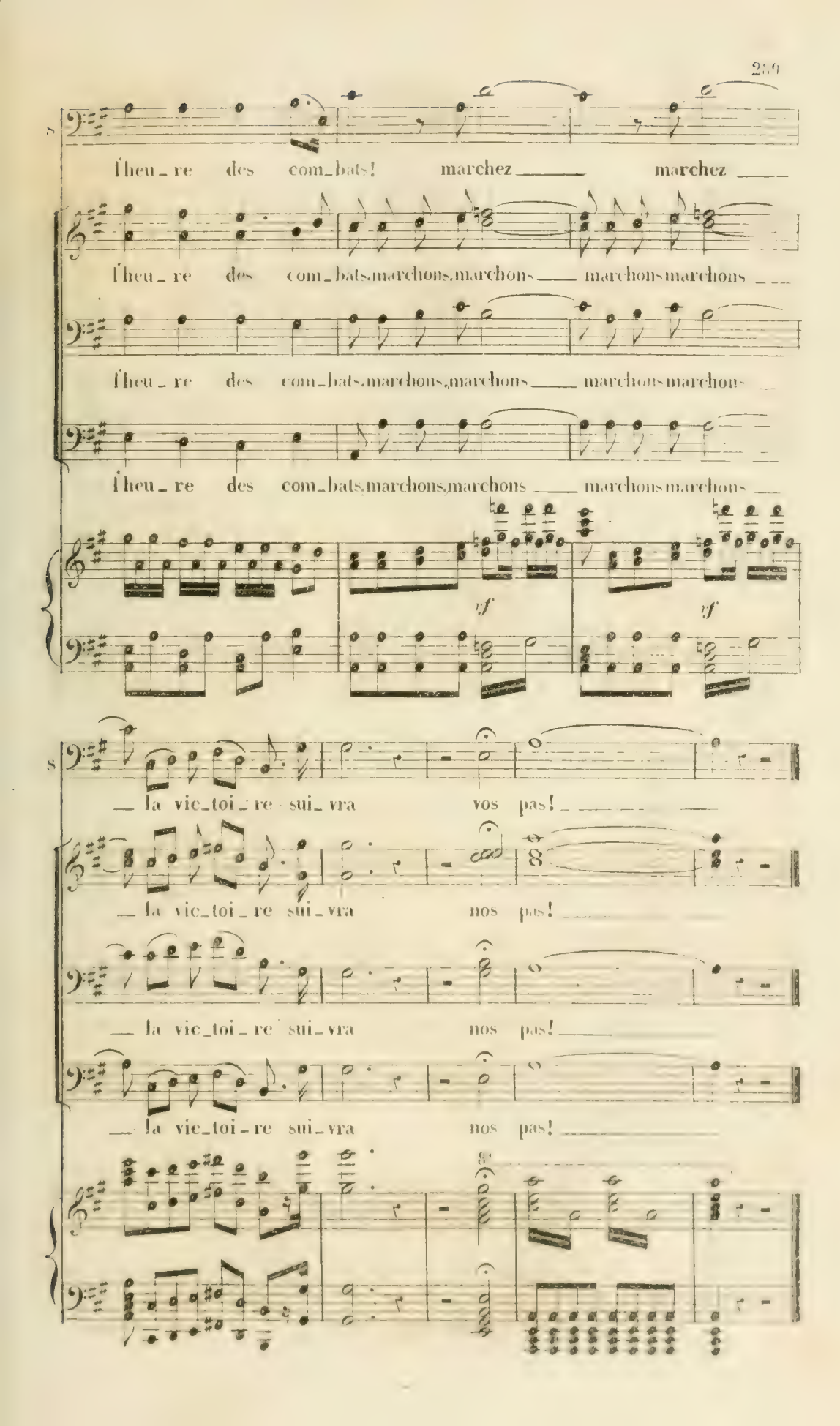
stringendo.

_dats! que la voix de l'honneur nous gui _ de quand son_ne

_dats! que la voix de l'honneur nous gui _ de quand son_ne

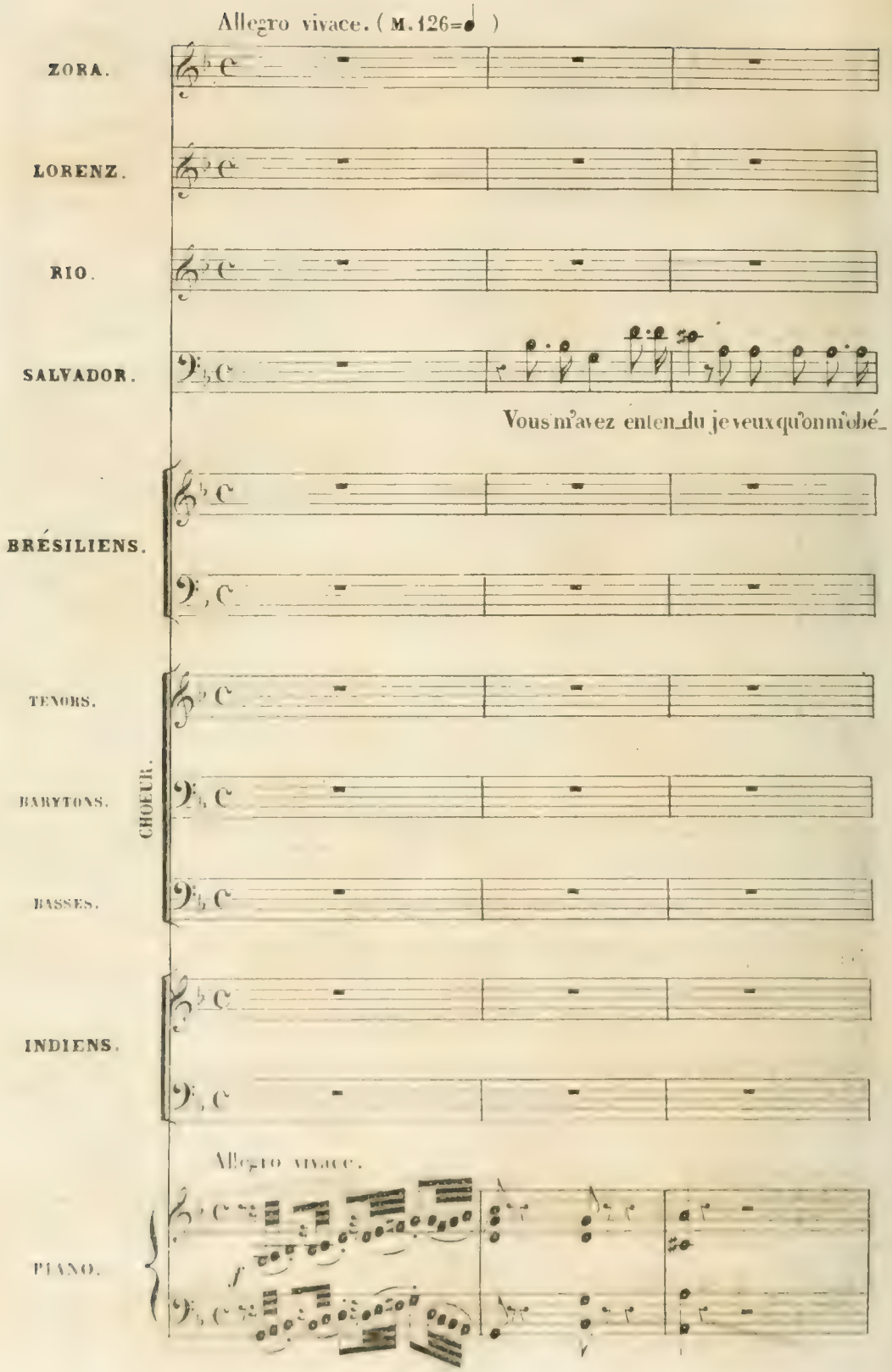
_dats! que la voix de l'honneur nous gui _ de quand son_ne

Serrez le mouvement


l'heu_re des com_bats! marchez marchez
l'heu_re des com_bats, marchons, marchons marchons marchons
l'heu_re des com_bats, marchons, marchons marchons marchons
l'heu_re des com_bats, marchons, marchons marchons marchons
sf
sf
la vic_toi_re sui_vra vos pas!
la vic_toi_re sui_vra nos pas!
la vic_toi_re sui_vra nos pas!
la vic_toi_re sui_vra nos pas!

N° 16.

FINAL DU 3e ACTE.



S. - is - se! est-il i - ci, di-tes le moi? est-ce un vieux mate-

p

(à un matelot.)

S. - lot, un as-pirant no - vi - ce, est - ce toi? et toi, et

(un matelot.)

Non ce n'est pas moi.

S. toi?

Ce n'est pas moi ce n'est pas moi ce n'est pas moi ni moi ni moi ni

Ce n'est pas moi ce n'est pas moi ce n'est pas moi ni moi ni moi ni

ce n'est pas moi; ce n'est pas moi ni moi ni moi ni

f

RIO.

Mon a_mi_ral, pour moi ___ j'enjure sur ma foi, ce n'est pas moi, mais

moi!

moi!

moi!

p

puisque votre bienveil_lance veut con_naître le nom de ce bra_ve ma_

a piacere.

_rin.... c'est c'est le ma_telot Valen_tin!

SALVADOR.

Il mérite une récompense; Valentin! ___

f

s.

c'est le ma - te -

rallent

p

s.

- lot Va - len - tin et je par - le de re - com -

s.

- pen - se; je lui dois la vi - e, ó des -

s.

- tin, ó des - tin, je reconnais là ta puissan - -

R. c'est le ma_telot Va _ len _ tin plein de

S. _ce! Va _ len _ tin!

pp C'est le ma_telot Va _ len _ tin plein de zè _

pp C'est le ma_telot Va _ len _ tin plein de zè _

pp C'est le ma_telot Va _ len _ tin plein de zè _

vf

R. zè_le et de vi _ gi _ lan _ ce, c'est un bra _ ve ma_

S. ô des _ tin! Va _ len _

_le et de vi _ gi _ lan _ ce, c'est un digne et bra _ ve ma_

_le et de vi _ gi _ lan _ ce, c'est un digne et bra _ ve ma_

_le et de vi _ gi _ lan _ ce, c'est un digne et bra _ ve ma_

R. -rin, il mé-ri-te une ré-com-pen-se u-

S. -tin! ô des-tin! je reconnais

-rin, il mé-ri-te u-ne ré-com-pen-se u-ne

-rin, il mé-ri-te u-ne ré-com-pen-se u-ne

-rin, il mé-ri-te u-ne ré-com-pen-se u-ne

R. -ne récompen-se. il méri-te une récompen-

S. là ta puissan-ce, je reconnais là ta puissan-

sf *p*

ré-com-pen-se il mé-ri-te une récompen-

sf *p*

ré-com-pen-se il mé-ri-te une récompen-

sf *p*

ré-com-pen-se il mé-ri-te une récompen-

vf

Recit.

R. se, il méri - te une récompen - se! mon amiral, le voilà qui s'a -

S. - ce, je reconnais la ta puissan - ce!

sf

se, il mé - ri - te une récompen - se!

sf

se, il mé - ri - te une récompen - se!

sf

se, il mé - ri - te une récompen - se!

sf

Allegro.

Récit.

LORENZ. (précipité.)

R. - vance! Don Salva_dor, les tribus de la

f

Récit. retenu.

L. plaine se rassemblent en ce mo_ment, elles marchent vers nous, la nouvelle est cer_

p

L. _taine. à deux cents pas d'i_

S. Tous mes braves sont prêts, mais montrons nous prudent!

f

L. ci déjà quatre insu_laires viennent d'être sur_pris dans le bois des pal_

L. _miers; nous vous les em_menons, ils sont nos prison_

SALV. Il faut sai_sir ces té_mé_raires!

Lent Maestoso. (M. 65 = ♩) avec fierté

L. niers! 4 Chefs BRESILIENS Je suis en vo_tre puis_

f

Lent Je suis en vo_tre puis_

p *f*

_sen_ce mais je crains peu les coups du sort;

_sen_ce mais je crains peu les coups les coups du sort;

car j'ai pour pu_nir une offen_se plus d'une fois

car j'ai pour pu_nir une offen_se plus d'u_ne fois _____ bravé la

SALVADOR.

Je ne re_dou_te pas les

bravé la mort plus d'u_ne fois bravé la mort!

mort _____ plus d'u_ne fois bravé la mort!

un peu pressé.

chances de la guer_re mais j'ai_me mieux i_ci vous a_bor_der en

S

frè_re, que toutes les tri_ bus nous reçoivent sans peur et vous aurez bien_

Chef Bresilien.

S.

_tôt un digne protecteur! Tu dis un protec_teur, tu devrais dire un

f

C.B

traitre; i_ci chacun de nous apprend à vous connai_tre; Europé_

p

fin

C.B

_ens! je sais bien vous ju_ger: si vous venez chez nous c'est pour nous ou_tra_

f

p

C.B

ger, vous ne quittez ces lieux qu'en vous montrant in fames, car vous nous enle_

SALY. Récitatif.

B. _vez nos en_fans et nos fem _ _ mes! Ton a_veu_gle cour_

f ff fp

S. Brésilien. _roux peut vous é_tre fa_tal! Nous allons nous ven_ger (son de trompe)

f

MATELOTS HOMMES. un peu plus retenu. long silence.

Ami_ral, en_tendez vous? c'est un si_gnal.

Ami_ral, en_tendez vous? c'est un si_gnal.

p un peu plus retenu. long silence. dans le lointain

B. avec peine. animé. On me r'pète! tu peux dispo_ser de ma vi_e d'un chef que nous ai_

p f animé. mf

C. B.

_mions, de sa fil_le ché_ri_e, si des Eu_ro_pé_ens nous pri_vè_rent un

BRÉSILIENS.

1.er Ténor.

f

Tremble trai_tre, ta per_te s'ap-

2.d Ténor.

f

Tremble trai_tre, ta per_te s'ap-

Baryton.

f

Tremble trai_tre, ta per_te s'ap-

C. B.

retenu beaucoup.

jour, nous allons nous venger c'est enfin notre tour nous allons nous ven_ger c'est enfin notre

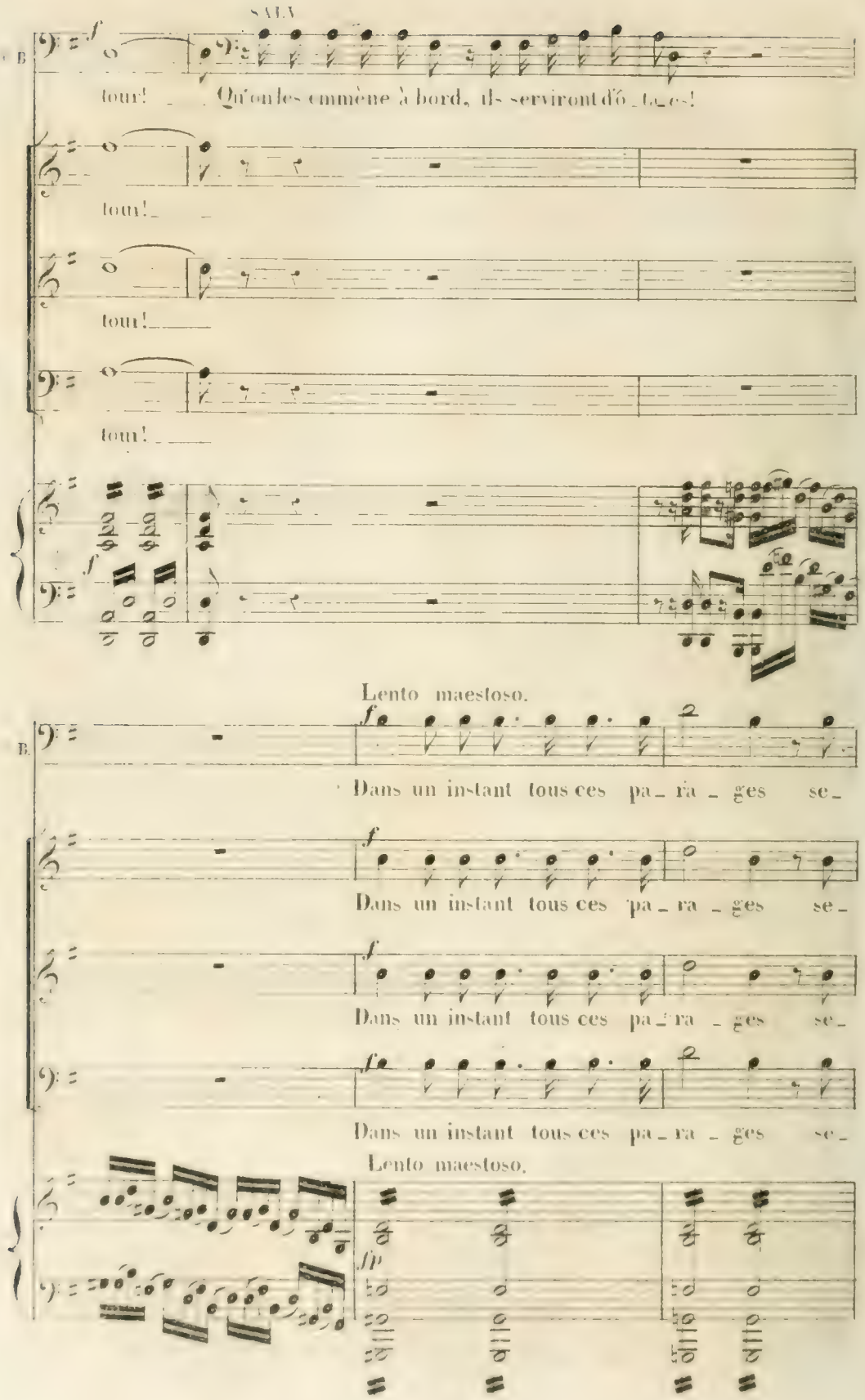
_prête! guerre! guerre! vengeance c'est notre

_prête! guerre! guerre! ven_geance c'est notre

_prête! guerre! guerre! vengeance c'est notre

retenu beaucoup.

f *rf*


SALA
B
f
tour! Qu'on les emmène à bord, ils serviront d'ó_ta_ges!
tour!
tour!
tour!
f
Lento maestoso.
B.
f
Dans un instant tous ces pa_ra_ges se_
f
Dans un instant tous ces pa_ra_ges se_
f
Dans un instant tous ces pa_ra_ges se_
f
Dans un instant tous ces pa_ra_ges se_
Lento maestoso.
fp

Allegro

C.B.

_ront couverts de nos vaillants a_mis, et vos vaisseaux brulés a_néan _ tis!..

_ront couverts de nos vaillants a_mis, et vos vaisseaux brulés a_néan _ tis!....

_ront couverts de nos vaillants a_mis, et vos vaisseaux brulés a_néan _ tis!..

_ront couverts de nos vaillants a_mis, et vos vaisseaux brulés a_néan _ tis!....

Allegro

ff

Ped.

8ª bassa

sf

sf

sf

ZORA. sostenuto

Ah! ah!

sf

Andante.

pp

Allegretto. (M. 50 = ○)

Z. ah!

pp

Ped.

Z. ah!

soutenu.

Z. En_ten _ _ dez vous dans

pp

Z. les _ _ _

z.

les pla_ta_nes,

z.

f p

ah! ah!

cresc. pp cresc. pp

z.

f p

En_ten_dez vous la voix la voix

z.

du grand Es_prit de

z.

bois? ah! ah!

cresc. cresc.

dol.

C'est lui dont la puis_

C'est Zo_ra!

C'est Zo_ra!

dolce e legato

Ped. Ped.

Z. f tr

san ce immen_se im_men_se s'é_

(Ped. à chaque mesure.)

Z. p

_tend sur vous sur vos en_fans et vous rend_

f

_tri_om_phants! c'est en_cor lui qui ré_com_pen_se,

z

p f

qui sait vous se - cou - rir! qui vous don - ne le n -

z

dol. f

-gue e - xis - ten - ce et qui par - don - ne au re - pen - tir! c'est

Variante.

z

p

lui c'est lui! ah!

1er et 2d Dessus (bouche fermée.)

p

MAILLOTS Ah!

Tenors et Basses

p

Ah!

f pp

f p Ped.

Z.

Z.

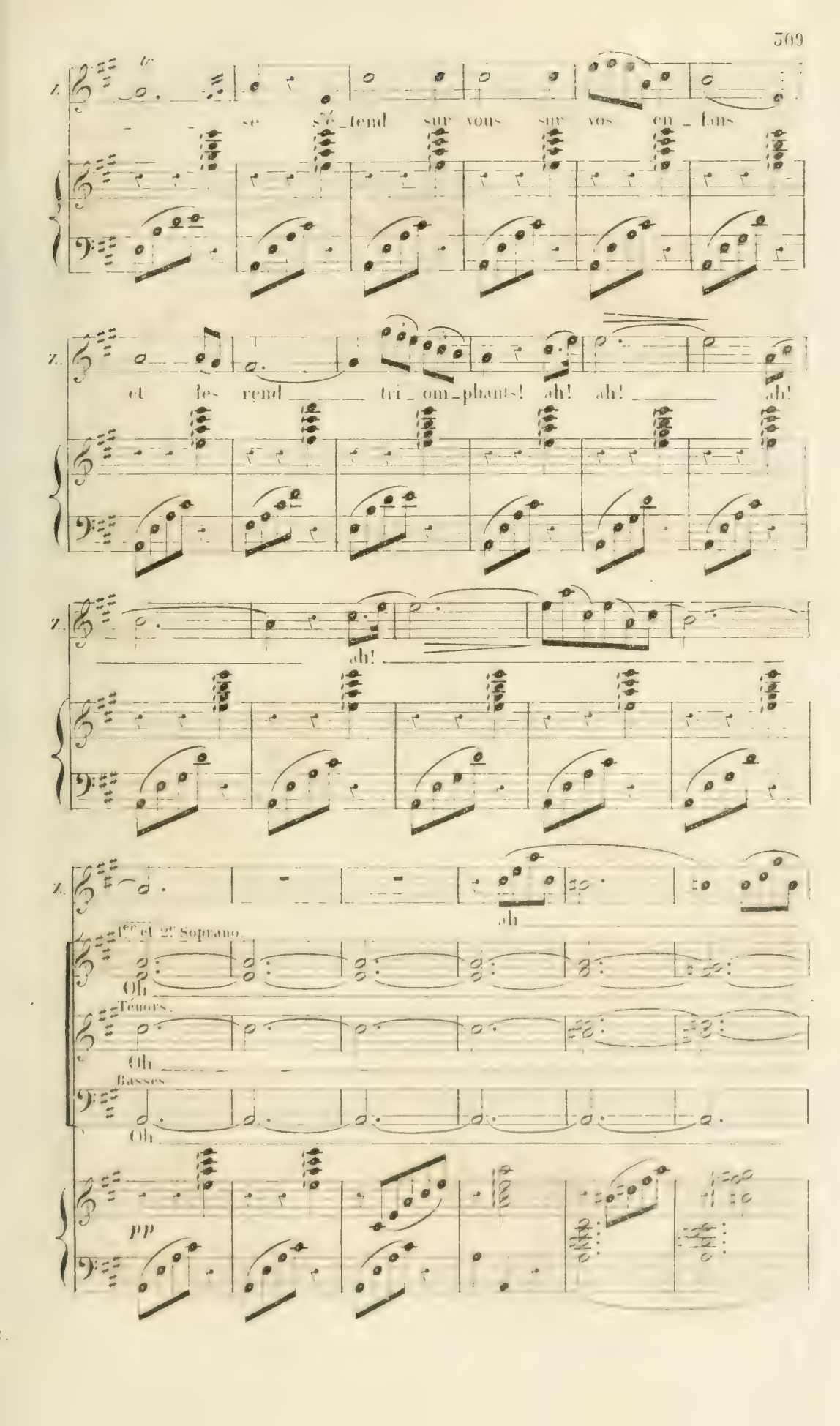
ah! ah! ah! c'est

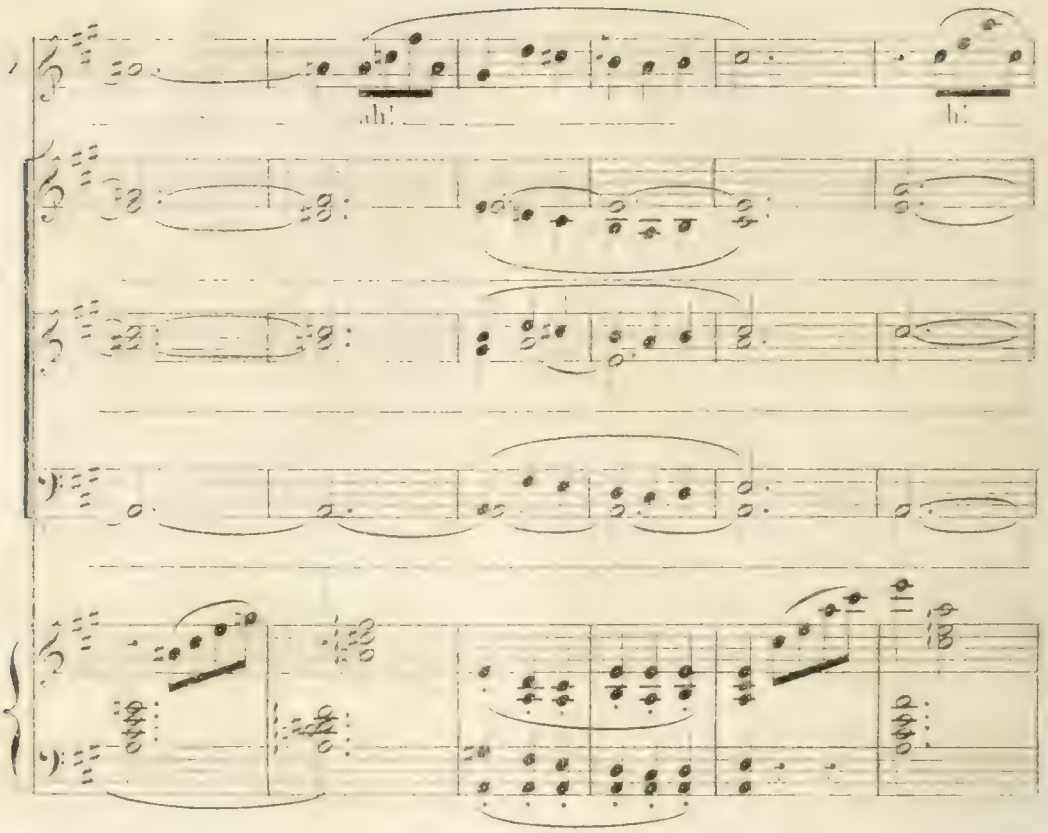
Z.

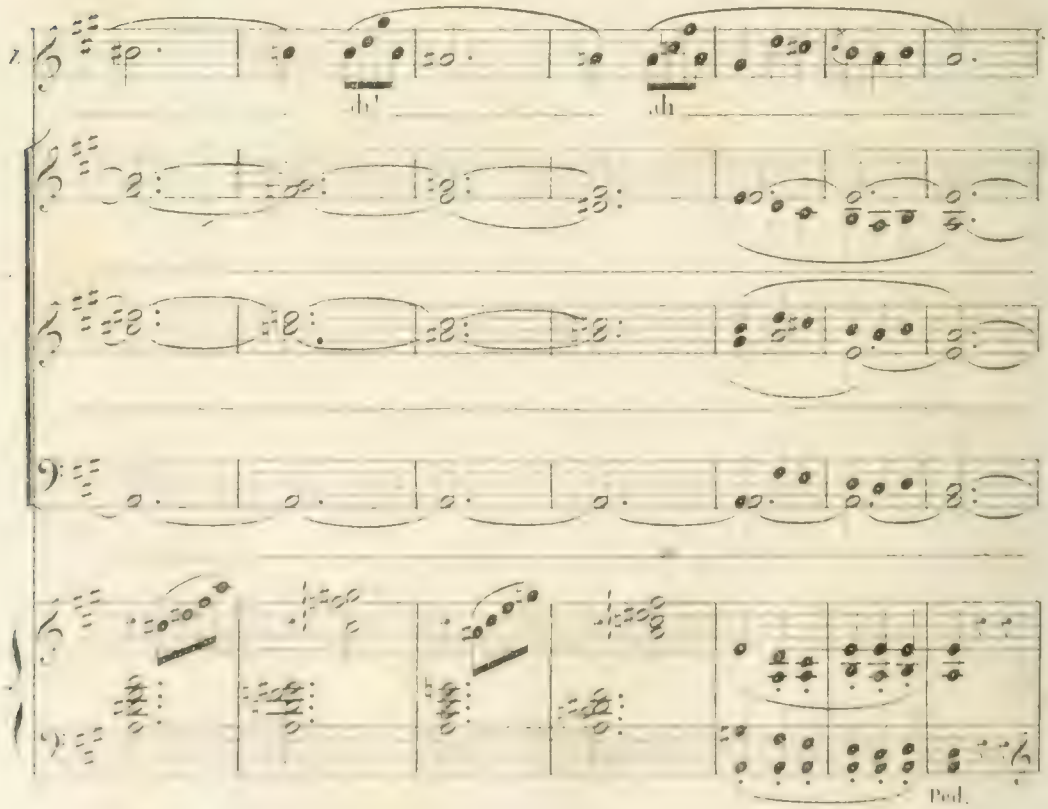
lui dont la puis - san - ce immen - se im - men -

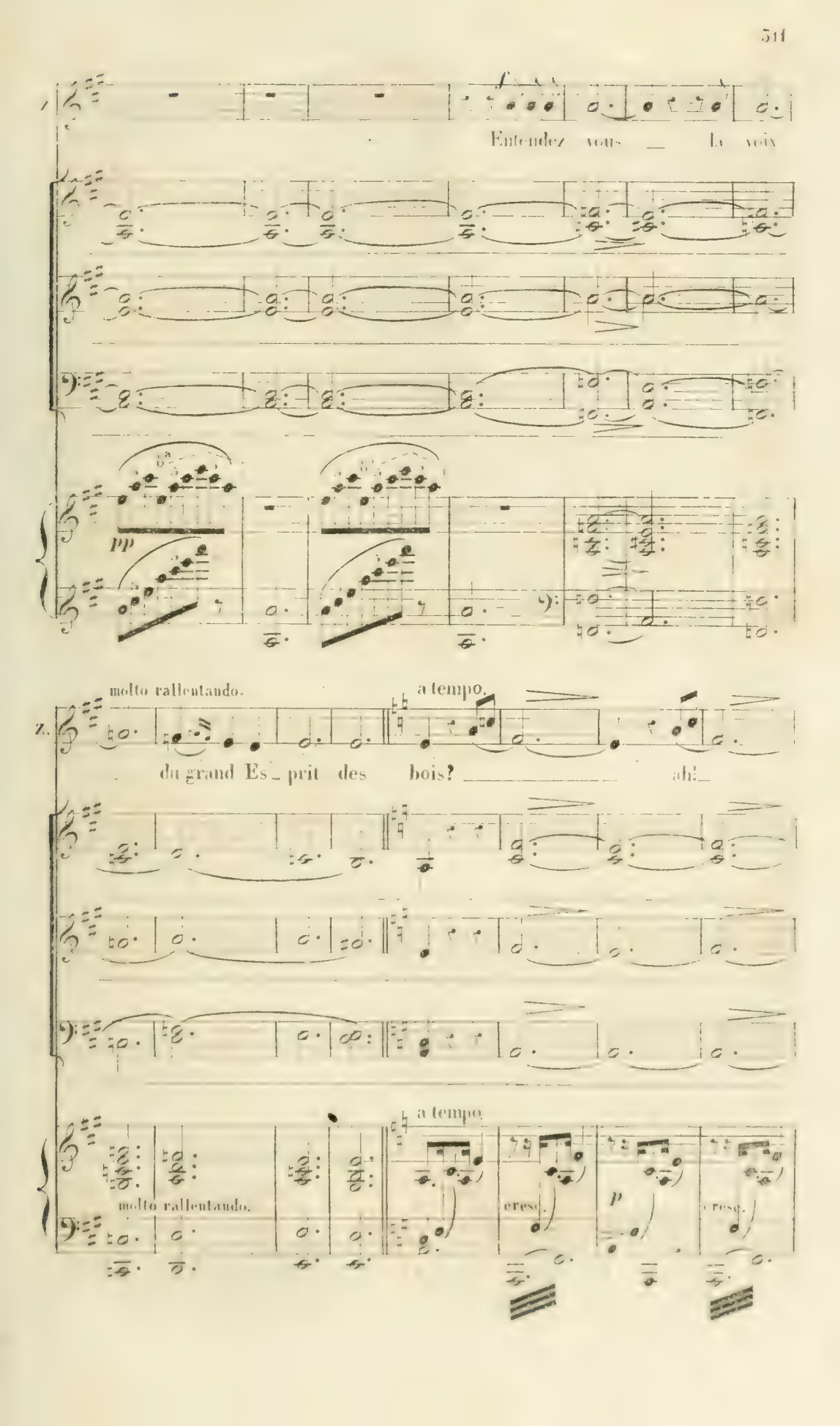
dolce e legato.

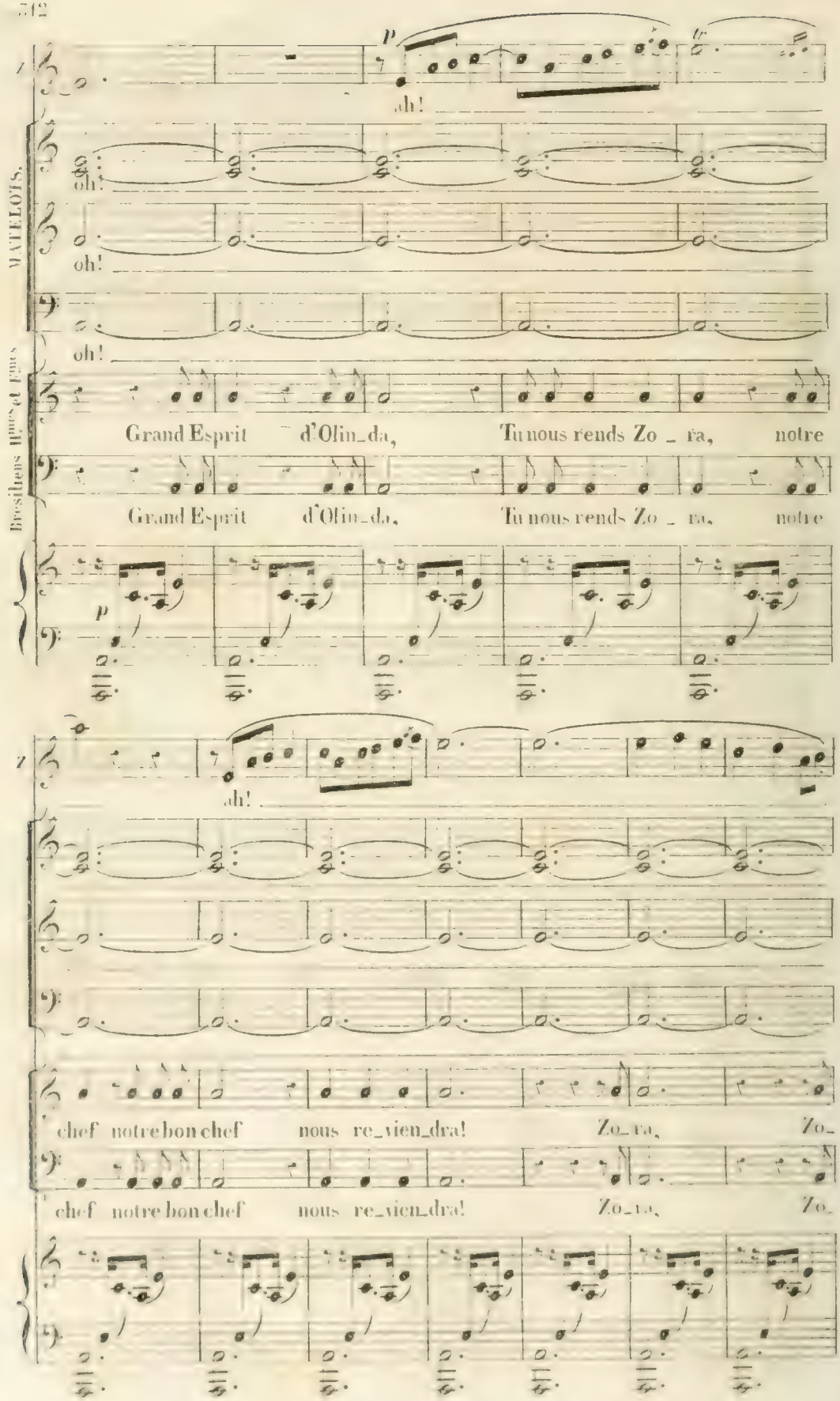
Ped. ✱ (Ped. à chaque mesure.)


z.
se sé_tend sur vous sur vos en_fans
z.
et les rend tri_om_phants! ah! ah! ah!
z.
ah!
z.
ah
1er et 2e Soprano.
Oh
Ténors.
Oh
Basses
Oh
pp


ah!
h!


ah!
ah
Ped.


Entendez vous la voix
pp
molto rallentando.
a tempo.
du grand Es_prit des bois? ah!
a tempo
molto rallentando.
cresc.
p
cresc.


MATELOTS.
Brésiliens 1er et 2me
p
ff
ah!
oh!
oh!
oh!
Grand Esprit d'Olin_da, Tu nous rends Zo_ra, notre
Grand Esprit d'Olin_da, Tu nous rends Zo_ra, notre
p
ah!
chef notre bon chef nous re_vien_dra! Zo_ra, Zo_
chef notre bon chef nous re_vien_dra! Zo_ra, Zo_

ZORA

f

oui, c'est Zora c'est votre idole qui vient cal-

– ra!

– ra!

f

fp

Z.

– mer par sa pa-ro-le de nos Brési-li-ens la plus sain – – te Tri-

mesuré.

avec tristesse.

Z.

– bu! j'étais au-près de vous Et j'ai tout en-ten-du; vous ne re-ver-rez;

mesuré.

p

plus ce chef que l'on vé-nè-re... c'est la tribu des

noirs qui fit mou rir mon pè - re! Et voi ci, mes a-mis, mon gé-néreux sau-

f

- veur, depuis trois ans mon pro-tec-teur.

Lento bien mesuré.

1er BRESILIEN. Met. (96 - ♩)

f

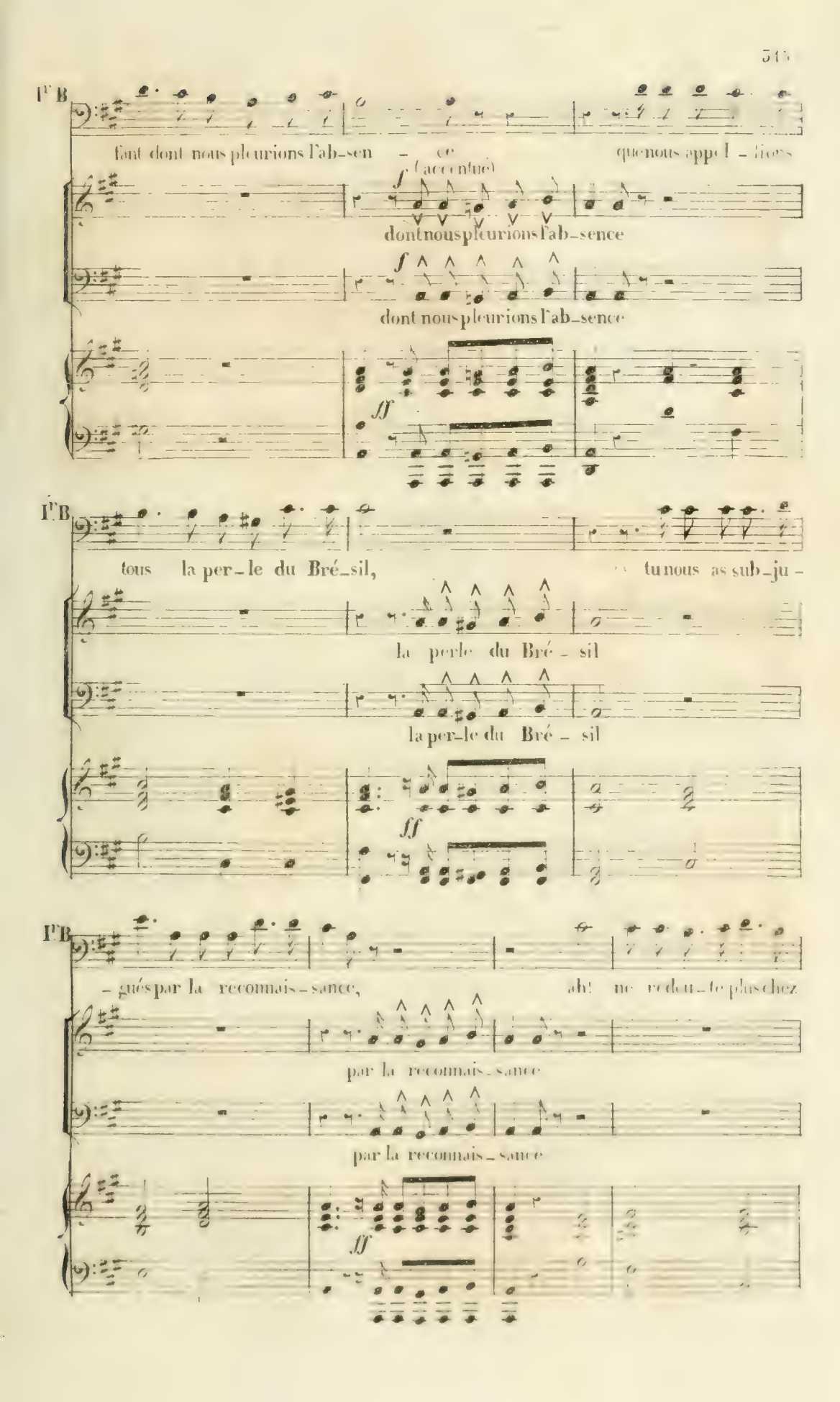
En adop-tant l'en-

(BRESILIENS) son protecteur

son protecteur

col canto.

f


1er B
fant dont nous pleurions l'ab-sen - ce que nous appel - lions
(accentué)
f
dont nous pleurions l'ab-sence
f
dont nous pleurions l'ab-sence
ff
1er B
tous la per-le du Bré-sil, tu nous as sub-ju -
la perle du Bré - sil
la per-le du Bré - sil
ff
1er B
- gués par la recomais-sance, ah! ne redou-te plus chez
par la recomais-sance
par la recomais-sance
ff

SALVADOR.

nous au-cun pé-ril! vous apprendrez bien-

ah! ne redoute plus chez nous aucun pé-ril!

ah! ne redoute plus chez nous aucun péril!

ff

- tôt ami, à me con-naître nous trai-te-rons ensemble au nom du Roi mon maître;

p

de re-tour à Lis-bonne, ô ma chè-re Zo-ra, tu re-cevras l'e-

ZORA avec élan. (a piacere)

ah! mon rê-ve s'accom-pli - -

LORENZ.

- poux que ton cœur choi-si-ra ô

fp

All° Moderato.

Z. – ra!

LORENZ à ZORA.

dou – ce jou – is – san – ce! vers toi mon coeur s'e – lan – ce, ce

ZORA.

L. jour plein d'es – pé – ran – ce vient char – mer tous mes sens oui

Z. le ciel ré – com – pen – se no – tre vi – ve cons – tan – ce, et

L. Zo – ra m'pro – vi – den – ce, ah quelle est ta puis – san – ce?

Z. Dieu bé – nit d'a – van – ce nos plus ten – dres ser – ments! ô

L. on doit o – bé – is – san – ce à tes divins ac – cents! ô

tf

tf

ZORA.

dou-ce jou-is-san-ce! vers toi mon coeur s'é-lan-ce ô

LOR.

dou-ce jou-is-san-ce! vers toi mon coeur s'é-lan-ce ce

RIO.

ô dou-ce jou-is-san-ce! Zo-ra par sa pré-sen-ce sait

SAL.

pour eux déja com-men-ce une ère d'es-pé-ran-ce et tout sou-

Z.

jour plein d'es-pé-ran-ce é-ni-vre tous mes sens! oui

L.

jour plein d'es-pé-ran-ce é-ni-vre tous mes sens!

R.

cal-mer la ven-gean-ce et char-mer tous nos sens c'est

S.

-rit sou-rit d'a-van-ce à leurs amours cons-tants Zo-

Z le ciel ré-com-pen-se no-tre vi-ve cons-tan-ce et

L ô, provi-den-ce! quel-le est ta puis-san-ce

R no-tre pro-vi-den-ce et telle est sa puis-san-ce qu'on

S -ra, ma pro-vi-den-ce! ah! quelle est ta puis-san-ce on doit on

Z Dieu bé-nit d'a-von-ce nos ten-dres ser-

L on doit o-bé-is-san-ce à tes di-vins ac-

R doit o-bé-is-san-ce à ses di-vins ac-

S doit o-bé-is-san-ce à tes di-vins ac-

Z. – ments! ô dou – ce jou – is – san – ce! vers toi mon cœur s'é –

L. – cents! ô dou – ce jou – is – san – ce! vers toi mon cœur s'é –

R. – cents! ô dou – ce jou – is – san – ce! Zo – ra par sa pré –

S. – cents! pour eux dé – ja com – men ce une è – re d'es – pé –

SOPRANI.

ff ô dou – ce jou – is – san – ce! Zo – ra par sa pré –

CONTRALTI.

ff ô dou – ce jou – is – san – ce! Zo – ra par sa pré –

TENORI.

ff ô dou – ce jou – is – san – ce! Zo – ra par sa pré –

BASSI.

ff ô dou – ce jou – is – san – ce! Zo – ra par sa pré –

ff

ô jour heureux, jour d'espé – ran – ce! no – tre Zora par sa pré –

BRESILIENS.

plus animé. *ff* ô jour heureux, jour d'espé – ran – ce! no – tre Zora par sa pré –

ff

Z. - lan - ce, ce jour plein d'es - pé - ran - ce é - ni - vre tous mes

L. - lan - ce, ce jour plein d'es - pé - - ran - ce é - ni - vre tous mes

R. - sen - ce, sait cal - mer la ven - gean - ce et char - me tous mes

S. - ran - ce, et tout sou - rit d'a - van - ce á leurs a - mours cons

- sen - ce, sait cal - mer la ven - gean - ce et char - mer tous nos

- sen - ce, sait cal - mer la ven - gean - ce et char - mer tous nos

- sen - ce, sait cal - mer la ven - gean - ce et char - mer tous nos

- sen - ce, sait cal - mer la ven - gean - ce et char - mer tous nos

- sen - ce, appaise en ce jour la ven - gean - ce et rend le calme à tous nos

- sen - ce, appaise en ce jour la ven - geance et rend le calme à tous nos

Z.

sens où le ciel re_com_pen_se no_tre vi_ve cons_

L.

sens Zo_ra ma pro_vi_den_ce ah! quelle est ta puis_

R.

_sens c'est no_tre pro_vi_den_ce et telle est sa puis_

S.

_tant Zo_ra ma pro_vi_den_ce et telle est sa puis_

_sens c'est no_tre pro_vi_den_ce et telle est sa puis_

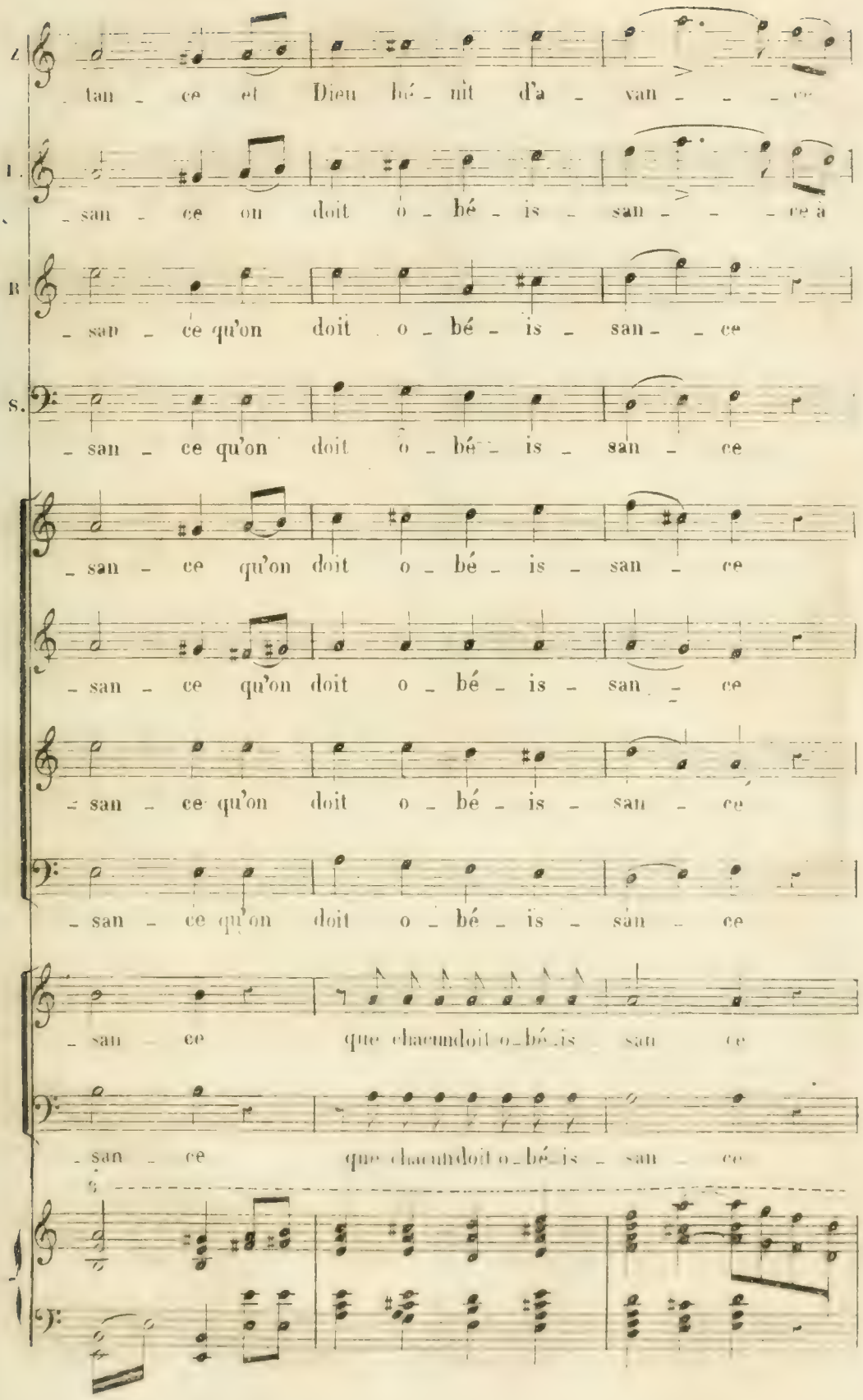
_sens c'est no_tre pro_vi_den_ce et telle est sa puis_

_sens c'est no_tre pro_vi_den_ce et. telle est sa puis_

_sens c'est no_tre pro_vi_den_ce et telle est sa puis

sens c'est notre sante pro_vi_den_ce et telle est ici sa puis_

sens c'est notre sante pro_vi_den_ce et telle est ici sa puis_


Z
tan - ce et Dieu bé - nit d'a - van - - - ce
I.
- san - ce on doit o - bé - is - san - - - ce à
B
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - - ce
S.
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce qu'on doit o - bé - is - san - ce
- san - ce que chacun doit o - bé - is - san - ce
- san - ce que chacun doit o - bé - is - san - ce

Z. nos ten_dres ser_ments! et Dieu bé_

L. tes di_vins ac_cents! et Dieu bé_

B. à ses di_vins ac_cents! à tes divins ac_

S. à tes di_vins ac_cents! à tes divins ac_

à ses di_vins ac_cents! à ses divins ac_

à ses di_vins ac_cents! à ses divins ac_

à ses di_vins ac_cents! à ses divins ac_

à ses di_vins ac_cents! à ses divins ac_

à ses divins ac_cents! à ses divins ac_

à ses divins ac_cents! à ses divins ac_

A. nit nos ten - - - - dres ser

T. nit nos ten - - - - dres ser

B. cents à ses divins ac -

S. cents à tes divins ac -

cents à ses divins ac -

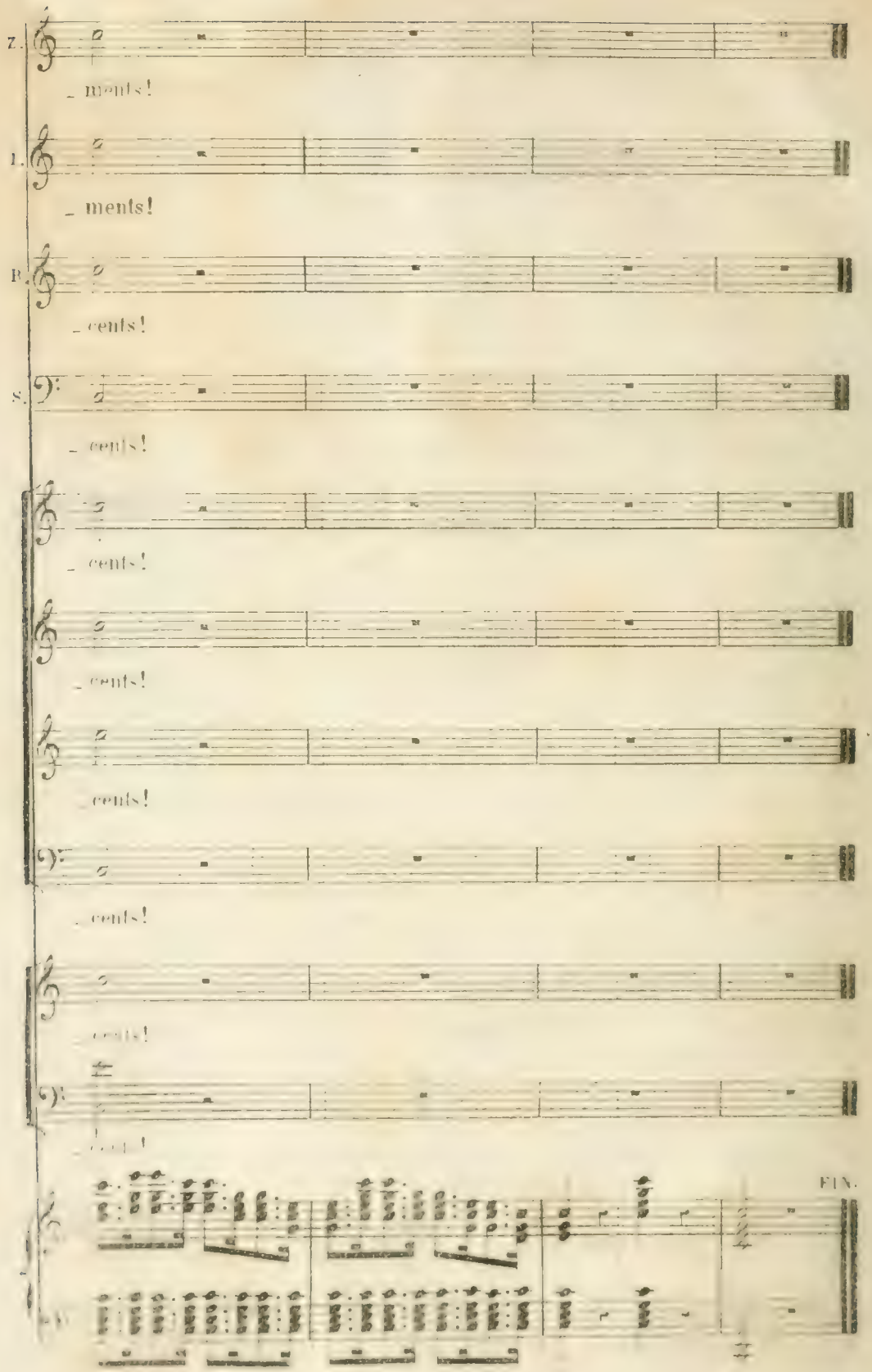
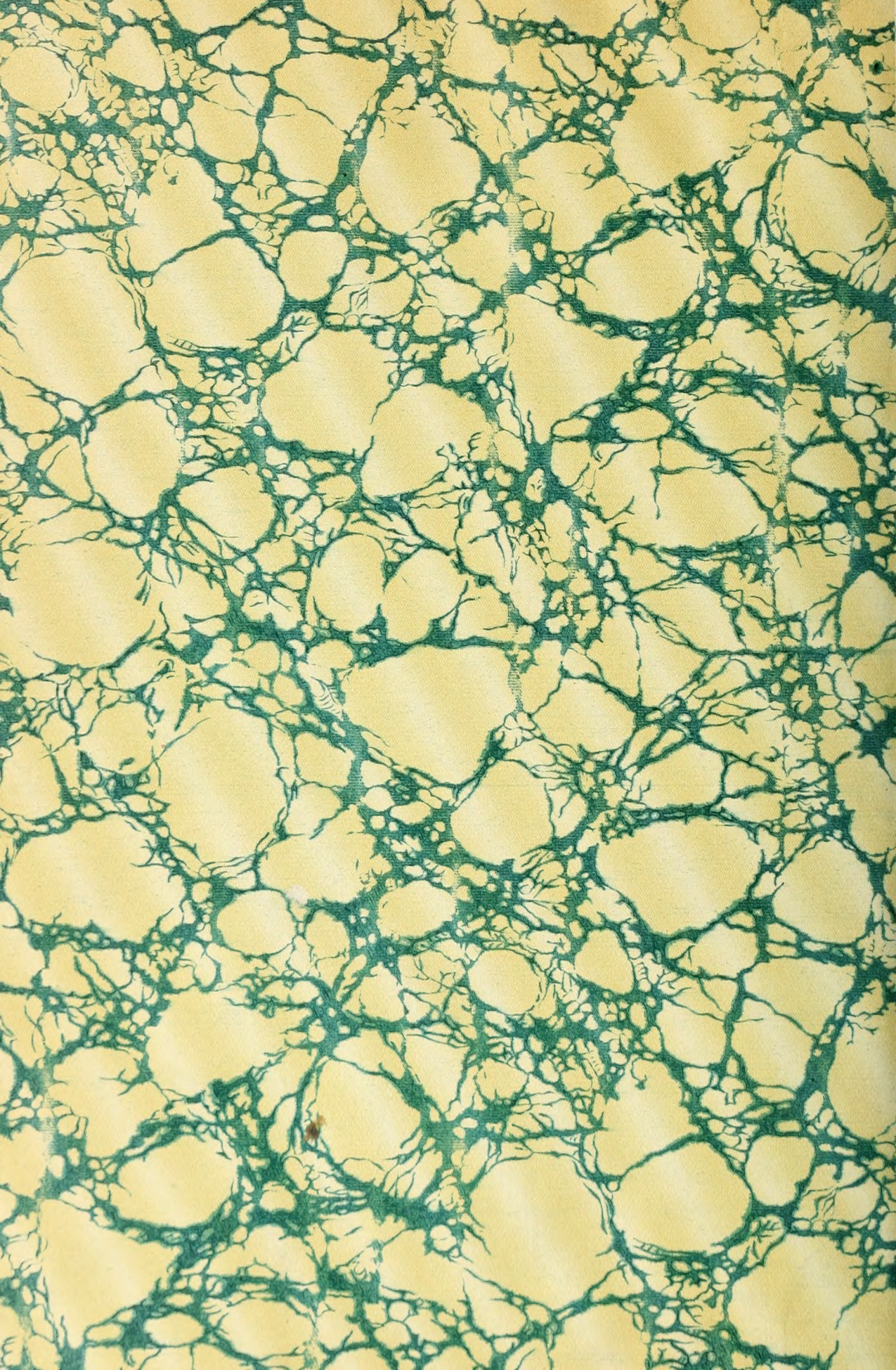
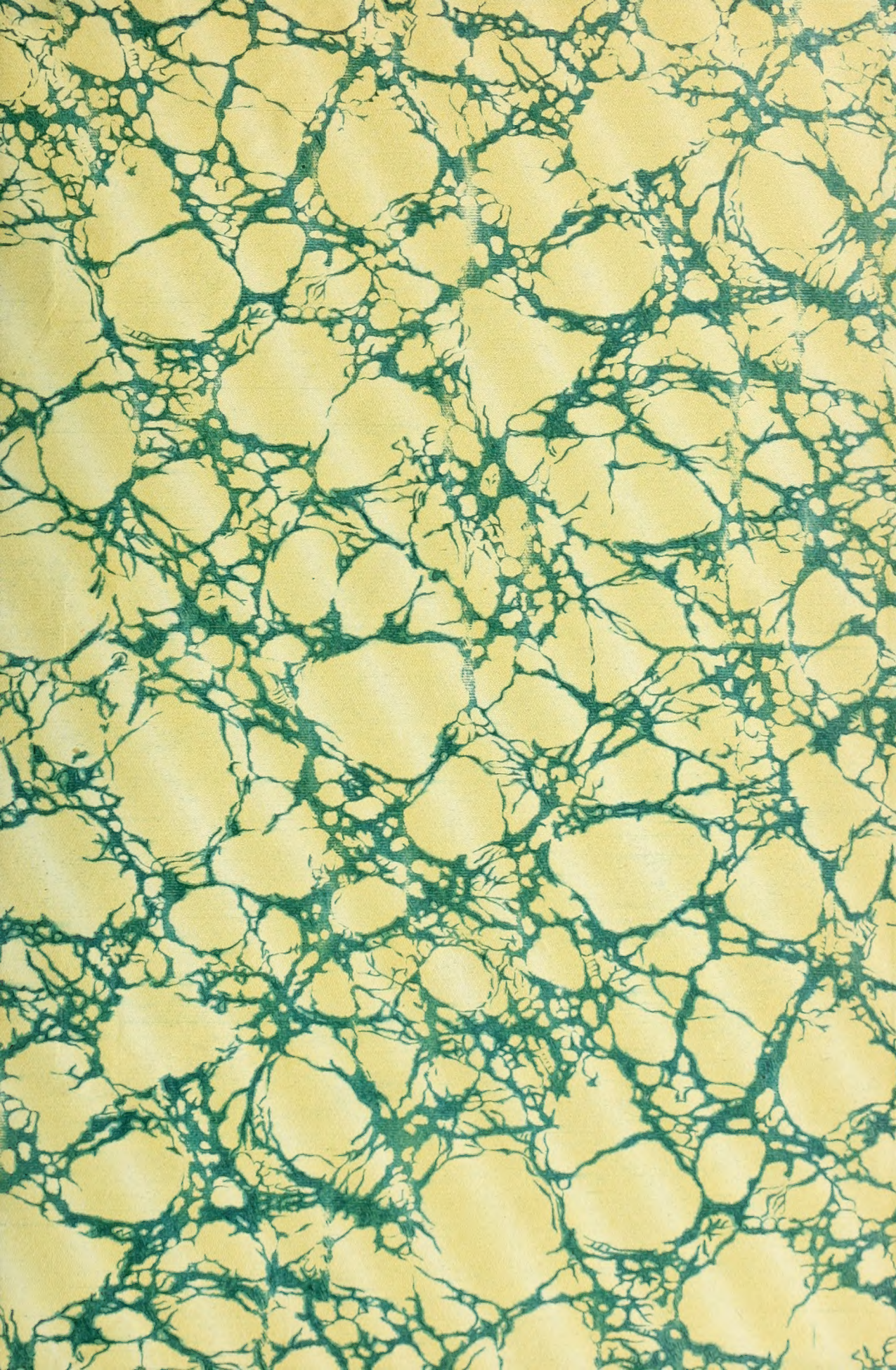
cents à ses divins ac -

cents à ses divins ac -

cents à ses divins ac -

cents à ses divins ac -

cents à ses divins ac -



Imp. LEMOYNE Rue St. Marc 11 PARIS.